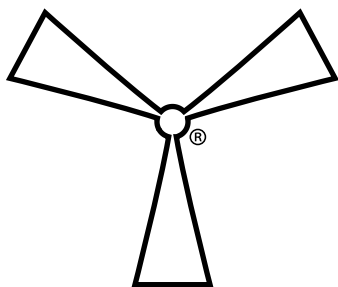


MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS AND INFORMATION

10-SPACES LINE



PAYPER

Manufactured by
Industrial Wear S.r.l. a Socio Unico
Via Benito Partisani, 1 - 47016 Fiumana di Predappio (FC) - Italy
payperwear.com

ISTRUZIONI E INFORMAZIONI DEL FABBRICANTE	2
تعليمات ومعلومات الشركة المصنعة	7
ИНСТРУКЦИЯ И ИНФАРМАЦИЯ, ПРАДСТАЎЛЕНАЯ ВЫТВОРЦАЙ	8
ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ	11
UPUTSTVA I INFORMACIJE PROIZVOĐAČA	14
POKYNÝ A INFORMACE OD VÝROBCE	17
BRUGSANVISNING OG OPLYSNINGER FRA FABRIKANTEN	20
ANWEISUNGEN UND INFORMATIONEN DES HERSTELLERS	23
ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ	26
INSTRUCTIONS AND INFORMATION PROVIDED BY THE MANUFACTURER	29
INSTRUCCIONES E INFORMACIÓN DEL FABRICANTE	32
TOOTJAPOOLNE INFO JA KASUTUSJUHEND	35
VALMISTAJAN OHJEET	38
INSTRUCTIONS ET INFORMATIONS DU FABRICANT	41
הוראות יצרן ומידע	46
UPUTE I INFORMACIJE PROIZVOĐAČA	47
A GYÁRTÓ UTASÍTÁSAI ÉS TÁJÉKOZTATÁS	50
LEIÐBEININGAR OG UPPLÝSINGAR FRÁ FRAMLÆIÐANDA	53
GAMINTOJO PATEIKTOS INSTRUKCIJOS IR INFORMACIJA	56
RAŽOTĀJA SNIEGTIE NORĀDĪJUMI UN INFORMĀCIJA	59
УПАТСТВА И ИНФОРМАЦИИ ШТО ГИ ОБЕЗБЕДУВА ПРОИЗВОДИТЕЛОТ	62
INSTRUCTIES EN INFORMATIE VAN DE FABRIKANT	65
INSTRUKSJONER OG BRUKERINFORMASJON FRA PRODUSENTEN	68
INSTRUKCJE I INFORMACJE PRODUCENTA	71
INSTRUÇÕES E INFORMAÇÕES DO FABRICANTE	74
INSTRUCȚIUNI ȘI INFORMAȚII DIN PARTEA PRODUCĂTORULUI	77
ИНСТРУКЦИИ И УКАЗАНИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ	80
POKYNÝ A INFORMÁCIE VÝROBCU	83
NAVODILA IN INFORMACIJE PROIZVAJALCA	86
UDHËZIMET DHE NFORMACIONET E DHËNA NGA PRODHUESI	89
UPUTSTVA I INFORMACIJE PROIZVOĐAČA	92
BRUKSANVISNING OCH INFORMATION FRÅN TILLVERKAREN	95
ÜRETİCİ FİRMANIN BİLGİLERİ VE TALİMATLARI	98
ІНСТРУКЦІЇ ТА ІНФОРМАЦІЯ ВИРОБНИКА	101

IT
AR
BE
BG
BS
CS
DA
DE
EL
EN
ES
ET
FI
FR
HE
HR
HU
IS
LT
LV
MK
NL
NO
PL
PT
RO
RU
SK
SL
SQ
SR
SV
TR
UK

LEGGERE ATTENTAMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI PRIMA DI INIZIARE AD USARE IL DPI**CALZATURA DI SICUREZZA**

Le calzature antinfortunistiche devono essere considerate dei Dispositivi di Protezione Individuale (DPI). Sono soggette ai requisiti essenziali di salute e sicurezza del Regolamento (UE) 2016/425 (allegato II) - che ne prevede la marcatura CE obbligatoria per la commercializzazione. Le nostre calzature antinfortunistiche sono Dispositivi di Protezione Individuale di II categoria sottoposti a Certificazione presso l'Organismo Notificato RICOTEST N. 0498, Via Tione 9 - 37010 Pastrengo VR - Italy (www.ricotest.com)



La marcatura "CE" significa che il prodotto è conforme ai requisiti di salute e sicurezza del Regolamento (UE) 2016/425.

Identificazione del prodotto: 10-SPACES LINE (per codice modello riferirsi all'etichetta)

Taglie disponibili 35-52

EN ISO 20345:2022+A1:2024

La presente norma internazionale specifica i requisiti di base e aggiuntivi (opzionali) per le calzature di sicurezza utilizzate per usi generali dotate di protezione contro gli urti (200 J) e la compressione (15 kN). Comprende, ad esempio, rischi meccanici, resistenza allo scivolamento, rischi termici, ergonomia.

EN ISO 20347:2022

La presente norma internazionale specifica i requisiti di base e aggiuntivi (opzionali) per le calzature da lavoro utilizzate per scopi generali, che non sono esposte a rischi meccanici come urti e compressione. Comprende, ad esempio, rischi meccanici, resistenza allo scivolamento, rischi termici, ergonomia.

SIMBOLI DI PROTEZIONE

Simbolo/i che indica la protezione fornita e/o, se del caso, la classe appropriata.

Classe I = calzature in pelle e altri materiali, ad esclusione tutto gomma o totalmente polimerico:

SB Requisiti base per calzature di sicurezza (con puntale "200J")

Oltre ai requisiti di base, ulteriori caratteristiche possono rendersi necessarie sia per le calzature di sicurezza, sia per le calzature da lavoro. I requisiti supplementari per applicazioni particolari sono rappresentati da Simboli (vedi tabella 1) e/o Categorie (vedi tabella 2). Le Categorie sono le combinazioni più diffuse relative ai requisiti di base e supplementari.

Tabella 1

Simbolo	Requisiti/Caratteristiche		Prestazione richiesta
P		inserto metallico (chiodo Ø4,5mm)	
PL	Resistenza alla perforazione	inserto non metallico (chiodo Ø4,5mm)	≥1100 N
PS		inserto non metallico (chiodo Ø3,0mm)	
C	Resistenza elettrica: calzatura parzialmente conduttiva		< 0,1MΩ
A	Resistenza elettrica: calzatura antistatica		0,1 ÷ 1000 MΩ
HI	Isolamento dal calore del complesso della suola		a 150°C
CI	Isolamento dal freddo del complesso della suola		a -17°C
E	Assorbimento di energia nella zona del tallone		≥ 20J
WR	Resistenza all'acqua		nessuna penetrazione d'acqua
M	Protezione metatarsale (solo per EN ISO 20345)		≥ 40mm (taglia EU 41/42)
AN	Protezione del malleolo		≤ 10kN
CR	Resistenza al taglio		≥ 2,5 (indice)
SC	"Scuff Cap"		≥ 8000 cicli
SR	Resistenza allo scivolamento con glicerina	tacco in avanti punta indietro	≥ 0,19 ≥ 0,22
Ø	Resistenza allo scivolamento non applicabile: suola speciale con tacchetti (chiodi, borchie metalliche o similari) per terreno morbido (sabbia, fango, manto forestale,...)		
WPA	Penetrazione e assorbimento di acqua		≥ 60min
HRO	Resistenza al calore per contatto		a 300°C
FO	Resistenza agli idrocarburi		≤ 12%
LG	"Ladder Grip" - grip sulla scala		

Tabella 2

SB	Requisiti di base	S3S	S2 + suola con rilievi + PS
S1	Zona del tallone chiusa + A + E	S6	S2 + WR
S2	S1 + WPA	S7	S3 + WR
S3	S2 + suola con rilievi + P	S7L	S3L + WR
S3L	S2 + suola con rilievi + PL	S7S	S3S + WR

MATERIALI E LAVORAZIONE

Tutti i materiali utilizzati, siano di provenienza naturale o sintetica, nonché le tecniche applicate di lavorazione, sono stati scelti per soddisfare le esigenze espresse dalla normativa tecnica Europea in termini di sicurezza, ergonomia, comfort, solidità ed innocuità.

VERIFICHE PRIMA DELL'USO

- **ATTENZIONE:** questa calzatura soddisfa i requisiti di sicurezza solo se indossata correttamente e in perfette condizioni. Prima di utilizzare la calzatura verificare le condizioni e la pulizia; quindi assicurarsi che calzino (selezione la taglia corretta). Se la calzatura non è in buone condizioni (danni visibili come scricure, crepe, eccessiva usura della suola) va sostituita. L'azienda declina ogni responsabilità per danni e/o conseguenze derivanti da un uso improprio.
- se la calzatura è dichiarata dotata di puntale e inserto antiperforazione, verificarne la presenza prima dell'uso.

(vedere anche CRITERI DI VALUTAZIONE DELLO STATO DELLE CALZATURE)

DESTINAZIONE D'USO

Il datore di lavoro è responsabile di fronte alla Legge dell'adeguatezza del DPI impiegato al tipo di rischio presente sul luogo di lavoro e alle relative condizioni ambientali. Prima dell'impiego è necessario verificare la corrispondenza delle caratteristiche del modello scelto alle specifiche esigenze d'utilizzo.

Calzature adatte per molteplici impieghi nei settori industriali, artigianali e servizi, in cui gli addetti possono essere soggetti a rischi meccanici e fisici. Idonee per protezione da rischi che possano compromettere la sicurezza dei piedi per caduta di oggetti, compressione dell'arto, perforazioni dal fondo, abrasioni meccaniche dovute ad elementi esterni, contatti con olii e benzine, prevenzione di cadute per scivolamento, rischi elettrici conseguenti ad elettricità indotta e/o accumulo di cariche elettrostatiche. NON è adatta per gli operatori che lavorano con l'asfalto (la suola non è idonea per le alte temperature) e per quelli che richiedono una particolare protezione chimico/biologica come ad esempio chi lavora nell'industria casearia oppure chi può entrare in contatto con liquami. L'interpretazione dei simboli e delle categorie riportati sulla marcatura dei nostri prodotti permette di scegliere il DPI adatto al tipo di rischio presente come da seguente specifica:

- urto e/o schiacciamento delle dita del piede: tutte le calzature certificate EN ISO 20345
- urto del tallone contro il terreno: calzature con marcatura E (SB-E, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L)
- resistenza allo scivolamento: certificazioni secondo tutte le norme sopra citate
- freddo: calzature con marcatura C1
- caldo: calzature con marcatura H1
- acqua: calzature con marcatura WPA o WR (SB-WPA/WR, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S)
- calore per contatto della suola: calzature con marcatura HRO
- cariche elettrostatiche: calzature con marcatura A (SB-A, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S)
- urti al malleolo: AN
- resistenza della suola agli olii idrocarburi: calzature con marcatura FO
- resistenza della suola alla perforazione: calzature con marcatura P, PL o PS (SB-P/PL/PS, S1-P/PL/PS, S3/S3L/S3S, S7/S7L/S7S)
- altri rischi secondo eventuali simboli aggiuntivi specifici

AVVERTENZE E LIMITAZIONI D'USO

- questo articolo non è idoneo per nessun altro uso e non protegge da nessun altro pericolo non espressamente contenuto nella presente informativa (prestare la massima attenzione alla marcatura/simboli), in particolare quelli che rientrano nei Dispositivi di Protezione Individuale di Categoria III.
- **NESSUNA** calzatura è in grado di garantire una protezione totale da tutti i possibili impatti o penetrazioni.
- La massima durata d'uso della calzatura dipende dalle condizioni d'uso. La calzatura deve essere sostituita quando i pneumatici dell'automobile) per rimuovere residui di silicone e distaccanti ed eventuali altre irregolarità superficiali di carattere fisico e/o chimico. La resistenza allo scivolamento può inoltre cambiare a seconda dello stato di usura della suola; la rispondenza alle specifiche non garantisce comunque l'assenza di scivolamento in qualsiasi condizione.

RESISTENZA ALLA PERFORAZIONE

La resistenza alla perforazione di questa calzatura è stata misurata in laboratorio utilizzando chiodi e forze standardizzate. Chiodi di diametro inferiore e carichi statici o dinamici più elevati aumenteranno il rischio di perforazione. In tali circostanze, dovrebbero essere prese in considerazione ulteriori misure preventive. Tre tipi generici di inserti resistenti alla perforazione sono attualmente disponibili nelle calzature DPI. Questi sono di tipo metallico e non metallico, scelti sulla base di una valutazione del rischio correlata al lavoro. Tutti i tipi offrono protezione contro i rischi di perforazione, ma ognuno ha diversi vantaggi o svantaggi aggiuntivi tra cui i seguenti:

Metallico (ad es. S1P, S3): è meno influenzato dalla forma dell'oggetto tagliente/rischio (i.e. diametro, geometria, affilatura) ma a causa delle tecniche di costruzione non può coprire l'intera area inferiore del piede.

Non metallico (PS o PL o categoria, ad es. S1PS, S3L): può essere più leggero, più flessibile e fornire una maggiore area di copertura, ma la resistenza alla perforazione può variare maggiormente a seconda della forma dell'oggetto tagliente/rischio (i.e. diametro, geometria, affilatura). Sono disponibili due tipi di protezione. Il tipo PS può offrire una protezione più adeguata da oggetti di diametro inferiore rispetto al tipo PL.

La scelta dovrebbe basarsi sulla valutazione del rischio connesso alle condizioni di lavoro reali.

CONSERVAZIONE E DURATA DEL PRODOTTO

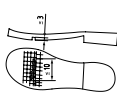
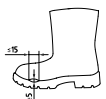
- per evitare rischi di deterioramento le calzature antinfortunistiche devono essere trasportate ed immagazzinate nelle proprie confezioni originali, in luoghi asciutti e non eccessivamente caldi. Se conservata secondo le raccomandazioni di cui sopra, la calzatura rimane idonea all'uso per lungo tempo
 - se conservate in condizioni normali (luce, temperatura e relativa umidità), l'obsolescenza, a partire dalla data di fabbricazione di una calzatura, è generalmente stimata in:
 - 10 anni dalla data di produzione per le calzature con tomaia in pelle, gomma e materiali termoplastici (come SEBS, ecc) e EVA
 - 5 anni dalla data di produzione per le calzature che includono PVC
 - 3 anni dalla data di produzione per le calzature che includono PU e TPU
- Le calzature prodotte da Industrial Wear S.r.l. a Socio Unico, se conservate nelle sopracitate condizioni, hanno obsolescenza stimata di almeno 5 anni dalla data di fabbricazione.

CRITERI DI VALUTAZIONE DELLO STATO DELLE CALZATURE

Le calzature di sicurezza/da lavoro devono essere sostituite quando si riscontra uno qualsiasi dei segni di usura identificati di seguito. Alcuni di questi criteri possono variare a seconda del tipo di calzatura e dei materiali utilizzati:

- inizio di abrasioni/tagli pronunciati e profondi nella zona media della tomaia (Figura a);
- forte abrasione nella tomaia, specialmente se il puntale è esposto (Figura b);
- la tomaia presenta aree con deformazioni o cuciture divise sul gambale (Figura c);
- la suola presenta spaccature più lunghe di 10 mm e più profonde di 3 mm (Figura d);
- altezze dei rilievi per suole con rilievi, in qualsiasi punto, inferiori di 1,5 mm (Figura e);
- sottopiede/i originale/i (se presente/i) che presentino pronunciate deformazioni e schiacciamenti;
- distruzione della fodera o bordi taglienti della protezione delle dita che potrebbero causare ferite (Figura f);
- separazione della tomaia dalla suola maggiore di 15 mm in lunghezza e 5 mm in profondità (Figura g);
- delaminazione dei materiali della suola (Figura h);
- pronunciata deformazione della suola dovuta all'esposizione al calore, una delle seguenti cause (Figura i)
- unione di 2 o più rilievi per fusione del materiale;
- diminuzione di un eventuale rilievo a meno di 1,5 mm;
- fusione dell'esterno del rilievo e l'intersuola diventa visibile;
- il sistema di chiusura non è funzionante (zip, lacci, o cinghietti, sistema "touch and close").

Nota: la sostituzione delle calzature da lavoro di sicurezza in questo contesto significa anche la sostituzione delle parti danneggiate, che sono attaccate alla calzatura, ad es. sottopiedi, cerniere, linguette, lacci, ...

				
a) Profonde crepe nella tomaia	b) Forte abrasione della tomaia	c) Separazione del materiale della tomaia	d) Crepe nella suola	e) Altezza ridotta dei rilievi
				
f) Distruzione del rivestimento bordi taglianti		g) Separazione suola/tomaia	h) Delaminazione della suola	i) Deformazione pronunciata

PULIZIA E MANUTENZIONE

- la calzatura nuova proveniente dalla sua confezione originale è in generale pronta per l'uso
 - selezionare il modello idoneo in base alle esigenze specifiche del posto di lavoro e delle relative condizioni ambientali/atmosferiche
 - scegliere la misura giusta, preferibilmente con prova pratica di calzata
 - pulire utilizzando un panno umido, per sporco più pesante usare spazzole morbide, strofinacci e acqua tiepida
 - non lavare con acqua corrente
 - non utilizzare acqua calda, solventi o altri prodotti chimici per la pulizia
 - utilizzare prodotti specifici per la pulizia e la manutenzione della pelle
 - non lasciare esposta la calzatura alla luce solare diretta
 - non lasciare esposta a lungo la calzatura a temperature estremamente calde o fredde
 - non manomettere, modificare, dipingere la calzatura o le sue parti (salvo adattamenti ortopedici)
- dopo l'uso lasciare in luoghi asciutti, aerati, a temperatura ambiente, non asciugare con phon o altre fonti di calore.

CALZATURE PARZIALMENTE CONDUTTIVE

Calzature elettricamente parzialmente conduttive devono essere usate se è necessario minimizzare cariche elettrostatiche nel più breve tempo possibile, ad esempio durante la manipolazione di esplosivi. Calzature elettricamente parzialmente conduttive non devono essere utilizzate se il rischio di shock da qualsiasi apparecchio elettrico o di parti in tensione con voltaggi CA o CC non sia stato completamente eliminato. Per assicurare che questa calzatura sia parzialmente conduttiva, è stato specificato un limite massimo di resistenza di 100 kΩ quando nuova. Durante il servizio, la resistenza elettrica di calzature realizzate in materiale conduttivo può variare significativamente a causa delle flessioni e contaminazioni, ed è necessario garantire che il prodotto sia in grado di svolgere la funzione progettata di dissipare cariche elettrostatiche durante tutta la vita utile. Dove necessario, si raccomanda pertanto che l'utente stabilisca un test in proprio per resistenza elettrica e lo applichi a intervalli regolari. Questo test e altri di seguito descritti dovrebbero essere routine del programma di prevenzione degli infortuni nei luoghi di lavoro. Se la calzatura è indossata in condizioni in cui il materiale della suola viene contaminato con sostanze che possono aumentare la resistenza elettrica della calzatura, gli utenti devono sempre verificare le proprietà elettriche della loro calzatura prima di entrare in una zona pericolosa.

CALZATURE ANTISTATICHE

Le calzature antistatiche dovrebbero essere utilizzate se è necessario ridurre al minimo l'accumulo elettrostatico dissipando le cariche elettrostatiche, evitando così il rischio di accensione a scintilla, ad esempio, di sostanze e vapori infiammabili, e se il rischio di scosse elettriche da apparecchiature di tensione di rete non può essere completamente eliminato dal posto di lavoro. Le calzature antistatiche presentano una resistenza tra il piede e il terreno ma potrebbero non offrire una protezione completa. Le calzature antistatiche non sono adatte per lavori su impianti elettrici sotto tensione. La resistenza elettrica delle calzature antistatiche può essere modificata in modo significativo mediante flessione, contaminazione o umidità. Queste calzature potrebbero non svolgere la funzione prevista se indossate in condizioni di bagnato. Le calzature di classe I possono assorbire l'umidità e diventare conduttive se indossate per periodi prolungati in condizioni umide e bagnate. Le calzature di classe II sono resistenti a condizioni di umidità e bagnato e dovrebbero essere utilizzate se esiste il rischio di esposizione. Se le calzature sono indossate in condizioni in cui il materiale costituente la suola viene contaminato, gli utilizzatori devono sempre controllare le proprietà antistatiche delle calzature prima di entrare in una zona a rischio. Quando sono in uso calzature antistatiche, la resistenza del pavimento deve essere tale da non invalidare la protezione fornita dalle calzature. Si consiglia di utilizzare calze antistatiche. È quindi necessario garantire che la combinazione delle calzature, i suoi portatori e il loro ambiente sia in grado per svolgere la funzione progettata di dissipare le cariche elettrostatiche, e di dare una certa protezione durante tutta la sua vita. Pertanto, si raccomanda che l'utente stabilisca una prova interna per la resistenza elettrica, che venga eseguita a intervalli regolari e frequenti.

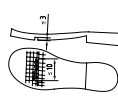
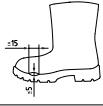
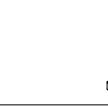
SOLETTE

Se la calzatura è dotata di soletta estraibile, significa che i test sono stati eseguiti con la soletta in posizione. Usare la calzatura sempre con la soletta! Sostituire la soletta soltanto con un modello equivalente del fabbricante di calzature originale o fornito da un produttore di sottopiedi che fornisca sottopiedi che soddisfano le proprietà di questa norma in combinazione con le calzature di sicurezza previste. Se la calzatura è fornita senza soletta, significa che i test sono stati eseguiti senza alcuna soletta. Possono essere indossate solo solette che soddisfano le proprietà di questa norma in combinazione con le calzature di sicurezza identificate.

Alcuni dei nostri modelli di calzature sono ideali all'impiego con plantari ortopedici SECOSOL®. Per maggiori informazioni visitare la nostra pagina: www.payerwear.com

DURATA E SMALTIMENTO

La durata del prodotto è legata all'uso, ai cicli di pulizia ed al conseguente degrado dei materiali. Alla fine della vita utile delle calzature non abbandonarle nell'ambiente naturale: si prega di seguire le vostre normative nazionali ambientali e smaltirle in modo appropriato. I regolamenti per in conferimento dei rifiuti sono disponibili presso le autorità locali.

				
(ه) انخفاض ارتفاع البيور	(د) تشققات في النعل	(ج) انفصال مادة الجزء العلوي	(ب) تآكل شديد في الجزء العلوي	(أ) تشققات عميقة في الجزء العلوي
				
(ط) تشوه ملحوظ	(ح) فصل طبقات النعل	(ز) انفصال النعل / الجزء العلوي		(و) تلف بطانة الجواف الحادة

التنظيف والصيانة

- الأحذية الجديدة في عبوتها الأصلية جاهزة للاستخدام بشكل عام
- حدد الموديل المناسب بناءً على الاحتياجات المحددة لمكان العمل والظروف البيئية و/أو الجوية ذات الصلة
- اختر المقاس المناسب، ويفضل أن يكون ذلك من خلال اختبار ارتداء عملي
- نظف باستخدام قطعة قماش مبللة، وبالنسبة للأوساخ الأكثر صعوبة، استخدم فرشاً ناعمة ومناشف وماءً دافئاً
- لا تقس على الماء الحار
- لا تستخدم الماء الساخن أو المذيبات أو مواد التنظيف الكيميائية الأخرى
- استخدم منتجات مخصصة لتنظيف الجلد والعناية به
- لا تترك الأحذية معرضة لأشعة الشمس المباشرة
- لا تترك الأحذية معرضة لدرجات حرارة مرتفعة أو باردة للغاية لفترات طويلة
- يجب عدم العبث بالأحذية أو أي من أجزائها أو تعديلها أو طلائها (مالم تكن تلك التعديلات لأغراض طبية)
- بعد الاستخدام، يجب ترك الأحذية في أماكن جافة وجيدة التهوية في درجة حرارة الغرفة، وعدم تحفيها بحففات الشعر أو أي مصادر حرارة أخرى.

الأحذية الموصلة للكهرباء جزئياً

يجب استخدام الأحذية الموصلة للكهرباء جزئياً إذا كان ذلك ضرورياً لتقليل الشحنات الكهروستاتيكية في أقصر وقت ممكن، على سبيل المثال أثناء التعامل مع المتفجرات. يجب عدم استخدام الأحذية الموصلة للكهرباء جزئياً إذا لم يتم التخلص تماماً من خطر حدوث صدمات من أي جهاز كهربائي أو أجزاء مزودة بجهد التيار المتردد أو التيار المستمر. للتأكد من أن هذا الحذاء موصل للكهرباء جزئياً، تم تحديد حد أقصى للمقاومة يبلغ 100 كيلو أوم عندما يكون جديداً. خلال الاستخدام، يمكن أن تتغير المقاومة الكهربائية للأحذية المصنوعة من المواد الموصلة بشكل كبير بسبب الانحناءات والتلوث، ومن الضروري ضمان أن المنتج قادر على أداء الوظيفة المصممة لتفريغ الشحنات الكهروستاتيكية طوال عمره الافتراضي. إذا لزم الأمر، يُوصى بأن يقوم المستخدم بإجراء اختبار خاص للمقاومة الكهربائية ويطبقه على فترات منتظمة. يجب أن يكون هذا الاختبار وغيره من الاختبارات المذكورة أدناه جزءاً من برنامج الوقاية من الحوادث في أماكن العمل. إذا تم ارتداء الحذاء في ظروف يتم فيها تلوث مادة النعل بمواد قد تزيد من المقاومة الكهربائية للحذاء، يجب على المستخدمين دائماً التحقق من الخصائص الكهربائية لأحذيتهم قبل دخول منطقة خطرة.

الأحذية المضادة للكهرباء الساكنة

يجب استخدام الأحذية المضادة للكهرباء الساكنة إذا كان من الضروري تقليل تراكم الكهرباء الساكنة عن طريق تبديد الشحنات الكهروستاتيكية، وبالتالي تجنب خطر اشتعال المواد والأجهزة القابلة للاشتعال، على سبيل المثال، وإذا لم يكن من الممكن القضاء تماماً على خطر الصدمة الكهربائية من معدات الجهد الكهربائي في مكان العمل.

توفر الأحذية المضادة للكهرباء الساكنة مقاومة بين القدم والأرض، ولكنها قد لا توفر حماية كاملة. الأحذية المضادة للكهرباء الساكنة غير مناسبة للعمل في التركيبات الكهربائية الحية. يمكن أن تتأثر مقاومتها الكهربائية بشكل كبير بالانثناء أو التلوث أو الرطوبة. قد لا تؤدي هذه الأحذية وظيفتها المطلوبة عند ارتدائها في ظروف رطبة. قد تمتص أحذية الفئة الأولى الرطوبة وتصبح موصلة للكهرباء عند ارتدائها لفترات طويلة في ظروف رطبة. أما أحذية الفئة الثانية فهي مقاومة للرطوبة، ويجب استخدامها في حال وجود خطر التعرض. في حال ارتداء الأحذية في ظروف تلوث مادة النعل، يجب على المستخدمين دائماً التحقق من خصائصها المضادة للكهرباء الساكنة قبل دخول منطقة خطرة. عند استخدام أحذية مضادة للكهرباء الساكنة، يجب أن تكون مقاومة الأرضية بحيث لا تبطئ الحماية التي توفرها. يُنصح باستخدام جوارب مضادة للكهرباء الساكنة، لذلك، من الضروري التأكد من أن تركيبة الأحذية، ومزونها، وبهنتها قادرة على أداء وظيفتها القصوى لتبديد الشحنات الكهروستاتيكية، وتوفير حماية فعّية طوال عمرها الافتراضي. لذلك، يُنصح المستخدم بإجراء اختبار داخلي للمقاومة الكهربائية، يُجرى على فترات منتظمة ومتكررة.

النعال

إذا كان الحذاء مجهزاً بنعل داخلي قابل للإزالة، فهذا يعني أن الاختبارات قد أجريت مع وجود النعل الداخلي في مكانه. قم بإزالة الحذاء دائماً مع النعل! استبدل النعل فقط بطراز مكافئ من الشركة المصنعة للأحذية الأصلية أو توفيره من قبل الشركة المصنعة للنعل التي ستوفر نعلًا يلبي خصائص هذه الموصافة بالتوافق مع أحذية السلامة المعنية. إذا تم توفير الأحذية بدون نعل داخلي، فهذا يعني أن الاختبارات قد أجريت بدون أي نعل. يمكن ارتداء النعال التي تلبي خصائص هذه الموصافة فقط مع أحذية السلامة المحددة.

بعض موديلات الأحذية لدينا مناسبة للاستخدام مع نعل طبي® SECOSOL. لمزيد من المعلومات، قم بزيارة صفحتنا: www.payperwear.com

مدة الصلاحية والتخلص من المنتج

ترتبط مدة صلاحية المنتج بالاستخدام، ودورات التنظيف، والتدهور الناتج للمواد. في نهاية العمر الافتراضي للأحذية، يجب عدم التخلص منها في البيئة الطبيعية. يُرجى اتباع اللوائح البيئية الوطنية الخاصة بدولتك والتخلص منها بشكل مناسب. اللوائح الخاصة بالتخلص من النفايات متوفرة لدى السلطات المحلية.

التحقق قبل الاستخدام

- تبيّن: يلي هذا الحذاء متطلبات السلامة فقط عند ارتدائه بشكل صحيح وفي حالة مثالية. قبل ارتداء الحذاء، تحقق من حالته ونظافته؛ ثم تأكد من أنه يتناسب القدم بشكل صحيح (أختر المقاس المناسب). إذا لم يكن الحذاء في حالة جيدة (أضرار مرئية مثل تمزقات، أو تشققات، أو تآكل مفرط في النعل)، فيجب استبداله. تخلي الشركة مسؤوليتها عن أي أضرار و/أو تعات ناتجة عن الاستخدام غير السليم.

- إذا تم التصريح بأن الحذاء مزود بمقدمة واقية وحشو لمقاومة الانقلاب، فيجب التحقق من وجودهما قبل الاستخدام.

(انظر أيضا معايير تقييم حالة الأحذية)

الاستخدام المنشود

يتمثل صاحب العمل المسؤول القانوني بشأن ملاءمة معدات الحماية الشخصية المستخدمة مع نوع المخاطر الموجودة في مكان العمل والظروف البيئية ذات الصلة. قبل الاستخدام، من الضروري التحقق من توافق خصائص النموذج المختار مع الاحتياجات المحددة للاستخدام.

أحدية مناسبة للعديد من الاستخدامات في القطاعات الصناعية والحرفية والخدمية، حيث يمكن أن يتعرض العمال لمخاطر ميكانيكية وبيئية. مناسبة للحماية من المخاطر التي قد تؤثر على سلامة القدمين نتيجة سقوط الأجسام، أو ضغط الأطراف، أو الثقب من الأسفل، أو أي تآكل ميكانيكي بسبب العوامل الخارجية، أو ملمس الزيوت والبتزين، ومنع السقوط بسبب الانزلاق، والمخاطر الكهربائية الناتجة عن الكهرباء الممتصة و/أو تراكم الشحنات الكهربائية. هذا المنتج غير مناسب للمعاملين الذين يعملون على الأسفلت (النعل غير ملائم لدرجات الحرارة العالية) ولمن يحتاجون إلى حماية كيميائية/بيولوجية خاصة كما هو الحال لمن يعمل في صناعة الألبان أو من قد يلامس الإصفر الصحي. يسمح لك تفسير الرموز والفئات الموجودة ضمن بيانات منتجاتنا باختيار معدات الحماية الشخصية المناسبة لنوع المخاطر الموجودة وفقا للمواصفات التالية:

- الصدمات و/أو سحق أصابع القدم: جميع الأحذية حاصلة على شهادة EN ISO 20345
- صدمات الكعب بالأرض: أحذية تحمل علامة E (SB-E) و S1 و S2 و S3/S3L/S3S و S6 و S7/S7L
- مقاومة الانزلاق: الشهادات وفقا لجميع المعايير المذكورة أعلاه
- البرودة: أحذية تحمل علامة CI
- الحرارة: أحذية تحمل علامة HI
- المياه: أحذية تحمل علامة WPA و WR و SB-WPA/WR و S2 و S3/S3L/S3S و S6 و S7/S7L/S7S
- الحرارة الناتجة عن ملمسة النعل: أحذية تحمل علامة HRO
- الشحنات الكهربائية: أحذية تحمل علامة A (SB-A) و S1 و S2 و S3/S3L/S3S و S6 و S7/S7L/S7S
- الصدمات على الكاحل: AN
- مقاومة النعل للزيوت والهيدروكربونات: أحذية تحمل علامة FO
- مقاومة النعل للانزلاق: أحذية تحمل علامة P أو PL و PS و SB-P/PL/PS أو S1-P/PL/PS أو S3/S3L/S3S أو S7/S7L/S7S
- مخاطر أخرى وفقا لأي رموز إضافية محددة

التحذيرات وقبول الاستخدام

هذا المنتج غير مناسب لأي استخدام آخر ولا يوفر الحماية من أي خطر آخر غير مذكور صراحة في هذه الإرشادات (يرجى الانتباه الشديد للعلامات/الرموز). وبصفة خاصة تلك التي تندرج ضمن معدات الحماية الشخصية من الفئة الثالثة.

- لا يمكن لأي حذاء أن يضمن حماية كاملة من جميع أنواع الصدمات أو الاختراقات المحتملة.

- يتم الوصول إلى أحد الأقصى من تمسك النعل عموما بعد فترة "تليين" معينة للأحذية الجديدة (يمكن مقارنتها بإطارها السيارات) لإزالة بقايا الأسفلين والمواد المصقولة وأي تشوهات سطحية أخرى ذات طبيعة فبرينية و/أو كيميائية. يمكن أن تتغير مقاومة الانزلاق أيضا اعتمادا على حالة تآكل النعل، ومع ذلك، فإن الامتثال للمواصفات لا يضمن عدم الانزلاق في أي حالة.

مقاومة الانقلاب

تم قياس مقاومة هذه الأحذية للانقلاب في المختبر باستخدام مسامير وقوى موحدة. تزيد المسامير ذات القطر الأصغر والأحمال الثابتة أو الديناميكية الأعلى من خطر الانقلاب في مثل هذه الظروف، ينبغي النظر في اتخاذ تدابير وقائية إضافية. تتوفر حاليا ثلاثة أنواع عامة من الحشوات المقاومة للانقلاب في أحذية معدات الحماية الشخصية. تشمل هذه الأنواع المعادن وغير المعدنية، ويتم اختيارها بناءً على تقييم المرتبطة بالعمل. توفر جميع الأنواع حماية ضد مخاطر الانقلاب، ولكن لكل منها مزايا أو عيوب إضافية تختلف عن الأخرى، بما في ذلك ما يلي:

معديني (صليب المثلث، S3): يتأثر بشكل أقل بشكل الجسم الحاد/الخطر (من حيث القطر والشكل الهندسي والحدة) ولكن نظراً لتقنيات التصنيع، لا يمكنه تغطية كامل المنطقة السفلية للقدم.

غير معديني (PS أو PL أو قفلة، S3L و S1PS و S1): يمكن أن يكون أخف وزناً، وأكثر مرونة، ويوفر منطقة تغطية أكبر، لكن مقاومة الانقلاب قد تختلف بشكل أكبر اعتماداً على شكل الجسم الحاد/الخطر (مثل القطر والشكل الهندسي والحدة). توفر نوعين من الحماية. يمكن أن يوفر النوع PS حماية أكثر ملائمة ضد الأجسام ذات القطر الأصغر مقارنة بالنوع PL.

يجب أن يستند الاختيار إلى تقييم المخاطر المرتبطة بظروف العمل الفعلية.

تخزين المنتج ومدة صلاحية

- لتجنب مخاطر التلف، يجب نقل الأحذية الواقفة وتخزينها في عبواتها الأصلية، في أماكن جافة وغير مرترقة الحرارة بشكل مفرط. إذا تم تخزين الحذاء وفقاً للتوصيات المذكورة أعلاه، فإنه سيظل مناسباً للاستخدام لفترة طويلة.
- إذا تم تخزينها في الظروف العادية (الصيف، ودرجة الحرارة والرطوبة المناسبة)، فإن فترة انتهاء صلاحية الحذاء، بدءاً من تاريخ التصنيع، تُقدَّر عموماً بـ:
- 10 سنوات من تاريخ التصنيع بالنسبة للأحذية ذات الجزء العلوي المصنوع من الجلد، والمعاطف، والمواد الحرارية البلاستيكية (مثل SEBS، وإلخ.) و EVA و
- 5 سنوات من تاريخ التصنيع بالنسبة للأحذية التي تحتوي على البولي كلوريد الفينيل (PVC)
- 3 سنوات من تاريخ التصنيع بالنسبة للأحذية التي تحتوي على البولي يوريثان (PU) والبولي يوريثان الحراري (TPU)
- الأحذية التي تتيج Socio Unico S.r.l. Industrial Wear S.r.l.، إذا تم تخزينها في الظروف المذكورة أعلاه، فإن فترة انتهاء صلاحيتها تُقدَّر على الأقل بـ 5 سنوات من تاريخ التصنيع.

معايير تقييم حالة الأحذية

- يجب استبدال أحذية السلامة/أحذية العمل عندما يتم ملاحظة أي من علامات التآكل المحددة أدناه. يمكن أن تختلف بعض هذه المعايير اعتماداً على نوع الحذاء والمواد المستخدمة:
- بداية حدوث احتكاكات/خدوش ملحوظة وعميقة في المنطقة الوسطى من الجزء العلوي (الشكل أ)؛
 - احتكاك شديد في الجزء العلوي، خاصة إذا كان الطرف الأمامي مكشوقاً (الشكل ب)؛
 - يظهر الجزء العلوي مناطق بها تشوهات أو خيطة مفصولة عن الساق (الشكل ج)؛
 - يظهر النعل تشققات بطول يزيد عن 10 مم وعمق يتجاوز 3 مم (الشكل د)؛
 - ارتفاعات البروز في النعل المزود ببروز، في أي نقطة، أقل من 1.5 مم (الشكل هـ)؛
 - نعل الحذاء الأصلي (إذا كان موجوداً) الذي يُظهر تشوهات وضغطاً ملحوظين؛
 - تلف البطانة أو الخفاف الحادة لواقى الأصابع التي قد تسبب إصابات (الشكل و)؛
 - فصل الجزء العلوي عن النعل بطول يزيد عن 15 مم وعمق 5 مم (الشكل ز)؛
 - فصل طبقات المواد في النعل (الشكل ح)؛
 - تشوه ملحوظ في النعل بسبب التعرض للحرارة، وهو أحد الأسباب التالية (الشكل ط)
 - اتحاد اثنين أو أكثر من البروز نتيجة انصهار المادة؛
 - انخفاض أي بروز محتمل إلى أقل من 1.5 مم؛
 - انصهار الجزء الخارجي من البروز وظهور الطبقة الداخلية للنعل؛
 - نظام الإغلاق لا يعمل (سحاب، أربطة، عيون، نظام "touch and close").
- ملاحظة: استبدال أحذية العمل/السلامة في هذا السباق يعني أيضاً استبدال الأجزاء التالفة، المرفقة بالأحذية، مثل النعل الداخلي، والسحابات، والألسنة، والأربطة، ...

اقرأ هذه التعليمات بعناية قبل البدء في استخدام معدات الحماية الشخصية

أحذية السلامة

يجب اعتبار أحذية السلامة من معدات الحماية الشخصية. تخضع هذه الأحذية لمتطلبات الصحة والسلامة الأساسية وفقاً لللائحة (الاتحاد الأوروبي) رقم 2016/425 (الملحق الثاني)، التي تفرض وجود علامة المطابقة الأوروبية (CE) الإلزامية لتسويقها. أحذيتنا الواقية من الحوادث هي معدات حماية شخصية من الفئة الثانية، يخضع للتصديق من هيئة الاعتماد ريكوتست (RICOTEST) رقم 0498. (الواقية في VR) 37010 Pastrengo (Via Trione, 9 - إيطاليا (www.ricotest.com))

CE علامة المطابقة الأوروبية (CE) تعني أن المنتج يتوافق مع متطلبات الصحة والسلامة لللائحة (الاتحاد الأوروبي) رقم 2016/425.

بيانات المنتج: 10-SPACES LINE (للاطلاع على رمز الطراز، يرجى الرجوع إلى المصق)

المقاسات المتوفرة 52-35

EN ISO 20345:2022+A1:2024

تحدد هذه المواصفة القياسية الدولية المتطلبات الأساسية والإضافية (الاختيارية) لأحذية السلامة المستخدمة للأغراض العامة، والمزودة بحماية ضد الصدمات (200 جول) والضغط (15 كيلو نيوتن). تشمل، على سبيل المثال، المخاطر الميكانيكية، ومقاومة الانزلاق، والمخاطر الحرارية، وهندسة العوامل البشرية (الأرغونوميا).

EN ISO 20347:2022

تحدد هذه المواصفة القياسية الدولية المتطلبات الأساسية والإضافية (الاختيارية) لأحذية العمل المستخدمة للأغراض العامة، والتي لا تتعرض لمخاطر ميكانيكية مثل الصدمات والضغط. تشمل، على سبيل المثال، المخاطر الميكانيكية، ومقاومة الانزلاق، والمخاطر الحرارية، وهندسة العوامل البشرية (الأرغونوميا).

رموز الحماية
الرمز (الرمون) تشير إلى الحماية المقدمة و/أو، إذا لزم الأمر، الفئة المناسبة.

الفئة الأولى = أحذية من الجلد ومواد أخرى، باستثناء كل ما هو مصنوع من المطاط أو المواد البولييمرية بالكامل:

المتطلبات الأساسية لأحذية السلامة SB (مع غطاء إصبع القدم «200 جول»)

بالإضافة إلى المتطلبات الأساسية، قد تكون هناك ميزات إضافية ضرورية لكل من أحذية السلامة وأحذية العمل. تشير المتطلبات الإضافية للتطبيقات الخاصة إلى الرموز (انظر الجدول 1) و/أو الفئات (انظر الجدول 2). تشير الفئات إلى أكثر التركيبات شيوعاً المتعلقة بالمتطلبات الأساسية والإضافية.

الجدول 1

الرمز	المتطلبات/الميزات	الآداء المطلوب
P	مقاومة الانقباض	قطعة معدنية (مسمار بقطر 4.5 مم)
PL		قطعة غير معدنية (مسمار بقطر 4.5 مم)
PS		قطعة غير معدنية (مسمار بقطر 3.0 مم)
C	المقاومة الكهربائية: أحذية موصلة للكهرباء جزئياً	
A	المقاومة الكهربائية: أحذية مضادة للكهرباء الساكنة	
HI	عزل الحرارة عن مجموعة النعل	
CI	عزل البرودة عن مجموعة النعل	
E	امتصاص الطاقة بمنطقة الكعب	
WR	مقاومة الماء	
M	حماية مشط القدم (فقط لـ EN ISO 20345)	
AN	حماية الكاحل	
CR	مقاومة القطع	
SC	"Scaff Cap"	
SR	مقاومة الانزلاق بالفلسرين	
Ø القطر	مقاومة الانزلاق غير قابلة للتطبيق: نعل خاص مزود بمسامير (مسامير، مسامير معدنية أو ما شابه) للأرضيات اللينة كالإرمل، الطين، أرضيات (الغابات....)	
WPA	اختراق وامتناس الماء	
HRO	مقاومة الحرارة عند التلامس	
FO	مقاومة الهيدروكربونات	
LG	"Ladder Grip" - تقليل خطر الانزلاق أو السقوط أثناء تسلق السلالم	

الجدول 2

SB	المتطلبات الأساسية	S3S	S2 + نعل به بروز PS
S1	منطقة الكعب مغلقة E + A	S6	WR + S2
S2	WPA + S1	S7	WR + S3
S3	P + S2	S7L	WR + S3L
S3L	S2 + نعل به بروز PL	S7S	WR + S3S

الخامات والتصنيع

تم اختيار جميع المواد المستخدمة، سواء كانت من مصادر طبيعية أو صناعية، بالإضافة إلى التقنيات المستخدمة في التصنيع، لتلبية المتطلبات التي تنص عليها اللوائح التقنية الأوروبية من حيث السلامة، وهندسة العوامل البشرية، والراحة، والمتانة، والأمان.

УВАЖЛИВА ПРАЧЫТАЦЬ ГЭТЫЯ ІНСТРУКЦЫІ, ПЕРШ ЧЫМ ПАЧЫНАЦЬ ВЫКАРЫСТОЎВАЦЬ СІА

АХОЎНЫ АБУТАК

Абутац для абароны ад няшчасных выпадкаў павінен лічыцца сродак індывідуальнай абароны (СІА). Ён падпарадкоўваецца асноўным патрабаванням аховы здароўя і бяспекі Рэгламенту (ЕС) 2016/425 (дадатак II), які прадугледжвае абавязковую маркіроўку CE для камерцыйнага выкарыстання. Наш ахоўны абутац — гэта сродак індывідуальнай абароны катэгорыі II, які прайшоў сертыфікацыю ў Нагляднай установе RICOTEST, № 0498, Via Tione 9 – 37010 Pastrengo VR – Італія (www.ricotest.com)

CE Маркіроўка «CE» сведчыць аб тым, што выраб адпавядае патрабаванням аховы здароўя і бяспекі Рэгламенту (ЕС) 2016/425.

Ідэнтыфікацыя вырабу: 10-SPACES LINE (код мадэлі глядзіце на этикетцы)

Памеры 35–52

EN ISO 20345:2022+A1:2024

Гэты міжнародны стандарт устанаўлівае асноўныя і дадатковыя (неабавязковыя) патрабаванні да ахоўнага абутку агульнага прызначэння з абаронай ад удараў (200 Дж) і сціску (15 кН). Ён уключае, напрыклад, механічныя рызыкі, устойлівасць да слізгацення, тэрмічныя рызыкі, эргономіку.

EN ISO 20347:2022

Гэты міжнародны стандарт устанаўлівае асноўныя і дадатковыя (неабавязковыя) патрабаванні да працоўнага абутку агульнага прызначэння, які не падвяргаецца механічным рызыкам, такім як удары і сціск. Ён уключае, напрыклад, механічныя рызыкі, устойлівасць да слізгацення, тэрмічныя рызыкі, эргономіку.

СІМВАЛЫ АХОВЫ

Сімвалы, якія паказваюць забеспячэнне аховы і/ці, калі неабходна, адпаведны клас.

Клас I = абутац з скуры і іншых матэрыялаў, акрамя цалкам гумовых аб папярэньні.

SB Асноўныя патрабаванні да ахоўнага абутку (з наском «200J»)

Акрамя асноўных патрабаванняў, якіх для ахоўнага, так і для рабочага абутку могуць спатрэбіцца дадатковыя характарыстыкі. Дадатковыя патрабаванні для спецыяльнага прымянення прадстаўлены сімваламі (гл. табліца 1) і/або катэгорыямі (гл. табліцу 2). Катэгорыі прадстаўляюць сабою найбольш распаўсюджаныя камбінацыі ў дачыненні да асноўных і дадатковых патрабаванняў.

Табліца 1

Сімвал	Патрабаванні/Характарыстыкі	Неабходная характарыстыка
P		металічная ўстаўка (цівік Ø4,5 мм)
PL	Устойлівасць да перфарцыі	неметалічная ўстаўка (цівік Ø4,5 мм)
PS		неметалічная ўстаўка (цівік Ø3,0 мм)
C	Устойлівасць да электрычнага току: часткова праводзячы абутац	< 0,1 МОМ
A	Устойлівасць да электрычнага току: антыстатычны абутац	0,1 ÷ 1000 МОМ
HI	Цеплаізаляцыя падэшвы	да 150°С
CI	Ізаляцыя падэшвы ад холаду	да -17°С
E	Паглынне энергіі ў зоне пяткі	≥ 20 Дж
WR	Воданепранікальнасць	адсутнасць пранікнення вады
M	Абарона плюсны (толькі для EN ISO 20345)	≥ 40 мм (памер E3 41/42)
AN	Абарона шчыкалаткі	≤ 10 кН
CR	Устойлівасць да парэзаў	≥ 2,5 (індэкс)
SC	«Scuff Cap»	≥ 8000 цыклаў
SR	Устойлівасць да слізгацення з гліцэрынай	абцас уперад насок узвод ≥ 0,19 ≥ 0,22
Ø	Устойлівасць да слізгацення непрымная: спецыяльная падэшва з шыпамі (цівікі, металічныя заклёпкі і г.д.) для мяккіх паверхняў (пясч, гліна, лесная падсцілка, ...)	
WPA	Пранікненне і паглынне вады	≥ 60 мм
HRO	Цеплаўстойлівасць пры кантакце	да 300°С
FO	Устойлівасць да вулканадародаў	≤ 12%
LG	«Ladder Grip» — захоп на лесвіцы	

Табліца 2

SB	Асноўныя патрабаванні	S3S	S2 + рэльефная падэшва + PS
S1	Зарытая зона пяткі + A + E	S6	S2 + WR
S2	S1 + WPA	S7	S3 + WR
S3	S2 + рэльефная падэшва + P	S7L	S3L + WR
S3L	S2 + рэльефная падэшва + PL	S7S	S3S + WR

МАТЭРЫЯЛ І АПРАЦОЎКА

Усе выкарыстаныя матэрыялы, незалежна ад таго, натуральнага ці сінтэтычнага паходжання, а таксама метады апрацоўкі, якія прымяняюцца, былі выбраны так, каб задаволіць патрабаванні, устаноўленыя еўрапейскімі тэхнічнымі рэгламентамі ў плане бяспекі, эргономікі, камфорту, трываласці і бясшкоднасці.

ПРАВЕРКИ ПЕРАД ВЫКАРЫСТАННЕМ

- УВАГА: гэты абутак адпавядае прабававанням бяспекі толькі пры правільным нашэнні і ў ідэальным стане. Перш чым выкарыстоўваць абуток, правярце яго стан і чысціню; пасля гэтага пераканайцеся, што ён падыходзіць (выберце правільны памер). Калі абутак знаходзіцца ў дрэнным стане (бачныя пашкоджанні, напрыклад швы, якія разыйшліся, трэшчыны, празмерны знос падэшвы), яго трэба замяніць. Кампанія адмаўляецца ад любой адказнасці за страты і/ці наступствы, выкліканыя няправільным выкарыстаннем.
- Калі абуток абсталяваны наскам і ўстаўкай супраць прабоў, праверце іх наяўнасць перад выкарыстаннем (гл. таксама КРЫТЭРЫІ АЦЭНКІ СТАНУ АБУТКУ).

ПРЫЗНАЧЭННЕ

Працадзюча нясё адказнасць перад законам за адпаведнасць сродкаў індывідуальнай абароны (CIA) тыпу рызыкі, якая прысутнічае на працоўным месцы, і ўмовам навакольнага асяроддзя. Перад выкарыстаннем неабходна правярць адпаведнасць характарыстык абранай мадэлі канкрэтным умовам выкарыстання.

Абутак, прыдатны для шматлікіх сфер выкарыстання ў прамысловым, рамесным сектары і сферы паслуг, дзе працоўныя могуць падвяргацца механічным і фізічным рызыкам. Падыходзіць для абароны ад рызык, якія могуць паставіць пад пагрозу біясеку ног з-за падзення прадметаў, сціску канечнасці, перафарцы энзу, механічных пацёртасцяў, выкліканых знешнімі элементамі, кантакту з маслам і бензінам, прадукцыйнае падзення пры сілзаціненні, электрычных рызык у выніку індукцыі электрычнасці і/ці назапашвання электростатычных зарадаў. Не падыходзіць для рабочых, якія працуюць з асфальтам (падэшва не падыходзіць для высокіх тэмператур), і для рабочых, для якіх патрабавецца спецыяльная хімічная/біялагічная абарона, напрыклад для тых, хто працуе на вытворчасці сыроў, ці тых, хто можа знаходзіцца ў кантакце з эскрэментамі. Тлумачэнне сімвалаў і катэгорый, пазначаных на маркіроўцы нашых выбаў, дазваляе выбаць CIA, якія падыходзіць для тыпу наяўнай рызыкі ў адпаведнасці з наступнай спецыфікацыяй:

- удар і/ці сцісканне пальцаў нагі: увесь абутак з сертыфікатам EN ISO 20345;
- удар пяці або зямлю: абутак з маркіроўкай E (SB-E, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L);
- супраць сілзаціненні: сертыфікаты ў адпаведнасці з усімі пералічанымі вышэй стандартам;
- холад: абутак з маркіроўкай C;
- цяпло: абутак з маркіроўкай H;
- вада: абутак з маркіроўкай WPA ці WR (SB-WPA/WR, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S);
- цяпло ад кантакту з падэшвай: абутак з маркіроўкай HRO;
- электростатычныя зарады: абутак з маркіроўкай A (SB-A, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S);
- удары па шыкалцаты: AN;
- устойлівасць падэшвы да вулгевадароднага масла: абутак з маркіроўкай FO;
- устойлівасць падэшвы да праколу: абутак з маркіроўкай P, PL або PS (SB-P/PL/PS, S3/S3L/S3S, S7/S7L/S7S);
- іншыя рызыкі ў адпаведнасці з наяўнасцю дадатковых спецыяльных сімвалаў.

ПАПЯРЭДЖАННІ І АБМЕЖАВАННІ ВЫКАРЫСТАННЯ

- Гэты выбар не прыдатны для іншага выкарыстання і не абараняе ад іншых небяспек, не ўказаных у гэтай інструкцыі (звяртаецца асабліва ўвагу на маркіроўку/сімвалы), асабліва тых, якія адносяцца да сродкаў індывідуальнай абароны катэгорыі III.
- НІЯКІ абутак не ў стане гаваранца поўную абарону ад усіх магчымых ўдараў і пранікненняў.
- Максімальнае скапленне падэшвы звычайна дасягаецца пасля пэўнай «падгонкі» новага абутку (можна параўнаць з шынамі аўтамабіля) для выдалення рэшткі сілікону і адзяляльнікаў, а таксама магчымых іншых пераходоў на паверхні фізічнага і/ці хімічнага паходжання. Супраць сілзаціненні таксама можа змяняцца ў залежнасці ад ступені зносу падэшвы; адпаведнасць спецыфікацыям не гарантуе адсутнасці сілзацінення ў любых умовах.

УСТОЙЛІВАСЦЬ ДА ПЕРФАРАЦЫІ

Устойлівасць гэтага абутку да праколу была вымерана ў лабараторыі з выкарыстаннем стандартызаваных цвікоў і сіл. Цвікі меншага дыяметра і больш высокай статычнай або дынамічнай нагрузкі павялічваюць рызыку перафарцы. У такіх умовах неабходна прымаць дадатковыя прафілактычныя меры. У цяперашні час з абутку CIA даступныя тыя агульныя тыпы ўставак, устойлівых да прабоў. Гэта металічныя і неметалічныя ўстаўкі, якія выбіраюцца на падставе ацэнкі рызык, звязанай з працай. Усе тыпы забяспечваюць абарону ад рызык праколу, але кожны мае некалькі дадатковых рысак пераг

і недахопаў, у тым ліку наступныя:

- Металічная (напрыклад S1P, S3):** мае менш уплывае форма вострага прадмета/рызыкі (напрыклад, дыяметр, геаметрыя, вастрыня), але з-за асаблівага канструкцыі ён не можа ахопліваць усю ніжнюю частку ступні.
- Неметалічная (PS, PL або катэгорыя, напрыклад S1PS, S3L):** можа быць больш лёгкай, больш гібкай і пакрываць большую плошчу, але ўстойлівасць да перафарцы можа больш залежыць ад формы вострага прадмета/рызыкі (напрыклад, дыяметра, геаметрыі, вастрыні). Існуе два тыпа абароны. Тып PS можа забяспечыць больш належную абарону ад прадметаў меншага дыяметра ў параўнанні з тыпам PL.

Выбар павінен заснавацца на ацэнцы рызык, звязанай з фактычнымі ўмовамі працы.

ЗАХОУВАННЕ І ТЭРМІН СЛУЖБЫ ПРАДУКЦЫІ

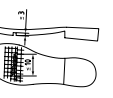
- Каб пазбегнуць рызык пагаршэння стану, ахоўны абутак трэба транспартаваць і захоўваць у арыгінальнай упакоўцы, у сухіх і не знаходзі гарачых месцах. Калі захоўванне забяспечваецца ў адпаведнасці з прыведзенымі вышэй рэкамендацыямі, абутак доўгі час застаецца прыдатным для ўжывання.
- Пры захоўванні ў каралежных умовах (святло, тэмпература і адноснае вільготнасць), тэрмін службы, пачынаючы з даты вытворчасці абутку, звычайна складае:
- 10 гадоў з даты вытворчасці для абутку з верхам са скуры, гумы і тэрмапластычных матэрыялаў (такіх як SEBS і г. д.) і EVA;
- 5 гадоў з даты вытворчасці для абутку з ПВХ;
- 3 гады з даты вытворчасці для абутку з ПУ і ППУ.

Абутак, выраблены кампаніяй Industrial Wear S.r.l. a Socio Unico, пры захаванні ў вышэйзгаданых умовах мае разліковы тэрмін службы не менш за 5 гадоў з даты выбаў.

КРЫТЭРЫІ АЦЭНКІ СТАНУ АБУТКУ

- Ахоўны/рабочы абутак павінен замяняцца, калі назіраецца любая з прыведзеных ніжэй прыкмет зносу. Некаторыя з гэтых крытэрыяў могуць мяняцца ў залежнасці ад тыпу абутку і выкарыстаных матэрыялаў:
- пачатак выразных і/глыбокіх пацёртасцяў/парэзаў у сярэдняй зоне верхняй часткі (малюнак a);
- моцная пацёртасць верхняй часткі, асабліва калі агуляецца насок (малюнак b);
- на верхняй частцы ёсць зоны дэфармацыі або распушчвання швы (малюнак c);
- падэшва мае расколы і даўжыню больш за 10 мм і глыбіню больш за 3 мм (малюнак d);
- вышыня рэлефу для падэшвы за рэлефам у любым месцы менш за 1,5 мм (малюнак e);
- арыгінальная ўстаўка (калі прысутнічае) мае выразныя дэфармацыі і ўшкі;
- разбурэнне падэшкі або вострыя краі ахоўнага наканечніка, якія могуць выклікаць траўмы (малюнак f);
- аддзяленне верхняй часткі абутку ад падэшвы больш за 15 мм у даўжыню і 5 мм у глыбіню (малюнак g);
- распаўненне матэрыялаў падэшвы (малюнак h);
- выразная дэфармацыя падэшвы з-за ўздзеяння высокіх тэмператур, адна з наступных прычын (малюнак i):
- абдзяненне і/больш рэлефу шляхам зліцця матэрыялаў;
- памяншэнне лабога рэлефу да менш чым 1,5 мм;
- зліцце знешняй часткі рэлефу і ўнутранай ўстаўкі; становіцца зазаметным;
- сістэма зашліпвання не функцыюе (малюнак j, шнуркі, адтуліны, сістэма «touch and close»).

Заўвага: замена рабочага/ахоўнага абутку ў гэтым кантэксце таксама азначае замену пашкоджаных частак, якія прыміцаваны да абутку, напрыклад, устаўкі, маланкі, язычкі, шнуркі і г. д.

				
a) Глыбокія трэшчыны ў верхняй частцы	b) Моцнае сціранне верху	c) Аддзяленне верхняга матэрыялу	d) Расколіны на падэшве	e) Паменшаная вышыня рэльефу
				
f) Разбурэнне пакрыцця вострых краёў	g) Аддзяленне падэшвы/ верхняй часткі	h) Распаўненне падэшвы	i) Выразная дэфармацыя	

АЧЫСТКА І ЎХОД

- Новы абутак, узяты з арыгінальнай упакоўкі, звычайна гатовы да выкарыстання;
- выбіраць прыдатную мадэль у залежнасці ад канкрэтных патрэб працоўнага месца і адпаведных умоў навакольнага асяроддзя/атмасферы;
- выбіраць правільны памер, лепш з прыміркам абутку;
- чысціць вільготтай ачушкі, для больш сур'ёзнага забруджвання выкарыстоўваць мяккія шчоткі, ручнікі і цёплую ваду;
- не мыць пад праточнай вадой;
- не ўжываць для ачысткі гарачую ваду, растваральнікі або іншыя хімічныя сродкі;
- выкарыстоўваць спецыяльныя сродкі для чысткі і догляду за скурай;
- не пакідаць абутак пад прамымі сонечнымі прамянямі;
- не трываць абутак доўгі час пры вельмі высокіх або вельмі нізкіх тэмпературах;
- не змяняць, не мадыфікаваць і не размаляўваць абутак (акрамя аталедзічнай адаптацыі);
- пасля выкарыстання пакідаць у сухім месцы, якое ветрыцца, пры пакаёвай тэмпературы, не сушыць феном або іншымі крыніцамі цяпла.

ЧАСТКАВА ПРАВОДЗЯЧЫ АБУТАК

Электраправодны абутак варта выкарыстоўваць, калі неабходна мінімізаваць статычны зарады ў якасці больш кароткі час, напрыклад, пры працы з выбуховымі рэчывамі. Электраправодны абутак не павінен выкарыстоўвацца, калі рызыка параз ад любога электрычнага прыбора або частка пад напружам перамяшчага або пастаяннага току не была цалкам выключана. Для забеспячэння таго, каб гэты абутак быў часткова электраправодным, максімальны ліміт супраціў быў вызначаны ў 100 кОм у новым стане. У працэсе эксплуатацыі электрычнае супраціўленне абутку, вырабленага з токаправоднага матэрыялу, можа істотна адзініцца з-за згніання і забруджвання, і неабходна пераацэнка, што падтрымлівае выкананне задуманую функцыю рассеявання электростатычных зарадаў на працягу ўсяго тэрміну службы. Таму, калі гэта неабходна, рэкамендуецца, каб карыстальнік усталяваў уласны тэст на электрычнае супраціўленне і праводзіў яго з рэгулярнымі інтэрваламі. Гэты тэст і іншыя тэсты, апісаныя далей, павінны ўваходзіць у бягучую праграму прадухілення няшчасных выпадкаў на рабочых месцах. Калі абутак выкарыстоўваецца ва ўмовах, у якіх матэрыял падэшвы можа забруджвацца рэчывамі, якія павялічваюць электрычнае супраціўленне абутку, карыстальнікі павінны заўсёды правяраць электрычны ўласцівасці свайго абутку перад уваходам у небяспечную зону.

АНТЫСТАТЫЧНЫ АБУТАК

Антыстатычны абутак варта выкарыстоўваць, калі неабходна мінімізаваць назапашванне электростатычнага зарада шляхам яго рассеявання, прадухіляючы магчымасць узгарання іскры, напрыклад, у прысутнасці гаручых рэчываў або іспарэнняў, і калі рызыка электрастрава ад абсталявання з сеткавым напружам не можа быць цалкам ліквідавана на працоўным месцы. Антыстатычны абутак мае супраціўленне паміж нагой і падлогай, але можа не забяспечваць поўную абарону. Не падыходзіць для работ з электраабсталяваннем пад напружам. Электрычнае супраціўленне антыстатычнай абуткі можа значна змяняцца праз гнуткаванне, забруджванне або вільготнасць. Такая абутак можа не выканаць сваю функцыю ў вільготных умовах. Абудак класа I можа ўбіраць вільгаць і становіцца праваднікам, калі насіць яго доўгі час у вільготных ці мокрых умовах. Абудак класа II устойлівы да вільготнасці і валадодання, і яго варта выкарыстоўваць, калі ёсць рызыка уздзеяння. Калі абутак носіцца ў умовах, дзе падметка забруджваецца, карыстальнікам заўсёды неабходна правяраць антыстатычныя ўласцівасці абутку перад уваходам у небяспечную зону. Пры выкарыстанні антыстатычнай абуткі супраціўленне падлогі павінна быць такім, каб не ануляваць забеспячэнную абарону. Рабочыя выкарыстоўваюць антыстатычныя шкарпэткі. Такім чынам, неабходна забяспечыць, каб камбінацыя абутку, насельніку і асяроддзя здольная выканаць праектную функцыю рассеявання электростатычных зарадаў і забяспечваць поўную абарону на працягу ўсяго тэрміну службы. Таму рэкамендуецца, каб карыстальнік усталяваў унутраны выпрабавальны працэс для вымярэння электрычнага супраціўлення, які праводзіцца рэгулярна і часта.

УСТАЎКІ

Калі абутак мае здымную вусцілку, гэта азначае, што выпрабаванні праводзіліся з вусцілкай. Заўсёды ўжывайце абутак з вусцілкай! Мянцье вусцілку на аналагічную мадэль вытворцы абутку або мадэль, пастаўленую вытворцам устак пад ступню, які забяспечыць іх адпаведнасць гэтай стандарту ў камбінацыі з прадугледжаным ахоўным абуткам. Калі абутак пастаўляецца без вусцілкі, гэта азначае, што выпрабаванні праводзіліся наогул без вусцілкі. Можна выкарыстоўваць толькі тыя вусцілкі, якія адпавядаюць гэтай стандарту ў камбінацыі з пэўным ахоўным абуткам.

Некаторыя з нашых мадэляў абутку падыходзяць для выкарыстання з аталедзічнымі устаўкамі SECOSOL®. Каб атрымаць больш падрабязную інфармацыю, наведвайце нашу старонку www.paupervewear.com.

ТЭРМІН СЛУЖБЫ І УТЫЛІЗАЦЫЯ

Тэрмін службы прадукту звязаны з выкарыстаннем, цыкламі ачысткі і адпаведнай дэградацыі матэрыялаў. Пасля завяршэння тэрміну службы абутку не пакідаць яго ў прыродным асяроддзі: выкарыстанне мясцовых нарматываў па ахове навакольнага асяроддзя і ўтылізацыі яго належным чынам. Пра правілы здачы адходаў можна даведацца ў мясцовых уладах.

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ, ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ЛПС

ОБЕЗОПАСЯВАЩИ ОБУВКИ

Обезопасяващите обувки трябва да се считат за лични предпазни средства (ЛПС). Те са предмет на основните изисквания за здраве и безопасност на Регламент (ЕС) 2016/425 (Приложение II), които предвижда задължителна маркировка CE за пасирането им на пазара. Нашите обезопасяващи обувки са Лични предпазни средства от категория II, подложени са на сертифициране от нотифицирания орган RICOTEST N. 0498, Via Tione 9 - 37010 Pastrengo VR - Италия (www.ricotest.com)



Маркировката „CE“ означава, че продуктът отговаря на изискванията за здраве и безопасност на Регламент (ЕС) 2016/425.

Идентификация на продукта 10-SPACES LINE (за кода на модела вижте етикета)

Налична номерация 35-52

EN ISO 20345:2022+A1:2024

Този международен стандарт определя основни и допълнителни (незадължителни) изисквания за обезопасяващи обувки с общо предназначение, които не са изложени на механични рискове като удар (200 J) и смачкване (15 kN). Включва например механични рискове, устойчивост на хлъзгане, термични рискове, ергономично поведение.

EN ISO 20347:2022

Този международен стандарт определя основни и допълнителни (незадължителни) изисквания за работни обувки с общо предназначение, които не са изложени на механични рискове като удар и смачкване. Включва например механични рискове, устойчивост на хлъзгане, термични рискове, ергономично поведение.

СИМВОЛИ ЗА ЗАЩИТА

Символ(и), указващ(и) предоставената защита и/или, където е приложимо, подходящия клас.

Клас I = обувки, изработени от кожа и други материали, с изключение на тези, които са изцяло гумени или изцяло полимерни:

SB Основни изисквания за обезопасяващите обувки (с бомбе „200 J“)

В допълнение към основните изисквания може да са необходими допълнителни характеристики както за обезопасяващите, така и за работните обувки. Допълнителните изисквания за определени приложения са изобразени чрез символи (вижте таблица 1) и/или категории (вижте таблица 2). Категориите са най-честите комбинации от основни и допълнителни изисквания.

Таблица 1

Символ	Изисквания/Характеристики		Желателни технически характеристики
P	Устойчивост на пробив	метална вложка (тестов пирон с Ø 4,5 mm)	≥1100 N
PL		неметална вложка (тестов пирон с Ø 4,5 mm)	
PS		неметална вложка (тестов пирон с Ø 3 mm)	
C	Електрическо съпротивление: обувки с частична проводимост		<0,1 MΩ
A	Електрическа устойчивост: антистатични обувки		0,1 ÷ 1000 MΩ
HI	Топлоизолация на блока на подметката		при 150°C
CI	Студоизолация на блока на подметката		при -17°C
E	Поглъщане на енергията в зоната на петата		≥ 20 J
WR	Водоустойчивост		няма проникване на вода
M	Предпазване на метатарза (само за EN ISO 20345)		≥ 40 mm (номерация EU 41/42)
AN	Защита на глезена		≤ 10kN
CR	Устойчивост на срязване		≥ 2,5 (индекс)
SC	"Scuff Cap"		≥ 8000 цикъла
SR	Устойчивост на хлъзгане с глицерин	ток напред връх назад	≥0,19 ≥0,22
Ø	Подоброено сцепление: специална подметка с шипове (пирони, метални закопчалки или подобни) за меки терени (пясък, кал, горска настилка и т.н.)		
WPA	Проникване и абсорбция на вода		≥ 60 мин
HRO	Устойчивост на топлина при контакт		при 300°C
FO	Устойчивост на въглеродороди		≤ 12%
LG	"Ladder Grip" – захват по скалата		

Таблица 2

SB	Основни изисквания	S3S	S2 + релефна подметка + PS
S1	Затворена зона на петата + A + E	S6	S2 + WR
S2	S1+WPA	S7	S3 + WR
S3	S2 + релефна подметка + P	S7L	S3L + WR
S3L	S2 + релефна подметка + PL	S7S	S3S + WR

МАТЕРИАЛИ И ИЗРАБОТКА

Всички използвани материали, независимо дали са от естествен или синтетичен произход, както и приложените производствени техники, са избрани така, че да задоволят изискванията, отразени в европейските технически регламенти за безопасност, ергономичност, удобство, здравина и безвредност.

ПРОВЕРКИ ПРЕДИ УПОТРЕБА

- **ВНИМАНИЕ:** тези обувки отговарят на изискванията за безопасност само ако се носят правилно и са в перфектно състояние. Преди да използвате обувките, проверете състоянието им и чистотата; след което се уверете, че пасват добре (изберете правилния размер). Ако обувките не са в добро състояние (видими увреждания като разшита шевове, напуквания, прекомерно износване на подметката), те трябва да бъдат сменени. Компанията отхвърля всякаква отговорност за щети и/или последствия в резултат на неправилна употреба.
 - ако обувките са декларирани като оборудвани с бомбе и вложка против пробиване, проверете дали са налице преди употреба.
- (виж също КРИТЕРИИ ЗА ОЦЕНКА НА СЪСТОЯНИЕТО НА ОБУВКИТЕ)

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

- Работодаателят е отговорен по закон за адекватността на използваните ЛПС според съществуващия риск на работното място и, за съответните условия на засягащата среда. Преди употреба е необходимо да се провери дали характеристиките на избора на модел отговарят на специфичните нужди на приложението.
- Обувки, подходящи за разнообразна употреба в секторите на промишлеността, занаятчийството и услугите, в които служителите може да са подложени на механични и физични рискове. Подходящи за защита от рискове, които биха могли да компрометират безопасността на кратката поради падащи предмети, смачкване на крайника, пробиване отдолу, механични ожулвания от външни предмети, контакт с масла и бензин, предотвратяване на падане от подхлъзване, електристични рискове, резултат на индустриално електричество и/или натрупване на електростатични заряди. НЕ е подходящо за оператори, които работят с асфалт (подметката не е подходяща за високи температури) и за тези, които изискват специална химическа/биологична защита като например хората, които работят в млечната промишленост или които могат да влязат в контакт с течности. Тълкуването на символите и категориите, показани върху маркировката на нашите продукти, ви позволява да изберете ЛПС, подходящи за вида на налягания риск, съгласно следната спецификация:
- удар и/или смачкване на пръстите на краката: всички обувки, сертифицирани по EN ISO 20345
 - удар на петата в земята: обувки с маркировка A (SB-E, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L)
 - устойчивост на хлъзгане: сертификати съгласно всички стандарти, споменати по-горе
 - студ: обувки с маркировка CI
 - топлина: обувки с маркировка HI
 - вода: обувки с маркировка WPA или WR (S3-WPA/WR, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S)
 - топлина в контакт с подметката: обувки с маркировка HRO
 - електростатични заряди: обувки с маркировка A (SB-A, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S)
 - удари върху глезена: AN
 - устойчивост на подметката на въгледородни масла: обувки с маркировка FO
 - устойчивост на подметката на пробиване: обувки с маркировка P, PL или PS (SB-P/PL/PS, S3/S3L/S3S, S7/S7L/S7S)
 - други рискове според всякакви специфични допълнителни символи

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИ УПОТРЕБА

- този артикул не е подходящ за каквото и да било друго приложение и не предпазва от опасности, които не са изрично посочени в тази информационна бележка (обърнете специално внимание на маркировките/символите), по-специално тези, които попадат в ЛПС категория III.
- **НЯМА** обувки, които да могат да гарантират пълна защита от всички възможни удари или прониквания.
- Максималното състояние на подметката обикновено се постига при използване "на работното място" на новите обувки (подобно на автомобилните гуми), за да се отстранят остатъците от силикон и отлепящи агенти и всякакви други повърхностни неравности от физическо и/или химическо естество. Устойчивостта на хлъзгане може също да се промени в зависимост от степента на износване на подметката; наличието на съответствие със спецификациите не гарантира липсата на подхлъзване при всякакви условия.

УСТОЙЧИВОСТ НА ПРОБИВ

Устойчивостта на пробиване на тази обувка е измерена в лаборатория с помощта на стандартизирани пирони и сили. Пироните с по-малък диаметър и по-високи статични или динамични натоварвания увеличават риска от пробиване. При такива обстоятелства трябва да се обмислят допълнителни превантивни мерки. В момента в обувките за ЛПС се предлагат три основни вида устойчивост на пробиване: вложки, те са метални и неметални, избирани въз основа на оценката на работния риск. Всички видове предлагат защита срещу рисковете от пробиване, но всеки един от тях има различни предимства или недостатъци, между които:

Метали (напр. S1P, S3): слабо се влияят от формата на острия предмет/опасност (т.е. диаметър, геометрия, заточване), но поради конструктивни причини не може да покрие цялата долна част на крака.

Неметални вложки (PS или PL или категория, напр. S1PS, S3L): могат да бъдат по-леки, по-гъвкави и да осигуряват по-голяма зона на покритие, но устойчивостта на пробиване варира в по-голяма степен от формата на острия предмет/опасност (т.е. диаметър, геометрия, заточване). Предлага се два вида защита. Видът PS може да предложи по-адекватна защита от обекти с по-малък диаметър от типа PL.

Изборът трябва да се основава на оценката на риска, свързан с реалните условия на труд.

СЪХРАНЕНИЕ И ЕКСПЛОАТАЦИОНЕН ЖИВОТ НА ПРОДУКТА

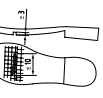
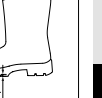
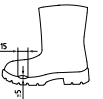
- за да се избегнат рискове от влошаване на състоянието им, обезопасящите обувки трябва да се транспортират и съхраняват в своите собствени оригинални опаковки на сухо и не прекалено горещо място. Ако се съхранява съгласно горепосочените препоръки, обувките са годни за употреба по-дълго време
 - ако се съхраняват при нормални условия (светлина, температура и относителна влажност), остаряването, считано от датата на производство на обувките, обикновено се оценява до:
 - 10 години от датата на производство за обувки с горна част от кожа, гума и термопластични материали (като SEBS и др.) и EVA
 - 5 години от датата на производство за обувки, които включват PVC
 - 3 години от датата на производство за обувки, които включват PU и TPU
- Обувките, произведени от Industrial Wear SRL a Socio Unico, когато се съхраняват при горепосочените условия, имат изчислено остаряване поне 5 години от датата на производство.

КРИТЕРИИ ЗА ОЦЕНКА НА СЪСТОЯНИЕТО НА ОБУВКИТЕ

Предпазните/работните обувки трябва да се сменят, когато се наблюдава някой от признаците на износване, посочени по-долу. Някои от тези критерии може да варират в зависимост от вида на обувките и използваните материали:

- надрез на изрязаните дълбоки ожулвания/разрези в средната област на горната част (Фигура а);
- силно изтъняване в горната част, особено ако бомбето се показва (Фигура б);
- някой зони от горната част са деформирани или са налице разцепени шевове нагоре по крака (Фигура в);
- подметката има пукнатини, по-дълги от 10 mm и по-дълбоки от 3 mm (Фигура г);
- височини на релефа на релефни подметки, във всяка една точка, е по-малка от 1,5 mm (Фигура д);
- оригинални стелки (ако има такива) с изрязани деформации и смачкване;
- разкъсване на подплата или остри ръбове на защитното приспособление за пръстите, което може да причини наранявания (Фигура е);
- разделяне на горната част от подметката над 15 mm по дължина и 5 mm в дълбочина (Фигура д);
- разпояване на материалите на подметката (Фигура е);
- силно изрязана деформация на подметката поради излагане на топлина, една от следните причини (Фигура ж)
- съединяване на 2 или повече релефа чрез сливане на материала;
- намаляване на всеки релеф до по-малко от 1,5 mm;
- сливането на външната страна на релефа и междинната подметка стават видими;
- системата за затваряне не е в изправно (цип, връзки, капси, система "touch and close").

Забележка: Подмяната на работните/обезопасителни обувки в този контекст означава и подмяна на повредени части, прикрепени към обувката, напр. стелки, ципове, езици, връзки, ...

				
а) Дълбоки пукнатини в горната част	б) Силно ожулване на горната част	в) Отделяне на съставките на горната част	г) Пукнатини в подметката	д) Намалена височина на релефите
				
е) Разрушаване на покритието на режещите краища	ж) Отделяне на подметка/горна част	з) Разслояване на подметката	и) Видима деформация	

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- новите обувки, изведени от оригиналната им опаковка, обикновено са готови за употреба
- изберете подходящия модел въз основа на специфичните нужди на работното място и съответните условия на околната среда/атмосферни условия
- изберете правилния размер, за предпочитане след тест за прилягане
- почиствайте с влажна кърпа, а за по-силни замърсявания използвайте меки четки, кърпи и топла вода
- не мийте с течаша вода
- не използвайте гореща вода, разтворители или други химикали за почистване
- използвайте специални продукти за почистване и поддръжка на кожата
- не излагайте обувките на пряка слънчева светлина
- не излагайте обувките на изключително високи или ниски температури за дълго време
- не подравяйте, модифицирайте или бодисвайте обувките или техните части (с изключение на ортопедични адаптации) след употреба оставете на сухо проветриво място при стайна температура, не сушете със сешоар или други източници на топлина.

ОБУВКИ С ЧАСТИЧНА ЕЛЕКТРОПРОВОДИМОСТ

Трябва да се използват обувки с частична електропроводимост, ако е необходимо да се сведат до минимум електростатичните заряди за възможно най-кратко време, например при работа с експлозиви. Обувки с частична електропроводимост не трябва да се използват, освен ако е напълно елиминиран рискът от токов удар от електрически уреди или тоководещи части с AC или DC напрежение. За да се гарантира, че тези обувки са с частична електропроводимост, е определена максимална граница на съпротивление от 100 kΩ, когато са нови. По време на експлоатация електрическото съпротивление на обувките, изработени от проводящ материал, може да варира значително поради прегряване и замърсяване и е необходимо да се гарантира, че продуктът е способен да изпълнява предназначения си функция на разсейване на електростатични заряди през целия си полезен живот. Следователно, когато е необходимо, се препоръчва потребителят да направи самостоятелно тест за електрическо съпротивление и да го прилага на редовни интервали. Този тест, както и други, описани по-долу, трябва да бъдат рутинни във вашата програма за предотвратяване на злополуки на работното място. Ако обувките се носят при условия, при които материалът на подметката се замърсява с вещества, които могат да увеличат електрическото съпротивление на обувките, потребителят трябва винаги да проверяват електрическите свойства на своите обувки, преди да влязат в опасна зона.

АНТИСТАТИЧНИ ОБУВКИ

Антистатичните обувки трябва да се използват, когато е необходимо да се намали натрупването на електростатичен заряд чрез разсейването му, избягвайки риска от възпламеняване чрез искра, например при присъствие на запалими материали или пари, и когато рискът от електрически удар от оборудване с мрежово напрежение не може да бъде напълно премахнат на работното място. Антистатичните обувки имат съпротивление между стъпалото и земята, но може да не предоставят пълна защита. Те не са подходящи за работа под напрежение. Електрическото съпротивление на антистатичните обувки може да се промени значително при огъване, замърсяване или влага. Тези обувки може да не изпълняват предназначения си при мокри условия. Обувките от клас I могат да поемат влага и да станат проводими при продължителна употреба във влажна или мокра среда. Обувките от клас II са устойчиви на влага и мокрене и трябва да се използват, ако има риск от изгнание. Ако се носят в условия, при които подметката се замърсява, потребителят винаги трябва да проверяват антистатичните свойства на обувките преди влизане в опасна зона. При използване на антистатични обувки, съпротивлението на пода трябва да бъде такова, че да не анулира защитата, осигурена от обувките. Препоръчва се използване на антистатични чорапи. Следователно е необходимо да се гарантира, че комбинацията от обувки, техните носители и околната среда може да изпълнява проектираната функция на разсейване на електростатичния заряд и да осигурява известна защита през целия срок на експлоатация. За това се препоръчва потребителят да установи вътрешен контрол на електрическото съпротивление, който да се извършва редовно и често.

СТЕЛКИ

Ако обувката има подвижна стелка, това означава, че тестовете са извършени с поставена стелка. Винаги използвайте обувката със стелката! Сменете стелката само с еквивалентен модел от оригиналния производител на обувки или доставен от производителя на стелки, които отговарят на изискванията на този стандарт в комбинация с предвидените предпазни обувки. Ако обувката се доставя без стелка, това означава, че тестовете са проведени без стелка. Само стелки, отговарящи на изискванията на този стандарт, могат да се носят в комбинация с идентифицираните предпазни обувки. Някои от нашите модели обувки са подходящи за използване с ортопедични стелки SECOSOL®. За повече информация посетете нашата страница: www.payerwear.com

ЕКСПЛОАТАЦИОНЕН ЖИВОТ И ИЗВЪРЯНЕ

Експлоатационният живот на продукта е свързан с употребата, циклите на почистване и последващото влошаване на състоянието на материалите. В края на полезния живот на обувките не ги оставяйте в природната среда: моля, следвайте националните разпоредби за опазване на околната среда и ги извъряйте по подходящия начин. За правилата за извъряне на отпадъците можете да се обърнете към местните власти.

PAŽLJIVO PROČITAJTE OVA UPUTSTVA PRIJE NEGO ŠTO POČNETE DA KORISTITE LZS

ZAŠTITNA OBUČA

Zaštitna obuća se mora smatrati ličnim zaštitnim sredstvom (LZS). Oni podliježu osnovnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425 (Aneks II) - koja predviđa njihovu obavezu CE oznaku za stavljanje na tržište. Naša obuća za zaštitu od nesreća spada u lična zaštitna sredstva II kategorije koja su podvrgnuta postupku certificiranja od strane prijavljenog tijela RICOTEST br. 0498, Via Tione 9 - 37010 Pastrengo VR - Italija (www.ricotest.com)



Oznaka „CE“ znači da je proizvod u skladu sa zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425.

Identifikacija proizvoda: 10-SPACES LINE (za kod modela pogledajte etiketu)

Dostupne veličine 35-52

EN ISO 20345:2022+A1:2024

Ovaj međunarodni standard određuje osnovne i dodatne (opcione) zahtjeve za zaštitnu obuću opće namjene opremljenu zaštitom od udara (200 J) i kompresije (15 kN). Uključuje, na primjer, mehaničke opasnosti, otpornost na klizanje, toplotne opasnosti, ergonomiju.

EN ISO 20347:2022

Ovaj međunarodni standard određuje osnovne i dodatne (opcione) zahtjeve za radnu obuću koja se koristi za opće namjene, a koja nije izložena mehaničkim opasnostima kao što su udarci i kompresija. Uključuje, na primjer, mehaničke opasnosti, otpornost na klizanje, toplotne opasnosti, ergonomiju.

SIMBOLI ZAŠTITE

Simbol/i koji označava/ju pruženu zaštitu i/ili, po potrebi, odgovarajuću klasu.

Klasa I = obuća od kože i ostalih materijala, isključujući svu gumu ili potpuno polimernu:

SB Osnovni zahtjevi za zaštitnu obuću (sa „200J“ vrhom)

Pored osnovnih zahtjeva, dodatne karakteristike mogu biti neophodne i za zaštitnu obuću i za radnu obuću. Dodatni zahtjevi za određene aplikacije predstavljeni su simbolima (pogledajte tabelu 1) i/ili kategorijama (pogledajte tabelu 2). Kategorije su najčešće kombinacije osnovnih i dodatnih zahtjeva.

Tabela 1

Simbol	Zahtjevi/Karakteristike		Zahtijevane performanse
P		metalni uložak (klin Ø4,5 mm)	
PL	Otpornost na perforaciju	nemetalni umetak (klin Ø4,5 mm)	≥1100 N
PS		nemetalni umetak (klin Ø3,0 mm)	
C	Električna otpornost: djelimično provodljiva obuća		< 0,10 MΩ
A	Električna otpornost: antistatička obuća		0,1 ÷ 1000 MΩ
HI	Toplotna izolacija đona		na 150 °C
CI	Izolacija đona od hladnoće		na -17 °C
E	Upijanje energije u zoni pete		≥ 20 J
WR	Otpornost na vodu		bez prodiranja vode
M	Metatarzalna zaštita (samo za EN ISO 20345)		≥ 40 mm (EU veličina 41/42)
AN	Zaštita maleolusa		≤ 10 kN
CR	Otpornost na porezotine		≥ 2,5 (indeks)
SC	„Scuff Cap“		≥ 8000 ciklusa
SR	Otpornost na klizanje sa glicerinom	peta naprijed tačka unazad	≥ 0,19 ≥ 0,22
Ø	Otpornost na klizanje nije primjenjiva: specijalni đon sa turpijama (čavli, metalne šiljke ili slično) za mekane terene (pijesak, blato, šumski pokrivač, ...)		
WPA	Prodor i apsorpcija vode		≥ 60 min
HRO	Otpornost đona na kontakt s toplotom		na 300 °C
FO	Otpornost na ugljovodionike		≤ 12%
LG	„Ladder Grip“ - grip za merdevine		

Tabela 2

SB	Osnovni zahtjevi	S3S	S2 + podignuti đon + PS
S1	Zatvorena površina pete + A + E	S6	S2 + WR
S2	S1 + WPA	S7	S3 + WR
S3	S2 + podignuti đon + P	S7L	S3L + WR
S3L	S2 + podignuti đon + PL	S7S	S3S + WR

MATERIJALI I IZRADA

Svi korišteni materijali, bilo prirodnog ili sintetičkog porekla, kao i primjenjene tehnike obrade, izabrani su da zadovolje potrebe izražene evropskim tehničkim propisima u pogledu sigurnosti, ergonomije, udobnosti, čvrstoće i sigurnosti.

PROVJERE PRIJE UPOTREBE

- UPOZORENJE: Ova obuća ispunjava sigurnosne zahtjeve samo ako se pravilno nosi i u savršenom stanju. Prije upotrebe obuću provjerite stanje i čistoću; zatim se uvjerite odgovaraju li (izaberite odgovarajuću veličinu). Ako obuća nije u dobrom stanju (vidljiva oštećenja kao što su poderotine, pukotine, prekomjerno habanje na donu), mora se zamijeniti. Kompanija se odriče svake odgovornosti za štetu i/ili posljedice koje proizilaze iz nepravilne upotrebe.
- ako je deklarirano da obuća ima vrh protiv probijanja i uložak, provjerite njihovo prisustvo prije upotrebe. (pogledajte i KRITERIJE ZA PROCJENU STANJA OBUĆE)

NAMJENA

Poslodavac je pred Zakonom odgovoran za adekvatnost LZS koje se koristi za vrstu rizika prisutnog na radnom mjestu i njegovih uslova okruženja. Prije upotrebe potrebno je provjeriti podudarnost karakteristika izabranog modela sa specifičnim potrebama upotrebe.

Zaštitna obuća namijenjena je višestrukoj primjeni u industrijskom, zanatskom i uslužnom sektoru u kojima osposobljene osobe mogu da budu izložene mehaničkim i fizičkim rizicima. Pogodna za zaštitu od rizika koji mogu ugroziti sigurnost stopala uslijed pada predmeta, kompresije ekstremiteta, perforacija sa dna, mehaničkih abrazija uslijed spoljnih elemenata, kontakta sa uljima i benzinom, sprečavanja pada uslijed klizanja, električnih rizika uslijed indukovane električne energije i/ili akumulacije elektrostatičkih naboja. NIJE namijenjeno operaterima koji rade sa asfaltom (tlo nije prikladno za visoke temperature) niti onima kojima je potrebna posebna hemijsko-biološka zaštita, na primjer osobama koje rade u industriji mliječnih proizvoda ili osobama koje mogu doći u doticaj sa otpadnim vodama. Tumačenje simbola i kategorija prikazanih na oznaci naših proizvoda omogućava vam da izaberete LZS pogodno za vrstu prisutnog rizika prema sljedećoj specifikaciji:

- izbočina i/ili drobljenje prstiju: sva obuća certificirana EN ISO 20345
- udar pете u zemlju: obuća sa oznakom E (SB-E, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L)
- otpornost na klizanje: certifikati prema svim gore navedenim standardima
- hladno: obuća sa CI oznakom
- toplo: obuća sa HI oznakom
- voda: obuća sa WPA ili WR oznakom (SB-WPA/WR, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S)
- toplota od kontakta sa donom: obuća sa oznakom HRO
- elektrostatički naboj: obuća sa oznakom A (SB-A, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S)
- izbočine na maleolus: AN
- otpornost dona na ugljovodonična ulja: obuća sa oznakom FO
- otpornost dona na probijanje: obuća sa oznakom P, PL ili PS (SB-P/PL/PS, S1-P/PL/PS, S3/S3L/S3S, S7/S7L/S7S)
- ostali rizici prema bilo kojim specifičnim dodatnim simbolima

UPOZORENJA I OGRANIČENJA UPOTREBE

- ovaj član nije pogodan za bilo koju drugu upotrebu i ne štiti od bilo koje druge opasnosti koja nije izričito sadržana u ovoj politici (obratite najveću pažnju na oznaku/simbole), posebno one koji spadaju u kategoriju III ličnih zaštitnih sredstava.
- NIJE DNE obuća ne može garantovati potpunu zaštitu od svih mogućih udara ili prodora.
- Maksimalno prijanjanje dona se generalno postiže nakon određenog „uvlačenja“ nove obuću (uporedivo sa automobilskim gumama) kako bi se uklonili ostaci silikona i odvajali i sve druge fizičke i/ili hemijske površinske nepravilnosti. Otpornost na klizanje se također može promijeniti u zavisnosti od stanja habanja dona; usklađenost sa specifikacijama ne garantuje odstupno klizanje u bilo kom stanju.

OTPORNOST NA PERFORACIJU

Otpornost na perforaciju ove obuću izmjerena je u laboratoriji pomoću standardizovanih eksera i sila. Ekseri manjeg prečnika i veća statička ili dinamička opterećenja povećavaju rizik od perforacije. U takvim okolnostima treba razmotriti dalje preventivne mjere. Trenutno su u obuci LZS dostupna tri generička tipa umetaka otpornih na perforacije. Oni su metalni i nemetalni, izabrani na osnovu procjene rizika u vezi sa radom. Sve vrste nude zaštitu od rizika perforacije, ali svaka ima nekoliko dodatnih prednosti ili nedostataka, uključujući sljedeće:

Metalni (npr. S1P, S3): na njega manje utiče oblik oštrog predmeta/rizik (tj. prečnik, geometrija, oštrenje), ali zbog građevinskih konstrukcije ne može da pokrije cijelo donje područje stopala.

Nemetalni (PS ili PL ili kategorija, npr. S1PS, S3L): može biti lakše, fleksibilnije i osigurati veću površnu pokrivenja, ali otpornost na perforacije može više varirati u zavisnosti od oblika predmeta/rizika sječenja (tj. prečnika, geometrije, oštrenja). Dostupne su dvije vrste zaštite. Tip PS može da ponudi adekvatniju zaštitu od objekata manjeg prečnika od tipa PL.

Izbor treba da se zasniva na procjeni rizika povezanog sa stvarnim uslovima rada.

SKLADIŠTENJE PROIZVODA I ROK TRAJANJA

- da bi se izbjegli rizici od propadanja, zaštitna obuća mora da se transportuje i skladišti u originalnom pakovanju, na suvim i ne previse toplim mjestima. Ako se skladišti u skladu sa gornjim preporukama, obuća ostaje pogodna za upotrebu duže vreme
- ako se skladišti u normalnim uslovima (svjetlost, temperatura i relativna vlažnost), zastarjelost, od datuma proizvodnje obuću, generalno se procjenjuje kao:

- 10 godina od datuma proizvodnje obuću sa gornjim dijelom od kože, gume i termoplastičnih materijala (kao što je SEBS i sl.) i EVA
- 5 godina od datuma proizvodnje obuću uključujući PVC
- 3 godine od datuma proizvodnje obuću uključujući PU i TPU

Procijenjena zastarjelost obuću koju proizvodi kompanija Industrial Wear S.R.L. a Socio Unico, ako se čuva u gore navedenim uslovima, iznosi najmanje 5 godina od datuma proizvodnje.

KRITERIJI ZA PROCJENU STANJA OBUĆE

Zaštitnu/radnu obuću treba zamijeniti kada se pronađe bilo koji od znakova habanja identifikovanih u nastavku. Neki od ovih kriterija mogu se razlikovati u zavisnosti od vrste obuću i materijala koji se koriste:

- pojava izraženih i dubokih abrazija/posjekotina u srednjem dijelu gornjeg dijela (slika a);
- jaka abrazija u gornjem dijelu, posebno ako je nožni prst izložen (slika b);
- gornji dio ima područja sa deformacijama ili rascijepljenim savovima na nozi (slika c);
- don ima pukotine duže od 10 mm i dublje od 3 mm (slika d);
- visine reljefa za donove sa reljefima, u bilo kojoj tački, manjim od 1,5 mm (slika e);
- originalni uložak/Sci (ako postoji/e) sa izraženim deformacijama i drobljenjem;
- uništavanje postavke ili oštih ivica zaštite za prste koje bi mogle da izazovu povrede (slika f);
- odvajanje gornjeg dijela od dona dužine veće od 15 mm i dubine 5 mm (slika g);
- delaminacija materijala dona (slika h);
- izražena deformacija dona uslijed izlaganja toploti, jedan od sljedećih uzroka (slika i)
- spajanje 2 ili više reljefa topljenjem materijala;
- smanjenje bilo kog reljefa na manje od 1,5 mm;
- fuzija spojašnjosti reljefa i srednjeg dona postaje vidljiva;
- sistem zatvaranja ne radi (zip, pertle, ušice, „touch and close“ sistem).

Napomena: zamjena radne/zaištne obuće u ovom kontekstu podrazumijeva i zamjenu oštećenih dijelova, koji su pričvršćeni za obuću, npr. ulošci, rajfšerlusi, jezičci, pertle...

a) Duboke pukotine u gornjem dijelu	b) Teška abrazija gornjeg dijela	c) Odvajanje materijala gornjeg dijela	d) Pukotine u donu	e) Smanjena visina reljefa
f) Uništavanje obloge oštre ivice	g) Odvajanje đona/ gornjeg dijela	h) Delaminacija đona	i) Izražena deformacija	

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- nova obuća iz originalnog pakovanja je generalno spremna za upotrebu
 - izaberite odgovarajući model na osnovu specifičnih potreba radnog mjesta i njegovih ekoloških/atmosferskih uslova
 - izaberite odgovarajuću veličinu, po mogućnosti uz test praktičnog ukupljanja
 - očistite vlažnom krpom, za težu prljavštinu koristite mekane četke, peškire i toplu vodu
 - ne perite tekućom vodom
 - ne koristite toplu vodu, rastvarače ili druge hemikalije za čišćenje
 - koristite specifične proizvode za čišćenje i održavanje kože
 - ne ostavljajte obuću izloženu direktnoj sunčevoj svjetlosti
 - ne ostavljajte obuću dugo izloženu ekstremno vrućim ili hladnim temperaturama
 - ne dirajte, mijenjajte, bojite obuću ili njene dijelove (osim ortopedskih adaptacija)
- nakon upotrebe ostaviti na suvim, provjerenim mjestima, na sobnoj temperaturi, ne sušiti fenom za kosu ili drugim izvorima topline.

DJELIMIČNO PROVODLJIVA OBUČA

Djelimično provodljiva obuću treba koristiti ako je potrebno minimizirati elektrostatika naelektrisanja u najkraćem mogućem roku, na primjer prilikom rukovanja eksplozivima. Djelimično provodljiva obuća se ne smije koristiti ako rizik od udara bilo kog električnog uređaja ili dijelova pod naponom sa naizmjeničnom ili jednosmjernom strujom nije u potpunosti eliminiran. Da bi se osiguralo da je ova peta djelimično provodljiva, maksimalna granica otpora od 100 kΩ kada je navedena nova. Tokom servisiranja, električna otpornost obuće od provodnog materijala može značajno da varira zbog savijanja i kontaminacije, te je neophodno osigurati da proizvod može da obavlja projektovanu funkciju rasipanja elektrostatičkih naboja tokom svog vijeka upotrebe. Stoga se preporučuje da korisnik po potrebi uspostavi sopstveni test električne otpornosti i primjenjuje ga u redovnim intervalima. Ovaj test i drugi opisani u nastavku treba da budu rutinski dio vašeg programa za sprečavanje nezgoda na radnom mjestu. Ako se obuća nosi u uslovima kada je materijal đona kontaminiran supstancama koje mogu povećati električni otpor obuće, korisnici treba uvijek da provjere električna svojstva obuće prije ulaska u opasno područje.

ANTISTATIČKA OBUČA

Antistatične obuće treba koristiti kada je potrebno svesti na minimum nakupljanje elektrostatičkog naboja disipiranjem, izbeći rizik od paljenja varnicom – na primer zapaljivih supstanci ili para – i kada se rizik od električnog udara opreme na mrežnom naponu ne može potpuno otkloniti na radnom mjestu. Antistatične cipelice imaju otpor između stopala i zemlje, ali možda ne pružaju potpunu zaštitu. Nije pogodna za rad pod naponom. Električni otpor antistatičnih cipela može se značajno izmijeniti savijanjem, kontaminacijom ili vlagom. Takve cipelice možda neће obavljati svoju svrhu u vlažnim uslovima. Cipelice klase I mogu upiti vlagu i postati provodne ako se dugo nose u vlažnim ili mokrim uslovima. Cipelice klase II su otporne na vlagu i mokrenje i treba ih koristiti kad postoji rizik od izloženosti. Ako se nose u uslovima gdje se kontaminirane đon, korisnici uvek treba da provjere antistatične karakteristike cipela pre ulaska u rizичnu zonu. Kod korišćenja antistatičnih cipela, otpor podloge treba biti takav da ne poništi zaštitu koju obezbjeđuju cipelice. Preporučeno je korišćenje antistatičnih čarapa. Stoga je neophodno osigurati da kombinacija obuće, njenih nosilaca i okoline bude u stanju da obavlja projektovanu funkciju disipacije elektrostatičkih naboja i pruža određenu zaštitu tokom čitavog veka službe. Stoga se preporučuje korisnicu da uspostavi internu provjeru električnog otpora, koja ће se sprovesti redovno i često.

ULOŠCI

Ako je obuća opremljena uklonjivim uloškom, to znači da su ispitivanja izvršena sa uloškom na mjestu. Uvijek nosite obuću sa uloškom! Zamijenite uložak samo ekvivalentnim modelom originalnog proizvođača obuće ili od strane proizvođača uložaka koji će osigurati uložak koji ispunjava svojstva ovog standarda u kombinaciji sa potrebnom zaištnom obućom. Ako se obuća isporučuje bez uložaka, to znači da su ispitivanja izvršena bez uložaka. U kombinaciji sa identifikovanom zaištnom obućom mogu se nositi samo ulošci koji ispunjavaju svojstva ovog standarda.

Neki od naših modela obuće su pogodni za upotrebu sa SECOSOL® ortopedskim ulošcima. Za više informacija posjetite našu stranicu: www.payerwear.com

TRAJANJE I ODLAGANJE

Trajnost proizvoda je povezana sa upotrebom, ciklusima čišćenja i posljedičnom degradacijom materijala. Na kraju životnog vijeka obuće ne ostavljajte je u prirodnom okruženju: poštuje svoje nacionalne ekološke propise i odložite ih na odgovarajući način. Propisi o odlaganju otpada dostupni su od lokalnih vlasti.

PŘED POUŽITÍM OOP SI POZORNĚ PŘEČTĚTE TYTO POKYNY**BEZPEČNOSTNÍ OBUV**

Bezpečnostní obuv musí být považována za osobní ochranné prostředky (OOP). Podléhá základním zdravotním a bezpečnostním požadavkům nařízení (EU) 2016/425 (příloha II) – která stanoví povinné označení CE pro uvádění na trh. Naše bezpečnostní obuv je osobním ochranným prostředkem kategorie II, který podléhá certifikaci notifikované osoby RICOTEST č. 0498, Via Tione 9 – 37010 Pastrengo Verona – Itálie (www.ricotest.com)



Označení „CE“ znamená, že výrobek splňuje zdravotní a bezpečnostní požadavky nařízení (EU) 2016/425.

Identifikace výrobku: 10-SPACES LINE (kód modelu viz etiketa)

Dostupné velikosti 35-52

EN ISO 20345:2022+A1:2024

Tato mezinárodní norma specifikuje základní a doplňkové (volitelné) požadavky na bezpečnostní obuv používanou pro všeobecné účely s ochranou proti nárazům (200 J) a stlačení (15 kN). Patří sem např. mechanická rizika, odolnost proti uklouznutí, tepelná rizika, ergonomie.

EN ISO 20347:2022

Tato mezinárodní norma specifikuje základní a doplňkové (volitelné) požadavky na pracovní obuv používanou pro všeobecné účely, která není vystavena mechanickým rizikům, jako jsou nárazy a stlačení. Patří sem např. mechanická rizika, odolnost proti uklouznutí, tepelná rizika, ergonomie.

OCHRANNÉ SYMBOLY

Symbol/y označující poskytovanou ochranu a/nebo případně příslušnou třídu.

Třída I = obuv vyrobená z kůže a jiných materiálů, s výjimkou celoplyšové nebo zcela polymerní obuvi:

SB Základní požadavky na bezpečnostní obuv (s tužinkou „200J“)

Kromě základních požadavků mohou být nutné další charakteristiky jak pro bezpečnostní obuv, tak pro pracovní obuv. Doplňkové požadavky pro speciální aplikace představují symboly (viz tabulka 1) a/nebo kategorie (viz tabulka 2). Kategorie jsou nejběžnější kombinace týkající se základních a doplňkových požadavků.

Tabulka 1

Symbol	Požadavky/Vlastnosti		Požadovaná výkonnost
P		kovová vložka (hřebík Ø4,5mm)	
PL	Odolnost proti propíchnutí	nekovová vložka (hřebík Ø 4,5 mm)	≥1100 N
PS		nekovová vložka (hřebík Ø 3,0 mm)	
C	Elektrický odpor: částečně vodivá obuv		<0,1 MΩ
A	Elektrický odpor: antistatická obuv		0,1 ÷ 1000 MΩ
HI	Tepelná izolace celkové podešve		při 150 °C
CI	Studená izolace celkové podešve		při -17 °C
E	Absorpce energie v oblasti paty		≥ 20 J
WR	Voděodolnost		žádné pronikání vody
M	Metatarzální ochrana (pouze pro EN ISO 20345)		≥ 40 mm (velikost EU 41/42)
AN	Ochrana kotníku		≤ 10 kN
CR	Odolnost proti prořiznutí		≥ 2,5 (index)
SC	„Scuff Cap“		≥ 8000 cyklů
SR	Odolnost proti uklouznutí s glycerinem	pata vpřed špička vzad	≥ 0,19 ≥ 0,22
Ø	Odolnost vůči kluzu není použitelná: speciální podešev s hroty (hřeby, kovové nýty nebo podobné) pro měkký terén (písek, bláto, lesní pokrýv, ...)		
WPA	Pronikání a absorpce vody		≥ 60 min
HRO	Odolnost proti kontaktnímu teplu		při 300 °C
FO	Odolnost proti uhlovodíkům		≤ 12 %
LG	„Ladder Grip“ – přilnutí k žebříku		

Tabulka 2

SB	Základní požadavky	S3S	S2 + dezénová podešev + PS
S1	Uzavřená oblast paty + A + E	S6	S2 + WR
S2	S1+WPA	S7	S3 + WR
S3	S2 + dezénová podešev + P	S7L	S3L + WR
S3L	S2 + dezénová podešev + PL	S7S	S3S + WR

MATERIÁLY A ZPRACOVÁNÍ

Všechny použité materiály, ať už přírodního nebo syntetického původu, stejně jako použité výrobní techniky, byly zvoleny tak, aby vyhovovaly požadavkům evropských technických předpisů z hlediska bezpečnosti, ergonomie, pohodlí, pevnosti a nezávadnosti.

KONTROLY PŘED POUŽITÍM

- POZOR: tato obuv splňuje bezpečnostní požadavky pouze při správném nošení a v dokonalém stavu. Před použitím obuvi zkontrolujte její stav a čistotu; dále se ujistěte, že dobře sedí (vyberte správnou velikost). Pokud není obuv v dobrém stavu (viditelná poškození jako roztržení, praskliny, nadměrné opotřebení podešve) je nutné ji vyměnit. Společnost odmítá jakoukoli odpovědnost za škody a/nebo důsledky vyplývající z nesprávného použití.
- Pokud je obuv označena jako obuv vybavená tužinkou a vložkou proti propínutí, zkontrolujte před použitím, zda je jimi obuv vybavena.

(viz také KRITÉRIA PRO POSOUZENÍ STAVU OBUVI)

ÚČEL POUŽITÍ

Zaměstnavatel je ze zákona odpovědný za vhodnost použitých OOP pro daný typ rizika na pracovišti a příslušné podmínky prostředí. Před použitím je nutné zkontrolovat, zda vlastnosti zvoleného modelu odpovídají konkrétním požadavkům na použití. Obuv vhodná pro různá použití v průmyslových a řemeslných sektorech a ve službách, kde mohou být pracovníci vystaveni mechanickým a fyzickým rizikům, vhodná pro ochranu před riziky ohrožení bezpečnosti nohou v důsledku pádu předmětů, stlačení končetin, prodrávání ze spodní strany, mechanických oděrek způsobených vnějšími vlivy, kontaktu s oleji a benzínem, prevence pádu v důsledku uklouznutí, elektrických rizik v důsledku indukované elektřiny a/nebo nahromadění elektrostatického výboje. NENÍ vhodný pro pracovníky, kteří pracují s asfaltem (podešev není vhodná pro vysoké teploty) a pro pracovníky, kteří vyžadují zvláštní chemicko/biologickou ochranu, jako například pracovníci v mlékárenském průmyslu nebo pracovníci, kteří by se mohli dostat do kontaktu s odpadními kaly. Výklad symbolů a kategorií uvedených na označení našich výrobků vám umožňuje vybrat si OOP vhodné pro daný typ rizika podle následujících specifikací:

- náraz a/nebo rozdrcení prstů na noze: veškerá obuv s certifikací EN ISO 20345
- náraz paty o zem: obuv s označením E (SB-E, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L)
- odolnost proti uklouznutí: certifikace podle všech výše uvedených norem
- chlad: obuv s označením CI
- teplo: obuv s označením HI
- voda: obuv s označením WPA nebo WR (SB-WPA/WR, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S)
- teplo při styku s podešví: obuv s označením HRO
- elektrostatický výboj: obuv s označením A (SB-A, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S)
- náraz na kotník: AN
- odolnost podešve proti uhlovodíkovým olejům: obuv s označením FO
- odolnost podešve proti propínutí: obuv s označením P, PL nebo PS (SB-P/PL/PS, S1-P/PL/PS, S3/S3L/S3S, S7/S7L/S7S)
- další rizika podle případných specifických doplňkových symbolů

VAROVÁNÍ A OMEZENÍ POUŽITÍ

- Tento výrobek není vhodný pro žádné jiné použití a nechrání před žádným jiným nebezpečím, které není výslovně uvedeno v tomto upozornění (včetně zvláštní pozornosti označení/symbolům), zejména před nebezpečím spadajícím do kategorie osobních ochranných prostředků III.

- ŽÁDNÁ obuv není schopna zaručit úplnou ochranu před všemi možnými nárazy nebo pronikáním.

- Maximální přítlakové podrážky se obvykle dosáhnou po určitém „zaběhnutí“ nové obuvi (srovnatelné s pneumatikami automobilů), aby se odstranily zbytky silikonu a separačního prostředku a další povrchové nerovnosti fyzikální a/nebo chemické povahy. Odolnost proti uklouznutí se také může měnit v závislosti na stavu opotřebení podešve; dodržení specifikací však nezaručuje nemožnost uklouznutí za jakýchkoli podmínek.

ODOLNOST PROTI PROPÍKNUTÍ

Odolnost této obuvi proti propínutí byla měřena v laboratoři pomocí hřebíků a standardizovaných sil. Menší průměr hřebíků a vyšší statické nebo dynamické zatížení zvyšuje riziko propínutí. Za takových okolností by měla být zvažována další preventivní opatření. V obuvi OOP jsou v současné době k dispozici tři obecné typy vložek odolných proti propínutí. Jedná se o kovové a nekovové typy, vyzkání se obvykle používají k posouzení rizik souvisejících s prací. Všechny typy vložek nabízejí ochranu proti riziku propínutí, ale každý má několik dalších výhod nebo nevýhod, včetně následujících:

Kovová (např. S1P, S3): je méně ovlivněna tvarem ostrého předmětu/rizikem (tj. průměr, geometrie, ostrost), ale kvůli konstrukčním technikám nemůže pokrýt celou spodní oblast chodidla.

Nekovová (PS nebo PL nebo kategorie, např. S1PS, S3L): může být lehčí, pružnější a poskytují větší oblast pokrytí, ale odolnost proti propínutí se může lišit více, a to v závislosti na tvaru ostrých předmětů/rizika (tj. průměr, geometrie, ostrost). K dispozici jsou dva typy ochrany. Typ PS může nabídnout vhodnější ochranu před předměty s menším průměrem než typ PL. Volba by měla být založena na posouzení rizika spojeného s reálnými pracovními podmínkami.

SKLADOVÁNÍ A ŽIVOTNOST VÝROBKU

- Aby se předešlo riziku poškození, musí být tato obuv přepravována a skladována v původním obalu na suchém a ne příliš teplém místě. Při skladování podle výše uvedených doporučení zůstává obuv dlouhodobě vhodná k používání

- Při skladování za normálních podmínek (světlo, teplota a relativní vlhkost) se zastarávání od data výroby obuvi obecně odhaduje na:

- 10 let od data výroby pro obuv se svrškem z kůže, pryže a termoplastických materiálů (např. SEBS atd.) a EVA
- 5 let od data výroby pro obuv obsahující PVC
- 3 roky od data výroby pro obuv obsahující PU a TPU

Obuv vyrobená společností Industrial Wear S.r.l. a Socio Unico má při skladování za výše uvedených podmínek odhadovanou dobu zastarání minimálně 5 let od data výroby.

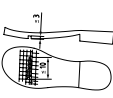
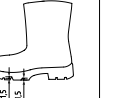
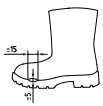
KRITÉRIA PRO POSOUZENÍ STAVU OBUVI

Bezpečnostní/pracovní obuv by měla být vyměněna, pokud jsou pozorovány některé z níže uvedených známek opotřebení.

Některá z těchto kritérií se mohou lišit v závislosti na typu obuvi a použitých materiálech:

- začátek výrazných a hlubokých oděrek/řezů ve střední oblasti svršku (obrázek a);
- silná oděrka ve svršku, zejména pokud je špička odhalená (obrázek b);
- svršek má na dřívku oblasti s deformacemi nebo rozpraskanými švy (obrázek c);
- podešev má trhliny delší než 10 mm a hlubší než 3 mm (obrázek d);
- výška dežetů je pro dežetovou podešev v jakémkoli bodě menší než 1,5 mm (obrázek e);
- původní vnitřní část/i podešve (jsou-li přítomny) vykazuje/i výrazné deformace a rozdrcení;
- zničení výstelky nebo ostré okraje ochrany prstů, které by mohly způsobit zranění (obrázek f);
- oddělení svršku od podešve je delší než 15 mm na délku a 5 mm na hloubku (obrázek g);
- delaminace materiálů podešve (obrázek h);
- výrazná deformace podešve v důsledku vystavení teple, jedna z následujících příčin (obrázek i)
- spojení 2 nebo více dežetů fúzí materiálu;
- zmenšení případného dežetu na méně než 1,5 mm;
- fúze vnější strany dežetu a mezipodešve se stává viditelnou;
- systém zavazování není funkční (zip, tkaničky, očka, systém „touch and close“).

Poznámka: výměnou pracovní/bezpečnostní obuvi se v tomto kontextu rozumí také výměna poškozených částí, které jsou k obuvi připevněny, např. stélek, zipů, jazyků, tkaníček...

				
a) Hluboké praskliny na svršku	b) Silný oděr svršku	c) Oddělení materiálu svršku	d) Praskliny v podešvi	e) Snížená výška dezénů
				
f) Zničení povlaku ostrých okrajů	g) Oddělení podešve/svršku	h) Delaminace podešve	i) Výrazná deformace	

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- nová obuv pocházející ze svého původního obalu je zpravidla připravena k použití
- zvolte vhodný model na základě specifických potřeb pracoviště a příslušných podmínek prostředí/atmosféry
- zvolte správnou velikost, nejlépe pomocí praktického vyzkoušení
- čistěte vlhkým hadříkem, pro silnější znečištění použijte měkké kartáčky, hadříky a teplou vodu
- neomývejte tekoucí vodou
- k čištění nepoužívejte horkou vodu, rozpouštědla ani jiné chemikálie
- k čištění a údržbě kůže používejte specifické přípravky
- nenechávejte obuv vystavenou přímému slunečnímu záření
- nenechávejte obuv delší dobu vystavenou extrémně vysokým nebo nízkým teplotám
- nemanipulujte s obuví nebo jejími částmi, neupravujte je (s výjimkou ortopedických úprav)
- po použití nechte obuv na suchém, větraném místě při pokojové teplotě, nesušte fénem ani jinými zdroji tepla.

ČÁSTEČNĚ VODIVÁ OBUV

Částečně elektricky vodivá obuv by se měla používat, pokud je nutné minimalizovat elektrostatický výboj v co nejkratší době, např. při manipulaci s výbušninami. Částečně elektricky vodivá obuv by se neměla používat, pokud není zcela vyloučeno riziko úrazu elektrickým proudem jakýmkoli elektrickým spotřebičem nebo živými částmi se střídavým nebo stejnosměrným napětím. Aby bylo zajištěno, že tato obuv bude částečně vodivá, byla stanovena maximální hranice odporu 100 kΩ, když je nová. Během používání se může elektrický odpor obuvi vyrobené z vodivého materiálu vlivem ohybání a znečištění výrazně měnit a je nutné zajistit, aby výrobek plnil svou určenou funkci disipace elektrostatického výboje po celou dobu své životnosti. V případě potřeby se proto doporučuje, aby si uživatel vytvořil vlastní test elektrického odporu a prováděl jej v pravidelných intervalech. Tento test a další popsané níže by měly být rutinní ve vašem programu prevence úrazů na pracovišti. Pokud je obuv používána v podmínkách, kdy je materiál podešve kontaminován látkami, které mohou zvýšit elektrický odpor obuvi, měli by uživatelé vždy před vstupem do nebezpečného prostoru zkontrolovat elektrické vlastnosti své obuvi.

ANTISTATICKÁ OBUV

Antistatickou obuv je třeba používat, pokud je nutné minimalizovat hromadění elektrostatického náboje jeho disipací, čímž se zabrání riziku vznícení jiskrou – například hořlavých látek nebo par – a pokud nelze riziko úrazu elektrickým proudem ze zařízení s napětím ze sítě na pracovišti zcela eliminovat. Antistatická obuv má odpor mezi chodidlem a zemí, ale nemusí poskytovat úplnou ochranu. Není vhodná pro práce na zařízeních pod napětím. Elektrický odpor antistatické obuvi se může významně změnit ohybáním, kontaminací nebo vlhkostí. Tato obuv nemusí plnit svou funkci v mokřích podmínkách. Obuv třídy I může absorbovat vlhkost a stát se vodivou při dlouhodobém nošení ve vlhkém či mokřím prostředí. Obuv třídy II je odolná vůči vlhkosti a měla by se používat, pokud existuje riziko expozice. Pokud se obuv nosí v prostředí, kde dojde ke znečištění podrážky, uživatelé musí vždy zkontrolovat antistatické vlastnosti obuvi před vstupem do rizikové zóny. Při používání antistatické obuvi musí být odopod podlahy takový, aby nevyrušil ochranu poskytovanou obuvi. Doporučuje se používání antistatických ponožek. Proto je nutné zajistit, aby kombinace obuvi, jejich nositelů a prostředí byla schopna vykonávat navrženou funkci disipace elektrostatických nábojů a poskytovat určitou ochranu po celou dobu životnosti. Proto se doporučuje, aby si uživatel zavedením interního testu elektrického odporu prováděného pravidelně a často.

STÉLKY

Pokud má obuv vyjimatelnou stélku, znamená to, že testy byly provedeny s nasazenou stélkou. Vždy používejte obuv se stélkou! Stélku vyměňujte pouze za ekvivalentní model od výrobce původní obuvi nebo dodaný výrobem stélek, který dodává stélky splňující vlastnosti této normy v kombinaci s určenou bezpečnostní obuví. Pokud je obuv dodávána bez stélky, znamená to, že testy byly provedeny bez jakékoliv stélky. V kombinaci s identifikovanou bezpečnostní obuví lze nosit pouze stélky, které splňují vlastnosti požadované touto normou.

Některé z našich modelů obuvi jsou vhodné pro použití s ortopedickými vložkami SECOSOL®. Pro více informací navštivte naše stránky: www.paperwear.com

ŽIVOTNOST A LIKVIDACE

Životnost výrobku souvisí s používáním, čistícími cykly a následnou degradací materiálů. Po skončení životnosti obuvi ji nenechávejte v životním prostředí: dodržujte předpisy o ochraně životního prostředí v dané zemi a řádně ji zlikvidujte. Předpisy pro likvidaci odpadu jsou k dispozici u místních úřadů.

LÆS DISSE INSTRUKTIONER OMHYGGELIGT, FØR DU BEGYNDER AT BRUGE DETTE PV

SIKKERHEDSFODTØJ

Sikkerhedsfodtøj skal betragtes som personlige værnemidler (PV). De er underlagt de væsentlige sundheds- og sikkerhedskrav i forordning (EU) 2016/425 (bilag II) - som kræver den obligatoriske CE-mærkning for markedsføringen. Vores sikkerhedsfodtøj er personlige værnemidler i kategori II underlagt certificering af det notificerede organ RICOTEST nr. 0498, Via Tione 9 - 37010 Pastrengo VR - Italien (www.ricotest.com)



"CE"-mærkningen betyder, at produktet overholder sundheds- og sikkerhedskravene i forordning (EU) 2016/425.

Produktidentifikation: 10-SPACES LINE (se etiketten for modelkode)

Tilgængelige størrelser 35-52

EN ISO 20345:2022+A1:2024

Denne internationale standard specificerer de grundlæggende og yderligere (valgfrie) krav til sikkerhedsfodtøj, der anvendes til generelle formål, og giver beskyttelse mod slag (200 J) og sammenpresning (15 kN). Det omfatter for eksempel mekaniske risici, sikring mod udskridning, termiske risici, ergonomi.

EN ISO 20347:2022

Denne internationale standard specificerer de grundlæggende og yderligere (valgfrie) krav til arbejdsfodtøj, der anvendes til generelle formål, og som ikke er udsat for mekaniske risici såsom slag og sammenpresning. Det omfatter for eksempel mekaniske risici, sikring mod udskridning, termiske risici, ergonomi.

BESKYTTELSESSYMBOLER

Symbol(er), der angiver den ydede beskyttelse og/eller, hvor det er relevant, den relevante klasse.

Klasse I = fodtøj fremstillet af læder og andre materialer, undtagen helt af gummi eller helt af polymer.

SB Grundlæggende krav til sikkerhedsfodtøj (med "200J" tåkappe)

Ud over de grundlæggende krav kan yderligere funktioner være nødvendige for både sikkerhedsfodtøj og arbejdsfodtøj. Yderligere krav til specifikke applikationer er angivet med symboler (se tabel 1) og/eller kategorier (se tabel 2). Kategorier er de mest almindelige kombinationer af grundlæggende og yderligere krav.

Tabel 1

Symbol	Krav/karakteristika		Krævet ydeevne
P		metalindlæg (4,5 mm Ø søm)	≥1100 N
PL	Punkteringsmodstand	ikke-metallisk indlæg (4,5 mm Ø søm)	
PS		ikke-metallisk indsats (3,0 mm Ø søm)	
C	Elektrisk modstand: delvist ledende fodtøj		<0,1 MΩ
A	Elektrisk modstand: antistatisk fodtøj		0,1 ÷ 1000 MΩ
HI	Varmeisolering af sålenheden		ved 150 °C
CI	Kuldeisolering af sålenheden		ved -17 °C
E	Støddæmpende hæl		≥ 20J
WR	Vandbestandighed		ingen vandindtrængning
M	Mellemfodsbeskyttelse (kun for EN ISO 20345)		≥ 40 mm (EU-størrelse 41/42)
AN	Ankelknoglebeskyttelse		≤ 10 kN
CR	Skærefasthed		≥ 2,5 ("langetå")
SC	"Scuff Cap"		≥ 8000 cyklusser
SR	Sikring mod udskridning ved glycerol	hæl frem tå tilbage	≥0,19 ≥0,22
Ø	Skridsikring ikke relevant: særlig sål med pigger (søm, metalnitter eller lignende) til blødt terræn (sand, mudder, skovbund osv.)		
WPA	Vandindtrængning og -absorption		≥ 60 min
HRO	Fasthed over for kontaktvarme		ved 300 °C
FO	Fasthed over for kulbrinter		≤ 12 %
LG	"Ladder Grip" – greb på stigen		

Tabel 2

SB	Grundlæggende krav	S3S	S2 + sål med nitter + PS
S1	Lukket hælområde + A + E	S6	S2 + WR
S2	S1 + WPA	S7	S3 + WR
S3	S2 + sål med nitter + P	S7L	S3L + WR
S3L	S2 + sål med nitter + PL	S7S	S3S + WR

MATERIALER OG BEHANDLING

Alle anvendte materialer, hvad enten de er naturlige eller syntetiske, såvel som de anvendte behandlingsteknikker, er valgt for at opfylde kravene i europæiske tekniske forskrifter med hensyn til sikkerhed, ergonomi, komfort, soliditet og harmløshed.

KONTROL FØR BRUG

- ADVARSEL: Denne sko opfylder kun sikkerhedskravene, hvis den bæres korrekt og i perfekt stand. Før du bruger skoen, skal du kontrollere tilstanden og genheden; så sørg for at den passer (vælg den rigtige størrelse). Hvis skoen ikke er i god stand (synlige skader såsom syninger, der er gået op, revner, stort slid på sålen) skal den udskiftes. Virksomheden fralægger sig ethvert ansvar for skader og/eller konsekvenser som følge af forkert brug.

- hvis skoen er erklæret at være udstyret med en tåkkape og antipunkteringsindlæg, skal du før brug kontrollere, at de forefindes. (se også KRITERIER FOR VURDERING AF FODTØJETS STAND)

TILTÆNKT ANVENDELSE

Arbejdsgiveren er ifølge lovgivningen ansvarlig for, at det anvendte PV er egnet til den type risiko, der findes på arbejdspladsen, og de relaterede miljøforhold. Før brug er det nødvendigt at kontrollere, at egenskaberne ved den valgte model svarer til de specifikke behov for brug.

Fodtøj, der er egnet til flere anvendelser i industri-, håndværks- og servicesektoren, hvor arbejdere kan være udsat for mekaniske og fysiske risici. Velegnet til beskyttelse mod risici, der kan kompromittere føddernes sikkerhed på grund af faldende genstande, sammenpresning af legemsdele, punkteringer nedefra, mekanisk slid på grund af eksterne elementer, kontakt med olie og benzín, forebyggelse af fald på grund af udskridning, elektriske risici som følge af induceret elektricitet og/eller akkumulering af elektrostatisk ladning. Det er ikke egnet til operatører, der arbejder med asfalt (sålen er ikke egnet til høje temperaturer) eller til personer, der kræver speciel kemisk/biologisk beskyttelse som f.eks. personer, der arbejder i mejeribranchen eller som kan komme i kontakt med spildvand. Fortolkningen af de symboler og kategorier, der er vist i mærkningen af vores produkter, giver dig mulighed for at vælge det personlige værnemiddel, der passer til den type risiko, der er til stede i henhold til følgende specifikation:

- slag mod og/eller knusning af tæer: alt fodtøj certificeret EN ISO 20345
- hælsens slag mod jorden: fodtøj med E-mærkning (SB-E, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L)
- sikring mod udskridning: certificeringer i henhold til alle ovennævnte standarder
- kulde: fodtøj med CI-mærkning
- varme: fodtøj med HI-mærkning
- vand: fodtøj med WPA- eller WR-mærkning (SB-WPA/WR, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S)
- Vasthed over for kontaktvarme: fodtøj med HRO-mærkning
- elektrostatiske ladninger: fodtøj med A-mærkning (SB-A, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S)
- slag mod mellemfoden: AN
- sålens fasthed over for kulbrinteolier: fodtøj med FO-mærkning
- sålens fasthed over for punktering: fodtøj med P-, PL- eller PS-mærkning (SB-P/PL/PS, S1-P/PL/PS, S3/S3L/S3S, S7/S7L/S7S)
- andre risici i henhold til eventuelle specifikke yderligere symboler

ADVARSLER OG BRUGSBEGRENSNINGER

- Denne vare er ikke egnet til anden brug og beskytter ikke mod andre farer, der ikke udtrykkeligt er indeholdt i denne informationsnote (vær meget opmærksom på mærkningen/symbolerne), især dem, der falder ind under personlige værnemiddel kategori III.
- INDET fodtøj kan sikre total beskyttelse mod alle mulige slag og gennemtrængninger.
- Sålens maksimale greb opnås generelt efter en vis "indkøringsperiode" af nyt fodtøj (sammenlignelig med bildæk) for at fjerne silikone- og slipmiddelrester og eventuelle andre overfladeuregelmæssigheder af fysisk og/eller kemisk karakter. Sikring mod udskridning kan også ændre sig afhængigt af sålens slid; overholdelse af specifikationerne sikrer ikke fravær af udskridning under alle forhold.

PUNKTERINGSMODSTAND

Dette fodtøjs punkteringsmodstand er blevet målt i laboratoriet ved hjælp af standardiserede søm og kræfter. Søm med mindre diameter og højere statiske eller dynamiske belastninger vil øge risikoen for punktering. Under sådanne omstændigheder bør yderligere forebyggende foranstaltninger tages i betragtning. Tre generiske typer punkteringsmodstandsdygtige indsatser er i øjeblikket tilgængelige til PV-fodtøj. De er enten af metal eller ikke-metal, valgt ud fra en arbejdsrelateret risikovurdering. Alle typer tilbyder beskyttelse mod punkteringsrisici, men hver type har forskellige yderligere fordele eller ulemper, herunder følgende:

Af metal (f.eks. S1P, S3): Indsatsen er mindre påvirket af formen på den skarpe genstand/fare (dvs. diameter, geometri, skarphed), men på grund af konstruktionsteknikker dækker den muligvis ikke hele det nederste område af foden.

Ikke-metal (PS eller PL eller kategori, f.eks. S1PS, S3L): Indsatsen kan være lettere, mere fleksibel og give et større dækningsområde, men punkteringsmodstanden kan variere mere afhængigt af formen på den skarpe genstand/fare (dvs. diameter, geometri, skarphed). Der findes to typer beskyttelse. Type PS kan tilbyde mere tilstrækkelig beskyttelse mod genstande med en mindre diameter end type PL.

Valget bør baseres på vurderingen af risikoen forbundet med de faktiske arbejdsforhold.

PRODUKTOPBEVARENING OG HOLDBARHED

- For at undgå risikoen for forringelse skal sikkerhedsfodtøj transporteres og opbevares tørt og ikke alt for varmt i den originale emballage. Hvis det opbevares i henhold til ovenstående anbefalinger, forbliver fodtøjet egnet til brug i lang tid.

- Hvis det opbevares under normale forhold (lys, temperatur og relativ fugtighed), anslås forringelsen, startende fra en skos fremstillingsdato, generelt til:

- 10 år fra fremstillingsdatoen for fodtøj med overdel i læder, gummi og termoplastiske materialer (såsom SEBS mv.) og EVA
- 5 år fra fremstillingsdatoen for fodtøj, der inkluderer PVC
- 3 år fra fremstillingsdatoen for fodtøj, der inkluderer PU og TPU

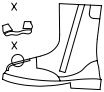
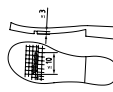
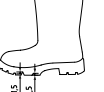
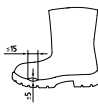
Hvis det opbevares under ovennævnte forhold, har fodtøjet produceret af Industrial Wear Srl a Socio Unico en estimeret forringelse på mindst 5 år fra fremstillingsdatoen.

KRITERIER FOR VURDERING AF FODTØJETS STAND

Sikkerhedsfodtøj/arbejdsfodtøj skal udskiftes, når der er fundet nedenstående tegn på slid. Nogle af disse kriterier kan variere afhængigt af typen af fodtøj og af de anvendte materialer:

- indtræden af udtalte og dybe slidmærker/snit i det midterste område af overdelen (figur a)
- alvorligt slid i overdelen, især hvis tåkkappen er blottet (figur b)
- overdelen har deformerede områder eller sømme, der åbner sig fra benet (figur c)
- sålen har revner længere end 10 mm og dybere end 3 mm (figur d)
- højder af riller til såler med riller, hvor som helst, mindre end 1,5 mm (figur e)
- originale indersåler (hvis til stede), der viser udtalte deformationer og brud
- gdelæggelse af foret eller skarpe kanter på tåkkappen, der kan forårsage skade (figur f)
- adskillelse af overdelen fra sålen på mere end 15 mm i længden og 5 mm i dybden (figur g)
- delaminering af sålens materialer (figur h)
- udtalt deformation af sålen på grund af udsættelse for varme, en af følgende årsager (figur i)
- sammenføjning af 2 eller flere riller på grund af smeltning af materialet
- reduktion af riller til mindre end 1,5 mm
- smeltning af rydersiden af rillen og mellemsålen bliver synlig
- fastgrelsesystemet fungerer ikke (lynlås, snørebånd, gler "touch and close"-system).

Bemærk: Udskiftning af arbejds-/sikkerhedsfodtøj betyder i denne sammenhæng også udskiftning af beskadigede dele, som er fastgjort til fodtøjet, f.eks. indlæggessåler, lynlås, pløser, snørebånd mm.

				
a) Dybe revner i overdelen	b) Alvorligt slid på overdelen	c) Adskillelse af materialet i overdelen	d) Revner i sålen	e) Reduceret højde af rillerne
				
f) Ødelæggelse af for på den skarpe kanter	g) Adskillelse af sål/overdel	h) Delaminering af sålen	i) Udtalt deformation	

RENGØRING OG PLEJE

- nyt fodtøj i original emballage er generelt klar til brug
 - vælg den passende model baseret på de specifikke behov på arbejdspladsen og de relaterede miljø-/atmosfæriske forhold
 - vælg den rigtige størrelse, gerne med en praktisk test af pasformen
 - rengør med en fugtig klud, for kraftigere snavs brug bløde børster, klude og varmt vand
 - vask ikke under rindende vand
 - brug ikke varmt vand, opløsningsmidler eller andre kemiske produkter til rengøring
 - brug specifikke produkter til rengøring og pleje af læder
 - stil ikke fodtøjet, hvor det er udsat for direkte sollys
 - stil ikke fodtøjet, hvor det er udsat for ekstrem varme eller kulde i længere tid
 - undlad at pille ved, modificere, male fodtøjet eller dets dele (undtagen ortopædiske tilpasninger)
- efter brug stilles det et tørt og ventileret sted, ved stuetemperatur; det må ikke tørres med en hårtørrer eller andre varmekilder.

DELVIST LEDEDE FODTØJ

Der skal anvendes elektrisk delvist ledende fodtøj, hvis det er nødvendigt at minimere elektrostatisk ladning på kortest mulig tid, f.eks. ved håndtering af sprængstoffer. Elektrisk delvist ledende fodtøj må ikke anvendes, hvis risikoen for stød fra elektriske apparater eller strømførende dele med vekselstrøms- eller jævnstrømsspændinger ikke er fuldstændig elimineret. For at sikre, at dette fodtøj er delvist ledende, er der angivet en maksimal modstandsgrense på 100 kΩ, når det er nyt. Under arbejdet kan den elektriske modstand i fodtøj fremstillet af ledende materiale variere betydeligt på grund af bøjning og forurening, og det er nødvendigt at sikre, at produktet kan udføre sin tiltænkte funktion med at sprede elektrostatisk ladning i hele dets levetid. Hvor det er nødvendigt, anbefaler vi derfor, at slutbrugeren etablerer sin egen elektriske modstandstest og anvender denne med jævne mellemrum. Denne test og andre, der er beskrevet nedenfor, bør være en rutinemæssig del af programmet til forebyggelse af arbejdsulykker. Hvis fodtøjet bæres under forhold, hvor sålmaterialet bliver forurenet med stoffer, der kan øge fodtøjets elektriske modstand, skal brugeren altid kontrollere deres fodtøjs elektriske egenskaber, inden de går ind i et farligt område.

ANTISTATISK FODTØJ

Antistatiske sko bør anvendes, når det er nødvendigt at minimere ophobning af elektrostatisk ladning ved at aflede den og derved undgå risikoen for antændelse ved gnist, f.eks. ved brandfarlige stoffer og dampe, og når risikoen for elektriske stød fra netspændingsudstyr ikke kan elimineres fuldstændigt på arbejdspladsen. Antistatiske sko har en modstand mellem foden og jorden, men kan muligvis ikke yde fuldstændig beskyttelse. De er ikke egnet til arbejde på spændingsførende anlæg. Modstanden i de antistatiske sko kan ændres markant ved bøjning, forurening eller fugtighed. Sådanne sko kan muligvis ikke opfylde deres tiltænkte funktion ved vådt vejr. Klasse I-sko kan absorbere fugt og blive ledende ved længere tids brug i fugtige eller våde forhold. Klasse II-sko er resistente over for fugt og våd og bør anvendes, hvis der er risiko for eksposering. Hvis skoene bæres under forhold, hvor sålen bliver forurenet, bør brugeren altid kontrollere skoens antistatiske egenskaber, før de træder ind i et risikoområde. Når antistatiske sko anvendes, skal gulvets modstand være sådan, at det ikke ophæver den beskyttelse, skoene giver. Det anbefales at anvende antistatiske strømper. Derfor er det nødvendigt at sikre, at kombinationen af skoene, bærerne og miljøet kan udføre den tilsigtede funktion af at aflede elektrostatisk ladning og yde en vis beskyttelse gennem hele deres levetid. Det anbefales derfor, at brugeren etablerer en intern testprocedure for elektrisk modstand, som udføres regelmæssigt og hyppigt.

INDERSÅLER

Hvis skoens er udstyret med en udtagelig indersål, betyder det, at testene er udført med indersålen på plads. Brug altid skoens med dens indersål! Udskift kun indlæggssålen med en tilsvarende model fra den originale skoproducent eller leveret af en indersålsfabrikant, som vil levere indlæggssåler, der opfylder specifikationerne i denne standard i kombination med det udpegede sikkerhedsfodtøj. Hvis skoens leveres uden indlæggssål, betyder det, at testene er udført uden indlæggssål. Kun indlæggssåler, der opfylder specifikationerne i denne standard i kombination med det identificerede sikkerhedsfodtøj, må bæres.

Nogle af vores skomodeller er velegnede til brug med ortopædiske indlæggssåler fra SECOSOL®. For mere information besøg vores side: www.payperwear.com

VARIGHED OG BORTSKAFFELSE

Produktets levetid er forbundet med brug, rengøringscyklusser og den deraf følgende nedbrydning af materialerne. Ved slutningen af fodtøjets levetid må du ikke efterlade det i det naturlige miljø. Følg venligst de nationale miljøbestemmelser og bortskaf det på korrekt måde. Bestemmelserne for bortskaffelse af affald kan fås hos de lokale myndigheder.

LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DIE PSA VERWENDEN

SICHERHEITSSCHUHE

Sicherheitsschuhe sind als persönliche Schutzausrüstung (PSA) zu betrachten. Sie unterliegen den grundlegenden Gesundheitsschutz- und Sicherheitsanforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 (Anhang II), die für das Inverkehrbringen eine CE-Kennzeichnung vorschreibt. Unsere Sicherheitsschuhe sind persönliche Schutzausrüstungen der Kategorie II und unterliegen der Zertifizierung durch die benannte Stelle RICOTEST Nr. 0498, Via Tione 9 - 37010 Pastrengo VR - Italien (www.ricotest.com).

 Die „CE“-Kennzeichnung bedeutet, dass das Produkt den Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht.

Identifizierung des Produkts: 10-SPACES LINE (Modellnummer siehe Etikett)

Verfügbare Größen 35-52

EN ISO 20345:2022+A1:2024

Diese Internationale Norm legt die grundlegenden und zusätzlichen (fakultativen) Anforderungen an Sicherheitsschuhe für allgemeine Zwecke mit Schutz gegen Stoß (200 J) und Druck (15 kN) fest. Dazu gehören z. B. mechanische Gefahren, Rutschfestigkeit, thermische Gefahren und Ergonomie.

EN ISO 20347:2022

Diese Internationale Norm legt die grundlegenden und zusätzlichen (fakultativen) Anforderungen an Arbeitsschuhe für allgemeine Zwecke fest, die keinen mechanischen Gefährdungen wie Stößen und Druck ausgesetzt sind. Dazu gehören z. B. mechanische Gefahren, Rutschfestigkeit, thermische Gefahren und Ergonomie.

SCHUTZZEICHEN

Symbol(e), das/die den gebotenen Schutz und/oder ggf. die entsprechende Klasse angibt/angeben.

Klasse I = Schuhe aus Leder und sonstigen Materialien, ausgenommen solche aus Kautschuk oder Vollkunststoff:

SB Grundanforderungen an Sicherheitsschuhe (mit Zehenschutzkappe „200J“)

Zusätzlich zu den grundlegenden Anforderungen können weitere Eigenschaften sowohl für Sicherheits- als auch für Berufsschuhe erforderlich sein. Zusätzliche Anforderungen für spezielle Anwendungen werden durch Symbole (siehe Tabelle 1) und/oder Kategorien (siehe Tabelle 2) dargestellt. Kategorien sind die häufigsten Kombinationen von Grund- und Zusatzanforderungen.

Tabelle 1

Symbol	Anforderungen/Eigenschaften		Leistungsanforderungen
P		Metalleinsatz (Nagel Ø4,5mm)	
PL	Durchstichfestigkeit	Nicht-metallischer Einsatz (Nagel Ø4,5mm)	≥ 1100 N
PS		Nicht-metallischer Einsatz (Nagel Ø3,0mm)	
C	Elektrischer Widerstand: teilweise leitfähiges Schuhwerk		< 0,1MΩ
A	Elektrischer Widerstand: antistatisches Schuhwerk		0,1 ÷ 1000 MΩ
HI	Wärmedämmung der Sohleneinheit		bei 150°C
CI	Kälteisolierung der Sohleneinheit		bei -17°C
E	Energieaufnahme im Fersenbereich		≥ 20J
WR	Wasserdichtigkeit		Kein Eindringen von Wasser
M	Schutz des Mittelfußes (nur für EN ISO 20345)		≥ 40mm (Größe EU 41/42)
AN	Knöchelschutz		≤ 10kN
CR	Schnittfestigkeit		≥ 2,5 (Index)
SC	„Scuff Cap“		≥ 8000 Zyklen
SR	Rutschfestigkeit mit Glycerin	Ferse vorwärts Fußspitze rückwärts	≥ 0,19 ≥ 0,22
Ø	Rutschfestigkeit nicht anwendbar: spezielle Sohle mit Stollen (Nägel, Metallstollen oder Ähnliches) für weichen Untergrund (Sand, Schlamm, Waldboden, ...)		
WPA	Wasserdurchdringung und -aufnahme		≥ 60min
HRO	Kontaktwärmebeständigkeit		bei 300°C
FO	Kohlenwasserstoffbeständigkeit		≤ 12 %
LG	„Ladder Grip“ - Grip an Leiter		

Tabelle 2

SB	Grundlegende Anforderungen	S3S	S2 + Sohle mit Profil + PS
S1	Geschlossener Fersenbereich + A + E	S6	S2 + WR
S2	S1 + WPA	S7	S3 + WR
S3	S2 + Sohle mit Profil + P	S7L	S3L + WR
S3L	S2 + Sohle mit Profil + PL	S7S	S3S + WR

MATERIALIEN UND VERARBEITUNG

Alle verwendeten Materialien, ob natürlichen oder synthetischen Ursprungs, sowie die angewandten Verarbeitungstechniken wurden so ausgewählt, dass sie den Anforderungen der europäischen technischen Vorschriften in Bezug auf Sicherheit, Ergonomie, Komfort, Festigkeit und Unbedenklichkeit entsprechen.

PRÜFUNGEN VOR DEM GEBRAUCH

- **WARNUNG:** Dieses Schuhwerk entspricht nur dann den Sicherheitsanforderungen, wenn es korrekt und in einwandfreiem Zustand getragen wird. Überprüfen Sie den Zustand und die Saubertät des Schuhs, bevor Sie ihn benutzen und stellen Sie sicher, dass er passt (wählen Sie die richtige Größe). Wenn der Schuh nicht in gutem Zustand ist (sichtbare Schäden wie Risse, Sprünge, übermäßige Abnutzung der Sohle aufweist), muss er ersetzt werden. Das Unternehmen übernimmt keine Haftung für Schäden und/oder Folgen, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.
- Wenn der Schuh mit einer Zehenschutzkappe und einer Stichozeinsatz ausgestattet sein soll, überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob diese vorhanden ist.
(Siehe auch KRITERIEN FÜR DIE BEWERTUNG DES ZUSTANDS DER SCHUHE.)

VERWENDUNGSZWECK

Der Arbeitgeber ist gesetzlich dafür verantwortlich, dass die verwendete PSA für die Art des Risikos, das am Arbeitsplatz besteht, und die entsprechenden Umgebungsbedingungen geeignet ist. Vor der Verwendung ist zu prüfen, ob die Eigenschaften des gewählten Modells den spezifischen Anforderungen der Verwendung entsprechen.

Schuhe, die für den Einsatz in verschiedenen Bereichen der Industrie, des Handwerks und der Dienstleistungen geeignet sind, in denen die Mitarbeiter mechanischen und physischen Risiken ausgesetzt sein können. Geeignet zum Schutz vor Gefahren für die Sicherheit der Füße durch herabfallende Gegenstände, Quetschungen der Gliedmaßen, Perforation von unten, mechanische Abschürfungen durch Auflagen, Einflüsse, Kontakt mit Ölen und Benzin, Verhinderung von Stürzen durch Ausrutschen, elektrische Risiken durch induzierte Elektrizität und/oder Ansammlung elektrostatischer Ladungen. NICHT geeignet für Personen geeignet, die mit Asphalt arbeiten (die Sohle ist nicht für hohe Temperaturen geeignet) und für diejenigen, die einen besonderen chemisch-biologischen Schutz benötigen, wie z. B. für Personen, die in der Landwirtschaft arbeiten oder mit Abwasser in Berührung kommen können. Die Interpretation der Symbole und Kategorien auf unseren Produktkennzeichnungen ermöglicht es Ihnen, die richtige PSA für die Art des Risikos zu wählen, das gemäß der folgenden Spezifikation besteht:

- Stöße und/oder Quetschungen der Zehen: alle nach EN ISO 20345 zertifizierte Schuhe
- Aufrall der ferse auf harten Böden: Schuhe mit S (SB-E, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L)
- Rutschfestigkeit: zertifiziert nach allen oben genannten Normen
- Kälte: Schuhe mit CI-Kennzeichnung
- Wärme: Schuhe mit HI-Kennzeichnung
- Wasser: Schuhe mit WPA- oder WR-Kennzeichnung (SB-WPA/WR, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S)
- Kontaktwärme, Schuhe: HRO-gekennzeichnete Schuhe
- Elektrostatische Aufladung: Schuhe mit A-Kennzeichnung (SB-A, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S)
- Stöße am Knochel: AN
- Kohlenwasserstoffbeständigkeit der Sohle: Schuhe mit FO-Kennzeichnung
- Durchstichfestigkeit der Sohle: Schuhe mit der Kennzeichnung P, PL oder PS (SB-P/PL/PS, S1-P/PL/PS, S3/S3L/S3S, S7/S7L/S7S)
- Sonstige Risiken entsprechend den spezifischen Zusatzsymbolen

WARNHINWEISE UND EINSCHRÄNKUNGEN DER VERWENDUNG

- Dieser Artikel ist nicht für eine andere Verwendung geeignet und schützt nicht vor anderen Gefahren, die nicht ausdrücklich in diesem Hinweis enthalten sind (achten Sie genau auf die Kennzeichnungen/Symbole), insbesondere nicht vor Gefahren, die unter die Kategorie III der persönlichen Schutzausrüstung fallen.
- Kein Schuh kann einen vollständigen Schutz vor allen möglichen Stößen oder Durchdringungen gewährleisten.
- Maximale Sohlenhaftung wird in der Regel nach einem gewissen „Einlaufen“ neuer Schuhe (vergleichbar mit Autoreifen) erreicht, um Silikon- und Trennmittelrückstände sowie andere Oberflächenunregelmäßigkeiten physikalischer und/oder chemischer Art zu entfernen. Die Rutschfestigkeit kann sich auch je nach Abnutzungszustand der Sohle ändern; die Einhaltung der Spezifikationen garantiert jedoch nicht, dass der Schuh unter allen Bedingungen rutschfest ist.

DURCHSTICHFESTIGKEIT

Die Durchstichfestigkeit dieses Schuhs wurde im Labor mit genormten Nägeln und Kräften gemessen. Nägel mit kleinerem Durchmesser und höherer scharfer oder dynamischer Belastungen erhöhen das Risiko einer Perforation. Unter diesen Umständen sollten zusätzliche Präventivmaßnahmen in Betracht gezogen werden. Derzeit gibt es drei Arten von durchstichfesten Einlagen in PSA-Schuhen. Es handelt sich um metallische und nichtmetallische Stoffe, die auf der Grundlage einer tätigkeitsspezifischen Risikobewertung ausgewählt werden. Alle Typen bieten Schutz gegen Perforation, aber jeder hat mehrere zusätzliche Vor- oder Nachteile, darunter die folgenden:

- **Metallisch (z. B. S1P, S3):** wird weniger von der Form des Schneideobjekts/Risikos beeinflusst (d. h. Durchmesser, Geometrie, Schärfe), kann aber aufgrund der Konstruktionstechnik nicht in sämtlichen unter Fußbereich abdecken.
- **Nichtmetallisch (S1S oder PL oder Kategorie, z. B. S1PS, S3L):** kann leichter und flexibler sein und einen größeren Abdeckbereich bieten, aber die Durchstichfestigkeit kann je nach Form des Schneideobjekts/Risikos (d. h. Durchmesser, Geometrie, Schärfe) stärker variieren. Es stehen zwei Arten von Schutz zur Verfügung. Typ PS kann einen angemesseneren Schutz vor Gegenständen mit kleinerem Durchmesser bieten als Typ PL.

Die Auswahl sollte auf der Grundlage der Risikobewertung der tatsächlichen Arbeitsbedingungen erfolgen.

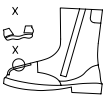
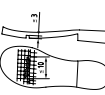
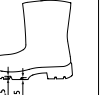
PRODUKTLAGERUNG UND LEBENSDAUER

- Um das Risiko der Beschädigung zu vermeiden, sollten die Sicherheitsschuhe in ihren Originalverpackungen transportiert und gelagert werden, an denen sie sich nicht in feuchten Orten. Wenn die Schuhe gemäß den oben genannten Empfehlungen gelagert werden, bleiben sie lange Zeit einsatzfähig.
 - Bei Lagerung unter normalen Bedingungen (Licht, Temperatur und relative Luftfeuchtigkeit) wird die Alterung eines Schuhs ab dem Herstellungsdatum im Allgemeinen wie folgt geschätzt:
 - 10 Jahre ab dem Herstellungsdatum bei Schuhen mit Obermaterial aus Leder, Gummi und thermoplastischen Materialien (wie SEBS usw.) und EVA
 - 5 Jahre ab dem Herstellungsdatum bei Schuhen, die PVC enthalten
 - 3 Jahre ab dem Herstellungsdatum bei Schuhen, die PU und TPU enthalten
- Die von Industrial Wear S.r.l. a Socio Unico hergestellten Schuhe haben, wenn sie unter den oben genannten Bedingungen aufbewahrt werden, eine geschätzte Lebensdauer von mindestens 5 Jahren ab dem Herstellungsdatum.

KRITERIEN FÜR DIE BEWERTUNG DES ZUSTANDS DER SCHUHE

Sicherheits-/Arbeitsschuhe müssen ersetzt werden, wenn eines der unten aufgeführten Verschleißerscheinungen festgestellt wird. Einige dieser Kriterien können je nach Art des Schuhs und der verwendeten Materialien variieren:

- Erste Anzeichen für ausgeprägte und tiefe Abschürfungen/Schnitte im mittleren Bereich des Obermaterials (Abbildung a);
 - Starker Abrieb im Obermaterial, insbesondere wenn die Zehenschutzkappe ungeschützt ist (Abbildung b);
 - Bereiche mit Verformungen oder aufgerissenen Nähten am Obermaterial des Beins (Abbildung c);
 - Risse in der Sohle, die länger als 10 mm und tiefer als 3 mm sind (Abbildung d);
 - Dicke von weniger als 1,5 mm an einer beliebigen Stelle des Profils bei Sohlen mit Profil (Abbildung e);
 - Original-Einlegesohle(n) (falls vorhanden) mit starken Verformungen und Quetschungen;
 - Beschädigte Auskleidung oder scharfe Kanten des Fingerschutzes, die Verletzungen verursachen können (Abbildung f);
 - Ablösung des Obermaterials von der Sohle um mehr als 15 mm in der Länge und 5 mm in der Tiefe (Abbildung g);
 - Ablösung der Metalleinlage der Sohle (Abbildung h);
 - Ausgeprägte Verformung der Sohle aufgrund von Hitzeinwirkung durch eine der folgenden Ursachen (Abbildung i)
 - Verschmelzen von zwei oder mehr Profilen des Materials;
 - Abnutzung des Profils auf weniger als 1,5 mm;
 - Schmelzen der äußeren Schicht des Profils, wodurch die Zwischensohle sichtbar wird.
 - Nicht funktionierendes Verschlusssystem (Reißverschluss, Schnürsenkel, Ösen, „touch and close“-System).
- Hinweis: Der Ersatz von Arbeits-/Sicherheitsschuhen bedeutet in diesem Zusammenhang auch den Ersatz von beschädigten Teilen, die an den Schuhen befestigt sind, z. B. Einlegesohlen, Scharniere, Laschen, Schnürsenkel...

				
a) Tiefe Risse im Obermaterial	b) Deutlicher Abrieb des Obermaterials	c) Abtrennung des Obermaterials	d) Risse in der Sohle	e) Reduzierte Profilhöhe
				
f) Beschädigte Beschichtung von scharfen Kanten		g) Ablösung von Sohle/ Obermaterial	h) Ablösung der Sohle	i) Ausgeprägte Verformung

REINIGUNG UND WARTUNG

- Neue Schuhe aus der Originalverpackung sind in der Regel einsatzbereit.
 - Das geeignete Modell ist entsprechend den spezifischen Anforderungen des Arbeitsplatzes und der Umgebungs- und Witterungsbedingungen auszuwählen.
 - Wählen Sie die richtige Größe, vorzugsweise mit einem Anprobetest.
 - Reinigen Sie die Schuhe mit einem feuchten Tuch reinigen; verwenden Sie bei stärkerer Verschmutzung weiche Bürsten, Tücher und lauwarmes Wasser.
 - Spülen Sie sie nicht mit fließendem Wasser ab.
 - Verwenden Sie kein heißes Wasser, Lösungsmittel oder andere Chemikalien zur Reinigung.
 - Verwenden Sie spezifische Produkte für die Reinigung und Pflege von Leder.
 - Setzen Sie die Schuhe nicht dem direkten Sonnenlicht aus.
 - Setzen Sie die Schuhe nicht über längere Zeit extrem heißen oder kalten Temperaturen aus.
 - Die Schuhe oder die zugehörigen Bestandteile dürfen nicht verändert oder lackiert werden (eine Ausnahme sind orthopädische Anpassungen).
- Bewahren Sie sie nach Gebrauch an einem trockenen, belüfteten Ort bei Raumtemperatur auf. Trocknen Sie sie nicht mit einem Haartrockner oder anderen Wärmequellen.

SCHUHE MIT TEILWEISER LEITFÄHIGKEIT

Elektrisch teilweise leitfähiges Schuhwerk muss verwendet werden, wenn es erforderlich ist, elektrostatische Aufladungen in kürzester Zeit zu minimieren, z. B. beim Umgang mit Sprengstoffen. Elektrisch teilweise leitfähiges Schuhwerk darf nicht verwendet werden, wenn die Gefahr eines Stromschlags durch elektrische Geräte oder stromführende Teile mit Wechsel- oder Gleichspannung nicht vollständig ausgeschlossen ist. Um sicherzustellen, dass dieser Schuh teilweise leitfähig ist, wurde ein maximaler Widerstand von 100 kΩ im Neuzustand festgelegt. Während des Gebrauchs kann der elektrische Widerstand von Schuhen aus leitfähigem Material aufgrund von Biegung und Verschmutzung erheblich schwanken. Es muss sichergestellt werden, dass das Produkt seine vorgesehene Funktion der Ableitung elektrostatischer Ladungen während seiner gesamten Lebensdauer erfüllen kann. Es wird daher empfohlen, dass der Benutzer bei Bedarf einen eigenen Test auf elektrischen Widerstand vornimmt und diesen in regelmäßigen Abständen durchführt. Dieser und die anderen im folgenden beschriebenen Tests sollten routinemäßig in das Programm zur Verhütung von Verletzungen am Arbeitsplatz aufgenommen werden. Wenn Schuhe unter Bedingungen getragen werden, bei denen das Sohlenmaterial mit Stoffen verunreinigt ist, die den elektrischen Widerstand des Schuhs erhöhen können, sollten die Benutzer immer die elektrischen Eigenschaften ihrer Schuhe überprüfen, bevor sie einen Gefahrenbereich betreten.

ANTISTATISCHE SCHUHE

Antistatische Schuhe sollten verwendet werden, wenn es notwendig ist, elektrostatische Aufladung durch Ableiten von Ladungen zu minimieren, um so das Risiko einer Zündung durch Funken – z. B. von brennbaren Stoffen oder Dämpfen – zu vermeiden, und wenn das Risiko eines Stromschlags durch netzspannungsführende Geräte am Arbeitsplatz nicht vollständig ausgeschlossen werden kann. Antistatische Schuhe weisen einen Widerstand zwischen Fuß und Boden auf, bieten aber möglicherweise keinen vollständigen Schutz. Sie sind nicht für Arbeiten an spannungsführenden Anlagen geeignet. Der elektrische Widerstand antistatischer Schuhe kann sich durch Biegen, Verschmutzung oder Feuchtigkeit erheblich verändern. Solche Schuhe erfüllen ihre Funktion möglicherweise nicht bei nassen Bedingungen. Schuhe der Klasse I können Feuchtigkeit aufnehmen und leitend werden, wenn sie über längere Zeit unter feuchten oder nassen Bedingungen getragen werden. Klasse-II-Schuhe sind resistent gegen Feuchtigkeit und Nässe und sollten verwendet werden, wenn ein Expositionsrisiko besteht. Werden die Schuhe unter Bedingungen getragen, bei denen das Sohlenmaterial verunreinigt wird, müssen die Anwender stets die antistatischen Eigenschaften der Schuhe prüfen, bevor sie einen Gefahrenbereich betreten. Bei Verwendung antistatischer Schuhe muss der Erdungswiderstand des Bodens so beschaffen sein, dass der Schutz durch die Schuhe nicht aufgehoben wird. Es wird empfohlen, antistatische Socken zu verwenden. Es muss also sichergestellt werden, dass die Kombination aus Schuhen, Trägern und Umgebung in der Lage ist, die vorgesehene Funktion der Ableitung elektrostatischer Ladungen zu erfüllen und während ihrer gesamten Lebensdauer einen gewissen Schutz zu bieten. Daher wird dem Anwender empfohlen, eine interne Prüfung des elektrischen Widerstands einzurichten, die regelmäßig und häufig durchgeführt wird.

EINLEGESOHLEN

Wenn der Schuh mit einer herausnehmbaren Einlegesohle geliefert wird, bedeutet dies, dass die Tests mit eingelegerter Innensohle durchgeführt wurden. Verwenden Sie den Schuh immer mit der Einlegesohle! Ersetzen Sie die Einlegesohle nur durch ein gleichwertiges Modell, des ursprünglichen Schuhherstellers oder eines Einlegesohlenherstellers, der Einlegesohlen anbietet, die die Eigenschaften dieser Norm in Kombination mit den vorgesehenen Sicherheitsschuhen erfüllen. Wenn der Schuh ohne Einlegesohle geliefert wird, bedeutet dies, dass die Tests ohne Einlegesohle durchgeführt wurden. Nur Einlegesohlen, die die Eigenschaften dieser Norm erfüllen, dürfen in Kombination mit den angegebenen Sicherheitsschuhen getragen werden. Einige unserer Schuhe sind für die Verwendung mit orthopädischen SECOSOL®-Einlagen geeignet. Für weitere Informationen besuchen Sie unsere Webseite: www.papypwear.com

LEBENSDAUER UND ENTSORGUNG

Die Lebensdauer des Produkts hängt von der Nutzung, der regelmäßigen Reinigung und dem damit verbundenen Materialverschleiß ab. Lassen Sie die Schuhe am Ende ihrer Lebensdauer nicht in der Natur zurück; Bitte halten Sie sich an Ihre nationalen Umweltvorschriften und entsorgen Sie sie ordnungsgemäß. Die Vorschriften für die Abfallentsorgung sind bei den örtlichen Behörden erhältlich.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΑΡΧΙΣΕΤΕ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΜΑΠ

ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Τα προστατευτικά υποδήματα πρέπει να θεωρούνται Μέσα Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ). Υπόκεινται στις ουσιαστικές απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 (Παράρτημα II) - ο οποίος προβλέπει την υποχρεωτική σήμανση CE για την εμπορία. Τα δικά μας προστατευτικά υποδήματα είναι Μέσα Ατομικής Προστασίας κατηγορίας II που υπόκεινται σε Πιστοποίηση από τον Κοινοποιημένο Φορέα RICOTEST Ap. 0498, Vía Tione 9 – 37010 Pastrengo VR – Italy (www.ricotest.com)

CE Η σήμανση «CE» σημαίνει ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425.

Ταυτοποίηση του προϊόντος: 10-SPACES LINE (για κωδικό μοντέλου ανατρέξτε στην ετικέτα)

Διαθέσιμα μεγέθη 35-52

EN ISO 20345:2022+A1:2024

Αυτό το Διεθνές Πρότυπο καθορίζει τις βασικές και πρόσθετες (προαιρετικές) απαιτήσεις για τα υποδήματα ασφαλείας, που χρησιμοποιούνται για γενικούς σκοπούς με προστασία από τις κρούσεις (200 J) και τη συμπίεση (15 kN). Περιλαμβάνει, για παράδειγμα, μηχανικούς κινδύνους, αντίσταση σε ολίσθηση, θερμικούς κινδύνους, εργονομία.

EN ISO 20347:2022

Αυτό το Διεθνές Πρότυπο καθορίζει τις βασικές και πρόσθετες (προαιρετικές) απαιτήσεις για υποδήματα εργασίας που χρησιμοποιούνται για γενικούς σκοπούς, τα οποία δεν εκτίθενται σε μηχανικούς κινδύνους όπως κρούσεις και συμπίεση. Περιλαμβάνει, για παράδειγμα, μηχανικούς κινδύνους, αντίσταση σε ολίσθηση, θερμικούς κινδύνους, εργονομία.

ΣΥΜΒΟΛΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

Σύμβολο(α) που υποδηλώνουν την προστασία που παρέχεται ή/και, κατά περίπτωση, την κατάλληλη κατηγορία.

Κατηγορία I = υποδήματα κατασκευασμένα από δέρμα και άλλα υλικά, με εξαιρεση το ολόκληρο καουτσούκ ή πλήρως από πολυμερή.

SB Βασικές απαιτήσεις για υποδήματα ασφαλείας (με κάλυμμα δακτύλων "200")

Εκτός από τις βασικές απαιτήσεις, ενδέχεται να απαιτούνται περαιτέρω χαρακτηριστικά τόσο για τα υποδήματα ασφαλείας όσο και για τα υποδήματα εργασίας. Οι πρόσθετες απαιτήσεις για συγκεκριμένους εφαρμογές αντιπροσωπεύονται από Σύμβολα (βλ. πίνακα 1) ή/και Κατηγορίες (βλ. πίνακα 2). Οι κατηγορίες είναι οι πιο συνηθισμένοι συνδυασμοί βασικών και πρόσθετων απαιτήσεων.

Πίνακας 1

Σύμβολο	Απαιτήσεις/Χαρακτηριστικά	Απαιτούμενες επιδόσεις
P		μεταλλικό προστατευτικό (καρφί Ø4,5mm)
PL	Αντοχή σε διάτρηση	μη μεταλλικό προστατευτικό (καρφί Ø4,5mm)
PS		μη μεταλλικό προστατευτικό (καρφί Ø3,0mm)
C	Ηλεκτρική αντίσταση: εν μέρει αγωγίμο υπόδημα	<0,1MΩ
A	Ηλεκτρική αντίσταση: αντιστατικό υπόδημα	0,1 ÷ 1000 MΩ
HI	Μόνωση θερμότητας του συνόλου της σόλας	σε 150°C
CI	Μόνωση ψύχους του συνόλου της σόλας	σε -17°C
E	Απορρόφηση ενέργειας στην περιοχή της φτέρνας	≥ 20J
WR	Αντοχή στο νερό	καμία διείσδυση νερού
M	Μεταταρσική προστασία (μόνο για EN ISO 20345)	≥ 40mm (μέγεθος EE 41/42)
AN	Προστασία αστραγάλου	≤ 10kN
CR	Αντοχή στην κοπή	≥ 2,5 (δείκτης)
SC	"Scuff Cap"	≥ 8000 κύκλοι
SR	Αντίσταση σε ολίσθηση με γλυκερίνη	τακούι πέμα ≥ 0,19 ≥ 0,22
Ø	Η αντοχή στην ολίσθηση δεν εφαρμόζεται: ειδική σόλα με καρφιά (καρφιά, μεταλλικά τρουκ ή παρόμοια) για μαλακό έδαφος (άμμος, λάσπη, θαλασσινό υπόστρωμα, ...)	
WPA	Διείσδυση και απορρόφηση νερού	≥ 60λεπ.
HRO	Αντοχή στη θερμική επαφή	σε 300°C
FO	Αντοχή στους υδρογονάνθρακες	≤ 12%
LG	"Ladder Grip" – grip στη σκάλα	

Πίνακας 2

SB	Βασικές απαιτήσεις	S3S	S2 + τρακτερωτή σόλα + PS
S1	Κλειστή περιοχή φτέρνας + A + E	S6	S2 + WR
S2	S1+WPA	S7	S3 + WR
S3	S2 + τρακτερωτή σόλα + P	S7L	S3L + WR
S3L	S2 + τρακτερωτή σόλα + PL	S7S	S3S + WR

ΥΛΙΚΑ ΚΑΙ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ

Όλα τα υλικά που χρησιμοποιούνται, φυσικής ή συνθετικής προέλευσης, καθώς και οι εφαρμοσμένες τεχνικές κατασκευής, έχουν επιλεγεί για να ικανοποιούν τις ανάγκες που εκφράζονται από τους ευρωπαϊκούς τεχνικούς κανονισμούς όσον αφορά την ασφάλεια, την εργονομία, την άνεση, τη σταθερότητα και την αβλαβεία.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- ΠΡΟΣΟΧΗ: αυτό το υποδήματα πληρούν τις απαιτήσεις ασφαλείας μόνο εάν φορούνται σωστά και σε τέλεια κατάσταση. Πριν χρησιμοποιήσετε το υποδήμα, ελέγξτε την κατάσταση και την καθαριότητα στη συνέχεια βεβαιωθείτε ότι σας κάνουν (επιλέξτε το σωστό μέγεθος). Εάν το υποδήμα δεν είναι σε καλή κατάσταση (ορατές ζημιές όπως ζημιά στα, ρυγμές, υπερβολική φθορά της σόλας) πρέπει να αντικατασταθεί. Η εταιρεία αρνείται οποιαδήποτε ευθύνη για ζημιές ή/και συνέπειες που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση.
- Εάν το υποδήμα δηλώνεται ότι διαθέτει κάλυμμα στα δάχτυλα και παρέμβλημα κατά της διάτρησης, επαληθεύστε την παρουσία τους πριν από τη χρήση.

(βλ. επίσης ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ ΤΗΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΤΩΝ ΥΠΟΔΗΜΑΤΩΝ)

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Ο εργοδότης είναι υπεύθυνος βάσει του Νόμου για την καταλληλότητα του χρησιμοποιούμενου ΜΑΠ ως προς το είδος του κινδύνου που υπάρχει στον χώρο εργασίας και τις σχετικές περιβαλλοντικές συνθήκες. Πριν από τη χρήση, είναι απαραίτητο να ελέγξετε ότι τα χαρακτηριστικά του επικαλυμμένου μοντέλου ανταποκρίνονται στις συγκεκριμένες ανάγκες χρήσης. Υποδήματα κατάλληλα για πολλαπλές χρήσεις στους τομείς της βιομηχανίας, της βιοτεχνίας και των υπηρεσιών, όπου οι εργαζόμενοι ενδέχεται να υποβάλλονται μηχανικούς και φυσικούς κινδύνους. Κατάλληλα για προστασία από κινδύνους που θα μπορούσαν να θέσουν σε κίνδυνο την ασφάλεια των ποδιών λόγω πτώσης αντικειμένων, συμπίεσης του άκρου, διάτρησης από το κάτω μέρος, μηχανικών εκδορών λόγω εξωτερικών στοιχείων, επαφής με λάδια και βενζίνη, πρόληψης πτώσεων λόγω ολίσθησης ηλεκτρικών κινδύνων που προκύπτουν από επαγόμενο ηλεκτρικό ρεύμα ή/και αυθόρμητη ηλεκτροστατική φορτίων. ΔΕΝ είναι κατάλληλα για χειριστά που εργάζονται με άσφαλτο (η σόλα δεν είναι κατάλληλη για υψηλές θερμοκρασίες) και για εκείνους για τους οποίους απαιτείται ειδική χημική / βιολογική προστασία όπως εκείνοι που εργάζονται στη γαλακτοκομική βιομηχανία ή εκείνοι που μπορούν να έρθουν σε επαφή με λάδια. Η ερμηνεία των συμβόλων και των κατηγοριών που αναφέρονται στη σήμανση των προϊόντων μας επιτρέπει να επιλέξετε τα ΜΑΠ που είναι κατάλληλα για τον τύπο του κινδύνου που υπάρχει σύμφωνα με τις ακόλουθες προδιαγραφές:

- κρούση ή/και σύνθλιψη των δακτύλων του ποδιού: όλα τα υποδήματα πιστοποιημένα EN ISO 20345
- κρούση της φτέρνας στο έδαφος: υποδήματα με σήμανση E (SB-E, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L)
- αντίσταση σε ολίσθηση: πιστοποιήσεις σύμφωνα με όλα τα πρότυπα που αναφέρονται παραπάνω
- φύσος: υποδήματα με σήμανση CI
- θερμότητα: υποδήματα με σήμανση HI
- νερό: υποδήματα με σήμανση WPA ή WR (SB-WPA/WR, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S)
- θερμότητα επαφής της σόλας: υποδήματα με σήμανση HRO
- ηλεκτροστατικά φορτία: υποδήματα με σήμανση A (SB-A, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S)
- κρούσεις στον αστραγάλο: AN
- ανταχή της σόλας σε υγρό υδρογονανθράκων: υποδήματα με σήμανση FO
- ανταχή της σόλας σε διάτρητο: υποδήματα με σήμανση P, PL ή PS (SB-P/PL/PS, S3/S3L/S3S, S7/S7L/S7S)
- άλλοι κίνδυνοι σύμφωνα με ενδεχόμενα συγκεκριμένα πρόσθετα σύμβολα

ΠΡΟΕΙΔΩΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΧΡΗΣΗΣ

- αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για οποιοδήποτε άλλο χρήσιμα και δεν προστατεύει από άλλους κινδύνους που δεν περιέχονται ρητά στο παρόν ενημερωτικό σημείωμα (δυστέ μεγάλη προσοχή στις σημάνσεις/σύμβολα), ιδιαίτερα αυτούς που εμπίπτουν στην Κατηγορία III Μέσα Ατομικής Προστασίας.
- ΚΑΝΕΝΑ υποδήμα δεν είναι σε θέση να διασφαλίσει την πλήρη προστασία από όλες τις πιθανές επιπτώσεις ή διεδοχίσεις.
- Η μέγιστη πρόσφυση της σόλας επιτυγχάνεται γενικά μετά από ένα δεδομένο «ροντάρισμα» των καινούριων υποδημάτων (συγκρίσιμο με τα ελαστικά αυτοκινήτου) για την αφαίρεση υπολειμμάτων ολιονόνης και αντικολλητικών και ενδεχομένως άλλων επιφανειακών ανωμαλιών φυσικών ή/και χημικών παραγόντων. Η αντίσταση στην ολίσθηση μπορεί επίσης να αλλάξει ανάλογα με την κατάσταση φθοράς της σόλας. Ωστόσο, η συμπεριφορά με τις προδιαγραφές δεν εγγυάται την απουσία ολίσθησης σε οποιοδήποτε συνδυασμό.

ΑΝΤΟΧΗ ΣΕ ΔΙΑΤΡΗΣΗ

Η αντίσταση σε διάτρηση αυτού του υποδημάτων μετρήθηκε στο εργαστήριο χρησιμοποιώντας τυποποιημένα καρφιά και δυνάμεις. Μικρότερη διαμέτρου καρφιά και υψηλότερα στατικά ή δυναμικά φορτία θα αυξήσουν τον κίνδυνο διάτρησης. Σε τέτοιες περιπτώσεις, θα πρέπει να ληφθούν υπόψη πρόσθετα προληπτικά μέτρα. Τρεις γενικοί τύποι παραμελημάτων αντικειμένων στη διάτρηση διατίθενται επί του παρόντος στα υποδήματα ΜΑΠ. Αυτά είναι μεταλλικό και μη μεταλλικό τύπου, επιλεγόμενα βάσει μιας αξιολόγησης του κινδύνου που σχετίζεται με την εργασία. Όλοι οι τύποι προσφέρουν προστασία έναντι των κινδύνων διάτρησης, αλλά ο καθένας έχει διαφορετικά πρόσθετα πλεονεκτήματα ή μειονεκτήματα, συμπεριλαμβανομένων των εξής:

Μεταλλικό (π.χ. S1P, S3): επιβεβαιώνει λιγότερο από το σχήμα του αιχμηρού αντικειμένου/τον κίνδυνο (δηλαδή διάμετρο, γεωμετρία, αιχμηρότητα) αλλά λόγω των τεχνικών κατασκευών μπορεί να καλύψει ολόκληρη την κάτω περιοχή του ποδιού.

Μη μεταλλικό (PS ή PL ή χημική προστασία, π.χ. S1PS, S3L): μπορεί να είναι ελαφρύτερο, πιο εύλεκτο και να παρέχει μεγαλύτερη περιοχή κάλυψης, αλλά η αντίσταση στη διάτρηση μπορεί να ποικίλλει περισσότερο ανάλογα με το σχήμα του αιχμηρού αντικειμένου/τον κίνδυνο (π.χ. διάμετρο, γεωμετρία, αιχμηρότητα). Είναι διαθέσιμοι δύο τύποι προστασίας. Ο τύπος PS μπορεί να προσφέρει πιο επαρκή προστασία από αντικείμενα μικρότερης διαμέτρου από τον τύπο PL.

Η επιλογή θα πρέπει να βασίζεται στην αξιολόγηση του κινδύνου που σχετίζεται με τις πραγματικές συνθήκες εργασίας.

ΑΠΟΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

- για να αποφευχθούν κίνδυνοι επιδείνωσης, τα προστατευτικά υποδήματα πρέπει να μεταφέρονται και να αποθηκεύονται στην αρχική τους συσκευασία σε ξηρό και όχι υπερβολικά ζεστό χώρο. Εάν αποθηκευτεί σύμφωνα με τις παραπάνω συνθήκες, το υποδήμα παραμένει κατάλληλο για χρήση για μεγάλο χρονικό διάστημα.

- εάν αποθηκευτεί σε υγρές συνθήκες (ψύξη, θερμοκρασία και σχετική υγρασία), η αχρήστευση, ξεκινώντας από την ημερομηνία κατασκευής ενός υποδημάτων, εκτιμάται γενικά σε:

- 10 χρόνια από την ημερομηνία κατασκευής για υποδήματα με το επάνω μέρος από δέρμα, καουτσούκ και θερμοπλαστικά υλικά (όπως SEBS κ.λπ.) και EVA
 - 5 χρόνια από την ημερομηνία κατασκευής για υποδήματα που περιλαμβάνουν PVC
 - 3 χρόνια από την ημερομηνία κατασκευής για υποδήματα που περιλαμβάνουν PU και TPU
- Τα υποδήματα που κατασκευάζονται από την Industrial Wear S.r.l. a Socio Unico, δεν αποθηκεύονται στις προαναφερθείσες συνθήκες, εκτιμάται ότι θα χρηστεύονται τουλάχιστον 5 έτη αργότερα από την ημερομηνία κατασκευής.

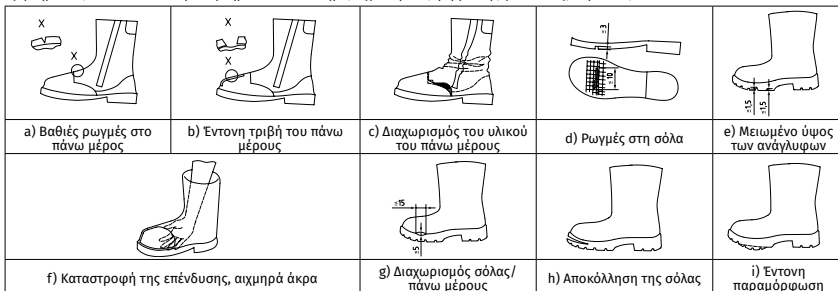
ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ ΤΗΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΤΩΝ ΥΠΟΔΗΜΑΤΩΝ

Το υποδήματα ασφαλείας/εργασίας πρέπει να αντικαταστήται όταν παρατηρείται ένα οποιοδήποτε από τα σημάδια φθοράς που προσδιορίζονται παρακάτω. Οριζόμενα από αυτά τα κριτήρια μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με τον τύπο υποδημάτων και των υλικών που χρησιμοποιούνται:

- αρχή έντονων και βαθιών εκδορών/κοιμημάτων στη μεσαία περιοχή του πάνω μέρους (Εικόνα α)
- ισχυρή τριβή στο επάνω μέρος, ειδικά εάν το κάλυμμα δακτύλων είναι εκτεθειμένο (Εικόνα β)
- Το πάνω μέρος παρουσιάζει περιοχές με παραμορφώσεις ή ζηλωμένες ραφές στο περιμήνιο (Εικόνα γ)
- η σόλα παρουσιάζει ρυγμές μεγαλύτερες από 10 mm και βαθύτερες από 3 mm (Εικόνα δ)
- ύψη των ανώτερων για τρακευτές σόλες, σε ελάχιστο σημείο, μικρότερα από 1,5 mm (Εικόνα ε)
- αρχικά ή αρχικά πέλματα (εάν υπάρχουν) που εμφανίζουν έντονες παραμορφώσεις και σύνθλιψη
- καταστροφή της φόδρας ή αιχμηρά άκρα της προστασίας των δακτύλων που θα μπορούσαν να προκαλέσουν πλύνες (Εικόνα ς)
- διαχωρισμός του πάνω μέρους από τη σόλα μεγαλύτερος από 15 mm σε μήκος και 5 mm σε βάθος (Εικόνα ζ)
- αποκόλληση των υλικών της σόλας (Εικόνα η)
- έντονη παραμόρφωση της σόλας πέλματος λόγω έκθεσης στη θερμότητα, μία από τις ακόλουθες αιτίες (Εικόνα θ)
- ένωση 2 ή περισσότερων ανώτερων ανώτερων λόγω λιώσματος του υλικού
- μέση ή κάποιο ανώτερο σε λιγότερο από 1,5 mm
- το λιώσιμο του εξωτερικού του ανώτερου και της ενδιάμεσης σόλας γίνεται ορατό
- το σύστημα κλεισίματος δεν λειτουργεί (φερόμενο, κορδόνια, καουτσούκ, σύστημα "touch and close").

Σημείωση: Η αντικατάσταση των υποδημάτων εργασίας/ασφαλείας σε αυτό το πλαίσιο σημαίνει επίσης την αντικατάσταση κατεστραμμένων

εξαρτημάτων, τα οποία είναι προσαρτημένα στο υπόδημα, π.χ. πέλματα, φερμουάρ, γλωσσιδες, κορδόνια, ...



ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- τα νέα υποδήματα που προέρχονται από την αρχική τους συσκευασία είναι γενικά έτοιμα για χρήση
- επιλέξτε το κατάλληλο μοντέλο με βάση τις ειδικές ανάγκες του χώρου εργασίας και τις σχετικές περιβαλλοντικές/ατμοσφαιρικές συνθήκες
- επιλέξτε το σωστό μέγεθος, κατά προτίμηση με μια πρακτική δοκιμή εφαρμογής
- καθαρίστε χρησιμοποιώντας υγρό πανί, για πιο βαριά βρωμιά χρησιμοποιήστε μαλακές βούρτσες, στυπιαί και χλιαρό νερό
- μην πλένετε με τρεχούμενο νερό
- μην χρησιμοποιείτε ζεστό νερό, διαλύστε ή άλλα χημικά προϊόντα για τον καθαρισμό
- χρησιμοποιήστε συγκεκριμένα προϊόντα για τον καθαρισμό και τη συντήρηση του δέρματος
- μην αφήνετε το υπόδημα εκτεθειμένο στο άμεσο ηλιακό φως
- μην αφήνετε το υπόδημα εκτεθειμένο σε εξαιρετικά θερμές ή ψυχρές θερμοκρασίες για μεγάλο χρονικό διάστημα
- μην μετατρέπετε, τροποποιείτε, βάφετε το υπόδημα ή τα μέρη του (εκτός από ορθοπεδικές προσαρμογές)
- μετά τη χρήση αφήστε σε ξηρό, αεριζόμενο χώρο, σε θερμοκρασία δωματίου, μην στεγνώσετε με στεγνωτήρα μαλλιών ή άλλες πηγές θερμότητας.

ΕΝ ΜΕΡΕΙ ΑΓΩΓΙΜΑ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ

Τα εν μέρει ηλεκτρικά αγωγίμια υποδήματα πρέπει να χρησιμοποιούνται εάν είναι απαραίτητο να ελαχιστοποιηθούν τα ηλεκτροστατικά φορτία στον συντομότερο δυνατό χρονικό διάστημα, για παράδειγμα κατά τον χειρισμό εκρηκτικών. Τα εν μέρει ηλεκτρικά αγωγίμια υποδήματα δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται εάν δεν έχει εξαλειφθεί πλήρως ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας από οποιαδήποτε ηλεκτρική συσκευή ή ηλεκτροφόρα μέρη με τάσεις ΕΡ ή ΣΡ. Για να διασφαλιστεί ότι αυτά τα υποδήματα είναι εν μέρει αγωγίμια, έχει καθοριστεί ένα μέγιστο όριο αντίστασης 100 kΩ όταν είναι καινούρια. Κατά τη διάρκεια της χρήσης, η ηλεκτρική αντίσταση των υποδημάτων από αγώγιμο υλικό μπορεί να ποικίλει σημαντικά λόγω κάμψης και ρυτίσεων και είναι απαραίτητο να διασφαλιστεί ότι το προϊόν είναι ικανό να διαχέει τη σχεδιασμένη λειτουργία του να διαχέει ηλεκτροστατικά φορτία καθ' όλη τη διάρκεια της ωφέλιμης ζωής του. Κατά συνέπεια, όπου είναι απαραίτητο, συνιστάται ο χρήστης να πραγματοποιεί τη δική του δοκιμή ηλεκτρικής αντίστασης και να την επαναλαμβάνει ανά τακτά χρονικά διαστήματα. Αυτή η δοκιμή και άλλες, που περιγράφονται παρακάτω, θα πρέπει να γίνουν η ρουτίνα των προγράμματος πρόληψης ατυχημάτων στους χώρους εργασίας. Εάν τα υποδήματα φορούνται σε συνθήκες στις οποίες το υλικό της σόλας μολύνεται με ουσίες που μπορεί να αυξήσουν τη ηλεκτρική αντίσταση των υποδημάτων, οι χρήστες πρέπει πάντα να ελέγχουν τις ηλεκτρικές ιδιότητες των υποδημάτων τους πριν εισέλθουν σε επικίνδυνη περιοχή.

ΑΝΤΙΣΤΑΤΙΚΑ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ

Τα αντιστατικά υποδήματα πρέπει να χρησιμοποιούνται όταν είναι απαραίτητο να ελαχιστοποιηθεί η συσσώρευση ηλεκτροστατικού φορτίου μέσω της διάχυσης του, αποτρέποντας έτσι τον κίνδυνο ανάφλεξης από σπινθήρα – π.χ. σε εύφλεκτες ουσίες ή ατμούς – και όταν ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας από εξοπλισμό δικτύου δεν μπορεί να εξαλειφθεί πλήρως στον χώρο εργασίας. Τα αντιστατικά υποδήματα παρουσιάζουν αντίσταση μεταξύ του ποδιού και του εδάφους, αλλά ίσως να μην παρέχουν πλήρη προστασία. Δεν είναι κατάλληλα για εργασίες σε εγκαταστάσεις υπό τάση. Η ηλεκτρική αντίσταση των αντιστατικών υποδημάτων μπορεί να μεταβληθεί σημαντικά με κάμψη, μόλυνση ή υγρασία. Αυτά τα υποδήματα ενδέχεται να μην επιτελέσουν το σκοπό τους σε βρεγμένες συνθήκες. Τα υποδήματα κατηγορίας I μπορούν να απορροφήσουν υγρασία και να γίνουν αγωγίμια εάν φορούνται για παρατεταμένα διαστήματα σε υγρή ή βρεγμένα περιβάλλοντα. Τα υποδήματα κατηγορίας II είναι ανθεκτικά σε υγρασία και βρεγμένα περιβάλλοντα και πρέπει να χρησιμοποιούνται εάν υπάρχει κίνδυνος έκθεσης. Εάν τα υποδήματα φορούνται σε συνθήκες όπου μολύνεται η σόλα, οι χρήστες πρέπει πάντα να ελέγχουν τις αντιστατικές ιδιότητες πριν εισέλθουν σε επικίνδυνη ζώνη. Όταν χρησιμοποιούνται αντιστατικά υποδήματα, η αντίσταση του διαπέδου πρέπει να είναι τέτοια ώστε να μην ακριώνει την παρεχόμενη προστασία. Συνιστάται η χρήση αντιστατικών κάλτσων. Ως εκ τούτου, είναι απαραίτητο να εξασφαλιστεί ότι ο συνδυασμός των υποδημάτων, των χρωστών και των περιβάλλοντων μπορεί να επιτελέσει τη σχεδιασμένη λειτουργία διάχυσης των ηλεκτροστατικών φορτίων και να παρέχει κάποια προστασία καθ' όλη τη διάρκεια ζωής τους. Συνεπώς, συνιστάται ο χρήστης να θεσπίσει ένα εσωτερικό τεστ ηλεκτρικής αντίστασης, το οποίο να εκτελείται σε τακτά και συχνά διαστήματα.

ΠΑΤΟΙ

Εάν το υπόδημα διαθέτει αποσπώμενο πάτο, σημαίνει ότι οι δοκιμές εκτελέστηκαν με τον πάτο στη θέση του. Να χρησιμοποιείτε πάντα τον πάτο με τον πάτο! Αντικαταστήστε τον πάτο με ένα ισοδύναμο μοντέλο του αρχικού κατασκευαστή υποδημάτων ή που παρέχεται από έναν κατασκευαστή πελμάτων ο οποίος θα παρέχει πέλματα που πληρούν τις ιδιότητες αυτού του προτύπου σε συνδυασμό με τα προβλεπόμενα υποδήματα ασφαλείας. Εάν το υπόδημα παρέχεται χωρίς πάτο, σημαίνει ότι οι δοκιμές εκτελέστηκαν χωρίς κανέναν πάτο. Μόνο οι πάτοι που πληρούν τις ιδιότητες αυτού του προτύπου επιτρέπεται να φορούνται σε συνδυασμό με τα αναγνωρισμένα υποδήματα ασφαλείας. Ορισμένα από τα μοντέλα υποδημάτων μας είναι κατάλληλα για χρήση με ορθοπεδικά πέλματα SECOSOL®. Για περισσότερες πληροφορίες επισκεφθείτε τη σελίδα μας: www.payperwear.com

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΚΑΙ ΔΙΑΔΕΞΗ

Η διάρκεια του προϊόντος συνδέεται με τη χρήση, τους κύκλους καθαρισμού και την επακόλουθη υποβάθμιση των υλικών. Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής των υποδημάτων μην τα εγκαταλείπετε στο φυσικό περιβάλλον: ακολουθήστε τους εθνικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς και απορρίψτε με το σωστό τρόπο. Οι κανονισμοί για τη διάθεση απορριμμάτων διατίθενται από τις τοπικές αρχές. PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE STARTING TO USE THE PPE

SAFETY FOOTWEAR

Safety footwear must be considered Personal Protective Equipment (PPE). It is subject to the essential health and safety requirements of Regulation (EU) 2016/425 (Annex II) - which requires the mandatory CE marking for its marketing. Our safety footwear is Category II Personal Protective Equipment subject to Certification by the Notified Body RICOTEST No. 0498, Via Tione 9 - 37010 Pastrengo VR - Italy (www.ricotest.com)

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE STARTING TO USE THE PPE

SAFETY FOOTWEAR

Safety footwear must be considered Personal Protective Equipment (PPE). It is subject to the essential health and safety requirements of Regulation (EU) 2016/425 (Annex II) - which requires the mandatory CE marking for its marketing. Our safety footwear is Category II Personal Protective Equipment subject to Certification by the Notified Body RICOTEST No. 0498, Via Tione 9 - 37010 Pastrengo VR - Italy (www.ricotest.com)

CE The "CE" marking means that the product complies with the health and safety requirements of Regulation (EU) 2016/425.

Product identification: 10-SPACES LINE (for model code refer to the label)

Available sizes 35-52

EN ISO 20345:2022+A1:2024

This International Standard specifies the basic and additional (optional) requirements for safety footwear used for general purposes providing protection against impact (200 J) and compression (15 kN). It includes, for example, mechanical risks, slip resistance, thermal risks, ergonomics.

EN ISO 20347:2022

This International Standard specifies the basic and additional (optional) requirements for occupational footwear used for general purposes, not exposed to mechanical risks such as impact and compression. It includes, for example, mechanical risks, slip resistance, thermal risks, ergonomics.

PROTECTION SYMBOLS

Symbol(s) indicating the protection provided and/or, where applicable, the appropriate class.

Class I = footwear made of leather and other materials, excluding all-rubber or all-polymer:

SB Basic requirements for safety footwear (with "200J" tip)

In addition to the basic requirements, additional features may be necessary for both safety footwear and occupational footwear. Additional requirements for specific applications are represented by Symbols (see table 1) and/or Categories (see table 2). Categories are the most common combinations of basic and additional requirements.

Table 1

Symbol	Requirements/Characteristics		Required performance
P		metal insert (4.5mm Ø nail)	
PL	Puncture resistance	non-metallic insert (4.5mm Ø nail)	≥1100 N
PS		non-metallic insert (3.0mm Ø nail)	
C	Electrical resistance: partially conductive footwear		<0.1MΩ
A	Electrical resistance: antistatic footwear		0.1 ÷ 1000 MΩ
HI	Heat insulation of the sole unit		at 150°C
CI	Cold insulation of the sole unit		at -17°C
E	Shock absorber heel		≥ 20J
WR	Water resistance		no water penetration
M	Metatarsal protection (only for EN ISO 20345)		≥ 40mm (EU size 41/42)
AN	Malleolus protection		≤ 10kN
CR	Cut resistance		≥ 2.5 (index toe)
SC	"Scuff Cap"		≥ 8000 cycles
SR	Glycerol slip resistance	heel forward toe back	≥ 0.19 ≥ 0.22
Ø	Slip resistance not applicable: special sole with cleats (spikes, metal studs or similar) for soft ground (sand, mud, forest floor, ...)		
WPA	Water penetration and absorption		≥ 60min
HRO	Contact heat resistance		at 300°C
FO	Hydrocarbon resistance		≤ 12%
LG	"Ladder Grip" - grip on the ladder		

Table 2

SB	Basic requirements	S3S	S2 + studded sole + PS
S1	Closed heel area + A + E	S6	S2 + WR
S2	S1 + WPA	S7	S3 + WR
S3	S2 + studded sole + P	S7L	S3L + WR
S3L	S2 + studded sole + PL	S7S	S3S + WR

MATERIALS AND PROCESSING

All materials used, whether natural or synthetic, as well as the processing techniques applied, have been chosen to meet the requirements expressed by European technical regulations in terms of safety, ergonomics, comfort, solidity and harmlessness.

CHECKS BEFORE USE

- **WARNING:** this shoe meets the safety requirements only if worn correctly and in perfect condition. Before using the shoe, check the condition and cleanliness, then make sure it fits (choose the correct size). If the shoe is not in good condition (visible damage such as unstitching, cracks, excessive wear of the sole) it must be replaced. The company declines all responsibility for damages and/or consequences resulting from improper use.

- if the shoe is declared to be equipped with a tip and anti-puncture insert, check their presence before use.

(see also CRITERIA FOR ASSESSING THE CONDITION OF FOOTWEAR)

INTENDED USE

The employer is responsible before the Law for the PPE used being suitable for the type of risk present in the workplace and the related environmental conditions. Before use, it is necessary to check that the characteristics of the model chosen correspond to the specific needs regarding use.

Footwear suitable for multiple uses in the industrial, artisanal and service sectors, where workers may be subject to mechanical and physical risks. Suitable for protection from risks that may compromise the safety of the feet due to falling objects, compression of the limb, punctures from the bottom, mechanical abrasions due to external elements, contact with oils and petrol, prevention of falls due to slipping, electrical risks resulting from induced electricity and/or accumulation of electrostatic charges. It is NOT suitable for operators who work with asphalt (hot sole is not suitable for high temperatures) or for those who require special chemical/biological protection such as, for example, those who work in the dairy industry or who may come into contact with sewage. The interpretation of the symbols and categories shown in the marking of our products allows you to choose the PPE suitable for the type of risk present as per the following specification:

- impact and/or crushing of toes: all footwear certified EN ISO 20345
- impact of the heel against the ground: footwear with E marking (SB-E, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L)
- slip resistance: certifications according to all the standards cited above
- cold: footwear with CI marking
- hot: footwear with HI marking
- water: footwear with WPA or WR marking (SB-WPA/WR, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S)
- Contact heat resistance: footwear with HRO marking
- electrostatic charges: footwear with A marking (SB-A, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S)
- impacts to the malleolus: AN
- resistance of the sole to hydrocarbon oils: footwear with FO marking
- resistance of the sole to puncture: footwear with P, PL or PS marking (SB-P/PL/PS, S1-P/PL/PS, S3/S3L/S3S, S7/S7L/S7S)
- other risks according to any specific additional symbols

WARNINGS AND LIMITATIONS OF USE

- this item is not suitable for any other use and does not protect against any other hazards not expressly contained in this information note (pay close attention to the marking/symbols), in particular those falling within Category III Personal Protective Equipment.
- NO footwear can ensure total protection from all possible impacts or penetrations.
- The maximum grip of the sole is generally achieved after a certain "break-in" period of new footwear (comparable to car tyres) to remove silicone and release agent residues and any other surface irregularities of a physical and/or chemical nature. Slip resistance may also change depending on the wear of the sole; compliance with the specifications does not ensure the absence of slipping in all conditions.

PUNCTURE RESISTANCE

The puncture resistance of this footwear has been measured in the laboratory using standardised nails and forces. Smaller diameter nails and higher static or dynamic loads will increase the risk of puncture. In such circumstances, additional preventive measures should be taken into consideration. Three generic types of puncture-resistant inserts are currently available for PPE footwear. These are metal and non-metal ones, chosen based on a work-related risk assessment. All types offer protection against puncture risks, but each type has different additional advantages or disadvantages including the following:

Metallic (e.g. S1P, S3): it is less affected by the shape of the sharp object/hazard (i.e. diameter, geometry, sharpness) but due to construction techniques it may not cover the entire lower area of the foot.

Non-metallic (PS or PL or category, e.g. S1PS, S3L): it may be lighter, more flexible and provide a greater coverage area, but puncture resistance may vary more depending on the shape of the sharp object/hazard (i.e. diameter, geometry, sharpness). There are two types of protection available. Type PS may offer more adequate protection from objects with a smaller diameter than type PL.

The choice should be based on the assessment of the risk associated with the actual working conditions.

PRODUCT STORAGE AND SHELF LIFE

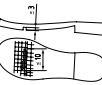
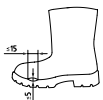
- to avoid the risk of deterioration, safety footwear must be transported and stored in its original packaging, in dry and not excessively hot places. If stored according to the above recommendations, the footwear remains suitable for use for a long time
 - if stored in normal conditions (light, temperature and relative humidity), obsolescence, starting from the manufacturing date of a shoe, is generally estimated at:
 - 10 years from the manufacturing date for footwear with uppers in leather, rubber and thermoplastic materials (such as SEBS, etc.) and EVA
 - 5 years from the manufacturing date for footwear that includes PVC
 - 3 years from the manufacturing date for footwear that includes PU and TPU
- If stored in the above-mentioned conditions, the footwear produced by Industrial Wear S.r.l. a Socio Unico has an estimated obsolescence of at least 5 years from the manufacturing date.

CRITERIA FOR ASSESSING THE CONDITION OF FOOTWEAR

Safety/occupational footwear must be replaced when any of the signs of wear identified below are found. Some of these criteria may vary depending on the type of footwear and on the materials used:

- onset of pronounced and deep abrasions/cuts in the mid-area of the upper (Figure a);
- severe abrasion in the upper, especially if the tip is exposed (Figure b);
- the upper has deformed areas or seams that split from the leg (Figure c);
- the sole has cracks longer than 10 mm and deeper than 3 mm (Figure d);
- heights of grooves for soles with grooves, at any point, less than 1.5 mm (Figure e);
- original insole(s) (if present) showing pronounced deformations and crushing;
- destruction of the lining or sharp edges of the tip that could cause injury (Figure f);
- separation of the upper from the sole greater than 15 mm in length and 5 mm in depth (Figure g);
- delamination of the sole materials (Figure h);
- pronounced deformation of the sole due to exposure to heat, one of the following causes (Figure i)
 - joining of 2 or more grooves due to the material melting;
 - reduction of any groove to less than 1.5 mm;
 - melting of the outside of the groove and the midsole becoming visible;
 - the fastening system is not working (zip, laces, eyelets, "touch and close" system).

Note: replacement of occupational/safety footwear in this context also means replacement of damaged parts, which are attached to the footwear, e.g. insoles, zippers, tongues, laces,...

				
a) Deep cracks in the upper	b) Severe abrasion of the upper	c) Separation of the upper material	d) Cracks in the sole	e) Reduced height of the grooves
				
f) Destruction of the sharp edge lining		g) Separation of sole/upper	h) Delamination of the sole	i) Pronounced deformation

CLEANING AND CARE

- new footwear in its original packaging is generally ready for use
 - choose the appropriate model based on the specific needs of the workplace and the related environmental/atmospheric conditions
 - choose the right size, preferably with a practical fit test
 - clean using a damp cloth, for heavier dirt use soft brushes, cloths and warm water
 - do not wash with running water
 - do not use hot water, solvents or other chemical products for cleaning
 - use specific products for cleaning and caring for leather
 - do not leave the footwear exposed to direct sunlight
 - do not leave the footwear exposed to extremely hot or cold temperatures for a long time
 - do not tamper with, modify, paint the footwear or its parts (except for orthopaedic adaptations)
- after use leave in dry, ventilated places, at room temperature, do not dry with a hair dryer or other heat sources.

PARTIALLY CONDUCTIVE FOOTWEAR

Electrically partially conductive footwear must be used if it is necessary to minimise electrostatic charges in the shortest possible time, for example when handling explosives. Electrically partially conductive footwear must not be used if the risk of shock from any electrical appliance or live parts with AC or DC voltages has not been completely eliminated. To ensure that this footwear is partially conductive, a maximum resistance limit of 100 kΩ has been specified when new. During service, the electrical resistance of footwear made from conductive material may vary significantly due to flexing and contamination, and it is necessary to ensure that the product can perform its designed function of dissipating electrostatic charges throughout its useful life. Where necessary, we therefore recommend that the end user should establish his/her own electrical resistance test and apply this at regular intervals. This test and others described below should be a routine part of the workplace accident prevention programme. If the footwear is worn in conditions where the sole material becomes contaminated with substances that may increase the electrical resistance of the footwear, users must always check the electrical properties of their footwear before entering a hazardous area.

ANTISTATIC FOOTWEAR

Antistatic footwear should be used when it is necessary to minimize the buildup of electrostatic charge by dissipating it, thus avoiding the risk of ignition by spark—for example, from flammable substances or vapors—and when the risk of electric shock from mains-voltage equipment cannot be completely eliminated in the workplace. Antistatic footwear presents a resistance between the foot and the ground but may not offer full protection. Antistatic footwear is not suitable for work on live electrical installations. The electrical resistance of antistatic footwear can be significantly altered by flexing, contamination or moisture. Such footwear may not perform as intended when worn in wet conditions. Class I footwear can absorb moisture and become conductive if worn for prolonged periods in damp or wet conditions. Class II footwear is resistant to moisture and wet conditions and should be used if there is a risk of exposure. If footwear is worn in conditions that contaminate the sole material, users must always check its antistatic properties before entering a hazard area. When using antistatic footwear, the resistance of the floor must be such that it does not invalidate the protection provided by the footwear. Use of antistatic socks is recommended. It is therefore necessary to ensure that the combination of the footwear, its wearer, and their environment can perform the design function of dissipating electrostatic charges, and provide some protection throughout its service life. It is recommended, therefore, that the user establish an in house test for electrical resistance, to be carried out at regular and frequent intervals.

INSOLES

If the shoe is equipped with a removable insole, this means that the tests were carried out with the insole in place. Always use the shoe with its insole! Replace the insole only with an equivalent model from the original shoe manufacturer or supplied by an insole manufacturer who will provide insoles that meet the specifications of this standard in combination with the designated safety footwear. If the shoe is supplied without an insole, this means that the tests were carried out without an insole. Only insoles that meet the specifications of this standard in combination with the identified safety footwear may be worn.

Some of our shoe models are suitable for use with SECOSOL® orthopaedic insoles. For more information visit our page: www.payperwear.com

DURATION AND DISPOSAL

The life of the product is linked to use, cleaning cycles and the resulting degradation of the materials. At the end of the useful life of the footwear, do not abandon it in the natural environment: please follow your national environmental regulations and dispose of it appropriately. The regulations for waste disposal are available from local authorities.

LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL EPI**CALZADO DE SEGURIDAD**

El calzado de seguridad debe considerarse como un Equipo de Protección Individual (EPI). Está sujeto a los requisitos esenciales de salud y seguridad del Reglamento (UE) 2016/425 (Anexo II), que establece el marcado CE obligatorio para la comercialización. Nuestro calzado de seguridad son Equipos de Protección Individual de Categoría II sujetos a la certificación del Organismo Notificado RICOTEST N.º 0498, Via Tione 9 – 37010 Pastrengo (Verona) – Italia (www.ricotest.com)

CE El marcado «CE» significa que el producto cumple con los requisitos de salud y seguridad del Reglamento (UE) 2016/425.

Identificación del producto: 10-SPACES LINE (para el código de modelo consultar la etiqueta)

Tallas disponibles 35-52

EN ISO 20345:2022+A1:2024

Esta Norma Internacional especifica los requisitos básicos y adicionales (opcionales) para el calzado de seguridad utilizado para fines generales con protección contra los impactos (200 J) y la compresión (15 kN). Incluye, por ejemplo, riesgos mecánicos, resistencia al deslizamiento, riesgos térmicos y ergonomía.

EN ISO 20347:2022

Esta norma internacional especifica requisitos básicos y adicionales (opcionales) para el calzado de trabajo utilizado para fines generales, que no está expuesto a riesgos mecánicos como impactos y compresión. Incluye, por ejemplo, riesgos mecánicos, resistencia al deslizamiento, riesgos térmicos y ergonomía.

SÍMBOLOS DE PROTECCIÓN

Símbolo(s) que indica la protección proporcionada y/o, en su caso, la clase adecuada.

Clase I = calzado fabricado con cuero y otros materiales, excluido todo caucho o totalmente polimérico:

SB Requisitos básicos para calzado de seguridad (con puntera «200J»)

Además de los requisitos básicos, pueden ser necesarias otras características tanto para el calzado de seguridad como para el calzado de trabajo. Los requisitos adicionales para aplicaciones particulares están representados por Símbolos (véase la tabla 1) y/o Categorías (véase la tabla 2). Las Categorías son las combinaciones más comunes de los requisitos básicos y adicionales.

Tabla 1

Símbolo	Requisitos/Características		Prestación solicitada
P	Resistencia a la perforación	plantilla de metal (clavo Ø 4,5 mm)	≥1100 N
PL		plantilla no metálica (clavo Ø 4,5 mm)	
PS		plantilla no metálica (clavo Ø 3,0 mm)	
C	Resistencia eléctrica: calzado parcialmente conductor		<0,1 MΩ
A	Resistencia eléctrica: calzado antiestático		0,1 - 1000 MΩ
HI	Aislamiento contra el calor del conjunto de la suela		a 150 °C
CI	Aislamiento contra el frío del conjunto de la suela		a -17 °C
E	Absorción de energía en el área del talón		≥20 J
WR	Resistencia al agua		sin penetración de agua
M	Protección de los metatarsos (solo para EN ISO 20345)		≥ 40 mm (talla EU 41/42)
AN	Protección del tobillo		≤ 10 kN
CR	Resistencia al corte		≥ 2,5 (índice)
SC	«Scuff Cap»		≥ 8000 ciclos
SR	Resistencia al deslizamiento con glicerina	talón hacia adelante punta hacia atrás	≥ 0,19 ≥ 0,22
Ø	Resistencia al deslizamiento no aplicable: suela especial con tacos (clavos, tachuelas metálicas o similares) para terreno blando (arena, barro, suelo forestal, ...)		
WPA	Penetración y absorción de agua		≥60 min
HRO	Resistencia al calor por contacto		a 300 °C
FO	Resistencia a los hidrocarburos		≤12 %
LG	«Ladder Grip» – Agarre en escaleras		

Tabla 2

SB	Requisitos básicos	S3S	S2 + suela con resaltes + PS
S1	Zona de tacón cerrada + A + E	S6	S2 + WR
S2	S1 + WPA	S7	S3 + WR
S3	S2 + suela con resaltes + P	S7L	S3L + WR
S3L	S2 + suela con resaltes + PL	S7S	S3S + WR

MATERIALES Y FABRICACIÓN

Todos los materiales utilizados, ya sean de origen natural o sintético, así como las técnicas de fabricación aplicadas, han sido elegidos para satisfacer las necesidades expresadas por la normativa técnica europea en términos de seguridad, ergonomía, confort, solidez e inocuidad.

COMPROBACIONES ANTES DEL USO

- ATENCIÓN: este calzado cumple con los requisitos de seguridad solo si se usa correctamente y en perfectas condiciones. Antes de usar el calzado, compruebe su estado y limpieza, luego asegúrese de que sean de su talla (seleccione la talla correcta). Si el calzado no está en buen estado (daños visibles como descosidos, grietas, desgaste excesivo de la suela), hay que sustituirlo. La empresa declina cualquier responsabilidad por los daños y/o consecuencias derivadas de un uso inadecuado.
 - Si se indica que el calzado está provisto de puntera e inserción contra la perforación, comprobar que estén presentes antes de utilizarlo.
- (véase también CRITERIOS PARA EVALUAR EL ESTADO DEL CALZADO)

USO PREVISTO

El empleador es responsable ante la ley de que los EPI utilizados sean adecuados al tipo de riesgo presente en el lugar de trabajo y a las condiciones ambientales. Antes de su uso, es necesario comprobar que las características del modelo elegido correspondan a las necesidades específicas de uso.

Calzado adecuado para múltiples usos en los sectores industrial, artesanal y de servicios, donde los trabajadores pueden estar sujetos a riesgos mecánicos y físicos. Adecuado para la protección contra riesgos que puedan afectar a la seguridad de los pies por caída de objetos, compresión de la extremidad, perforaciones en la base, abrasiones mecánicas por elementos externos, contacto con aceites y gasolinas, prevención de caídas por resbalones, riesgos eléctricos resultantes de la electricidad inducida y/o de acumulación de cargas electrostáticas. NO es adecuado para operadores que trabajan con asfalto (la suela no es adecuada para altas temperaturas) ni para aquellos que requieren protección química / biológica especial, como aquellos que trabajan en la industria láctea o que pueden entrar en contacto con aguas residuales. La interpretación de los símbolos y categorías que se muestran en el marcado de nuestros productos permite elegir el EPI adecuado al tipo de riesgo presente según la siguiente especificación:

- impacto y/o aplastamiento de los dedos de los pies: todo el calzado certificado EN ISO 20345
- impacto del tacón contra el suelo: calzado con marcado E (SB-E, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L)
- resistencia al deslizamiento: certificaciones según todas las normas mencionadas anteriormente
- frío: calzado con marcado CI
- calor: calzado con marcado HI
- agua: calzado con marcado WPA o WR (SB-WPA/WR, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S)
- calor por contacto de la suela: calzado con marcado HRO
- cargas electrostáticas: calzado con marcado A (SB-A, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S)
- protección del tobillo contra impactos: AN
- resistencia de la suela al contacto con hidrocarburos: calzado con marcado FO
- resistencia de la suela a la perforación: calzado con marcado P, PL o PS (SB-P/PL/PS, S1-P/PL/PS, S3/S3L/S3S, S7/S7L/S7S)
- otros riesgos según símbolos adicionales específicos

ADVERTENCIAS Y LIMITACIONES DE USO

- este artículo no es adecuado para ningún otro uso y no protege contra otros peligros que no se indiquen expresamente en esta nota informativa (preste mucha atención a las marcas y símbolos), en especial los que hacen referencia a los Equipos de Protección Individual de Categoría III.
- NINGUN calzado puede garantizar una protección total ante posibles impactos o penetraciones.
- El agarre máximo de la suela se consigue generalmente después de un cierto «rodaje» del calzado nuevo (comparable a los neumáticos de un automóvil) para eliminar los restos de silicona y desmoldantes y cualquier otra irregularidad superficial de naturaleza física y/o química. La resistencia al deslizamiento también puede variar según el estado de desgaste de la suela; sin embargo, el cumplimiento de las especificaciones no garantiza la ausencia de deslizamiento en todas las condiciones.

RESISTENCIA A LA PERFORACIÓN

La resistencia a la perforación de este zapato se ha medido en el laboratorio utilizando clavos y fuerzas estandarizadas. Los clavos de menor diámetro y las cargas estáticas o dinámicas más altas aumentarán el riesgo de perforación. En tales circunstancias, se deben considerar medidas preventivas adicionales. Actualmente se encuentran disponibles tres tipos genéricos de plantillas resistentes a la perforación en el calzado EPI. Estas son de tipo metálico y no metálico, elegidas en base a una evaluación de riesgos laborales. Todos los tipos ofrecen protección contra el riesgo de perforación, pero cada uno tiene una serie de ventajas o desventajas adicionales, entre las que se incluyen:

Metálica (por ejemplo, S1P, S3): le afecta menos la forma del objeto punzante o del tipo de riesgo (por ej.: diámetro, geometría, arista), pero debido a las técnicas de fabricación no puede cubrir toda la zona inferior del pie.

No metálica (PS o PL o categoría, por ejemplo, S1PS, S3L): puede ser más ligera, más flexible y proporcionar un área de cobertura mayor, pero la resistencia a la perforación puede variar más dependiendo de la forma del objeto punzante o del tipo de riesgo (por ej.: diámetro, geometría, afilado). Hay dos tipos de protección disponibles. El tipo PS puede ofrecer una protección más adecuada contra objetos de menor diámetro que el tipo PL.

La elección debe basarse en la evaluación del riesgo asociado a las condiciones reales de trabajo.

ALMACENAMIENTO Y DURACIÓN DEL PRODUCTO

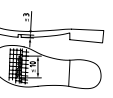
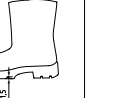
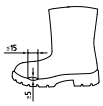
- para evitar riesgos de deterioro, el calzado de seguridad se debe transportar y almacenar en su embalaje original, en lugares secos y no excesivamente calientes. Si se almacena según las recomendaciones anteriores, el calzado seguirá siendo adecuado para su uso durante mucho tiempo.
 - si se almacena en condiciones normales (luz, temperatura y humedad relativa), la obsolescencia, a partir de la fecha de fabricación de un calzado, se estima generalmente en:
 - 10 años a partir de la fecha de fabricación para calzado con pala de cuero, caucho y materiales termoplásticos (como SEBS, etc.) y EVA
 - 5 años a partir de la fecha de fabricación para calzado que incluye PVC
 - 3 años a partir de la fecha de fabricación para calzado que incluye PU y TPU
- El calzado fabricado por Industrial Wear S.r.l. a Socio Unico, si se almacena en las condiciones antes mencionadas, tiene una obsolescencia estimada de al menos 5 años a partir de la fecha de fabricación.

CRITERIOS PARA EVALUAR EL ESTADO DEL CALZADO

El calzado de seguridad/de trabajo debe sustituirse cuando se observa una cualquiera de los signos de desgaste que se indican a continuación. Algunos de estos criterios pueden variar según el tipo de calzado y materiales utilizados:

- inicio de abrasiones/cortes pronunciados y profundos en la zona media de la pala (Figura a);
- abrasión fuerte en la pala, especialmente si la puntera está expuesta (Figura b);
- la pala presenta áreas con deformaciones o costuras divididas en la cana (Figura c);
- la suela presenta grietas de más de 10 mm de largo y de 3 mm de profundidad (Figura d);
- para suelas con resaltes, la altura de los resaltes, en cualquier punto, es inferior a 1,5 mm (Figura e);
- plantilla(s) original(es) (si la hubiera) con deformaciones pronunciadas y aplastamientos;
- destrucción del forro o bordes cortantes de la protección de los dedos que podrían causar lesiones (Figura f);
- separación de la pala de la suela de más de 15 mm de largo y de 5 mm de profundidad (Figura g);
- delaminación de los materiales de la suela (Figura h);
- deformación pronunciada de la suela debido a la exposición al calor, o por las siguientes causas (Figura i)
- unión de 2 o más resaltes por fusión del material;
- reducción de cualquier relieve a menos de 1 mm;
- fusión del exterior del resalte y la entresuela se hace visible;
- el sistema de cierre no funciona (cremallera, cordones, ojales, sistema «touch and close»).

Nota: Reemplazar el calzado de trabajo/de seguridad en este contexto también significa reemplazar las partes dañadas que están fijadas al zapato, por ejemplo, plantillas, cremalleras, lengüetas, cordones, etc.

				
a) Grietas profundas en la pala	b) Fuerte abrasión de la pala	c) Separación del material de la pala	d) Grietas en la suela	e) Altura de los resaltes reducida
				
f) Destrucción del revestimiento de los bordes cortantes	g) Separación de la suela/pala	h) Delaminación de la suela	i) Deformación pronunciada	

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- por lo general, el calzado nuevo en su embalaje original ya está listo para su uso
- seleccionar el modelo adecuado en función de las necesidades específicas del lugar de trabajo y de las condiciones ambientales/atmosféricas
- elegir la talla correcta, preferiblemente probándose el calzado
- limpiar con un paño húmedo; en caso de suciedad más resistente utilizar cepillos suaves, trapos y agua tibia
- no lavar con agua corriente
- no utilizar agua caliente, disolventes u otros productos químicos para la limpieza
- utilizar productos específicos para la limpieza y el mantenimiento del cuero
- no dejar el calzado expuesto a la luz solar directa
- no dejar el calzado expuesto a temperaturas extremadamente frías o calientes durante mucho tiempo
- no manipular, modificar ni pintar el calzado o sus partes (excepto adaptaciones ortopédicas)
- después de usar el calzado, dejarlo en un lugar seco y ventilado a temperatura ambiente, no secar con secador de pelo u otras fuentes de calor.

CALZADO PARCIALMENTE CONDUCTOR

El calzado parcialmente conductor de la electricidad se debe utilizar cuando es necesario minimizar las cargas electrostáticas en el menor tiempo posible, por ejemplo, al manipular explosivos. El calzado parcialmente conductor de la electricidad no debería utilizarse si no se ha eliminado completamente el riesgo de choque eléctrico, ya sea por contacto con cualquier aparato eléctrico o con elementos en tensión CA o CC. Para garantizar que este calzado es parcialmente conductor, se ha establecido un límite máximo de resistencia de 100 kΩ cuando está nuevo. Durante el uso, la resistencia eléctrica del calzado fabricado con material conductor puede cambiar significativamente debido a aspectos como la flexión y la contaminación, y es necesario garantizar que el producto es capaz de cumplir con su función de disipación de cargas electrostáticas durante toda su vida útil. Por lo tanto, cuando sea necesario, se recomienda al usuario establecer un ensayo de resistencia eléctrica en el lugar de trabajo y aplicarlo regularmente. Este ensayo y otros que se describen más adelante deberían ser una parte rutinaria del programa de prevención de accidentes laborales. Si el calzado se usa en condiciones en las que el material de la suela se contamina con sustancias que pueden aumentar su resistencia eléctrica, los usuarios deben comprobar siempre las propiedades eléctricas del calzado antes de entrar en una zona peligrosa.

CALZADO ANTIESTÁTICO

El calzado antiestático debe utilizarse cuando sea necesario minimizar la acumulación de carga electrostática mediante su disipación, evitando así el riesgo de ignición por chispa—por ejemplo, de sustancias o vapores inflamables—cuando no se puede eliminar completamente el riesgo de descarga eléctrica procedente de equipos con tensión de red en el lugar de trabajo. El calzado antiestático presenta una resistencia entre el pie y el suelo, pero puede que no ofrezca una protección completa. No es adecuado para trabajos en instalaciones eléctricas bajo tensión. La resistencia eléctrica del calzado antiestático puede modificarse notablemente debido a la flexión, la contaminación o la humedad. Ese calzado puede no desempeñar la función prevista si se usa en condiciones de humedad. El calzado de clase I puede absorber la humedad y volverse conductor si se lleva durante períodos prolongados en condiciones húmedas o mojadas. El calzado de clase II es resistente a la humedad y al mojado y debe usarse si existe riesgo de exposición. Si el calzado se usa en condiciones que contaminan el material de la suela, los usuarios deben comprobar siempre sus propiedades antiestáticas antes de entrar en una zona de riesgo. Cuando se utilizan calzado antiestático, la resistencia del suelo debe ser tal que no invalide la protección proporcionada por el calzado. Se recomienda el uso de calcetines antiestáticos. Por lo tanto, es necesario garantizar que la combinación del calzado, quien lo lleva y su entorno sea capaz de desempeñar la función prevista de disipar cargas electrostáticas y proporcionar cierta protección durante toda su vida útil. Por ello, se recomienda que el usuario establezca una prueba interna para la resistencia eléctrica, que se realice con regularidad y frecuencia.

PLANTILLAS

Si el calzado cuenta con una plantilla extraíble, significa que los ensayos se han realizado con la plantilla colocada en su sitio. ¡Útícele siempre el calzado con la plantilla! La plantilla solo se puede reemplazar por otro modelo equivalente suministrado por el fabricante original del calzado o por un fabricante de plantillas que suministre plantillas que cumplan con los requisitos establecidos en esta norma en combinación con el calzado de seguridad previsto. Si el calzado se suministra sin plantilla, significa que los ensayos se realizaron sin plantilla. Solo se pueden utilizar plantillas que cumplan con los requisitos establecidos en esta norma en combinación con el calzado de seguridad previsto.

Algunos de nuestros modelos de calzado son adecuados para su uso con plantillas ortopédicas SECOSOL®. Para más información, visite nuestra página: www.payperwear.com

DURACIÓN Y ELIMINACIÓN

La duración del producto depende del uso, de los ciclos de limpieza y de la consiguiente degradación de los materiales. Al final de la vida útil del calzado, no lo abandone en el medio ambiente: le rogamos que siga las normativas nacionales medioambientales y que lo elimine de forma adecuada. La normativa sobre la eliminación de residuos están disponibles en las autoridades locales.

ENNE ISIKUKAITSEVAHENDI KASUTAMIST LUGEGE KÄESOLEV JUHEND HOOLIKALT LÄBI

TURVAJALATSID

Turvajalatsid tuleb käsitada isikukaitsevahenditena (IKV). See kuulub määruse (EL) 2016/425 (II lisa) oluliste tervisekaitse- ja ohutusnõuete alla, mis nõuavad selle turustamiseks kohustuslikku CE-märgist. Meie turvajalatsid on II kategooria isikukaitsevahendid, mille on sertifitseerinud teavitatud asutus RICOTEST nr 0498, Via Tione 9 – 37010 Pastrengo VR – Itaalia (www.ricotest.com)



CE-märgis tähendab, et toode vastab määruse (EL) 2016/425 tervisekaitse- ja ohutusnõuetele.

Toote määramine: 10-SPACES LINE (mudeli koodi leiate etiketilt)

Saadaval suurused 35–52

EN ISO 20345:2022+A1:2024

See rahvusvaheline standard määratleb põhi- ja täiendavad (valikulised) nõuded turvajalatsitele, mida kasutatakse üldistel eesmärkidel kaitseks löökide (200 J) ja kokkusurumise (15 kN) eest. See hõlmab näiteks mehaanilisi ohte, libisemiskindlust, termilisi ohte, ergonoomikat.

EN ISO 20347:2022

See rahvusvaheline standard määratleb üldistel eesmärkidel kasutatavate tööjalatsite põhi- ja täiendavad (valikulised) nõuded, mis ei puutu kokku mehaaniliste ohtudega, nagu löögid ja kokkusurumine. See hõlmab näiteks mehaanilisi ohte, libisemiskindlust, termilisi ohte, ergonoomikat.

KAITSEOMADUSED

Sümbol(id), mis tähistavad pakutavat kaitset ja/või vajaduse korral asjakohast klassi.

I klass = nahast ja muudest materjalidest valmistatud jalatsid, v.a täiskummist või täispõlmeerist jalatsid:

SB Turvajalatsite põhinõuded („200J“ turvanäga)

Lisaks põhinõuetele võivad nii turvajalatsite kui ka tööjalatsite puhul olla vajalikud lisaomadused. Põhinõuete lisanõudeid tähistavad kaitseomadused (vt tabel 1) ja/või kaitsetasemed (vt tabel 2). Kaitsetasemed on kõige levinumad põhi- ja lisanõuete kombinatsioonid.

Tabel 1

TÄHIS	Nõuded/omadused	Nõutav tulemuslikkus
P	Torkekindlus	metallist vahetükk (4,5 mm Ø nael)
PL		mittemetallist vahetükk (4,5 mm Ø nael)
PS		mittemetallist vahetükk (3,0 mm Ø nael)
C	Elektritakistus: osaliselt staatilist elektrit juhtivad jalatsid	0,1 <MQ
A	Elektritakistus: antistatilisid jalatsid	0,1 ÷ 1000 MQ
HI	Soojust isoleeriv tallastruktuur	temperatuuril 150 °C
CI	Külma isoleeriv tallastruktuur	temperatuuril -17°C
E	Põrutust summutav kannaos	≥ 20J
WR	Veekindlus	vee läbilaskvuse puudumine
M	Põikakitses (ainult EN ISO 20345 puhul)	≥ 40 mm (EL suurus 41/42)
AN	Pahklud kaitsev	≤ 10kN
CR	Lõikekindlus	≥ 2,5 (suurvarvas)
SC	„Scuff Cap“	≥ 8000 tsüklit
SR	Glütserooliga testitud libisemistõke	kannaos libisev ettepoole varbaosa libised tahapoole ≥0,19 ≥0,22
Ø	Libisemiskindlus ei kehti: spetsiaalne tallaosa koodidega (naelad, metallnõelad või sarnased) pehmel pinnasel (liiv, muda, metsamuld, ...)	
WPA	Vee läbitungimist ja imendumist takistav	≥ 60 min
HRO	Kokkupuute soojuskindlus	temperatuuril 300 °C
FO	Süüvesinikukindlus	≤ 12%
LG	„Ladder Grip“ – Talla haardumine redelil	

Tabel 2

SB	Põhinõuded	S3S	S2 + naastald + PS
S1	Suletud kannaos + A + E	S6	S2 + WR
S2	S1 + WPA	S7	S3 + WR
S3	S2 + naastald + P	S7L	S3L + WR
S3L	S2 + naastald + PL	S7S	S3S + WR

MATERJALID JA TÖÖTELEMINE

Kõik kasutatud materjalid, nii looduslikud kui ka sünteetilised, samuti rakendatud töötlemistehnikad, on valitud nii, et need vastaksid Euroopa tehnilistele eeskirjadele ohutuse, ergonoomika, mugavuse, tugevuse ja kahjutuse osas.

KONTROLL ENNE KASUTAMIST

- HOIATUS: see jalats vastab ohutusnõuetele ainult siis, kui seda kantakse õigesti ja hoitakse ideaalses seisukorras. Enne jalatsi kasutamist kontrollige jalatsi seisukorda ja puhtust; seejärel veenduge, et see sobib (valige õige suurus). Kui jalats ei ole heas seisukorras (nähtavad kahjustused, nagu lahtine õmblus, praod, talla liigne kulumine), tuleb see välja vahetada. Ettevaetuse eest vastuta kahjude ja/või tagajärgede eest, mis tulenevad ebaõigest kasutamisest.
- kui jalatsi puhul leitakse, et see on varustatud esiosa ja torkekindla vahetükiga, kontrollige nende olemasolu enne kasutamist. (vt ka JALATSITE SEISUKORRA HINDAMISE KRITERIUME)

ETTENÄHTUD KASUTAMINE

Tööandja vastutab seaduse ees selle eest, et kasutatavad isikukaitsevahendid vastaksid töökohta riskitüüpide ja sellega seotud keskkonatingimustele. Enne kasutamist tuleb kontrollida, kas valitud mudeli omadused vastavad konkreetsetele kasutusvajadustele.

Jalatsid sobivad mitmekordseks kasutamiseks tööstus-, käsitöö- ja teenindussektorites, kus töötajad võivad kokku puutuda mehaaniliste ja füüsiliste riskidega. Sobib kaitses ohtude eest, mis võivad ohustada jalgade ohutust kukkuvate esemete, järeemete kokkupuutumise, allpool tuleneva läbilöögi, välistest elementidest tingitud mehaanilise hõõrdumise, õlide ja bensiiniga kokkupuutumise, libisemisest tingitud kukkumiste ärahoidmise, elektriliste ohtude eest, mis tulenevad indutseeritud elektrist ja/või elektrostaatilisest laengu kogunemisest. See isikukaitsevahend EI sobi värske asfaldiga kokku puutuvatele töötajatele (tald pole ette nähtud kõrgete temperatuuride talumiseks) ega töötajatele, kes vajavad spetsiaalset keemilist/bioloogilist kaitset, nt piimatööstuste töölistele või kanalisatsioonis kokku puutuvatele töölistele. Meie toodete märgistusel näidatud kaitseomaduste ja -tasemete tõlgendamine võimaldab teil valida isikukaitsevahendid, mis vastavad olemasolevale riskitüübile vastavalt järgmisele spetsifikatsioonile:

- varvaste löögi ja/või muljumisoht: kõik jalatsid, mis on sertifitseeritud EN ISO 20345
- kanna kokkupõrge maapinnaga: E-märgistusega jalatsid (SB-E, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L)
- libisemiskindlus: sertifitseeritud vastavalt kõigile eelnimetatud standarditele
- külm: Cl-märgistusega jalatsid
- kuum: Hm-märgistusega jalatsid
- vesi: WPA- või WR-märgistusega jalatsid (SB-WPA/WR, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S)
- kokkupuute soojuskindlus: HRO-märgistusega jalatsid
- elektrostaatilisest laengust: A-märgistusega jalatsid (SB-A, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S)
- mõju pahkluule: AN
- talla vastupidavus süüvesiniklõldele: FO-märgistusega jalatsid
- talla torkekindlus: P-, PL- või PS-märgistusega jalatsid (SB-P/PL/PS, S1-P/PL/PS, S3/S3L/S3S, S7/S7L/S7S)
- muud riskid vastavalt konkreetsetele lisatähistele

HOIATUSED JA KASUTUSPIIRANGUD

- see toode ei sobi muuks kasutamiseks ega kaitse muude ohtude eest, mis ei ole selgesõnaliselt käesolevas juhendis esitatud (pöörake erilist tähelepanu tähistele/omadustele), eelkõige need, mis kuuluvad III kategooria isikukaitsevahenditesse.
- ükski jalats EI saa tagada täielikku kaitset kõigi võimalike kokkupõrgete või läbitungimiste eest.
- talla maksimaalne haarduvus saavutatakse üldjuhul pärast uute jalatsite teatud „sisseharjutusperioodi“ (võrreldav autorehvidega), et eemaldada silikooni ja eraldusaineite jäägid ning muu füüsiliselt ja/või keemiliselt laadi ebasobivust pinnal. Libisemiskindlus võib muutuda ka sõltuvalt talla kulumisest; spetsifikatsioonidele vastavus ei taga libisemise puudumist kõikides tingimustes.

TORKEKINDLUS

Nende jalatsite torkekindlust on mõõdetud laboris, kasutades standardiseeritud naelu ja jõude. Väiksema läbimõõduga naelad ja suuremad staatilised või dünaamilised koormused suurendavad torkeohtu. Sellisel asjaoludel tuleks kaaluda täiendavaid ennetusmeetmeid. Hetkel on IKV jalatsite jaoks saadaval kolme tüüpi torkekindlaid vahetükke. Need on metallist ja mitmetalilisest vahetükkid, mis valitakse vastavalt tööga seotud riskianalüüsile. Kõik tüübid pakuvad kaitset torkeohtude eest, kuid iga tüübil on erinevad täiendavad eelised või puudused, sealhulgas järgmised:

Metalliline (nt S1P, S3): seda mõjutab vähem terava eseme/ohu kuju (st läbimõõt, geometria, teravus), kuid ehitustehnikate tõttu ei pruugi see katta kogu jala alumist ala.

Mitmetaliline (PS või PL või omdus, nt S1PS, S3L): see võib olla kergem, paindlikum ja pakkuva suuremat katvusala, kuid torkekindlus võib varieeruda rohkem sõltuvalt terava eseme/ohu kujust (st läbimõõt, geometria, teravus). Saadaval on kahte tüüpi kaitset. PS-tüüp võib pakkuva asjakohasemat kaitset väiksema läbimõõduga objektide eest kui PL-tüüp. Valik peaks põhineda riskihindamisel, mis on seotud tegelike töötütingimustega.

TOOTE SÄILITAMINE JA KÖLBLIKUSSAEG

- riknemise/välismiseks tuleb varujalatsid transportida ja hoida originaalpakendis, kuivades ja mitte liiga kuumades kohtades, kui jalatsite säilitatakse üldtöödeldud sooviuste, püsivad need pikka aega kasutuskooblikud.
- tavapärastes tingimustes (valgus, temperatuur ja suhteline õhuniiskus) säilitamisel on aegumine alates jalatsite valmistamise kuupäevast üldiselt hinnanguliselt:

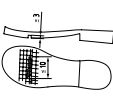
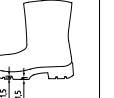
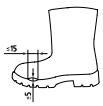
- 10 aastat alates tootmiskuupäevast jalatsitele, mille ülaosa on valmistatud nahast, kummist ja termoplastilistest materjalidest (nt SEBS jne) ning EVA-st.
 - 5 aastat alates tootmiskuupäevast jalatsitele, mis sisaldavad PVC-d.
 - 3 aastat alates tootmiskuupäevast jalatsitele, mis sisaldavad PU-d ja TPU-d.
- Kui neid säilitatakse eeltoodud tingimustes, on ettevõtte Industrial Wear S.r.l. a Socio Unico toodetud jalatsite hinnanguline aegumisaeg vähemalt 5 aastat alates tootmiskuupäevast.

JALATSITE SEISUKORRA HINDAMISE KRITERIUMID

Ohutus-/tööjalatsid tuleb välja vahetada, kui leitakse mõni allpool nimetatud kulumismärkidest. Mõned neist kriteeriumidest võivad erineda sõltuvalt jalatsite tüübist ja kasutatud materjalidest:

- tugevate ja sügavate hõõrdumiste/sisselõigete tekkimine jalatsi ülaosa keskosas (joonis a);
- tugev hõõrdumine jalatsi ülaosas, eriti kui ots on avatud (joonis b);
- jalatsi ülaosal on deformeerunud kohad või õmblused, mis lõhenevad sääreosast (joonis c);
- tallal on pragusid, mis on pikemad kui 10 mm ja sügavamad kui 3 mm (joonis d);
- taldade soonte kõrgus on alla 1,5 mm (joonis e);
- esialgsed sisetallad (kui on olemas), millel on silmatorkavad deformatsioonid ja muljumine;
- viiroosia hävimine või teravad servad jalatsi tipus, mis võivad põhjustada vigastusi (joonis f);
- ülaosa eraldumine tallast, mille pikkus ületab 15 mm ja sügavus 5 mm (joonis g);
- tallamaterjalide rebenemine (joonis h);
- talla märgatav deformeerumine kuumuse tõttu, mis on üks järgmistest põhjustest (joonis i)
- 2 või enamate soonte ühendamine materjali sulamise tõttu;
- iga soone vähenemine alla 1,5 mm;
- soonte väliskülje sulamine ja vahetalla nähtavaks muutumine;
- kinnitussüsteem ei tööta (tõmbklukk, paelad, aasad, „touch and close“ kinnitus).

Märkus: töö-/turvajalatsite väljavahetamine tähendab selles kontekstis ka jalatsite külge kinnitatud kahjustatud osade, nt sisetaldade, tõmbklukkude, keelte, paelte jne väljavahetamist.

				
a) Sügavad praod jalatsi ülaosas	b) Ülaosa tugev hõõrdumine	c) Ülaosa materjali eraldumine	d) Praod talla sees	e) Soonte vähendatud kõrgus
				
f) Terava serva voodri hävimine	g) Talla/ülaosa eraldumine	h) Tallamaterjalide rebenemine	i) Märgatav deformatsioon	

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- uued jalatsid originaalpakendis on üldjuhul kasutusvalmis
- valige sobiv mudel, lähtudes töökohta spetsiifilistest vajadustest ja sellega seotud keskkonna-/atmosfääritingimustest
- valige õige suurus, eelistatavalt praktilise sobivuse testi abil
- puhastage niiske lapiga, raskema mustuse jaoks kasutage pehmeid harju, lappe ja sooja vett
- ärge peske voolava vee all
- ärge kasutage puhastamiseks kuuma vett, lahusteid ega muid kemikaale
- kasutage naha puhastamiseks ja hooldamiseks spetsiaalseid tooteid
- ärge jätke jalatseid otsese päikesevalguse kätte
- ärge jätke jalatseid pikaks ajaks kuumaale või külmale temperatuurile avatuks
- ärge muutke, kohandage ega värvige jalatseid või nende osi (välja arvatud ortopeedilised kohandused)

pärast kasutamist hoida kuivas, ventileerivas kohas, toatemperatuuril, mitte kuivatada fööni või muude soojusallikatega.

OSALISELT STAATILIST ELEKTRIT JUHTIVAD JALATSID

Elektrit osaliselt juhtivaid jalatseid tuleb kasutada, kui on vaja võimalikult lühikesa aja jooksul minimeerida elektrostaatilisi laenguid, näiteks lõhkeaine kättemisel. Elektrit osaliselt juhtivaid jalatseid ei tohi kasutada, kui elektriseadmetest või vahelduv- või alalispingega pingestatud osadest tuleneva elektrilöögi oht ei ole täielikult kõrvaldatud. Nende jalatsite osalise elektrijuhtivuse tagamiseks on uute jalatsite puhul kindlaks määratud maksimaalne takistus piirväärtus 100 kΩ. Kasutamise ajal võib elektrit juhtivast materjalist valmistatud jalatsite elektritakistus paindumise ja saastumise tõttu oluliselt varieeruda ning on vaja tagada, et toode suudab kogu oma kasutusea jooksul täita ettenähtud funktsiooni, milleks on elektrostaatiliste laenguete hajutamine. Seepärast soovitage lõppkasutajal vajaduse korral koostada oma elektritakistuse test ja rakendada seda korrapärase ajavahemike järel. See test ja teised allpool kirjeldatud testid peaksid olema tööõnnetuste ennetamise programmi rutiinne osa. Kui jalatseid kantakse tingimustes, kus tallamaterjal saastub ainetega, mis võivad suurendada jalatsite elektritakistust, peavad kasutajad alati enne ohtlikule alale sisenemist kontrollima oma jalatsite elektrilisi omadusi.

ANTISTAATILISED JALATSID

Antistaatilisi jalanõusid tuleks kasutada, kui on vajalik vähendada elektrostaatilise laengu kogunemist, hajutades seda, vältides niimoodi sademete süttimist (nt kergesti süttivates ainetes või auruks) ning kui tööriistade võrgupinge elektrilöögi ohtu ei saa töökohta tingimustes täielikult välistada. Antistaatilistel jalanõudel esineb takistus jala ja pinnase vahel, kuid need ei pruugi pakkuja täielikku kaitset. Need ei sobi alalispingega elektriseadmetele töödeks. Jalanõude elektritakistus võib märgatavalt muutuda paindudes, saastatuse või niiskuse mõjul. Niisketes oludes võivad need jalanõud mitte täita oma funktsiooni. I klassi jalanõud võivad niiskuse imada ja muutuda juhitavaks, kui neid kantakse pikka aega niisketes või märgades tingimustes. II klassi jalanõud on niiskuse ja märgade tingimuste suhtes vastupidavad ning need tuleks kasutada, kui on oht niiskusele. Kui jalanõusid kantakse olukordades, kus tallamaterjal saastub, peavad kasutajad alati kontrollima jalanõude antistaatilisi omadusi enne ohtlikule alale sisenemist. Antistaatiliste jalanõude kasutamisel peab pörama takistus olema selline, et see ei tühistaks jalanõude poolt pakutavat kaitset. Soovitatav on kasutada antistaatilisi sokke. Seetõttu on vajalik tagada, et jalanõud, kandja ja keskkonna kombinatsioon suudaks täita kavandatud elektrostaatilise laenguete hajutamise funktsiooni ja pakkuja teatud kaitset kogu kasutusaja jooksul. Seetõttu soovitate kasutajal kehtestada siseprotseduurid elektritakistuse testimiseks, mida järjepidevalt ja sageli läbi viia.

SISETALLAD

Kui jalatsil on eemaldatav sisetald, tähendab see, et katsed viidi läbi koos sisetallaga. Kasutage jalatsit alati koos sisetallaga! Asendage sisetald ainult samaväärse mudeliga, mis pärineb originaaljalatsite tootjalt või mille on tarinud sisetaldade tootja, kes pakub käesoleva standardi nõuetele vastavaid sisetaldasid koos ettenähtud turvajalatsitega. Kui jalatsil ei ole sisetald, tähendab see, et katsed viidi läbi ilma sisetallata. Kanda tohib ainult sisetaldasid, mis vastavad selle standardi nõuetele ja on mõeldud koos määratud turvajalatsitega kasutamiseks.

Mõned meie jalatsimudelid sobivad kasutamiseks koos SECOSOL® ortopeediliste sisetalddadega. Lisateabe saamiseks külasta meie lehte: www.payperwear.com

KESTUS JA KÕRVALDAMINE

Toote kasutusse on seotud kasutamise, puhastustsükli ja sellest tuleneva materjalide lagunemisega. Jalatsite kasutusea lõppedes ärge jätke neid looduskeskkonda: järgige oma riigi keskkonnanõudeid ja kõrvaldage need nõuetekohaselt. Jäätmete kõrvaldamise eeskirjad on kättesaadavad kohalikes ametiasutustes.

LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN HENKILÖNSUOJAIMEN KÄYTÖN ALOITTAMISTA

TURVAJALKINEET

Turvajalkineiden on katsottava olevan henkilönsuojaimia. Tuotteeseen sovelletaan asetuksen (EU) 2016/425 (liite II) olennaisia terveys- ja turvallisuusvaatimuksia, mikä edellyttää pakollista CE-merkintää tuotteen markkinoinnissa. Turvajalkineemme ovat luokan II henkilönsuojaimia, jotka on sertifioinut ilmoitettu laitos RICOTEST nro 0498, Via Tione 9 – 37010 Pastrengo VR – Italia (www.ricotest.com).



CE-merkintä tarkoittaa, että tuote täyttää asetuksen (EU) 2016/425 terveys- ja turvallisuusvaatimukset.

Tuotteen tunnistetiedot: 10-SPACES-LINE (mallikoodi on tuotteessa olevissa tiedoissa)

Saatavilla olevat koot 35–52

EN ISO 20345:2022+A1:2024

Tämä kansainvälinen standardi määrittelee perusvaatimukset ja (valinnaiset) lisävaatimukset turvajalkineille, joita käytetään yleisiin tarkoituksiin suojaamaan iskulta (200 J) ja puristuksesta (15 kN). Siihen sisältyvät esimerkiksi mekaaniset riskit, liukastumisen estäminen, kuumuuden aiheuttamat riskit ja ergonomia.

EN ISO 20347:2022

Tämä kansainvälinen standardi määrittelee perusvaatimukset ja (valinnaiset) lisävaatimukset yleiskäyttöön tarkoitettuille työjalkineille, jotka eivät altistu mekaanisille riskeille, kuten iskuille ja puristukselle. Siihen sisältyvät esimerkiksi mekaaniset riskit, liukastumisen estäminen, kuumuuden aiheuttamat riskit ja ergonomia.

SUOJAUKSEN SYMBOLIT

Annetun suojan ja/tai tarvittaessa asianmukaisen luokan ilmaisevat symbolit.

Luokka I = nahasta ja muista materiaaleista valmistettuja jalkineita, lukuun ottamatta täyskumia tai -polymeeriä:

SB Turvajalkineiden perusvaatimukset ("200J" kärgellä)

Perusvaatimusten lisäksi sekä turvajalkineisiin että työjalkineisiin voi olla tarpeen soveltaa lisäominaisuuksia. Tiettyjä käyttösovelluksia koskevat lisävaatimukset esitetään symboleilla (katso taulukko 1) ja/tai luokilla (katso taulukko 2). Luokat ovat yleisimpiä perus- ja lisävaatimusten yhdistelmiä.

Taulukko 1

Symboli	Vaatimukset/ominaisuudet	Vaadittu suorituskyky
P		metallinen kappale (4,5 mm Ø naula)
PL	Puhkaisunkestävyys	ei-metallinen kappale (4,5 mm Ø naula)
PS		ei-metallinen kappale (3,0 mm Ø naula)
C	Sähkövastus: osittain johtavat jalkineet	< 0,1 MΩ
A	Sähkövastus: antistatistiset jalkineet	0,1 ÷ 1 000 MΩ
HI	Kengänpohjajäykistyksen lämmöneristys	150 °C:ssa
CI	Kengänpohjajäykistyksen kylmäneristys	-17 °C:ssa
E	Iskunvaimennin, kantapää	≥ 20 J
WR	Vedenkestävä	ei veden läpäisyä
M	Metatarsaalisuojaus (vain EN ISO 20345:n osalta)	≥ 40 mm (EU-koko 41/42)
AN	Kehrässuojaus	≤ 10 kN
CR	Viillonkesto	≥ 2,5 (etuvarvas)
SC	"Scuff Cap"	≥ 8 000 sykliä
SR	Liukastumisenesto glyserolissa	kantapää eteenpäin varvas taaksepäin
Ø	Liukumaton pito ei sovellu: erityinen pohja nastoin (nauhat, metallikitit tai vastaavat) pehmeälle alustalle (hiekkä, muta, metsäpohja, ...)	≥ 0,19 ≥ 0,22
WPA	Veden läpäisy ja imeytyminen	≥ 60 min
HRO	Kontaktilämmön kestävyys	300 °C:ssa
FO	Hiilivetyjen kestävyys	≤ 12 %
LG	"Ladder Grip" – pito tikkailla	

Taulukko 2

SB	Perusvaatimukset	S3S	S2 + nastapohja + PS
S1	Suljettu kantapääosa + A + E	S6	S2 + WR
S2	S1 + WPA	S7	S3 + WR
S3	S2 + nastapohja + P	S7L	S3L + WR
S3L	S2 + nastapohja + PL	S7S	S3S + WR

MATERIAALIT JA KÄSITTELY

Kaikki materiaalit, sekä luonnolliset että synteettiset, ja käsittelytekniikat on valittu täyttämään eurooppalaisten teknisten määräysten turvallisuutta, ergonomiaa, mukavuutta, lujuutta ja vaarattomuutta koskevat vaatimukset.

KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄT TARKASTUKSET

- VAROITUS: tämä jalkine täyttää turvallisuusvaatimukset vain, jos sitä käytetään oikein ja moitteettomassa kunnossa. Tarkista ennen jalkineen käyttöä sen kunto ja puhtaus. Varmista myös, että se sopii (valitse oikea koko), jalkine ei ole vaurioitunut kunnossa (näkyvät vauriot, kuten purkaukset/omeleet, halkamat, pohjan liiallinen kuluminen), se on vaihdettava. Yhtiö kieltäytyy kaikista vastuusta koskien vahinkoja ja/tai seurauksia, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä.

- Jos jalkineessa on ilmoitettu olevan kaksi- ja pistosuojakappale, tarkista, että ne ovat paikallaan ennen käyttöä.

(Katso myös JALKINEIDEN KUNNON ARVIOINTIPERUSTEET)

KÄYTTÖTARKOITUS

Työntantajaa on lain edessä vastuussa siitä, että käytettävät henkilönsuojaimet soveltuvat työpaikalla olevan riskin tyyppiin ja siihen liittyviin ympäristöolosuhteisiin. Ennen käyttöä on tarkistettava, että valitun mallin ominaisuudet vastaavat käyttöä koskevia erityistarpeita.

Jalkineet soveltuvat monenlaisen käytön teollisuus-, käsityö- ja palvelualoilla, joilla työntekijät voivat altistua mekaanisille ja fyysisille riskeille. Tuote sopii suojaamaan riskeiltä, jotka voivat vaarantaa jalkojen turvallisuuden putoavien esineiden, raajan puristumisen, alapuolelta suuntautuvien pistojen, ulkoisten tekijöiden aiheuttamien mekaanisten hankaumien, öljyjen ja bensiinin kanssa kosketuksiin joutumisen, liukastumisesta johtuvien kaatumisten estämisen, induktioituneen sähkön ja/tai sähköstaattisen varauksen kertyminen aiheuttamien sähköisten vaurioiden vuoksi. Tuote EI sovellu käyttäjälle, jotka työskentelevät asfaltin parissa (pohja ei sovellu korkeisiin lämpötiloihin) tai niille, jotka tarvitsevat erityistä kemiallista/biologista suojaa, kuten meijeriteollisuudessa työskenteleville tai mahdollisesti jätetiedon kanssa kosketuksiin joutuville. Tuotteidemme merkinnoissa esitettyjen symbolien ja luokkien avulla voit valita riskin tyyppiin sopivan henkilönsuojaimen seuraavien teknisten määritysten mukaisesti:

- varpaisiin kohdistuva isku ja/tai niiden murskauminen: kaikki EN ISO 20345 –sertifioidut jalkineet
- kantapään isku maata vasten: E-merkinnällä varustetut jalkineet (SB-E, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L)
- liukastumisenesto: serifiioinnit kaikkien edellä mainittujen standardien mukaisesti
- kylmä: G-merkinnällä varustetut jalkineet
- kuuma: HI-merkinnällä varustetut jalkineet
- vesti: WPA- tai WR-merkinnällä varustetut jalkineet (SB-WPA/WR, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S)
- Kontaktiämönnön kestävyys: HRO-merkinnällä varustetut jalkineet
- sähköstaattiset varaukset: A-merkinnällä varustetut jalkineet (SB-A, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S)
- kehräkseen kohdistuvat vaikutukset: AN
- pohjan kestävyys hiiliitevyöllyä vastaan: FO-merkinnällä varustetut jalkineet
- pohjan puhkauskestävyys: P-, PL- tai PS-merkinnällä varustetut jalkineet (SB-P/PL/PS, S1-P/PL/PS, S3/S3L/S3S, S7/S7L/S7S).
- Muut riskit erityisten lisäsymbolien mukaan.

VAROITUKSET JA KÄYTTÖRAJOITUKSET

- Tämä tuote ei sovellu mihinkään muuhun käyttöön. Se ei myöskään suojaa muilta vaaroilta, joita ei ole nimenomaisesti mainittu tässä ilmoituksessa (kiinnittämättä erityistä huomiota merkintöihin/symboleihin), eikä etenkään luokan III henkilönsuojaimia koskevilla vaaroilla.
- Mikään jalkine EI voi korvata täydellistä suojaa kaikilta mahdollisilta iskulta tai läpäisyltä.
- Pohjan maksimaalinen paino saavutetaan yleensä uusien jalkineiden ”sisäajanajan” jälkeen (kuten autonrenkaidenkin yhteydessä) silikoniin ja ainejäämien sekä muiden fyysikaalisten ja/tai kemiallisten pinnan epäsaannollisuuksien poistamiseksi. Liukastumisenesto voi myös muuttua pohjan kulumisesta riippuen. Teknisten määritelmien noudattaminen ei takaa liukastumisen välttämistä kaikissa olosuhteissa.

PUHKAIKUNKESTÄVYYS

Jalkineen puhkauskestävyys on mitattu laboratoriossa käyttämällä standardinmukaisia nautoja ja voimia. Pienikokoiset nautat ja suuret staattiset tai dynaamiset kuormat lisäävät puhkauksen riskiä. Tällaisissa olosuhteissa on harkittava ehkäiseviä lisätoimenpiteitä. Henkilönsuojaimina käytettäviin jalkineisiin on tältä hetkeltä saatavilla kolme yleistä puhkauskestävää suojatyyppeä. Ne ovat metallisia ja ei-metallisia kappaleita, jotka valitaan työhön liittyvän riskinarvioinnin perusteella. Kaikki tyypit tarjoavat suojan puhkauksen riskejä vastaan, mutta jokaisella tyypillä on lisäksi erilaisia etuja tai haittoja, mukaan lukien seuraavat:

Metallinen (esim. S1P, S3): Terävän esineen/vaaran muoto (eli halkaisija, mittasuhteet, terävyys) vaikuttaa siihen vähemmän, mutta rakenneteknisistä syistä se ei välttämättä kata jalan alapuolta kokonaan.

Ei-metallinen (PS tai PL tai luokka, esim. S1PS, S3L): Voi olla kevyempi, joustavampi ja tarjota suuremman peittoalueen, mutta puhkauskestävyys voi vaihdella enemmän terävän esineen/vaaran muodon (eli halkaisijan, mittasuhteiden, terävyyden) mukaan. Saatavilla on kaksi suojatyyppeä. PS-tyyppi voi tarjota muita riittävämmän suojan esineiltä, joiden halkaisija on pienempi kuin PL-tyypissä.

Valinnan tulee perustua todellisiin työoloihin liittyvän riskin arviointiin.

TUOTTEEN SÄILYTYYS JA SÄILYVYYS

- Laadun heikkenemiseen liittyvän riskin välttämiseksi turvajalkineet on kuljetettava ja varastoitava alkuperäisessä pakkauksessaan kuivissa paikoissa, jotka eivät ole liian kuumia. Jos jalkineet säilytetään edellä olevien suositusten mukaisesti, ne soveltuvat pitkäaikaiseen käyttöön.

- Jos jalkineet säilytetään normaaleissa olosuhteissa (valo, lämpötila ja suhteellinen kosteus), kengän valmistuspäivästä alkava vanhenemisen arvioinnin yleensä seuraavasti:

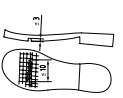
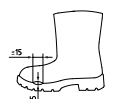
- 10 vuotta sellaisien jalkineiden valmistuspäivästä, joiden päälliset ovat nahkaa, kumia ja kestonmuovia (kuten SEBS jne.) tai eteenivinyylisäetätiä (EVA).
 - 5 vuotta PVC:tä sisältävien jalkineiden valmistuspäivästä
 - 3 vuotta PU:ta ja TPU:ta sisältävien jalkineiden valmistuspäivästä.
- Jos Industrial Wear S.r.l. a Socio Unicon valmistamia jalkineita säilytetään edellä mainituissa olosuhteissa, niiden arvioidaan vanhenevan vähintään 5 vuotta valmistuspäivästä.

JALKINEIDEN KUNNON ARVIOINTIPERUSTEET

Turva-/työjalkineet on vaihdettava, kun havaitaan jokin alla mainituista kulumisen merkeistä. Jotkin kriteereistä voivat vaihdella jalkineen tyyppiin ja käytettyjen materiaalien mukaan:

- voimakkaiden ja syvien hankaumien/viiltojen alkaminen päällisosan keskellä (kuva a)
- merkittävä hankauksen päällisiosassa, varsinkin kärjen paljastuessa (kuva b)
- päällisiosassa on epämuodostuneita alueita tai saumojia, jotka repeytyvät jalan kohdalla (kuva c)
- pohjassa on yli 10 mm pitkiä ja yli 3 mm syviä halkeamia (kuva d)
- urallisten pohjien urien korkeus on missä tahansa kohdassa alle 1,5 mm (kuva e)
- alkuperäisillä pohjillaissa (jos olemassa) näkyy voimakkaita muodonmuutoksia ja murskautumista
- kärjen vauriokseen rikkoutuminen tai terävät reunat, jotka voivat aiheuttaa vammoja (kuva f)
- päällisosan irtoaminen pohjasta yli 15 mm:n pituudelta ja yli 5 mm:n syvyydeltä (kuva g)
- pohjamateriaalin delamiinointuminen (kuva h)
- korostunut pohjan muodonmuutos kuumuudelle altistumisen vuoksi, yksi seuraavista syistä (kuva i)
- kahden tai useamman uran yhdistymisen materiaalin sulamisen vuoksi
- minkä tahansa uran pieneneminen alle 1,5 mm:iin
- uran ulkopinnan sulaminen ja välipohjan näkyminen
- kiinnitysmenetelmä ei toimi (vetoketju, nauhat, nauharengaat, touch and close -järjestelmä).

Huomaa: työ-/turvajalkineiden vaihtaminen tarkoittaa tässä yhteydessä myös jalkineisiin kiinnitettyjen vaurioituneiden osien vaihtamista, esim. pohjalliset, vetoketjut, iltit, nauhat jne.

				
a) Syvät halkeamat päällisosassa	b) Merkittävä hankauma päällisosassa	c) Päällisosan irtoaminen	d) Halkeamat pohjassa	e) Madalluneet urat
				
f) Rikkoutunut तरävän reunan vuoraus	g) Pohjan/päällisen irtoaminen	h) Pohjan delaminoituminen	i) Huomattava muodonmuutos	

PUHDISTUS JA HOITO

- Uudet jalkineet alkuperäisessä pakkauksessaan ovat yleensä käyttövalmiit.
 - Valitse sopiva malli työpaikan erityistarpeiden ja niihin liittyvien ympäristö-/sääolosuhteiden perusteella.
 - Valitse oikea koko mieluiten sovittamalla käytännössä.
 - Puhdista kostealla liinalla. Poista raskas lika pehmeillä harjoilla, liinoilla ja lämpimällä vedellä.
 - Älä pese juoksevalle vedellä.
 - Älä puhdista käyttämällä kuumaa vettä, liuottimia tai muita kemiallisia tuotteita.
 - Käytä erityisesti nahan puhdistukseen ja hoitoon tarkoitettuja tuotteita.
 - Älä jätä jalkineita suoraan auringonvaloon.
 - Älä jätä jalkineita pitkäksi aikaa erittäin kuumaan tai kylmään lämpötilaan.
 - Älä muuta, muokkaa tai maalaa jalkineita tai niiden osia (lukuun ottamatta ortopedisiä mukautuksia).
- Jätä käytön jälkeen kuivaan, ilmastoituun tilaan ja huoneenlämpöön. Älä kuivaa hiustenkuivaajalla tai muilla kuumennuslaitteilla.

OSITTAIN JOHTAVAT JALKINEET

Sähköä osittain johtavia jalkineita on käytettävä, jos on tarpeen sähköstaattisten varausten minimoimiseksi mahdollisimman lyhyessä ajassa, esimerkiksi käsiteltäessä räjähteitä. Sähköä osittain johtavia jalkineita ei saa käyttää, jos sähkölaitteen tai jännitteiden osien vaihto- tai tasajännitteen aiheuttamaa iskunvaaraa ei ole täysin poistettu. Jalkineen osittainen sähkön johtaminen varmistetaan siten, että 100 kΩ:n enimmäisvastusraja on määritetty uutena. Johtavasta materiaalista valmistettujen jalkineiden sähkövastus voi vaihdella käytön aikana merkittävästi taipumisen ja kontaminaation vuoksi. Lisäksi on tarpeen varmistaa, että tuotteen käyttötarkoituksen mukainen suorituskyky pysyy, eli että se pystyy hajottamaan sähköstaattisia varauksia koko käyttöikänsä ajan. Siksi suosittelemme, että loppukäyttäjä ottaa käyttöön tarvittaessa oman sähkövastustestinsä ja suorittaa sen säännöllisin väliajoin. Tällaisen testin ja muiden alla kuvattujen testien on oltava rutiinomainen osa työtapa- ja turvatoimenpiteiden ohjelmaa. Jos jalkineita käytetään olosuhteissa, joissa pohjamateriaali kontaminoituu jalkineiden sähkövastusta mahdollisesti lisäävillä aineilla, käyttäjien on aina tarkistettava jalkineidensa sähköiset ominaisuudet ennen vaaralliselle alueelle menemistä.

ANTISTAATTISET JALKINEET

Antistaattisia jalkineita tulisi käyttää, kun on tarpeen minimoida sähköstaattisen varauksen muodostuminen hajottamalla se, jolloin vältetään kipinoista johtuvat syttymisriskit—esimerkiksi helposti syttyvien aineiden tai höyryjen yhteydessä—ja kun työpaikalla ei voida täysin poistaa verkkovirtaan liittyvää sähköiskun riskiä. Antistaattisilla jalkineilla on resistanssi jalan ja maan välillä, mutta ne eivät välttämättä tarjoa täyttä suojaa. Ne eivät sovellu jännitteellisiin sähköasennuksiin. Antistaattisten jalkineiden sähköinen resistanssi voi muuttua merkittävästi taivuttaessa, likaantuessaan tai kastuessaan. Märissä olosuhteissa niitä ei välttämättä toimita suunnitellulla tavalla. Luokan I jalkineet voivat imeä kosteutta ja muuttua johtaviksi, jos niitä käytetään pitkiä aikoja kosteissa tai märissä olosuhteissa. Luokan II jalkineet kestävät kosteutta ja kastumista ja niitä tulisi käyttää altistuksen uhan saatessa. Jos jalkineita käytetään olosuhteissa, joissa pohja likaantuu, käyttäjien on aina tarkistettava antistaattiset ominaisuudet ennen vaaravyöhykkeelle astumista. Antistaattisia jalkineita käytettäessä lattian resistanssin on oltava sellainen, ettei se mitoiteta jalkineiden tarjoamaa suojaa. Antistaattisten sukken käyttöä suositellaan. Siksi on varmistettava, että jalkineiden, käyttäjän ja ympäristön yhdistelmä kykenee hajottamaan sähköstaattiset varaukset ja tarjoamaan suojaa koko käyttöikänsä ajan. Suositellaan, että käyttäjä ottaa käyttöön sisäisen sähköisen resistanssin testaamisen käytännön, jota suoritetaan säännöllisesti ja usein.

POHJALLISET

Jos jalkineissa on irrotettava pohjallinen, testit on suoritettu pohjallisen ollessa paikallaan. Käytä aina jalkineen pohjallista! Vaihda pohjallisen tilalle vain alkuperäisen kengänvalmistajan tai pohjallisen valmistajan vastaava malli, joka täyttää tämän standardin vaatimukset yhdessä kyseisten turvajalkineiden kanssa. Jos toimitetussa jalkineessa ei ole pohjallista, testit on suoritettu ilman pohjallista. Ainoastaan tämän standardin vaatimukset täyttäviä pohjallisia saa käyttää kyseisten turvajalkineiden kanssa.

Tietyt kenkämallit ovat soveltuvat käytettäväksi ortopedisten SECOSOL® -pohjallisten kanssa. Lisätietoja on sivustossamme: www.payperwear.com

KESTO JA HÄVITTÄMINEN

Tuotteen käyttöikä on vaihtunut sen käyttö, puhdistuksen yleisyys ja niistä johtuva materiaalien heikkeneminen. Älä jätä jalkineita niiden käyttöajan päätyttyä luonnonympäristöön: noudata kansallisia ympäristöomääräyksiä ja hävitä jalkineet asianmukaisesti. Jätteiden hävittämistä koskevat määräykset ovat saatavilla paikallisilta viranomaisilta.

LIRE ATTENTIVEMENT LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'EPI

CHAUSSURES DE SÉCURITÉ

Les chaussures de sécurité doivent être considérées comme des équipements de protection individuelle (EPI). Elles sont soumises aux exigences essentielles de santé et de sécurité du Règlement (UE) 2016/425 (Annexe II), qui en prévoit le marquage CE obligatoire pour la commercialisation. Nos chaussures de sécurité sont des équipements de protection individuelle de catégorie II et sont soumises à certification auprès de l'organisme notifié RICOTEST N. 0498, Via Tione 9 - 37010 Pastrengo VR - Italie (www.ricotest.com)

CE Le marquage « CE » signifie que le produit est conforme aux exigences de santé et de sécurité du Règlement (UE) 2016/425.

Identification du produit : 10-SPACES LINE (pour le code du modèle, se référer à l'étiquette)

Tailles disponibles 35-52

EN ISO 20345:2022+A1:2024

Cette norme internationale spécifie les exigences de base et supplémentaires (facultatives) pour les chaussures de sécurité utilisées à des fins générales avec protection contre les chocs (200 J) et la compression (15 kN). Elle inclut, par exemple, les risques mécaniques, la résistance au glissement, les risques thermiques, l'ergonomie.

EN ISO 20347:2022

Cette norme internationale spécifie les exigences de base et supplémentaires (facultatives) pour les chaussures de travail utilisées à des fins générales, qui ne sont pas exposées à des risques mécaniques tels que les chocs et la compression. Elle inclut, par exemple, les risques mécaniques, la résistance au glissement, les risques thermiques, l'ergonomie.

SYMBOLES DE PROTECTION

Symbole(s) indiquant la protection fournie et/ou, le cas échéant, la classe appropriée.

Classe I = chaussures en cuir et autres matériaux, hors chaussures tout caoutchouc ou tout polymère :

SB Exigences de base pour les chaussures de sécurité (avec embout « 200J »)

Outre les exigences de base, d'autres caractéristiques peuvent être nécessaires tant pour les chaussures de sécurité que pour les chaussures de travail. Les exigences supplémentaires pour des applications particulières sont représentées par des Symboles (voir tableau 1) et/ou des Catégories (voir tableau 2). Les Catégories sont les combinaisons les plus courantes relativement aux exigences de base et supplémentaires.

Tableau 1

Symbole	Exigences/Caractéristiques		Performance demandée
P		insert métallique (clou Ø4,5mm)	
PL	Résistance à la perforation	insert non métallique (clou Ø4,5mm)	
PS		insert non métallique (clou Ø3,0mm)	≥ 100 N
C	Résistance électrique : chaussure partiellement conductrice		< 0,1 MΩ
A	Résistance électrique : chaussure antistatique		0,1 ÷ 1 000 MΩ
HI	Isolation thermique de l'ensemble de la semelle extérieure		à 150°C
CI	Isolation contre le froid de l'ensemble de la semelle extérieure		à -17°C
E	Absorption d'énergie dans la zone du talon		≥ 20J
WR	Résistance à l'eau		pas de pénétration d'eau
M	Protection métatarsienne (uniquement pour EN ISO 20345)		≥ 40mm (taille UE 41/42)
AN	Protection de la cheville		≤ 10kN
CR	Résistance à la coupure		≥ 2,5 (indice)
SC	« Scuff Cap » - capuchon de protection		≥ 8 000 cycles
SR	Résistance au glissement avec glycérine	talon en avant pointe en arrière	≥ 0,19 ≥ 0,22
Ø	Adhérence non applicable : semelle spéciale à crampons (clous, rivets métalliques ou équivalents) pour terrain mou (sable, boue, sol forestier, ...)		
WPA	Pénétration et absorption d'eau		≥ 60min
HRO	Résistance à la chaleur de contact		à 300°C
FO	Résistance aux hydrocarbures		≤ 12 %
LG	« Ladder Grip » - adhérence à l'échelle		

Tableau 2

SB	Exigences de base	S3S	S2 + semelle extérieure à reliefs + PS
S1	Zone du talon fermée + A + E	S6	S2 + WR
S2	S1 + WPA	S7	S3 + WR
S3	S2 + semelle extérieure à reliefs + P	S7L	S3L + WR
S3L	S2 + semelle extérieure à reliefs + PL	S7S	S3S + WR

MATÉRIAUX ET TRAITEMENT

Tous les matériaux utilisés, qu'ils soient d'origine naturelle ou synthétique, ainsi que les techniques de fabrication appliquées, ont été choisis pour satisfaire les exigences dictées par la réglementation technique européenne en termes de sécurité, d'ergonomie, de confort, de solidité et d'innocuité.

VÉRIFICATIONS AVANT UTILISATION

- ATTENTION : cette chaussure ne répond aux exigences de sécurité que si elle est portée correctement et en parfait état. Avant d'utiliser la chaussure, en vérifier l'état et la propreté, puis s'assurer qu'elle est bien adaptée (sélectionner la bonne taille). Si la chaussure n'est pas en bon état (dommages visibles tels que coutures décousues, fissures, usure excessive de la semelle extérieure), elle doit être remplacée. La société décline toute responsabilité pour les dommages et/ou conséquences résultant d'une mauvaise utilisation.
 - si la chaussure est déclarée équipée d'un embout et d'un insert anti-perforation, vérifier leur présence avant utilisation.
- (voir aussi CRITÈRES D'ÉVALUATION DE L'ÉTAT DES CHAUSSURES)

DESTINATION D'USAGE

L'employeur est responsable, en vertu de la loi, de l'adéquation de l'EPI utilisé au type de risque présent sur le lieu de travail et aux conditions environnementales associées. Avant utilisation, il est nécessaire de vérifier que les caractéristiques du modèle choisi correspondent aux exigences spécifiques d'utilisation.

Chaussures convenant à de nombreuses utilisations dans les secteurs de l'industrie, de l'artisanat et des services, où le personnel est exposé à des risques mécaniques et physiques. Indiquées pour la protection contre tous risques pouvant compromettre la sécurité des pieds dus à : chute d'objets, compression du membre, perforations du fond, abrasions mécaniques dues à des éléments extérieurs, contact avec huiles et essence, prévention des chutes dues au glissement, risques électriques résultant d'électricité induite et/ou d'accumulation de charges électrostatiques. Ne conviennent PAS aux opérateurs qui travaillent avec de l'asphalte (la semelle extérieure n'est pas adaptée aux températures élevées) ni à ceux qui nécessitent une protection spéciale contre les agressions chimiques/biologiques comme, par exemple, ceux qui travaillent dans l'industrie laitière ou entrent en contact avec des eaux usées. L'interprétation des symboles et des catégories figurant sur le marquage de nos produits permet de choisir l'EPI adapté au type de risque présent conformément aux spécifications suivantes :

- choc et/ou écrasement des doigts de pied : toutes les chaussures certifiées EN ISO 20345
- choc du talon contre le sol : chaussures avec marquage E (SB-E, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L)
- résistance au glissement : certifications selon toutes les normes mentionnées ci-dessus
- froid : chaussures avec marquage CI
- chaud : chaussures avec marquage HI
- eau : chaussures avec marquage WPA ou WR (SB-WPA/WR, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S)
- chaleur par contact de la semelle extérieure : chaussures avec marquage HRO
- charges électrostatiques : chaussures avec marquage A (SB-A, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S)
- chocs à la cheville : AN
- résistance de la semelle extérieure aux huiles d'hydrocarbures : chaussures avec marquage FO
- résistance de la semelle extérieure à la perforation : chaussures avec marquage P, PL ou PS (SB-P/PL/PS, S1-P/PL/PS, S3/S3L/S3S, S7/S7L/S7S)
- autres risques selon d'éventuels symboles supplémentaires spécifiques

AVERTISSEMENTS ET LIMITES D'UTILISATION

- cet article ne convient à aucun autre usage et ne protège pas contre d'autres dangers non expressément contenus dans cette note d'information (faire très attention au marquage / aux symboles), notamment ceux qui relèvent des équipements de protection individuelle de Catégorie III
- AUCUNE chaussure n'est en mesure de garantir une protection totale contre tous les chocs ou pénétrations possibles.
- L'adhérence maximale de la semelle extérieure est généralement obtenue après un certain « rodage » des chaussures neuves (comparable aux pneus de voiture) pour éliminer les résidus de silicone et d'agents de démoulage et toute autre irrégularité de surface de nature physique et/ou chimique. La résistance au glissement peut également changer en fonction de l'état d'usure de la semelle extérieure ; toutefois, la conformité aux spécifications ne garantit pas l'absence de glissement dans toutes les conditions.

RÉSISTANCE À LA PERFORATION

La résistance à la perforation de cette chaussure a été mesurée en laboratoire en utilisant des clous et des forces standardisées. Les chaussures de plus grande résistance à la perforation et des charges stationnaires dynamiques plus élevées augmenteront le risque de perforation. Dans ce cas, des mesures préventives supplémentaires doivent être envisagées. Trois types génériques d'inserts résistants à la perforation sont actuellement disponibles dans les chaussures EPI. Ceux-ci sont de type métallique et non métallique, choisis sur la base d'une évaluation des risques liés au travail. Tous les types offrent une protection contre les risques de perforation, mais chacun présente différents avantages ou inconvénients supplémentaires, notamment :

- Métallique (par ex. S1P, S3) :** il est moins affecté par la forme de l'objet coupant/risque (c'est-à-dire diamètre, géométrie, tranchant) mais, en raison de sa rigidité et de son poids, il ne peut pas couvrir toute la zone inférieure du pied.
- Non métallique (PS ou PL ou PL composite, par ex. S1PS, S3L) :** il peut être plus léger, plus flexible et fournir une plus grande zone de couverture, mais la résistance à la perforation peut varier davantage en fonction de la forme de l'objet coupant/risque (c'est-à-dire diamètre, géométrie, tranchant). Deux types de protection sont disponibles. Le type PS peut offrir une protection plus adéquate contre les objets de plus petit diamètre que le type PL.

Le choix doit être basé sur l'évaluation du risque associé aux conditions réelles de travail.

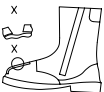
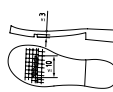
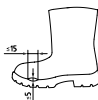
CONSERVATION ET DURÉE DU PRODUIT

- pour éviter des risques de détérioration, les chaussures de sécurité doivent être transportées et stockées dans leur emballage d'origine, dans un endroit sec et non trop chaud. Si elles sont conservées conformément aux recommandations ci-dessus, les chaussures restent utilisables longtemps.
 - si elles sont conservées dans des conditions normales (lumière, température et humidité relative), l'obsolescence, à compter de la date de fabrication d'une chaussure, est généralement estimée à :
 - 10 ans à compter de la date de production pour les chaussures avec empeigne en cuir, caoutchouc et matériaux thermoplastiques (tels que SEBS, etc.) et EVA
 - 5 ans à compter de la date de production pour les chaussures contenant du PVC
 - 3 ans à compter de la date de production pour les chaussures comprenant du PU et du TPU
- Les chaussures produites par Industrial Wear S.r.l. a Socio Unico, si conservées dans les conditions susmentionnées, ont une obsolescence estimée à au moins 5 ans à compter de la date de fabrication.

CRITÈRES D'ÉVALUATION DE L'ÉTAT DES CHAUSSURES

Les chaussures de sécurité/de travail doivent être remplacées lorsque l'un des signes d'usure identifiés ci-dessous est observé. Certains de ces critères peuvent varier selon le type de chaussures et les matériaux utilisés :

- début d'abrasions/coups prononcés et profondes dans la zone médiane de l'empeigne (Figure a) ;
 - forte abrasion de l'empeigne, surtout si l'embout est exposé (Figure b) ;
 - l'empeigne présente des zones avec des déformations ou des coutures fendues sur la tige (Figure c) ;
 - la semelle extérieure présente des fissures de plus de 10 mm de longueur et de plus de 3 mm de profondeur (Figure d) ;
 - hauteurs des reliefs pour les semelles extérieures à reliefs, en tout point, inférieures à 1,5 mm (Figure e) ;
 - première(s) de propreté d'origine (le cas échéant) présentant des déformations et écrasements prononcés ;
 - destruction de la doublure ou bords tranchants de la protection des doigts pouvant provoquer des blessures (Figure f) ;
 - séparation entre l'empeigne et la semelle extérieure supérieure à 15 mm de longueur et 5 mm de profondeur (Figure g) ;
 - délamination des matériaux de la semelle extérieure (Figure h) ;
 - déformation prononcée de la semelle extérieure due à l'exposition à la chaleur, à l'une des causes suivantes (Figure i)
 - union de 2 reliefs ou plus par fusion du matériau ;
 - réduction de tout relief à moins de 1,5 mm ;
 - fusion de l'extérieur du relief et première de montage qui devient visible ;
 - le système de fermeture ne fonctionne pas (zip, lacets, œillets, système « touch and close »).
- Remarque : dans ce contexte, le remplacement des chaussures de travail/de sécurité comporte également le remplacement des pièces endommagées qui sont fixées à la chaussure, par ex. premières de propreté, fermetures éclair, languettes, lacets, ...

				
a) Fissures profondes dans l'empeigne	b) Forte abrasion de l'empeigne	c) Séparation du matériau de l'empeigne	d) Fissures dans la semelle extérieure	e) Hauteur réduite des reliefs
				
f) Destruction du revêtement des bords tranchants	g) Séparation semelle extérieure/empeigne	h) Délaminage de la semelle extérieure	i) Déformation prononcée	

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- les chaussures neuves sortant de leur emballage d'origine sont généralement prêttes à l'emploi
 - sélectionner le modèle approprié en fonction des exigences spécifiques du lieu de travail et des conditions environnementales/atmosphériques correspondantes
 - choisir la bonne taille, de préférence en les essayant
 - nettoyer avec un chiffon humide; pour les salissures plus importantes, utiliser des brosses douces, des chiffons et de l'eau tiède
 - ne pas laver à l'eau courante
 - ne pas utiliser d'eau chaude, de solvants ou d'autres produits chimiques pour le nettoyage
 - utiliser des produits spécifiques pour le nettoyage et l'entretien du cuir
 - ne pas laisser les chaussures exposées à la lumière directe du soleil
 - ne pas laisser les chaussures exposées à des températures extrêmement chaudes ou froides pendant une longue période
 - ne pas altérer, modifier ou peindre les chaussures ou ses parties (sauf adaptations orthopédiques)
- après utilisation, les laisser dans un endroit sec et aéré à température ambiante; ne pas sécher avec un sèche-cheveux ou d'autres sources de chaleur.

CHAUSSURES PARTIELLEMENT CONDUCTRICES

Les chaussures partiellement conductrices d'électricité doivent être utilisées lorsqu'il faut minimiser les charges électrostatiques dans les plus brefs délais, par exemple lors de la manipulation d'explosifs. Les chaussures partiellement conductrices d'électricité ne doivent pas être utilisées si le risque de choc causé par un appareil électrique ou des pièces sous tension avec des tensions alternatives ou continues n'a pas été complètement éliminé. Pour garantir que ces chaussures sont partiellement conductrices, une limite de résistance maximale de 100 kΩ a été spécifiée à l'état neuf. Pendant le service, la résistance électrique des chaussures réalisées en matériau conducteur peut varier considérablement en raison des flexions et des contaminations, et il est nécessaire de garantir que le produit est capable de remplir sa fonction prévue de dissipation des charges électrostatiques tout au long de sa durée de vie. En cas de besoin, il est donc recommandé à l'utilisateur d'établir son propre test de résistance électrique et de l'appliquer à intervalles réguliers. Ce test et d'autres tests décrits ci-après devraient être systématiques dans le programme de prévention des accidents du travail. Si les chaussures sont portées dans des conditions où le matériau de la semelle extérieure est contaminé par des substances susceptibles d'augmenter la résistance électrique des chaussures, les utilisateurs doivent toujours vérifier les propriétés électriques de leurs chaussures avant d'entrer dans une zone dangereuse.

CHAUSSURES ANTISTATIQUES

Les chaussures antistatiques doivent être utilisées lorsqu'il est nécessaire de minimiser l'accumulation de charge électrostatique en la dissipant, évitant ainsi le risque d'inflammation par étincelle — par exemple avec des substances ou vapeurs inflammables — et lorsque le risque de choc électrique provenant d'équipements sous tension secteur ne peut être complètement éliminé sur le lieu de travail. Les chaussures antistatiques présentent une résistance entre le pied et le sol mais peuvent ne pas offrir une protection complète. Elles ne conviennent pas pour travailler sur des installations sous tension. La résistance électrique des chaussures antistatiques peut être significativement modifiée par la flexion, la contamination ou l'humidité. Ces chaussures peuvent ne pas remplir leur fonction si elles sont portées dans des conditions humides. Les chaussures de classe II peuvent absorber l'humidité et devenir conductrices si elles sont portées longtemps dans des conditions humides ou mouillées. Les chaussures de classe II sont résistantes à l'humidité et au mouillage et doivent être utilisées si un risque d'exposition existe. Si les chaussures sont portées dans des conditions où la semelle est contaminée, les utilisateurs doivent toujours vérifier leurs propriétés antistatiques avant d'accéder à une zone à risque. Lors de l'utilisation de chaussures antistatiques, la résistance du sol doit être telle qu'elle ne invalide pas la protection fournie par les chaussures. Il est recommandé d'utiliser des chaussettes antistatiques. Il est donc nécessaire de garantir que la combinaison chaussures, porteur et environnement soit capable de dissiper les charges électrostatiques et d'apporter une certaine protection durant toute leur durée de vie. Il est recommandé à l'utilisateur d'installer un test interne de la résistance électrique, à réaliser régulièrement et fréquemment.

SEMELLES INTÉRIEURES

Si la chaussure possède une semelle intérieure amovible, cela signifie que les tests ont été effectués avec la semelle intérieure en place. Toujours utiliser la chaussure avec la semelle intérieure. Remplacer la semelle intérieure uniquement par un modèle équivalent provenant du fabricant de chaussures d'origine ou fourni par un fabricant de premières de propreté qui fournira des premières de propreté répondant aux propriétés de cette norme en association avec les chaussures de sécurité prévues. Si la chaussure est fournie sans semelle intérieure, cela signifie que les tests ont été effectués sans semelle intérieure. Seules les semelles intérieures répondant aux propriétés de cette norme peuvent être portées en association avec les chaussures de sécurité identifiées.

Certains de nos modèles de chaussures peuvent être utilisés avec des orthèses plantaires SECOSOL®. Pour plus d'informations, visiter notre page : www.payperwear.com

DURÉE ET ÉLIMINATION

La durée de vie du produit est liée à l'utilisation, aux cycles de nettoyage et à la dégradation des matériaux qui en résulte. À la fin de la durée de vie des chaussures, ne pas les abandonner dans l'environnement : suivre les réglementations environnementales nationales et les éliminer de manière appropriée. Les réglementations relatives à l'élimination des déchets sont disponibles auprès des autorités locales.

א) סדקים עמוקים בחלק העליון	ב) שחיקה חמורה של החלק העליון	ג) היפרדות של החלק העליון	ד) סדקים בסוליה	ה) גובה מפותח של החריצים
ו) הרס של ריפוד הקצה החד	ז) היפרדות של הסוליה/החלק העליון	ח) התפוררות של הסוליה	ט) עיוות צורה ניכר	י) עיוות צורה ניכר

ניקוי וטיפול

- הנעלה חדשה באריזתה המקורית היא בדרך כלל מוכנה לשימוש
- בחר את הדגם המתאים לפי הצרכים הספציפיים של מקום העבודה ותנאי הסביבה/אטמוספירה הקשורים
- בחר את המידה הנכונה, רצוי תוך מדידה מעשית של ההתאמה
- נקה באמצעות מטלית לחה; במקרה של כלוך כבד יותר השתמש במברשות רכות, מטליות ומים חמים
- אין לרוחץ עם מים זורמים
- אין להשתמש במים חמים, בחומרים מסוכנים או במוצרים כימיים אחרים לצורך ניקוי
- השתמש במוצרים ספציפיים לניקוי ולטיפול בעור
- אין להשאיר את פריט ההנעלה חשוף לאור שמש ישיר
- אין להשאיר את פריט ההנעלה חשוף קיצוניות חמות או קרות למשך זמן ארוך
- אין לבצע התאמות, לשנות, לצבוע את פריט ההנעלה או את חלקיו (למעט לצורך התאמה אורתופדית)
- לאחר השימוש יש להשאיר במקומות יבשים ומאווררים, בטמפרטורה החדר, אין לייבש באמצעות מייבש שיער או מקורות חום אחרים.

הנעלה מוליכה למחצה

יש להשתמש בהנעלה מוליכה חשמלית למחצה אם נדרש למזער מטענים אלקטרוסטטיים בזמן הקצר ביותר האפשרי, לדוגמה בעת טיפול בחומרים נפיצים. אין להשתמש בהנעלה מוליכה חשמלית למחצה אם לא הוסרה לחלוטין הסכנה להתחשמלות ממכשירים חשמליים או מחלקים חיים עם מתח AC או DC. כדי להבטיח שפריט הנעלה או הוא מוליך למחצה, הנבלת התנגדות מקסימלית של 100 כו"מ במצב חדש. במהלך השירות, ההתנגדות החשמלית של הנעלה שעשויה מחומר מוליך עלולה להשתנות מאוד עקב כיווץ וזיהום. ונדרש להבטיח שהמזר מסוג לבצע את הפונקציה המיועדת שלו של פירוק מטענים אלקטרוסטטיים לאורך כל חיי השימוש שלו. בעת הצורך, אנו ממליצים לפיכך של משתמש הקצה לכוון בדיוק עמידות משלו ולבצע אותה במרווחי זמן קבועים. בדיוק זו ואחרות שמתוארות למטה צריכות להיות חלק שגרתי מהתוכנית למניעת תאונות בעבודה, אם פריט ההנעלה נעדר בתנאים שבהם חומר הסוליה עלול להדהיר בתנאים חיצוניים להגביר את ההתנגדות החשמלית של הפריט, של המשתמשים לבדוק תמיד את התכונות החשמליות של פריט ההנעלה שלהם לפני כניסה לאזור מסוכן.

הנעלה אנטיסטטית

יש להשתמש בנעליים אנטי-סטטיות אם יש צורך למזער הצטברות אלקטרוסטטית על ידי פיזור מטענים אלקטרוסטטיים, ובכך להימנע מסיכון של הצתה של חומרים ואדים דליקים, למשל, ואם לא ניתן לבטל לחלוטין את הסיכון להתחשמלות מצידו מתח חשמל ממקום העבודה. נעליים אנטי-סטטיות מספקות התנגדות בין 100 ל-1000 כו"מ, נעליים אנטי-סטטיות מספקות התנגדות בין 100 ל-1000 כו"מ. נעליים אנטי-סטטיות מספקות התנגדות בין 100 ל-1000 כו"מ. נעליים אנטי-סטטיות מספקות התנגדות בין 100 ל-1000 כו"מ.

ההתנגדות החשמלית של נעליים אנטי-סטטיות עשויה להיות מושפעת באופן משמעותי מכיווץ, זיהום או לחות. נעליים אלו עלולות לא לבצע את תפקידן המיועד אם הן נעלות בתנאים רטובים. נעליים מסוג I עלולות לספוג לחות ולהפוך למוליכות אם הן נעלות למשך תקופות ממושכות בתנאים רטובים ולחים. נעליים מסוג II עמידות לתנאים רטובים ולחים ויש להשתמש בהן אם קיים סיכון לחשיפה. אם נעליים נעלות בתנאים שבהם חומר הסוליה מזוהם, המשתמשים לבדוק תמיד את התכונות האנטי-סטטיות של הנעליים לפני הכניסה לאזור סיכון. כאשר נעליים אנטי-סטטיות נמצאות בשימוש, ההתנגדות הרצויה להיות כזו שההנעה שמספקות הנעליים לא תיפגע. מומלץ להשתמש בנעליים אנטי-סטטיות.

לכן יש לוודא שהשילוב של הנעליים, הנעליים אותן וסביבתם מסוגל לבצע את תפקידן המיועד של פיזור מטענים אלקטרוסטטיים, ולספק הגנה מסוימת לאורך כל חייהן. לכן מומלץ שהמשתמש יבצע בדיוק נמינית להתנגדות חשמלית, שתבצע במרווחי זמן קבועים ותכופים.

סוליות

אם הנעל מצוידת ברפידה ניתנת להפרדה, המשמעות היא שהבדיקות נעשו כאשר הרפידה נמצאת במקומה בתוך הנעל. יש להשתמש בנעל תמיד עם הרפידה שלה! מותר להחליף את הרפידה אך ורק עם דגם שווה ערך מוריצן המקורי של הנעל או שסופק על ידי יצרן ופידות שיספק עמידות עשומות במסגרתם של תקן זה בשילוב עם ההנעלה הבטיחותית שצויה. אם הנעל מסופקת ללא רפידה, המשמעות היא שהבדיקות נעשו ללא רפידה. מותר לנעול אך ורק רפידות שעומדות במפרטים של תקן זה בשילוב עם ההנעלה הבטיחותית שזוהתה.

כמה מדגמי הנעליים שלנו מתאימים לשימוש עם רפידות אורתופדיות של SECOSOL®. למידע נוסף, בקר בדף שלנו: www.payperwear.com

משך שימוש והשלכה אשפאה

חיי המוצר תלויים בשימוש, במחזורי הניקוי ומבליא של חומרים כתוצאה מכך. בסוף חיי השימוש של פריט ההנעלה, אין להשאירו בסביבה הטבעית: יש לפעול בהתאם הסביבה הלאומיות ולהשליך אותו בהתאם. התקנות השלכה לאשפה זמינות משרות המקומיות.

בדיקות לפני השימוש

אזהרה: נעל דו עומדת בדרישות הבטיחות רק בעת נעילה נכונה ובמצב מושלם. לפני השימוש בנעל, יש לבדוק את מצבה וניקיונה; ולאחר מכן לוודא שהמידיה תואמת (לבחור במידה הנכונה). אם הנעל אינה במצב טוב (נוק גדול) כגון פרימת תפרים, סדקים, בלאי מופרז של הסוליה) יש להחליפה. החברה דוחה כל אחריות על נזקים ולא הסכמה כתוצאה משימוש לא נאות.
אם הנעל מוצהרת כמצוידת בתוספת חוד ומגיעת ניקוב, יש לבדוק שאלה קיימים לפני השימוש.
(ראה גם 'קריטריונים להערכת המצב של הנעלה')

שימוש מיועד

המטוסק אחראי בפני החוק לכך שציוד המגן האישי שבו נעשה שימוש מתאים לסוג הסיכון שקיים במקום העבודה ולתנאי הסביבה הקשורים. לפני השימוש, דרוש לבדוק שהתכונות של הדגם נבחרת תואמות לצרכים הספציפיים באשר לשימוש.
ההנחלה מתאמה למתן שימושים בטיעונים, אומנות ומגור השירותים בו הנובדים עלולים להיות חשופים לסיכונים מניינים ופזיים. מתאמה להגנה מפני סיכונים שעלולים לפגוע בביטחויות של כפות הרגליים עקב חפצים נופלים, מערכה של רגלי, ניקובים מחלקה התחתון, שיתוך מכני עקב אלמנטים חיצוניים, מגע עם שמיים ובזבזן, מניעת נפילה עקב החלקה, סיכונים חשמליים כתוצאה מחשמל הבולע לאו הצטרבות מטענים מחשמל למצורים קיימים או גזולונים מטוסים, למשל, אישים העובדים בתעשיית החבל אשר עלולים להיות במגע עם בזבז. פירוש המסמל והקטגוריות שמוצגים בסימונים של המוצרים שלנו מאפשר לך לבחור את ציוד המגן האישי שמתאים לסוג הסיכון שקיים בהתאם למפרט הבא:

- חבטה ולא עקבה של אצבעות כף הרגל: כל פריטי ההנחלה עומדים בתקן EN ISO 20345
- חבטה של העקב על הקרקע: הנעלה עם סימון E (S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L)
- עמידות להחלקה: אישורים בהתאם לכל התקנים שצוינו לעיל
- קור: הנעלה עם סימון CI
- חום: הנעלה עם סימון HI
- מים: הנעלה עם סימון WPA או WPA WR (S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S, SB-WPA/WR)
- עמידות בפני חום מבצע: הנעלה עם סימון HRO
- מטענים אלקטרו-סטטיים: הנעלה עם סימון A (S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S, SB-A)
- חבטות בקרסולית: AN
- עמידות להחלקה בפני שמיים פחמימניים: הנעלה עם סימון FO
- עמידות הסוליה בפני ניקוב: הנעלה עם סימון PL או P (S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S, S1-P/PL/PS, SB-P/PL/PS)
- סיכונים אחרים בהתאם לנפסים ספציפיים

אזהרות והנבלות שימוש

אזהרה: אין איון מתאים עבור כל שימוש אחר ואינו מגן מפני סכנות אחרות שלא כלולות במפרש בהערת מידע זו (יש לשים לב בקפידה לסימונים/פריט) במיוחד כאלה שכלולות בתוך Category III Personal Protective Equipment.
אף פריט הנעלה אינו יכול להבטיח הגנה מלאה מכל סוגי החבטות או החדירות האפשריות.
האחירה הרגבית של הסוליה מושתת בדרך כלל לאחר תקופת "הרצה" משתמית של הנעלה חדשה (בדומה למצמיים רכב) להסרת סיליקון ולשחרור שאריות חומרים ואי-דריכות אחרות של הפיט סטט פייזי ולא כימי. העמידות להחלקה עשויה גם להשתנות בהתאם הבלאי של הסוליה, תאימות עם המפרטים לא מבטיחה היעדר החלקה בכל התנאים.

עמידות בפני ניקוב

עמידות פריט הנעלה לא מפני ניקוב נמדדה במעבדה תוך שימוש במסמרים ובכוחות מתוקנים. מסמרים בקוטר קטן ותר עומדים סטטיים או דינמיים גדולים יותר. גיבור את הסיכון לניקוב. בנסבות כאלה, יש לשקול צעדי הגנה נוספים. שלושה סוגים נבדלים של תוספות עמידות לניקוב זמינות כעת להנחלה ביצוד מגן אישי. קיימים כאלה מתכתיים ושאינם מתכתיים, לבחירה בהתאם להערכת הסיכונים במקום העבודה. כל המסמכים מתארים הנגד מפני סכנות ניקוב, אך לכל סוג יש יתרונות וחסרונות שונים נוספים, כולל הבאים:
מחיצה (כגון S1P, S3L): משפיע פחות מנצורה של אובייקט/סכנה חדים (כגון קוטר, גיאומטריה, חדות) אך כתוצאה מטכניקות בניה לא יכול לכסות את כל האזור החשופים של PL.
לא מתכתי (סגורה או PL, כגון S1PS, S3L): יכול להיות קל יותר, גמיש יותר ולספק שטח כיסוי גדול יותר, אך העמידות במפני ניקוב עשויה להשתנות יותר כתלות בצורה של אובייקט/סכנה חדים (כגון קוטר, גיאומטריה, חדות). קיימים שני סוגים של הגנה. סוג PS עשוי להעניק הגנה הולמית יותר מפני אובייקטים בקוטר קטן יותר, אך פחות מנצורה של PL.
הבחירה צריכה להתבסס על הערכת הסיכון שקשור לתנאי העבודה בפועל.

אחסון וחי מדף של המוצר

- כדי למנוע סכנת בלאי, יש לשלש ולחסן הנעלה בטיחותית באריזה המקורית, במקומות יבשים ולא בחום מופרז. אם ההנחלה מאוחסנת בהתאם להנחלות לעיל, היא נשארת מתאימה לשימוש לאורך זמן רב יותר.
- בתנאי אחסון נורמליים (אור, טמפרטורה ולחות יחסית), התיישנות, החל מתאריך הייצור של הנעל, בדרך כלל מוערכת כ:
10 שנים מתאריך הייצור של הנעלה עם חלקים עליונים מעור, גומי ומחומר תרמופלסטיים (כגון SEBS וכו')
5 שנים מתאריך הייצור עבור הנעלה שכוללת PVC
3 שנים מתאריך הייצור עבור הנעלה שכוללת PU TPU-1
אם אוסנת בהתאם שהוזכרו לעיל, הנעלה מתוצרת Industrial Wear S.r.l. או Socio Unico יש התיישנות מוערכת של לפחות 5 שנים מתאריך הייצור.

קריטריונים להערכת המצב של הנעלה

חובה להחליף הנעלה בטיחותית/מקצועית כאשר אחד או יותר מסימני הבלאי שמפרטים להלן נמצאו. כמה מהקריטריונים הללו עשויים להשתנות כתלות בסוג הנעלה ובחומרים שבהם נעשה שימוש:
- התחלת שריטות/חיתוכים באזור המרכזי של החלק העליון (איור א');
- שיתוך חריץ בחלק העליון, במיוחד עם הקצה הקדמי נחסף (איור ב');
- בחלק העליון יש אזורים שעברו צורה או תפרים שמתפצלים מהרגל (איור ג');
- בסוליה יש סדקים ארוכים יותר מ-10 מ"מ ועמוקים יותר מ-3 מ"מ (איור ד');
- בגבהים של החריצים עבור סוליות עם חריצים, בכל נקודה, פחות מ-1.5 מ"מ (איור ה');
- נמצאו שינויי צורה ומעייכות משמעותיות של רפידות מקוריות (אם קיימות);
- הרס של הרפיד או קצוות חדים של החוד שעלולים לגרום לפציעה (איור ו');
- היפרדות של החלק העליון מהסוליה גדול מ-15 מ"מ באורך 5-1 מ"מ בעומק (איור ז');
- התפוררות של חומרי הסוליה (איור ח');
- עיוות צורה ניכר של הסוליה עקב חשיפה לחום, אחד מהגורמים הבאים (איור ט')
- מיוחד של 2 חריצים או יותר עקב המסת חומר;
- הפחתה של אחד או יותר מהחריצים לפחות מ-1.5 מ"מ;
- המסה של החלק החיצוני של החריץ ומרכז הסוליה גלויים לעין;
- מנגנון ההידוק לא פועל (רוכסן, שרוכים, לולאות, מנגנון touch and close).
הערה: החלפת הנעלה מקצועית/בטיחותית בתקשר זה משמעה גם החלפה של חלקים שניזוקו, אשר מוצפים להנחלה, כגון רפידות, רוכסנים, לשונות, שרוכים....

נא קרא הוראות אלו בקפדנות לפני התחלת השימוש בצידוד המגן האישי (PPE)

הנעלה בטיחותית
הנעלה בטיחותית חייבת להיחשב לצידוד מגן אישי (PPE). היא כפופה לדרישות בריאות והבטיחות החיוניות של תקנה 2016/425 (EU) (נספח II) - אשר מחייבת סימון CE חובה עבור הסימונים שלה. הנעלה הבטיחות שלנו היא צידוד להגנה אישית בקטגוריה II על ידי הנוף המיועד RICO TEST (www.ricotest.com) No. 0498, Via Tione 9 - 37010 Pastrengo VR - Italy

CE הסימון "CE" מציין שהמוצר עומד בדרישות הבריאות והבטיחות של תקנה 2016/425 (EU).

זיהוי המוצר: 10-SPACES LINE (עבור קוד דגם עיין בתווית)

מידות זמינות 52-35

EN ISO 20345:2022+A1:2024

תקן בינלאומי זה מציין את הדרישות הבסיסיות והנוספות (אופציונליות) עבור הנעלה מקצועית למטרות כלליות שמספקת הגנה מפני חבטות (200 J) ומעיקה (15 kN). הוא כולל, לדוגמה, סיכונים מכניים, התנגדות להחלקה, סיכונים תרמיים, ארגונומיה.

EN ISO 20347:2022

תקן בינלאומי זה מציין את הדרישות הבסיסיות והנוספות (אופציונליות) עבור הנעלה מקצועית המשמשת למטרות כלליות, ללא חשיפה לסכנות מכניות כגון חבטות ודחיסה. הוא כולל, לדוגמה, סיכונים מכניים, התנגדות להחלקה, סיכונים תרמיים, ארגונומיה.

סימלי הגנה

סמלים המציינים את ההגנה המסופקת ו/או, היכן שישים, הסיווג המתאים.
Class I = הנעלה עשויה מעור ומחומרים אחרים, למעט שכולה גומי או שכולה פולימר:
S8 דרישות בסיסיות להנעלה בטיחותית (עם חלק קדמי "200J")

בנוסף לדרישות הבסיסיות, תכונות נוספות עשויות להידרש הן עבור הנעלה בטיחותית והן עבור הנעלה מקצועית. דרישות נוספות ליישומים ספציפיים מיוצגות על ידי סמלים (ראה טבלה 1) ו/או קטגוריות (ראה טבלה 2). קטגוריות הן השילובים הנפוצים ביותר של דרישות בסיסיות ונוספות.

טבלה 1

סימן	דרישות/מאפיינים	ביצועים נדרשים
P	עמידות בפני ניקוב	תוספת מתכתית (4.5 מ"מ Ø מסמך)
PL		תוספת לא מתכתית (4.5 מ"מ Ø מסמך)
PS		תוספת לא מתכתית (3.0 מ"מ Ø מסמך)
C	התנגדות חשמלית: הנעלה מוליכה למחצה	<0.1MΩ
A	התנגדות חשמלית: הנעלה אנטיסטטית	0.1 + 1000 MΩ
HI	בידוד חום של יחידת הסוליה	150°C-ב
CI	בידוד קור של יחידת הסוליה	במינוס 17°C
E	עקב בולם זעזועים	≥ 20J
WR	עמידות למים	אין חדירת מים
M	הגנה על עצמות המסרק (רק עבור EN ISO 20345)	≥ 40 מ"מ (מידה 41/42 EU)
AN	הגנת קרסול	≤ 10kN
CR	עמידות בפני חיתוך	≥ 2.5 (אצבע מורה בכף הרגל)
SC	"Scaff Cap"	≥ 8000 מחזורים
SR	עמידות החלקה גליצירין	≥ 0.19 ≥ 0.22 עקב קדימה אצבעות לאחור
Ø	עמידות בפני החלקה אינה רלוונטית: סוליה מיוחדת עם ניטים (מסמרים, ניטים ממתכת או דומים) לרקוקע רכה (חול, בוץ, קרקעית יער, ...)	
WPA	חדירת מים וספיגת מים	≥ 60 דקות
HRO	עמידות בפני חום במגע	ב-300°C
FO	עמידות בפני פחמימנים	≤ 12%
LG	Ladder Grip - אחיזה על סולם	

טבלה 2

SB	דרישות בסיסיות	S2 + S5	סוליה עם בליטות + PS
S1	אזור עקב סטור + A + E	S6	WR + S2
S2	WPA + A	S7	WR + S3
S3	S2 + סוליה עם בליטות + P	S7L	WR + S3L
S3L	S2 + סוליה עם בליטות + PL	S7S	WR + S3S

חומרים ועיבוד

כל החומרים שבהם נעשה שימוש - בין אם טבעיים או סינתטיים - כמו גם טכניקות העיבוד המיושמות, נבחרו באופן שעומד בדרישות כפי שמובאות על ידי תקנות טכניות אירופאיות מבחינת בטיחות, ארגונומיה, נוחות, מוצקות ואי-גרימת נזק.

PAŽLJIVO PROČITAJTE OVE UPUTE PRIJE NEGO ŠTO POČNETE UPOTREBLJAVATI OZO

ZAŠTITNA OBUČA

Zaštitna obuća mora se smatrati osobnom zaštitnom opremom (OZO). Podliježe bitnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425 (Prilog II.) – koja predviđa njihovu obveznu oznaku CE za stavljanje na tržište. Naša obuća za sprječavanje nesreća jest osobna zaštitna oprema kategorije II koja podliježe certifikaciji prijavljenog tijela RICOTEST br. 0498, Via Tione 9 – 37010 Pastrengo VR – Italija (www.ricotest.com)



Oznaka „CE“ znači da je proizvod u skladu sa zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425.

Identifikacija proizvođača: 10-SPACES LINE (za kôd modela pogledajte naljepnicu)

Dostupne veličine 35 – 52

EN ISO 20345:2022+A1:2024

Ova međunarodna norma određuje osnovne i dodatne (neobavezne) zahtjeve za zaštitnu obuću za opće namjene opremljenu zaštićenom od udara (200 J) i tlačne sile (15 kN). Uključuje, na primjer, mehaničke opasnosti, otpornost na klizanje, toplinske opasnosti, ergonomiju.

EN ISO 20347:2022

Ova međunarodna norma određuje osnovne i dodatne (neobavezne) zahtjeve za radnu obuću koja se upotrebljava za opće namjene, a koja nije izložena mehaničkim opasnostima kao što su udarci i tlačne sile. Uključuje, na primjer, mehaničke opasnosti, otpornost na klizanje, toplinske opasnosti, ergonomiju.

SIMBOLI ZAŠTITE

Simbol(ī) koji označava pruženu zaštitu i/ili, prema potrebi, odgovarajući razred.

Razred I = obuća od kože i drugih materijala, isključujući svu gumu ili potpuno polimernu:

SB Osnovni zahtjevi za zaštitnu obuću (s kapicom „200J“)

Osim osnovnih zahtjeva, dodatne značajke mogu biti potrebne i za zaštitnu obuću i za radnu obuću. Dodatni zahtjevi za pojedine aplikacije predstavljeni su simbolima (vidi tablicu 1) i/ili kategorijama (vidi tablicu 2). Kategorije su najčešće kombinacije osnovnih i dodatnih zahtjeva.

Tablica 1.

Simbol	Zahtjevi/Karakteristike		Tražena izvedba
P	Otpornost na probijanje	metalni umetak (čavao Ø4,5 mm)	≥1100 N
PL		nemetalni umetak (čavao Ø4,5 mm)	
PS		nemetalni umetak (čavao Ø3,0 mm)	
C	Električna otpornost: djelomično provodljiva obuća		<0,1 MΩ
A	Električna otpornost: antistatička obuća		0,1 ÷ 1000 MΩ
HI	Toplinska izolacija potplata		pri 150 °C
CI	Izolacija potplata od hladnoće		pri -17 °C
E	Upijanje energije u zoni pete		≥ 20 J
WR	Otpornost na vodu		bez prodiranja vode
M	Metatarzalna zaštita (samo za EN ISO 20345)		≥ 40 mm (veličina EU 41/42)
AN	Zaštita gležnja		≤10 kN
CR	Otpornost na porezotine		≥2,5 (indeksi)
SC	„Scuff Cap“		≥8000 ciklusa
SR	Otpornost na klizanje s glicerinom	prednji dio pete usmjeri unatrag	≥ 0,19 ≥ 0,22
Ø	Otpornost na klizanje nije primjenjiva: specijalni potplat s kramponima (čavli, metalne pribadice ili slično) za meke terene (pijesak, blato, šumski pod, ...)		
WPA	Prodiranje i upijanje vode		≥60 min
HRO	Otpornost na kontaktnu toplinu		pri 300 °C
FO	Otpornost na ugljikovodike		≤12 %
LG	„Ladder Grip“ – хват na ljestvama		

Tablica 2.

SB	Osnovni zahtjevi	S3S	S2 + reljefni potplat + PS
S1	Zatvoreno područje pete + A + E	S6	S2 + WR
S2	S1 + WPA	S7	S3 + WR
S3	S2 + reljefni potplat + P	S7L	S3L + WR
S3L	S2 + reljefni potplat + PL	S7S	S3S + WR

MATERIJALI I IZRADA

Svi upotrijebljeni materijali, bilo prirodnog ili sintetičkog podrijetla, kao i primijenjene tehnike obrade, odabrani su kako bi zadovoljili potrebe izražene europskim tehničkim propisima u pogledu sigurnosti, ergonomije, udobnosti, čvrstoće i sigurnosti.

PROVJERE PRIJE UPORABE

- PAŽNJA: ova obuća ispunjava sigurnosne zahtjeve samo ako se nosi ispravno i u savršenom stanju. Prije uporabe obuću provjerite stanje i čistoću; zatim provjerite ima li čarapa (odaberite odgovarajuću veličinu). Ako obuća nije u dobrom stanju (vidlja oštećenja kao što su poderotine, pukotine, prekomjerno trošenje potplatata), mora se zamijeniti. Društvo se odriče svake odgovornosti za štetu i/ili posljedice koje proizlaze iz nepravilne uporabe;
- ako se utvrdi da obuća ima kapicu i umetak za zaštitu od probijanja, provjerite ima li ove značajke prije uporabe. (vidi i KRITERIJE ZA PROCJENU STANJA OBUĆE)

NAMJENA

Poslodavac je pred zakonom odgovoran za prikladnost OZO koja se upotrebljava za vrstu rizika prisutnog na radnom mjestu i njegove okolišne uvjete. Prije uporabe potrebno je provjeriti podudarnost svojstava odabranog modela sa specifičnim potrebama uporabe.

Obuća je namijenjena višestrukoj primjeni u industrijskom, obrtničkom i uslužnom sektoru u kojima osposobljene osobe mogu biti izložene mehaničkim i fizičkim rizicima. Pogodna za zaštitu od rizika koji mogu ugroziti sigurnost stopala zbog padajućih predmeta, prignječene ekstremiteta, perforacija s donje strane, mehaničkih abrazija uslijed vanjskih elemenata, kontakta s uljima i benzinom, sprječavanja pada uslijed klizanja, električnih rizika prouzročenih induciranom strujom i/ili akumulacijom elektrostatičkih naboj. NIJE namijenjeno operaterima koji rade s asfaltom (tlo nije prikladno za visoke temperature) i onima kojima je potrebna posebna kemijsko-biološka zaštita, primjerice osobama koje rade u industriji mliječnih proizvoda ili osobama koje mogu doći u doticaj s otpadnim vodama. Tumačenje simbola i kategorija prikazanih na oznakama naših proizvoda omogućuje vam odabir OZO prikladne za vrstu prisutnog rizika prema sljedećoj specifikaciji:

- udarac i/ili prignječenje prstiju na nogama: sva obuća certificirana prema normi EN ISO 20345
- udarac pete o tlo: obuća s oznakom E (SB-E, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L)
- otpornost na klizanje: certifikacije prema svim prethodno navedenim normama
- hladno: obuća s oznakom C1
- toplota: obuća s oznakom H1
- voda: obuća s oznakom WPA ili WR (SB-WPA/WR, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S)
- toplina od dodira s potplatom: obuća s oznakom HRO
- elektrostatički naboj: obuća s oznakom A (SB-A, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S)
- udarci gležnja: AN
- otpornost potplata na ugljikovodična ulja: obuća s oznakom FO
- otpornost potplata na probijanje: obuća s oznakom P, PL ili PS (SB-P/PL/PS, S3/S3L/S3S, S7/S7L/S7S)
- ostali rizici prema bilo kojim posebnim dodatnim simbolima

UPOZORENJA I OGRANIČENJA UPORABE

- ovaj članak nije prikladan za bilo koju drugu uporabu i ne štiti od bilo koje druge opasnosti koja nije izričito navedena u ovoj obavijesti (obratite najveću pozornost na oznaku/simbole), posebno one koji spadaju u Osobnu zaštitnu opremu kategorije III.
- NIJE DANA obuća ne može jamčiti potpunu zaštitu od svih mogućih udaraca ili prodora.
- Maksimalno prljanje potplata općenito se postiže nakon određenog „uhodavanja“ nove obuću (usporedivo s automobilskim gumama) radi uklanjanja ostataka silikona i odvojenih tvari i svih drugih fizičkih i/ili kemijskih nepravilnosti na površini. Otpornost na klizanje također se može mijenjati ovisno o stanju istrošenosti potplata; usklađenost sa specifikacijama ne jamči odsutnost klizanja u bilo kojem stanju.

OTPORNOST NA PROBIJANJE

Otpornost na probijanje ove cipele izmjerena je u laboratoriju pomoću standardiziranih čavala i sila. Čavli namjeravaju i veća statička ili dinamička opterećenja povećati čez rizik od probijanja. U takvim okolnostima treba razmotriti daljnje preventivne mjere. Trenutačno su u obuću za osobnu zaštitnu opremu dostupne tri generičke vrste umetaka otpornih na probijanje. Oni su metalni i nemetalni, odabrani na temelju procjene rizika povezanog s radnim mjestom. Sve vrste nude zaštitu od rizika probijanja, ali svaka ima nekoliko dodatnih prednosti ili nedostataka, uključujući sljedeće:

Metalni umetak (npr. S1P, S3): na njega manje utječe oblik oštrog predmeta/rizik (tj. promjer, geometrija, oštrica), ali zbog građevinskih tehnika ne može pokriti cijelo donje područje stopala.

Nemetalni umetak (PS ili PL ili kategorija, npr. S1PS, S3L): može biti lakši, fleksibilniji i pružiti veće područje pokrivanja, ali otpornost na probijanje može se više razlikovati ovisno o obliku predmeta rezanja/opasnosti (tj. promjeru, geometriji, oštrici). Dostupne su dvije vrste zaštite. Vrsta PS može ponuditi prikladniju zaštitu od objekata manjeg promjera od vrste PL.

Izbor bi se trebao zasnovati na procjeni rizika povezanog sa stvarnim uvjetima rada.

SKLADIŠTENJE PROIZVODA I VIJEK TRAJANJA

- da bi se spriječili rizici od izobličenja, ovu obuću treba prevoziti i skladištiti u izvornoj ambalaži na suhim, ne pretoplom, mjestima. Kada se čuva u skladu s prethodno navedenim preporukama, obuća ostaje prikladna za uporabu dulje vrijeme
- ako se čuva u normalnim uvjetima (svjetlo, temperatura i relativna vlažnost), zastarijevanje, od datuma proizvodnje cipele, općenito se procjenjuje kao:
 - 10 godina od datuma proizvodnje obuću s gornjim dijelom od kože, gume i termoplastičnih materijala (kao što je SEBS i SL) i EVA
 - 5 godina od datuma proizvodnje obuću uključujući PVC
 - 3 godine od datuma proizvodnje obuću uključujući PU i TPU

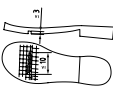
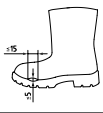
Procijenjena zastarijevanje obuću koju proizvodi Industrial Wear S.r.l. a socio unico, ako se čuva u prethodno navedenim uvjetima, iznosi najmanje 5 godina od datuma proizvodnje.

KRITERIJI ZA PROCJENU STANJA OBUĆE

Zaštitnu/radnu obuću treba zamijeniti kada se pronađe bilo koji od znakova istrošenosti navedenih u nastavku. Neki od ovih kriterija mogu se razlikovati ovisno o vrsti obuću i upotrijebljenim materijalima:

- pojava izraženih i dubokih abrazija/posjekotina na srednjem dijelu gornjišta (slika a);
- jaka abrazija na gornjištu, posebno ako je nožni prst izložen (slika b);
- gornjište ima područja s izobličenjima ili rascepljenim šavovima na nozi (slika c);
- potplat ima pukotine duže od 10 mm i dublje od 3 mm (slika d);
- visine reljefa za reljefne potplate, u bilo kojoj točki, manjim od 1,5 mm (slika e);
- izvorni ulošci (ako postoje) s izraženim izobličenjima i prignječenjima;
- uništavanje podbase ili oštirih rubova štitnika za prste koji bi mogli prouzročiti ozljede (slika f);
- odvajanje gornjišta od potplata dužine veće od 15 mm i dubine 5 mm (slika g);
- raslojavanje materijala potplata (slika h);
- izraženo izobličenje potplata uslijed izlaganja toplini, jedan od sljedećih uzroka (slika i)
- spajanje dvaju ili više reljefa topljenjem materijala;
- smanjenje bilo kojeg reljefa na manje od 1,5 mm;
- spajanje vanjske strane reljefa i međupotplata postaje vidljiva;
- sustav zatvaranja ne radi (patentni zatvarač, vezice, ušice, sustav „touch and close“).

Napomena: zamjena radne/zaštitne obuću u ovom kontekstu podrazumijeva i zamjenu oštećenih dijelova, koji su pričvršćeni na obuću, npr. uložak, patentni zatvarači, jezičci, vezice...

				
a) Duboke pukotine na gornjištu	b) Teška abrazija gornjišta	c) Odvajanje materijala gornjišta	d) Pukotine u potplatu	e) Smanjena visina reļjefa
				
f) Uništavanje premaza oštrice	g) Odvajanje potplata/gornjišta	h) Raslojavanje potplata	i) Izraženo izobličenje	

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- nova obuća iz izvornog pakiranja općenito je spremna za uporabu
- odabir odgovarajućeg modela na temelju specifičnih potreba radnog mjesta i njegovih okolišnih/atmosferskih uvjeta
- odaberite pravu veličinu, po mogućnosti s praktičnim testom prljanja
- čistite vlažnom krpom, za težu prljavštinu upotrebljavajte mekane četke, ručnike i toplu vodu
- ne perite tekućom vodom
- ne upotrebljavajte vruću vodu, otapala ili druge kemikalije za čišćenje
- upotrebljavajte posebne proizvode za čišćenje i održavanje kože
- ne ostavljajte obuću izloženu izravnoj sunčevoj svjetlosti
- ne ostavljajte obuću dulje vrijeme izloženu iznimno vrućim ili hladnim temperaturama
- nemojte dirati, mijenjati, bojati obuću ili njezine dijelove (osim ortopedskih prilagodbi)
- nakon uporabe ostavite na suhim, prozračenim mjestima, pri sobnoj temperaturi, nemojte sušiti sušilom za kosu ili drugim izvorima topline.

DJELIČNO PROVOĐLJIVA OBUĆA

Djelomično provodljivu obuću treba upotrebljavati ako je potrebno smanjiti elektrostatička naboja u najkraćem mogućem roku, na primjer prilikom rukovanja eksplozivima. Djelomično provodljiva obuća ne smije se upotrebljavati ako rizik od udara bilo kojeg električnog uređaja ili dijelova pod naponom s izmjeničnim ili istosmjernim naponom nije u potpunosti uklonjen. Kako bi se zajamčilo da je ova obuća djelomično provodljiva, određena je maksimalna granica otpora od 100 kΩ kada je nova. Tijekom servisiranja, električna otpornost obuće od provodljivog materijala može se značajno razlikovati zbog savijanja i kontaminacije, te je potrebno zajamčiti da proizvod može obavljati projektiranu funkciju rasipanja elektrostatičkih naboja tijekom svog vijeka trajanja. Prema potrebi, preporučuje se da korisnik uspostavi vlastito ispitivanje električnog otpora i primjenjuje ga u redovitim intervalima. Ovaj test i drugi opisani u nastavku trebali bi biti rutinski dio vašeg programa prevencije nesreća na radnom mjestu. Ako se cijela nosi u uvjetima u kojima je jedini materijal kontaminiran tvarima koje mogu povećati električni otpor cipele, korisnici bi uvijek trebali provjeriti električna svojstva svoje cipele prije ulaska u opasno područje.

ANTISTATIČKA OBUĆA

Antistatička obuća treba se koristiti kada je potrebno smanjiti nakupljanje elektrostatičkog naboja disperziranjem, čime se izbjegava rizik od paljenja iskom – primjerice upaljivih tvari ili para – i kada se rizik od električnog udara zbog mrežne naponske opreme ne može potpuno ukloniti na radnom mjestu. Antistatička obuća ima otpor između stopala i tla, ali možda ne pruža potpunu zaštitu. Nije pogodna za rad na električnim instalacijama pod naponom. Električni otpor antistatičke obuće može se značajno promijeniti savijanjem, kontaminacijom ili vlagom. Takva obuća može ne ispuniti svoju svrhu u vlažnim uvjetima. Obuća klase I može upiti vlagu i postati vodljiva ako se duže vrijeme nosi u vlažnim ili mokrim uvjetima. Obuća klase II otporna je na vlagu i mokre uvjete te se treba koristiti ako postoji rizik izloženosti. Ako se obuća nosi u uvjetima u kojima se potplati kontaminira, korisnici uvijek moraju provjeriti antistatička svojstva obuće prije ulaska u zonu opasnosti. Prilikom korištenja antistatičke obuće, otpor podloge mora biti takav da ne poništava zaštitu koju pruža obuća. Preporučuje se korištenje antistatičkih čarapa. Stoga je potrebno osigurati da kombinacija obuće, nositelja i okoline može obavljati namjensku funkciju disperzacije elektrostatičkog plazma i pružiti određenu zaštitu tijekom cijelog životnog vijeka. Stoga se preporučuje da korisnik uspostavi internu kontrolu električnog otpora koja se provodi redovito i često.

ULOŠCI

Ako je obuća opremljena uklonjivim uloškom, to znači da su ispitivanja provedena s uloškom na mjestu. Uvijek nosite obuću s uloškom! Zamijenite uložak samo ekvivalentnim modelom izvornog proizvođača obuće ili od proizvođača uložaka koji će isporučiti uložak koji zadovoljava svojstva ove norme u kombinaciji s potrebnom zaštitnom obućom. Ako se obuća isporučuje bez uložaka, to znači da su ispitivanja provedena bez uložaka. U kombinaciji s identificiranom zaštitnom obućom smiju se nositi samo ulošci koji zadovoljavaju svojstva ove norme.

Neki od naših modela obuće prikladni su za uporabu s ortopedskim ulošcima SECOSOL®. Za više informacija posjetite našu stranicu: www.payerwear.com

TRAJANJE I ZBRINJAVANJE

Trajanost proizvoda povezana je s uporabom, ciklusima čišćenja i posljedičnim propadanjem materijala. Na kraju životnog vijeka obuću ne ostavljajte je u prirodnom okruženju: slijedite svoje nacionalne propise o zaštiti okoliša i zbrinite ih na odgovarajući način. Propisi o zbrinjavanju otpada dostupni su od lokalnih vlasti.

IT
AR
BE
BG
BS
CS
DA
DE
EL
EN
ES
ET
FI
FR
HE
HR
HU
IS
LT
LV
MK
NL
NO
PL
PT
RO
RU
SK
SL
SQ
SR
SV
TR
UK**AZ EGÝÉNI VÉDŐESZKÖZ HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT****BIZTONSÁGI LÁBBELIK**

A biztonsági lábbelit egyéni védőeszköznek (PPE) kell tekinteni. Az (EU) 2016/425 rendeletének (2. melléklet) egészségvédelmi és biztonsági alapkövetelményei vonatkoznak rá, amely a forgalomba hozatalhoz előírja a kötelező CE-jelölést. Biztonsági lábbelijeink 2. kategóriájú egyéni védőeszközök, amelyekre a RICOTEST bejelentett szervezet (N. 0498, Via Tione 9., 37010 Pastrengo VR, Olaszország – www.ricotest.com) tanúsítványa vonatkozik



A „CE” jelölés azt jelenti, hogy a termék megfelel az (EU) 2016/425 rendelete egészségügyi és biztonsági követelményeinek.

A termék azonosítója: 10-SPACES LINE (a modellkódot lásd a címkén)

Elérhető méretek: 35–52

EN ISO 20345:2022+A1:2024

Ez a nemzetközi szabvány az ütés (200 J) és nyomás (15 kN) elleni védelemmel ellátott, általános célokra használt biztonsági lábbelikre vonatkozó alapvető és kiegészítő (opcionális) követelményeket határozza meg. Tartalmazza például a mechanikai kockázatokat, a csúszásállóságot, a termikus kockázatokat, az ergonómiát.

EN ISO 20347:2022

Ez a nemzetközi szabvány az általános célokra használt, mechanikai kockázatoknak, például ütésnek és összenyomásnak ki nem tett munkalábbelikre vonatkozó alapvető és kiegészítő (opcionális) követelményeket határozza meg. Tartalmazza például a mechanikai kockázatokat, a csúszásállóságot, a termikus kockázatokat, az ergonómiát.

VÉDELMEI JELÖLŐ SZIMBÓLUMOK

A biztosított védelmet és/vagy adott esetben a megfelelő osztályt jelző szimbólum(ok).

1. osztály = bőrből és más anyagokból készült lábbelik, a teljesen gumiból vagy teljesen polimerből készült kivétellel:

SB A („200J” orrvédővel ellátott) biztonsági lábbelikre vonatkozó alapvető követelmények

Az alapvető követelményeken túl további jellemzőkre is szükség lehet mind a munkavédelmi lábbelik, mind a munkalábbelik esetében. Az egyes alkalmazásokhoz kapcsolódó további követelményeket a szimbólumok (lásd 1. táblázat) és/vagy a kategóriák (lásd 2. táblázat) jelképezik. A kategóriák az alapvető és kiegészítő követelmények leggyakoribb kombinációi.

1. táblázat

Szimbólum	Követelmények/Jellemzők	Megkövetelt teljesítmény
P	Átszúrási ellenállás	fémbetét (szeg Ø: 4,5 mm)
PL		nem fém betét (szeg Ø: 4,5 mm)
PS		nem fém betét (szeg Ø: 3,0 mm)
C	Elektromos ellenállás: részben vezető lábbelik	< 0,1 MΩ
A	Elektromos ellenállás: antistatikus lábbelik	0,1 – 1000 MΩ
HI	A talpegység meleg elleni hőszigetelése	150 °C-ig
CI	A talpegység hideg elleni hőszigetelése	-17 °C-ig
E	Energiaelnyelés a sarok zónájában	≥ 20 J
WR	Vízállóság	nincs vízbehatolás
M	Lábközpont-védelem (csak az EN ISO 20345 szabványhoz)	≥ 40 mm (EU 41–42-es méret)
AN	Bokavédelem	≤ 10 kN
CR	Vágásállóság	≥ 2,5 (index)
SC	„Scuff Cap” (Orrborítás minősége)	≥ 8000 ciklus
SR	Csúszásmentesség glicerinnel	sarok előre orrrátra ≥ 0,19 ≥ 0,22
Ø	Csúszásállóság nem alkalmazható: speciális talp tűskékkel (szögek, fém szegek vagy hasonlók)	puha talajhoz (homok, sár, erdei talaj, ...)
WPA	Víz behatolása és felszívódása	≥ 60 perc
HRO	Kontakthóvel szembeni hőellenállás	300 °C-ig
FO	Fűtőolaj elleni védelem	≤ 12%
LG	„Ladder Grip” – létra használatához minősített	

2. táblázat

SB	Alapkövetelmények	S3S	S2 + talpmintázat + PS
S1	Zárt sarokrész + A + E	S6	S2 + WR
S2	S1 + WPA	S7	S3 + WR
S3	S2 + talpmintázat + P	S7L	S3L + WR
S3L	S2 + talpmintázat + PL	S7S	S3S + WR

ANYAGOK ÉS FELDOLGOZÁS

A felhasznált anyagok, úgy a természetes, mint a szintetikus eredetűek, valamint az alkalmazott gyártási technikák úgy lettek megválasztva, hogy biztonság, ergonómia, kényelem, szilárdság és ártalmatlanság tekintetében megfeleljenek az európai szabályozás által megfogalmazott igényeknek.

HASZNÁLAT ELŐTT ELVÉGZENDŐ ELLENŐRZÉSEK

- FIGYELEM: ez a lábbeli csak akkor felel meg a biztonsági követelményeknek, ha helyesen és kifogástalan állapotban viseli. A lábbeli használata előtt ellenőrizze az állapotát és a tisztaságát; majd ellenőrizze, hogy megfelel-e a mérete (válasszon megfelelő méretet). Ha a lábbeli nincs jó állapotban (sérülések, például fésles vagy repedés látható rajta, vagy a talp túlzottan elkopott), ki kell cserélni. A vállalat nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért és/vagy következményekért.
- Ha a cipő orrvédővel és átfúrdóságtól beépített van felszerelve, használat előtt ellenőrizze ezek meglétét. (lásd még: A LÁBBELI ÁLLAPOTÁNAK ÉRTÉKELÉSI SZEMPONTJAI)

RENDELTELTÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A munkáltató a törvény értelmében felelős azért, hogy az alkalmazott egyéni védőeszközök megfelelően a munkahelyen fennálló veszélyeknek és a fennálló környezeti feltételeknek. Használat előtt ellenőrizni kell, hogy a kiválasztott modell jellemzői megfelelnek-e a konkrét felhasználási igényeknek.

A lábbeli alkalmas többszöri használatra kis- és nagyüzemi környezetben és a szolgáltató ágazatban, ahol a dolgozók mechanika és fizikai kockázatoknak vannak kitéve. Alkalmas a lábak biztonságát veszélyeztető leeso tárgyak, a végtag összenyomódása, az alulról történő átszúródás, a külső elemek okozta mechanikai kopások, a különféle olajokkal és benzinkkel való érintkezés, az elcsúszás miatt esések valamint az indukált elektromosság és a vagy az elektrosztatikus töltések felhalmozódása által jelentett kockázatok elleni védelemre. NEM alkalmas aszfalttal dolgozók számára (mivel a talp nem megfelelő a magas hőmérséklethez), illetve azoknak, akik vegyi/biológiai védelmet igénylő munkákban, például sajtkészítésben dolgoznak, vagy érintkezésbe kerülhetnek szennyezéssel. A termékeink jelölésén feltüntetett szimbólumok és kategóriák értelmezése lehetővé teszi a következőkben felsorolt veszélytípusoknak megfelelő PPE kiválasztását:

- a lábujjak ütközése és/vagy zúzdása: minden EN ISO 20345 tanúsítvánnyal rendelkező lábbelik
- sarok ütközése a talajjal: E jelzéssel ellátott lábbelik (SB-E, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L)
- csúszásállóság: az összes fent említett szabvány szerinti tanúsítvány
- hideg: Cl jelzéssel ellátott lábbelik
- meleg: H1 jelzéssel ellátott lábbelik
- víz: WPA vagy WR jelzéssel ellátott lábbelik (SB-WPA/WR, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S)
- talpra érintkező kontakthő: HRO jelzéssel ellátott lábbelik
- elektrosztatikus töltések: A jelzéssel ellátott lábbelik (SB-A, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S)
- a bokát erő ütése: AN
- a talp fűtőalaj elleni védelem: FO jelzéssel ellátott lábbelik
- a talp átszúrásai ellenállása: P, PL vagy PS jelzéssel ellátott lábbelik (SB-P/PL/PS, S1-P/PL/PS, S3/S3L/S3S, S7/S7L/S7S)
- egyéb kockázatok az esetleges speciális kiegészítő szimbólumok szerint

FIGYELMEZTETÉSEK ÉS HASZNÁLATI KORLÁTOZÁSOK

- ez a cikk nem alkalmas semmilyen más célra, és nem véd semmilyen más, a jelen tájékoztatóban kifejezetten fel nem tüntetett veszély ellen (fordítottan fokozott figyelmet a jelölésekre vagy a szimbólumokra), különösen a 3. kategóriájú egyéni védőeszközök körébe tartozók ellen.

- SEMMIYEN lábbeli nem használható a teljes védelmet minden lehetséges ütéssel vagy behatolással szemben.
- A talp maximális tapadás (az autógumihoz hasonlóan) általában az új lábbeli „bejárata” után érhető el, amely eltávolítja a szilikon és a tapadásgátló anyagok maradványait, valamint minden egyéb fizikai és/vagy kémiai jellegű felületi egyenletlenséget. A csúszással szembeni ellenállás változhat továbbá a talp kopási állapotától függően is, az előírások betartása azonban nem garancia, hogy a megcsúszás minden körülmények között elmarad.

ÁTSZÚRÁSI ELLENÁLLÁS

A lábbeli átszúrásai ellenállását laboratóriumban mérték szabványos szögekkel és erővel. A kisebb átmérőjű szögek, valamint a nagyobb statikus vagy dinamikus terhelés növelik a perforáció kockázatát. Ilyen körülmények között fontolóra kell venni további óvintézkedések meghozását. A PPE lábbelikben jelenleg három általános átszúrás-ellenálló betéttypus érhető el. Ezek a fémes és a fémmentes típusok, amelyek között a munkával kapcsolatos kockázatelemzés alapján kell választani. Mindkét típus védelmet nyújt az átszúrás ellen, de mindkettőnek vannak további előnyei és hátrányai is, például a következők:

Fémes (pl. S1P, S3): kevesebb befolyásolja a veszélyt jelentő vagy éles tárgy alakja (pl. az átmérője, a geometriája, élessége), de a kialakítási technika miatt nem fed le a láb teljes alsó részét.

Fémmentes (PS vagy PL vagy kategória, pl. S1PS, S3L): könnyebb, rugalmasabb és nagyobb lefedettségű területet biztosít, de az átszúrás elleni védelem nagy mértékben függ a veszélyt jelentő vagy éles tárgy alakjától (pl. az átmérőjétől, a geometriájától, az élességétől). Kétféle védelem áll rendelkezésre. A PS típus a kisebb átmérőjű tárgyakkal szemben hatékonyabb védelmet nyújt, mint a PL típus.

A választást a valós munkakörülményekhez kapcsolódó kockázattértelekre kell alapozni.

A TERMÉK TÁROLÁSA ÉS ÉLETTARTAMA

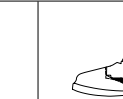
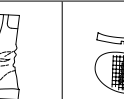
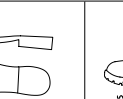
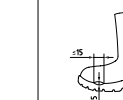
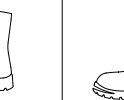
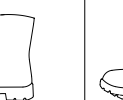
- az állapotromlás kockázatának elkerülése érdekében a munkavédelmi lábbeliket saját, eredeti csomagolásukban kell szállítani, és száraz, nem túl meleg helyen kell tárolni. Ha a fenti ajánlásoknak megfelelően tárolják, a lábbeli hosszú ideig használatra alkalmas marad
 - ha a lábbelit normál körülmények között (fény, hőmérséklet és relatív páratartalom) tárolják, a becsült elavulása a gyártási dátumától kezdődően általában a következő:
 - Bőr, gumi, hőre lágyuló anyagból (például SEBS stb.) készült és EVA felsőrészel rendelkező lábbelik esetében a gyártástól számított 10 év
 - A PVC-t tartalmazó lábbelik esetében a gyártástól számított 5 év
 - A PU-t és TPU-t tartalmazó lábbelik esetében a gyártástól számított 3 év
- Az Industrial Wear S.r.l. a Socio Unico (Industrial Wear S.r.l. egyszemélyes társaság) által gyártott lábbelik becsült avulási ideje a fent említett körülmények között tárolva a gyártástól számított legalább 5 év.

A LÁBBELI ÁLLAPOTÁNAK ÉRTÉKELÉSI SZEMPONTJAI

A biztonságos lábbelik vagy a munkacipőt ki kell cserélni, ha az alábbiakban azonosított kopási jelek bármelyikét észleli. A szempontok közül néhány a lábbeli típusától és a felhasznált anyagoktól függően változhat:

- jól látható és mély horzsolások vagy vágások kezdete a felsőrész középső részén (a. ábra);
- erős kopás a felsőrészen, különösen, ha a lábujjvédő szabadon van (b. ábra);
- a felsőrész egyes területei deformálódtak, vagy a száron felfeslett varrások vannak (c. ábra);
- a talpon 10 mm-nél hosszabb és 3 mm-nél mélyebb repedések vannak (d. ábra);
- a talpmintázat mintájának kiemelkedési magassága bármely ponton kisebb mint 1,5 mm (e. ábra);
- az eredeti talpbetét(ek) (ha vannak) jól láthatóan deformálódtak és félre van(nak) toposva;
- a belés megroggyolódása vagy az újjvédő éles peremei, amelyek sérülést okozhatnak (f. ábra);
- a felsőrész és a talp 15 mm-nél hosszabban és 5 mm-nél mélyebben elválik egymástól (g. ábra);
- a talp anyagainak rétegleválása (h. ábra);
- a talp jól látható deformációja hőtámas miatt, az alábbiak egyike (i. ábra):
 - 2 vagy több talpminta egyesül az anyag összeolvadása miatt;
 - egy talpminta kiemelkedése 1,5 mm-nél kisebbre csökken;
 - a talpmintázat külső oldala megolvad és a köztes cipőtalp láthatóvá válik;
 - a zárolórendszer (cipzár, fűzők, fűzőlyukak, tépőzárandszerek) nem működőképes.

Megjegyzés: A munka- és biztonsági lábbelik cseréje ebben az összefüggésben a cipőhöz tartozó sérült alkatrészek cseréjét is jelenti, pl. talpbetétek, cipzárok, nyelvek, fűzők...

				
a) Mély repedések a felsőrészen	b) A felsőrész erős kopása	c) A felsőrész anyagának elválása	d) Repedések a talpon	e) A talpminták csökkent magassága
				
f) Az éles peremek bevonatának megsemmisülése	g) A talp és a felsőrész elválása	h) A talp rétegleválása	i) Jól látható deformáció	

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- az eredeti csomagolásból származó új lábbelik általában használatra készek
 - a megfelelő modellét a munkahely sajátos igényei és a környezeti/légköri feltételek alapján válassza ki
 - válasszon megfelelő méretet, lehetőleg a lábbeli felpróbálásával
 - nedves ruhával tisztítsa, erősebb szennyeződésekhez puha kefével, törölkendőt és meleg vizet használjon
 - ne mossa folyó vízzel
 - a tisztításhoz ne használjon forró vizet, oldószert vagy más vegyszert
 - használjon speciális, a bőr tisztításához és karbantartásához való termékeket
 - ne hagyja a lábbelit közvetlen napfénynek kitéve
 - ne hagyja a lábbelit hosszú ideig rendkívül meleg vagy hideg hőmérsékletnek kitéve
 - ne változtassa meg, ne módosítsa és fesse be a cipőt vagy annak részeit (kivéve az ortopédiai adaptációkat)
- használat után hagyja száraz, jól szellőző helyen, szobahőmérsékleten, ne szárítsa hajszárítóval vagy más hőforrással.

RÉSZBEN VEZETŐ LÁBBELI

Elektromosan részben vezető lábbelit kell használni, ha az elektrosztatikus töltések lehető legrövidebb időn belüli minimalizálására van szükség, például robbanóanyagok kezelésekor. Nem szabad elektromosan részben vezető lábbelit használni abban az esetben, ha az elektromos készülékek, illetve a váltóáram vagy egyenáramú feszültség alatt álló alkatrészek által okozott áramütés veszélye nincs teljesen kiküszöbölve. A lábbeli részben vezető tulajdonságának biztosításához újonnan 100 kΩ-os maximális ellenállási határérték lett meghatározva. A vezető anyagból készült lábbelik elektromos ellenállása a használat során a hajlítás és szennyeződés miatt jelentősen változhat, és gondoskodni kell arról, hogy a termék teljes élettartama alatt képes legyen ellátni az elektrosztatikus töltések tervezett elosztató funkcióját. Ezért, ahol szükséges, javasoljuk, hogy a felhasználó készítse el saját elektromosellenállás-tesztjét, és rendszeres időközönként alkalmazzon azt. Ennek a tesztnek és az alábbiakban leírt egyéb teszteknek rutinnak kell lenniük a munkahely baleset-megelőzési programjában. Ha a lábbelit olyan körülmények között viselik, ahol a talp anyaga a lábbeli elektromos ellenállását növelő anyagokkal szennyeződik, a felhasználóknak a veszélyes területre lépés előtt mindig ellenőrizniük kell a lábbelijük elektromos tulajdonságait.

ANTISZTATIKUS LÁBBELI

Az antisztatikus lábbeliket akkor kell használni, ha szükséges minimalizálni az elektrosztatikus töltés felhalmozódását annak disszipációjával, ezáltal elkerülve a szikra okozta meggyulladás kockázatát – például gyúlékony anyagok vagy gázok esetén –, és amikor a hálózati feszültségű berendezések okozta áramütés kockázatát nem lehet teljesen kizárni a munkahelyen. Az antisztatikus lábbelik ellenállást mutatnak a láb és a padló között, de nem feltétlenül nyújtanak teljes védelmet. Nem alkalmasak feszültség alatt lévő berendezéseken való munkára. Az antisztatikus lábbeli elektromos ellenállása jelentősen megváltozhat hajlítás, szennyeződés vagy nedvesség hatására. Nedves környezetben a lábbeli lehet, hogy nem végzi rendeltetésének megfelelően a feladatát. Az I. osztályú lábbeli hosszabb idő utáni viseléskor nedvességet képes magába szívni, és vezetővé válhat. A II. osztályú lábbeli nedvesség- és nedves feltételeknek ellenáll, és használata ajánlott, ha fennáll az expozíció veszélye. Ha a lábbelit olyan környezetben használják, ahol a talpanyagot szennyeződés ér, a felhasználóknak mindig ellenőrizniük kell az antisztatikus tulajdonságokat, mielőtt belépnének egy veszélyes zónába. Antisztatikus lábbeli használatokor a padló ellenállásának olyanakkal kell lennie, hogy ne semmisítse meg a lábbeli által nyújtott védelmet. Antisztatikus zokni használata javasolt. Ezért biztosítani kell, hogy a lábbeli, a viselő és a környezet kombinációja képes legyen az elektrosztatikus töltések elvezetésére és bizonyos védelmet nyújtson egész élettartama alatt. Ezért javasolt, hogy a felhasználó belső tesztet végezzen be az elektromos ellenállás mérése, amit rendszeresen és gyakran el kell végezni.

TALPBÉLÉS

Ha a lábbeli talpbélése kivethető, akkor a teszteteket a talpbéléssel a helyén végezték el. A lábbelit mindig a talpbéléssel használja! A talpbélést csak az eredeti lábbeligyártó egyenértékű modelljére, vagy az ezen szabvány által előírt biztonsági követelményeknek a biztonsági lábbelivel együtt megfelelő talpbélétet készítő gyártó talpbélétjére cserélje ki. Ha a lábbeli talpbélés nélkül kerül forgalomba, akkor a teszteteket talpbélés nélkül végezték el. Csak olyan talpbélés viselhető, amely az azonosított biztonsági lábbelikkel kombinálva megfelel ennek a szabványnak.

Néhány lábbelimodellünk alkalmas SECOSOL® ortopéd talpbétettel való használatra. További információért látogasson el oldalunkra: www.payerwear.com

IDŐTARTAM ÉS ÁRTALMATLANÍTÁS

A termék élettartama függ a használatától, a tisztítási ciklusoktól és az anyagok ebből következő lebomlásától. A lábbelit hasznos élettartamának végén ne hagyja a szennyezett környezetben: kérjük, kövesse az országos környezetvédelmi előírásokat, és ezeknek megfelelően ártalmatlanítsa. A hulladékok leadására vonatkozó előírások a helyi hatóságoknál szerezhetők be.

IT
AR
BE
BG
BS
CS
DA
DE
EL
EN
ES
ET
FI
FR
HE
HR
HU
IS
LT
LV
MK
NL
NO
PL
PT
RO
RU
SK
SL
SQ
SR
SV
TR
UK

VINSAMLEGAST LESTU ÞESSAR LEIÐBEININGAR VANDLEGA ÁÐUR EN ÞÚ BYRJAR AÐ NOTA PERSÓNULEGAN HLÍÐARBÚNAÐ

ÖRYGGISSKÓFATNAÐUR

Öryggisskófatnaður verður að vera skilgreindur sem persónulegur hlífðarbúnaður (PPE). Hann verður að vera í samræmi við grundvallarkröfur um heilsu og öryggi sem lýst er í reglugerð (ESB) 2016/425 (viðauka II), sem kveður á um lögboðna CE-merkingu fyrir markaðsetningu þess. Öryggisskófatnaður okkar er persónulegur hlífðarbúnaður í flokki II sem er háður vottun frá tilkynntum aðila RICOTEST nr. 0498, Via Tione 9 – 37010 Pastrengo VR – Italia (www.ricotest.com)



CE-merkið merkir að varan uppfyllti heilbrigðis- og öryggiskröfur reglugerðar (ESB) 2016/425.

Auðkenni vöru: 10-SPACES LINE (fyrir tegundakóða skaltu skoða merkimiðann.)

Fánlegar stærðir 35-52

EN ISO 20345:2022+A1:2024

Í þessum alþjóðastaðli eru tilgreindar grunnkröfur og viðbótarkröfur (valfrjálst) fyrir öryggisskófatnað sem notaður er til almennra nota og veitir vernd gegn höggum (200 J) og þjöppun (15 kN). Það felur til dæmis í sér vélræna áhættu, skriðþol, varmaáhættu, vinnuvistfræði.

EN ISO 20347:2022

Í þessum alþjóðastaðli eru tilgreindar grunnkröfur og viðbótarkröfur (valfrjálst) fyrir vinnuskófatnað sem notaður er í almennum tilgangi, án þess að verða fyrir vélrænni áhættu eins og höggum og þjöppun. Það felur til dæmis í sér vélræna áhættu, skriðþol, varmaáhættu, vinnuvistfræði.

VERNDARTÁKN

Tákn sem gefur til kynna vörnina sem veitt er og/eða, þar sem við á, viðeigandi flokk.

Flokkur I = skófatnaður úr leðri og öðrum efnum, að undanskildum efnum sem eru eingöngu úr gúmmí eða fjölliðu:

SB Grunnkröfur um öryggisskófatnað (með „200J“ oddi)

Til viðbótar við grunnkröfnar geta aðrir eiginleikar verið nauðsynlegir fyrir bæði öryggisskófatnað og vinnuskófatnað. Viðbótarkröfur fyrir tilteknar umsóknir eru táknðar með táknum (sjá töflu 1) og/eða flokkum (sjá töflu 2). Flokkar eru algengustu samsetningar grunnkrafna og viðbótarkrafna.

Tafla 1

Tákn	Kröfur/eiginleikar		Tilskilin frammistaða
P		málminnlegg (4,5 mm $\varnothing$ nagli)	
Stunguálæg (PL)	Stungumótstaða	málmaust innlegg (4,5 mm $\varnothing$ nagli)	≥ 1100 N
Stunguþol (PS)		málmaust innlegg (3,0mm $\varnothing$ nagli)	
C	Rafmótstaða: Skófatnaður sem er að hluta til leiðandi		$<0,1M\Omega$
A	Rafmagnsmótstaða: Afrafmagnandi skófatnaður		$0,1 \div 1000 M\Omega$
HI	Hitaeinangrun einingarinnar		við 150°C
CI	Kuldaeinangrun einingarinnar		við -17°C
E	Höggdeyfandi hæll		$\geq 20J$
WR	Vatnsþolinn fatnaður		engin vatnssmygni
M	Framristarvörn (aðeins fyrir EN ISO 20345)		≥ 40 mm (EU stærð 41/42)
AN	Öklavörn		≤ 10 kN
CR	Viðnám gegn skurði		$\geq 2,5$ (stuðultá)
SC	„Scuff Cap“		≥ 8000 lotur
SR	Rennslisþol glýseróls	frá hæl og áfram frá tå og til baka	$\geq 0,19$ $\geq 0,22$
$\emptyset$	Ristfallastyrkur ekki viðeigandi: sérhæfður sóli með nögllum (naglar, málmhnappir eða líkar) fyrir mjúkt undirlag (sandur, leðja, skógarbotn, ...)		
WPA	Vatnsgengi og upptaka		≥ 60 min.
HRO	Snerthitapól		við 300°C
FO	Kolvetrnisviðnám		$\leq 12\%$
LG	„Ladder Grip“ – grip í stiganum		

Tafla 2

SB	Grunnkröfur	S3S	S2 + sólar með göddum + PS
S1	Lokað hælsvæði + A + E	S6	S2 + WR
S2	S1 + WPA	S7	S3 + WR
S3	S2 + sólar með göddum + P	S7L	S3L + WR
S3L	S2 + sólar með göddum + PL	S7S	S3S + WR

EFNI OG VINNSLA

Öll efni sem notuð eru, hvort sem þau eru náttúruleg eða gervi, sem og vinnsluaðferðirnar sem beitt er, hafa verið valin til að uppfylla kröfur evrópskra tæknilegra reglugerða hvað varðar öryggi, vinnuvistfræði, þægindi, traustleika og skaðleysi.

ATHUGANIR FYRIR NOTKUN

- VIÐVÖRUN: Þessi skór uppfyllir aðeins öryggiskröfur ef hann er rétt notaður og í fullkomnu ástandi. Áður en þú notar skóinn skaltu athuga ástand og hreinlæti; vertu síðan viss um að hann passi (veldu rétta stærð). Ef skórin er ekki í góðu ástandi (sýnilegar skemmdir eins og saumsprettur, sprungur, of mikil slit á sóla) verður að skipta honum út. Fyrirtækið hafnar allri ábyrgð á tjóni og/öðra afleiðingum sem hljóta af rangri notkun.
 - ef þvi er lyst yfir að skórin sé útbúinn með táknetum og stunguvörn skaltu athuga hvort það sé til staðar fyrir notkun.
- (sjá einnig VIÐMÍÐ TIL AÐ META ÁSTAND SKÓFATNAÐAR)

FYRIRHUGUÐ NOTKUN

- Vinnuveitandinn er ábyrgur samkvæmt lögum fyrir því að persónulegur hlífðarbúnaður sem notaður er sé hentugur fyrir þá tegund áhættu sem er til staðar á vinnustaðnum og tengdum umhverfisáðæðum. Fyrir notkun er nauðsynlegt að ganga úr skugga um að eiginleikar tegundarinnar sem valin er samsvari sérstökum þörfum vörðandi notkun.
- Skófatnaður sem hentar til ýmissa nota í iðnaðar-, handverks- og þjónustugeiranum, þar sem starfsmenn geta orðið fyrir vélrænni og líkamlegri áhættu. Hentar til að verjast hættum sem geta komið í veg fyrir fótáöryggi, þar á meðal fallandi hlutum, þjöppun útlíma, neðanverðum stungum, vélrænum núningi frá ytri þáttum, snertingum við olíu og bensín, til að koma í veg fyrir fall vegna skrímanna og rafmagnsaðættu af völdum rafmagns eða stöðuleðslu. Hann henta EKKI fyrir starfsmenn sem vinna með asfalt (sólinn hentar ekki fyrir hátt hitastig) eða fyrir þá sem hafa þörf á sérstakri efnavörn eða líffræðilegri vörn á borð við þá sem starfa innan mjólkuríðnaðarins eða komast í snertingu við skól. Túlkun á táknum og flokkum sem sýnd eru í merkingu á vörum okkar gerir þér kleift að velja persónulegan hlífðarbúnað sem hentar þeirri tegund áhættu sem er til staðar samkvæmt eftirfarandi forskrift:
- högg og/öðra tábrot: allur skófatnaður vottaður EN ISO 20345
 - högg halsins við jörðina: skófatnaður með E-merkingu (SB-E, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L)
 - stamleiki: vottarinn samkvæmt öllum stöðlum sem vitnað er til hér að ofan
 - kúldi: skófatnaður með CI-merkingu
 - hiti: skófatnaður með HI-merkingu
 - vatn: skófatnaður með WPA eða WR merkingu (SB-WPA/WR, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S)
 - Snertihitaból: skófatnaður með HRO merkingu
 - rafstöðuleðslur: skófatnaður með A merkingu (SB-A, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S)
 - áhrif á okkaleir: AN
 - viðnám sólns gegn kolvetnisólum: skófatnaður með FO-merkingu
 - viðnám sóla gegn stungum: skófatnaður með P, PL eða PS merkingu (SB-P/PL/PS, S1-P/PL/PS, S3/S3L/S3S, S7/S7L/S7S)
 - önnur áhætta samkvæmt sérstökum viðbótartáknum

VARNADARÖRD OG TAKMÁKANIR Á NOTKUN

- Þessi vara er ekki hentug fyrir aðra notkun og verndar ekki gegn öðrum hættum sem ekki er sérstaklega að finna í þessu upplýsingaskjali (fylgstu vel með merkingunni/táknum), sérstaklega þeim sem falla undir III. flokk persónulegs hlífðarbúnaðar.
- EINGINN skófatnaður getur tryggt algjóra vernd gegn öllum hugsanlegum höggum eða smokrun.
- HÁMARKSGRIP sólns næst almennt eftir ákveðinn „innbrotstíma“ nýs skófatnaðar (sambærilegt við bildekk) til að fjarlægja kisu- og losunarefnisleifar og hvers kyns áfylla fyrirborðsgalla af eðlisfræðilegum og/öðra efnafræðilegum toga. Skríkunarviðnám getur einnig breyst eftir sliti sólns; að kynna þörf skriftrútnar tryggyr ekki að hægt sé að renna til við sumar aðbæður.

STUNGUMÓTSTAÐA

Stungumóttstaða þessa skófatnaðar hefur verið mæld í rannsóknarstofunni með stöðluðum nöglum og afli. Hættan á stungum eykst með nöglum með minni þvermál og hærri kyrrstöðu eða kraftmiklu álagi. Við slíkar aðbæður ætti að taka tillit til frekari forvarna. Þrjár almennar gerðir af stungumóttstöðu innleggja eru í bði fyrir PPE skófatnað, þetta eru mál- og málmeysingar, valdir út frá vinnutegund áhættumati. Allar tegundir veita vernd gegn stunguáættu en hver tegund hefur mismunandi kosti eða galla, þar á meðal eftirfarandi:

Málmeikent (t.d. S1P, S3): það hefur minni áhrif á lögun skarpa hlutarins/hættunnar (þ.e. þvermál, rúmfræði, skerpa) en vegna hönnunaráræktu þess, það ekki ná yfir allt meðal fötsins.

EKKI úr málmi (PS eða PL eða flokkur, t.d. S1PS, S3L): það gæti verið léttara, sveigjanlegra og veitt meira þekjusvæði, en stungumóttstaða getur verið brytleg eftir lögun skarpa hlutarins/hættunnar (þ.e. þvermál, rúmfræði, skerpa). Tvenns konar vernd er í bði. Gerð PS getur veitt fullnægjandi vörn gegn hlutum með minna þvermál en gerð PL.

Valið ætti að byggjast á áhættumati sem tengist raunverulegum vinnuskilyrðum.

GEYMSLA VÖRU OG GEYMSLUPL

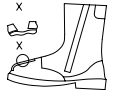
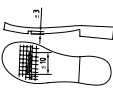
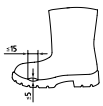
- til að koma í veg fyrir hættu á skemmdum verður að flytja og geyma öryggisskófatnað í upprunalegum umbúðum, á þurrum og ekki of heitum stöðum. Ef skófatnaðurinn er geymdur í samræmi við ofangreindar ráðleggingar er hann hentugur til notkunar í langan tíma
- ef hann er geymdur við venjulegar aðbæður (ljós, hitastig og rakastig) er úrelðing, frá og með framleiðsludegi skóla, almennt áætluð:
- 10 ár frá framleiðsludegi skófatnaðar með efri hluta úr leðri, gúmmí og hitaþjálu efni (svo sem SEBS o.s.frv.) og EVA
- 5 ár frá framleiðsludegi skófatnaðar sem inniheldur PVC
- 3 ár frá framleiðsludegi skófatnaðar sem inniheldur PU og TPU
- Ef geymt er við ofangreindar aðbæður er áætlað að skófatnaðurinn sem Industrial Wear S.r.l. a Socio Unico framleiðir fyrnist eftir að minnsta kosti 5 ár frá framleiðsludegi.

VIÐMÍÐANIR TIL AÐ META ÁSTAND SKÓFATNAÐAR

Skipta verður um öryggis-/vinnuskiptnað þegar einhver af neðangreindum merkjum um slit finnst. Sum þessara viðmiða geta verið mismunandi eftir tegund skófatnaðar og eftir því hvaða efni eru notuð:

- útlit áberandi og djúpur núningur/skrúðir á miðjum hluta efri hlutans (mynd a);
- alvarlegt slit á efri hluta, sérstaklega ef táhettan er sýnileg (mynd b);
- efri hlutinn er með aflöguð svæði eða sauma sem hafa losnað frá fötleggnum (mynd c);
- sólinn er með sprungur sem eru lengri en 10 mm og dýpri en 3 mm (mynd d);
- gróðrþýpt á sóla með rifum sem mælast innan við 1,5 mm á hverjum stað (mynd e);
- upprúplæg innlegg (ef til staðar) sýna áberandi aflögun og þjöppun;
- skemmdir á föðrinu eða beittum brúnum á táhettnunni sem geta valdið meðistlum (Mynd f);
- aðskilnaður efri hluta sóla sem er meiri en 15 mm að lengd og 5 mm að dýpt (mynd g);
- aflögun á efri sólns (mynd h);
- áberandi aflögun sólns vegna útsetningar fyrir hita, ein af eftirfarandi orsökum (mynd i)
- samruni tveggja eða fleiri rífa af völdum bráðunar efnis;
- minnkun á hvaða gróp sem er í minna en 1,5 mm;
- bráðnun utan á grópinni og miðsólunum að verða sýnileg;
- festingarkerfið virkar ekki (rennilás, reimar, gótt fyrir reimar, „touch and close“ kerfi).

Athugaðu: skipti á vinnu-/öryggisskómi í þessu samhengi þýðir einnig að skipt er um skemmda hluti sem eru festir við skófatnaðinn, t.d. innlegg, rennilása, tungur, reimar,...

				
a) Djúpur sprungur í efri hluta	b) Mikið slit á efri hluta	c) Aðskilnaður efra efnisins	d) Sprungur í sólanum	e) Minnkuð hæð grópanna
				
f) Eyðing á beittu kantföðri	g) Aðskilnaður sóla/efri hluta	h) Sólinn losnar frá	i) Áberandi aflögun	

HREINSUN OG UMHIRÐA

- nýr skófatnaður í upprunalegum umbúðum er almennt tilbúinn til notkunar
- veldu viðeigandi tegund byggt á sérstökum þörfum vinnustaðarinnar og tengdum umhverfis-/andrámsloftsáðstæðum
- veldu rétta stærð, helst með hagnytu prófi
- hreinsaðu með rökum klút, fyrir meiri óhreinindi notaðu mjúka bursta, klúta og volgt vatn
- ekki þvo með rennandi vatni
- ekki nota heitt vatn, leysiefni eða aðrar efnavörur til hreinsunar
- notaðu sérstakar vörur til að þrifa og sem má nota á leður
- ekki skilja skófatnaðinn eftir undir beinu sólarljósi
- ekki skilja skóna eftir í mjög heitu eða köldu hitastigi í langan tíma
- ekki fíkt í, breyta, málá skófatnaðinn eða hluta hans (nema þegar um er að ræða bæklunaraðlögun)
- eftir notkun látið standa á þurrum, loftræstum stöðum, við stofuhita, ekki þurrka með hárpurrku eða öðrum hitagjöfum.

SKÓFATNAÐUR SEM ER AÐ HLUTA TIL RAFLEIÐANDI

Nota skal skófatnað sem er að hluta til rafleiðandi þegar nauðsynlegt er að lágmarka rafstöðuhleðslur hratt, svo sem við meðhöndlun sprengiefna. Ekki má nota rafleiðandi skófatnað að hluta til nema hættunni á raflosti frá rafmagnstækni eða spennuhafandi íhlutum með rafspennu eða jafnspennu hafi algjöflega verið eytt. Til að tryggja að þessi skófatnaður sé að hluta til leiðandi hefur hámarksviðnámsmörk upp á 100 kΩ verið tilgreind þegar hann er nýr. Meðan á notkun stendur getur rafviðnám skófatnaðar úr leiðandi efni verið mjög breytilegt vegna sveigju og mengunar og nauðsynlegt er að tryggja að varan geti gegnt því hlutverki sínu að dreifa rafstöðuhleðslum allan endingartíma sinn. Ef nauðsyn krefur mælum við því með því að endanlegur notandi framkvæmi sína eigin rafviðnámspröfun og beiti henni með reglulegu millibili. Þetta próf og annað sem lýst er hér að neðan ætti að vera venjubundinn hluti af sýsavararáætlun vinnustaðarinnar. Ef skófatnaðurinn er notaður við aðstæður þar sem efni sólns getur mengast af efnum sem gætu aukið rafviðnám hans, verða notendur ávallt að athuga rafeingnileika skófatnaðar síns áður en farið er inn á hættusvæði.

AFRAFMAGNANDI SKÓFATNAÐUR

Andstättiska skóna ber að nota þegar nauðsynlegt er að lágmarka uppsöfnun rafstöðulegs hleðslu með því að dreifa henni og þannig forðast skotum sem geta kveikt í eldfimrum efnum eða gufu, og þegar ekki er hægt að útiloka fullkomlega hættuna á raflostum frá búnaði sem tengist netspennu á vinnustað. Antistatískir skór bjóða upp á viðnám milli fótar og jarðar, en þeir kunna ekki að veita fullkomna vörn. Þeir henta ekki fyrir vinnu við undirspennt rafkerfi. Rafstraumsviðnám antistatískra skó getur breyst verulega við sveigju, mengun eða rakastig. Slíkir skó geta mætt því að sinna ekki þeim tilgangi sem þeir voru hannaðir fyrir í vottu umhverfi. Flokki I skór geta frásogað raka og orðið leiðandi ef þeir eru notaðir lengi í rakafullu eða rökum aðstæðum. Flokki II skór eru viðnámpólnir gagnvart raka og rökum aðstæðum og ætti að nota ef hættu á útsetningu er til staðar. Ef skór eru notaðir á svæðum þar sem söl eða efni undir skónum mengast, verða notendur alltaf að prófa andstättiska eiginleika skóanna áður en þeir stíga inn í hættusvæði. Þegar notast er við andstättiska skó, verður viðnám gólfefnisins að vera þannig að það ógildi ekki þá vörn sem skóbúnaðurinn veitir. Mælt er með notkun andstättískra sokka. Því þarf að tryggja að samsetning skóna, búðarans þeirra og umhverfisins sé fær um að sinna hönnuðum tilgangi við dreifingu rafstöðulegs hleðslu og veita vörn allan líftíma þeirra. Þess vegna er mælt með því að notandi setji inn preytutestingarferli fyrir rafstraumsviðnám, sem framkvæmd verði reglulega og oft.

INNLEGG

Ef skórin er útbúinn með lausu innleggi þýðir það að prófanirnar voru framkvæmdar með innleggi á sínum stað. Notaðu alltaf skóinn með tilætluðum innleggi! Skiptu innlegginu aðeins úr fyrir samsvarandi gerð frá upprunalegum skóframleiðanda eða frá framleiðanda innleggs sem mun útgæfa innlegg sem uppfylla forskriftir þessa staðals ásamt tilgreindum öryggisskófatnaði. Ef skórin er án innleggs þýðir það að prófanirnar voru gerðar án þess. Einungis má nota innlegg ef tilgreindur öryggisskófatnaði þessa staðals þegar þeir eru notaðir með tilgreindum öryggisskófatnaði. Sumar skógerðirnar okkar eru hentugar til notkunar með SECOSOL® bæklunarinnleggi. Frekari upplýsingar er að finna á síðunni okkar: www.payperwear.com

ENDING OG FÖRGUN

Líftími vörunnar tengist notkun, hreinsunarferlum og niðurbroti efnanna sem af því leiðir. Við lok endingartíma skófatnaðarinnar skal ekki farga í náttúrulegu umhverfi; fylgdu innlendum umhverfisreglum þínum og fargaðu búnaðinum á viðeigandi hátt. Reglur um förgun úrgangs eru tiltækar hjá staðaryfirvöldum.

ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS PRIEŠ PRADĖDAMI NAUDOTI AAP

APSAUGINĖ AVALYNĖ

Apsauginė avalynė laikoma asmenine apsaugos priemone (AAP). Jai taikomi esminiai sveikatos ir saugos reikalavimai, nustatyti reglamente (ES) 2016/425 (II priede), kuriame taip pat reikalaujama, kad parduodamą avalynę būtina paženklinti CE ženklu. Mūsų apsauginė avalynė yra II kategorijos asmeninė apsaugos priemonė, kurią turi patvirtinti notifikuotoji įstaiga RICOTEST Nr. 0498, Via Tione 9 – 37010 Pastrengo VR – Italija (www.ricotest.com)



„CE“ ženklas reiškia, kad gaminys atitinka reglamento (ES) 2016/425 sveikatos ir saugos reikalavimus.

Produkto identifikavimas: 10-SPACES LINE (modelio kodą rasite etiketėje)

Galimi dydžiai 35–52

EN ISO 20345:2022+A1:2024

Šis tarptautinis standartas nustato pagrindinius ir papildomus (neprivalomus) reikalavimus apsauginei avalynei, naudojamai bendrais tikslais ir užtikrinančiai apsaugą nuo smūgių (200 J) ir gniuždymo (15 kN). Tai apima, pavyzdžiui, mechaninius pavojus, atsparumą slydimui, šiluminius pavojus ir ergonomiką.

EN ISO 20347:2022

Šis tarptautinis standartas nustato pagrindinius ir papildomus (neprivalomus) reikalavimus darbinei avalynei, naudojamai bendrais tikslais, kuriai nekelia mechaninių pavojų, pvz., smūgio ar prispaudimo atveju. Tai apima, pavyzdžiui, mechaninius pavojus, atsparumą slydimui, šiluminius pavojus ir ergonomiką.

APSAUGOS SIMBOLIS

Simbolis (-iai), nurodantis (-ys) suteiktą apsaugą ir (arba), jei taikoma, atitinkamą klasę.

I klasė = avalynė, pagaminta iš odos ir kitų medžiagų, išskyrus vien iš gumos ar vien iš polimerų pagamintą avalynę:

SB pagrindiniai apsauginės avalynės (su „200J“ pirštų sritimi) reikalavimai

Be pagrindinių reikalavimų, gali būti reikalaujamos papildomos apsauginės avalynės ir darbinės avalynės funkcijos. Papildomi reikalavimai konkrečioms paskirtims žymimi simboliais (žr. 1 lentelę), ir (arba) kategorijomis (žr. 2 lentelę). Kategorijos yra dažniausiai pasitaikantys pagrindinių ir papildomų reikalavimų deriniai.

1 lentelė

Simbolis	Reikalavimai / charakteristikos		Privalomos eksploatacinės savybės
P	Atsparumas pradūrimui	metalinis įdėklas (4,5 mm Ø vinis)	≥ 1100 N
PL		nemetalinis įdėklas (4,5 mm Ø vinis)	
PS		nemetalinis įdėklas (3,0 mm Ø vinis)	
C	Elektrinė varža: iš dalies laidų avalynė		< 0,1 MΩ
A	Elektrinė varža: antistatinė avalynė		0,1 ÷ 1000 MΩ
HI	Pado šilumos izoliacija		esant 150 °C
CI	Pado šalčio izoliacija		esant -17 °C
E	Smūgius sugeriantis kulnas		≥ 20 J
WR	Atsparus vandeniui		vandens skverbties nėra
M	Padikaulių srities apsauga (tik EN ISO 20345)		≥ 40 mm (ES dydis 41/42)
AN	Kulkšnies apsauga		≤ 10 kN
CR	Atsparumas prapjovimui		≥ 2,5 (II pirštas)
SC	„Scuff Cap“		≥ 8000 ciklų
SR	Glicerolinė apsauga nuo slydimo	Kulnas į priekį Pirštai atgal	≥ 0,19 ≥ 0,22
Ø	Slydumo atsparumas netaikoma: specialus padas su vinčiais (vinys, metaliniai smėigės ar panašiai) minkštai dangai (smėtis, purvas, miško paklotė, ...)		
WPA	Vandens skverbis ir įsigėrimas		≥ 60 min.
HRO	Atsparumas sąlytinei šilumai		esant 300 °C
FO	Atsparumas angliavandeniliams		≤ 12 %
LG	„Ladder Grip“ – Sukibimas ant kopėčių		

2 lentelė

SB	Pagrindiniai reikalavimai	S3S	S2 + dygliuotas padas + PS
S1	Uždara kulno sritis + A + E	S6	S2 + WR
S2	S1 + WPA	S7	S3 + WR
S3	S2 + dygliuotas padas + P	S7L	S3L + WR
S3L	S2 + dygliuotas padas + PL	S7S	S3S + WR

MEDŽIAGOS IR JU APDOROJIMAS

Visos naudojamos medžiagos (ir natūralios, ir sintetinės), taip pat taikomi apdorojimo metodai atitinka Europos techniniuose reglamentuose nustatytus saugos, ergonomikos, komforto ir nekenksmingumo reikalavimus.

PATIKRA PRIEŠ NAUDOJIMĄ

- ĮSPĖJIMAS. Ši avalynė atitinka saugos reikalavimus tik tada, jei yra tinkamai dėvima ir yra nepriekaištingos būklės. Prieš nesiodami batus, patikrinkite jų būklę ir švarą: tada įsitikinkite, kad jie tinkami pasirinkti tinkamą dydį). Jei batai nėra geros būklės (matomi pažeidimai, pvz., atsilaisvinę siūlai, įtrūkimai, per didelis pado nusidėvėjimas), juos reikia pakeisti. Įmonė nepriešima jokios atsakomybės už žalą ir (arba) pasekmes, atsiradusias dėl netinkamo naudojimo.
 - Jei nurodyta, kad batai turi antgalius pirštų srityje ir apsauginius įdėklus nuo pradūrimo, prieš naudodami patikrinkite, ar jie yra.
- (taip pat žr. AVALYNĖS BŪKLĖS VERTINIMO KRITERIJUS)

NUMATYTOJI PASKIRTIS

Pagal įstatymus darbdavys yra atsakingas už tai, kad naudojamos AAP būtų tinkamos pagal darbo vietoje kylančios rizikos tipą ir atitinkamas aplinkos sąlygas. Prieš naudojimą būtina patikrinti, ar pasirinkto modelio charakteristikos atitinka konkrečius naudojimo poreikius.

Avalynė tinka daugkartiniam naudojimui pramonės, amatininkystės ir paslaugų sektoriuose, kuriuose darbininkams gali kilti mechaninių ir fizinio pavojų. Tinkama apsaugoti pedas nuo pavojų dėl krantinčių daiktų, prispaudimo, pradūrimo iš apačios, išorinių elementų sukeltų mechaninių įbrėžimų, sąlyčio su alyva ir benzinu, kritimo paslydus, elektros pavojų, atsiradusių dėl induktuosios elektros srovės ir (arba) elektrostatinių krūvių kaupimosi, jį NETINKAMA darbininkams, dirbančioms su asfaltu (padas nepritaikytas aukštoms temperatūroms), arba vietose, kuriose reikalinga speciali cheminė ar biologinė apsauga, pvz., dirbant pieno pramonėje arba kai darbas susijęs su nutėkomis. Atsižvelgdamai į mūsų gaminių ženklinėm pateiktus simbolius ir kategorijas, galėsite pasirinkti AAP, tinkamą esamam rizikos tipui, kaip nurodyta šioje specifikacijoje:

- smūgis ir (arba) pirštų prispaudimas: visa avalynė sertifikuota pagal EN ISO 20345;
- kulno atsitrenkimas į žemę: avalynė su E ženklui (SB-E, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L);
- atsparumas slydimui: patvirtintas pagal visus pirmiau minėtus standartus;
- šaltomis sąlygomis: avalynė su CI ženklui;
- esant karščiui: avalynė su HI ženklui;
- sąlytis su vandeniu: avalynė su WPA arba WR ženklui (SB-WPA/WR, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S);
- atsparumas sąlytinei šilumai: avalynė su HRO ženklui;
- elektrostatiniai krūviai: A ženklui pažymėta avalynė (SB-A, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S);
- smūgiai į kulnšnį: AN;
- pado atsparumas angliavandenių turinčioms alyvoms: avalynė su FO ženklui;
- pado atsparumas pradūrimui: avalynė su P, PL arba PS ženklui (SB-P/PL/PS, S1-P/PL/PS, S3/S3L/S3S, S7/S7L/S7S);
- kiti pavojai pagal konkrečius papildomus simbolius.

ĮSPĖJIMAI IR NAUDOJIMO APRIBOJIMAI

- Šis gaminytis netinka jokiame kitame naudojimui ir neapsaugo nuo kitų pavojų, kurie nėra aiškiai nurodyti šiame informaciniame pranešime (atkreipti ypatingą dėmesį į ženklinių ir simbolių), ypač tų, nuo kurių apsaugo III kategorijos asmeninės apsaugos priemonės.
- Jokia avalynė negali užtikrinti visiškos apsaugos nuo visu galimų smūgių ar skverbties.
- Didžiausias pado sukrimo lygis paprastai pasiekiamas po tam tikro pirminio naujos avalynės naudojimo laikotarpio (panašiai kaip automobilio padangų), per kurį bus pašalinti silikono ir atskiriamosios medžiagos likučiai bei bet kokie fizinio ir (arba) cheminio pobūdžio paviršiaus nelygumai. Atsparumas slydimui taip pat gali keistis priklausomai nuo pado nusidėvėjimo; atitiktis specifikacijoms neužtikrina apsaugos nuo slydimo visomis sąlygomis.

ATSPARUMAS PRADŪRIMUI

Šios avalynės atsparumas pradūrimui buvo išmatuotas laboratorijoje, naudojant standartizuotas vinis ir jėgas. Mažesnio skersmens vinys ir didesnės statinės ar dinaminės apkrovos padidins pradūrimo riziką. Tuoikiomis aplinkybėmis reikėtų atsižvelgti į papildomas prevencines priemones. Šiuo metu AAP avalynei galimi trijų tipų dūrimas atsparūs įdėklai. Tai yra metaliniai ir nemetaliniai įdėklai, pasirenkami remiantis su darbu susijusios rizikos vertinimu. Visų tipų įdėklai suteikia apsaugą nuo pradūrimo, tačiau kiekvienas turi skirtą papildomų privalumų ar trūkumų, kaip nurodyta toliau.

Metaliniai įdėklai (pvz. S1P, S3): labiau atsparūs įvairioms aštraus objekto / pavojaus formoms (t. y. skirtingo skersmens, geometrijos, aštrum), tačiau dėl savo konstrukcijos gali neuzdengti visos apatinės pėdos srities.

Nemetaliniai įdėklai (PS arba PL arba kategorija, pvz. S1PS, S3L): gali būti lengvesni, lankstesni ir užtikrinti didesnę apriėpties plotą, tačiau atsparumas dūrimams gali labiau skirtis priklausomai nuo aštraus objekto / pavojaus formos (t. y. skersmens, geometrijos, aštrum). Galima dviejų tipų apsauga. PS tipo įdėklai užtikrina didesnę apsaugą nuo pradūrimo mažesnio skersmens objektais nei PL tipo.

Pasirinkimas turėtų būti pagrįstas rizikos, susijusios su faktinėmis darbo sąlygomis, vertinimu.

PRODUKTO LAIKYMAS IR TINKAMUMO NAUDOTI TRUKMĖ

- Siekiant išvengti avalynės kokybės suprastėjimo, apsauginė avalynė turi būti gabenama ir laikoma originalioje pakuotėje, sausoje vietoje, saugant nuo per didelio karščio. Laikant pagal pirmiau pateiktas rekomendacijas, avalynė išliks tinkama naudoti ilgą laiką.

- Laikant normaliomis sąlygomis (atsižvelgiant į šviesą, temperatūrą ir santykinę drėgmę), tinkamumo naudoti laikotarpis, pradedant skaičiuoti nuo batų pagaminimo datos, paprastai yra:
- 10 metų nuo avalynės su batviršiais iš odos, gumos, termoplastinių medžiagų (pvz., SEBS ir kt.) ir EVA pagaminimo datos;
- 5 metai nuo avalynės, kuriai pagaminti naudotas PVC, pagaminimo datos;
- 3 metai nuo avalynės, kuriai pagaminti naudotas PU ir TPU, pagaminimo datos.

Jei avalynė laikoma pirmiau nurodytomis sąlygomis, „Industrial Wear S.r.l. a Socio Unico“ pagamintos avalynės tinkamumo naudoti laikotarpis siekia mažiausiai 5 metus nuo pagaminimo datos.

AVALYNĖS BŪKLĖS VERTINIMO KRITERIJAI

Apsauginė / darbinė avalynė turi būti pakeista, aptikus bet kurį iš toliau nurodytų nusidėvėjimo požymių. Kai kurie iš šių kriterijų gali skirtis priklausomai nuo avalynės tipo ir naudojamų medžiagų:

- aiškiai matomų gilių įbrėžimų / įpjovimų atsiradimas batviršio vidurinėje dalyje (a pav.);
 - stiprus batviršio dilimas, ypač jei pirštų sritis nėra apsaugota (b pav.);
 - batviršyje yra deformuotų vietų ar atsiskyrusių siūlių (c pav.);
 - pado yra įgesnių nei 10 mm ir gilesnių nei 3 mm įtrūkimų (d pav.);
 - jei padai su grioveliais, griovelių aukštis bet kuriaė taške yra mažesnis nei 1,5 mm (e pav.);
 - originalus (-ūs) vidpadis (-džiai) (jei yra) su aiškiais deformacijomis ar suspaudimo požymiais;
 - pamušalo pazeidimas ar aštrios pirštų srities briaunelės, galinčios sužaloti (f pav.);
 - batviršio atsiskyrimas nuo pado yra ne mažiau kaip 15 mm ilgio ir 5 mm gylio (g pav.);
 - pado medžiagų susiluksniavimas (h pav.);
 - aiškiai matoma pado deformacija dėl šilumos poveikio (i pav.);
 - 2 arba daugiau griovelių susijungę dėl medžiagos lydymosi;
 - bet kuris griovelis sumažėjo iki mažiau nei 1,5 mm;
 - susilydę griovelio išorinė dalis, matomas vidurinis pado sluoksnis;
 - sugedusi tvirtinimo sistema (užtrauktukas, rašteliai, kilpelės, „touch and close“ sistema).
- Pastaba. Darbinės / apsauginės avalynės keitimas šiame kontekste taip pat apima prie avalynės pritvirtintų pažeistų dalių, pvz., vidpadžių, užtrauktukų, liežuvelių, raštelių, keitimą...

a) Giltis įtrūkimai batviršyje	b) Stiprus batviršio dilimas	c) Batviršio medžiagos atsiskyrimas	d) Pado įtrūkimai	e) Sumažėjęs griovelių aukštis
f) Pamušalo nusitrynimai ties aštriomis briaunelėmis	g) Pado / batviršio atsiskyrimas	h) Pado susisluoksniavimas	i) Aiškiiai matoma deformacija	

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Nauja avalynė originalioje pakuotėje paprastai yra tinkama naudoti iš karto.
- Pasirinkite tinkamą modelį, atsižvelgdami į konkrečius darbo vietos poreikius ir atitinkamas aplinkos / atmosferos sąlygas.
- Pasirinkite tinkamą dydį; pageidautina atlikti praktinį tinkamumo bandymą.
- Valykite drėgna šluoste, didesniems nesvarumams naudokite minkštus šepetėlius, šluostes ir šiltą vandenį.
- Neplaukite tekančiu vandeniu.
- Valydami nenaudokite karšto vandens, tirpiklių ar kitų cheminių medžiagų.
- Odai valyti ir prižiūrėti naudokite specialiai tam skirtus gaminius.
- Nepalikite avalynės tiesioginėje saulėkaitoje.
- Nepalikite avalynės ilgam laikui labai aukštoje arba žemoje temperatūroje.
- Nemodifikuokite, nekoreguokite ir nedžykite avalynės ar jos dalių (išskyrus ortopedines priemones).
- Po naudojimo palikite sausoje, vėdinamoje vietoje, kambario temperatūroje, nedžiovinkite plaukų džiovintuvu ar kitais šilumos šaltiniais.

IŠ DALIES LAIDI AVALYNĖ

Jei reikia kuo greičiau sumažinti elektrosstatinį krūvį, pavyzdžiui, dirbant su sprogmenimis, reikia naudoti elektrai iš dalies laidžią avalynę. Negalima naudoti iš dalies laidžios avalynės, jei nėra visiškai pašalintas elektros prietaiso ar dalių su kintamąja arba nuolatine srove keliamas elektros smūgio pavojus. Siekiant užtikrinti, kad ši avalynė būtų iš dalies laidži, naujai avalynė buvo nustatyta maksimali 100 kΩ varžos riba. Naudojimo metu iš laidžios medžiagos pagamintos avalynės elektrinė varža gali labai skirtis dėl lenkimo ir užteršimo, todėl būtina užtikrinti, kad gaminius gautų atlikti elektrosstatinių krūvių išsklaidymo funkcija per visą jo naudojimo laikotarpį. Jei reikia, rekomenduojame, kad galutinis vartotojas nustatytų savo elektrinės varžos bandymo procedūrą ir reguliariai ją laikytų. Šis ir kiti toliau aprašyti bandymai turėtų būti įtraukti į nelaimingų atsitikimų darbe prevencijos programą. Jei atitinkamomis sąlygomis dėvimos avalynės pado medžiaga užteršiama medžiagomis, kurios gali padidinti avalynės elektrinę varžą, prieš patekdami į pavojaingą zoną, naudotojai visada turi patikrinti savo avalynės elektrines savybes.

ANTISTATINĖ AVALYNĖ

Antistatinė avalynė reikia naudoti, kai būtina sumažinti elektrosstatinio krūvio kaupimąsi, jį išsklaidyti, taip išvengiant užsidedimo kibirkštims – pvz., degių medžiagų ar garų atveju – ir kai darbo vietoje negalima visiškai pašalinti elektros smūgio rizikos dėl tinklinės įtampos įrangos. Antistatinės avalynės viena vertus sukelia varžą tarp kojos ir grunto, bet gali nesuteikti visiškos apsaugos. Ši avalynė netinka darbiui prie įtampos elektros įrenginių. Antistatinės avalynės elektrinė varža gali žymiai pakisti lenkimo, užterštumo ar drėgmės atveju. Tokia avalynė gali neatitikti savo paskirties drėgnomis sąlygomis. I klasės avalynė gali absorbuoti drėgmę ir tapti laidžia, jei dėvima ilgą laiką drėgnas ar vandens sąlygomis. II klasės avalynė atspari drėgmei ir šlapioms sąlygomis ir turėtų būti naudojama, jei yra poveikio rizika. Jei avalynė dėvima sąlygomis, kuriose padas užteršiamas, naudotojai visada turi patikrinti jos antistatinės savybes prieš įėjant į pavojaingą zoną. Naudojant antistatinę avalynę, grindų varža turi būti tokia, kad ji neišjungtų avalynės teikiamos apsaugos. Rekomenduojama naudoti antistatinės kojinės. Todėl būtina užtikrinti, kad avalynės, jos nešėjų ir aplinkos kombinacija gebėtų atlikti projektuotą elektrosstatinio krūvio išsklaidymo funkciją ir teikti tam tikrą apsaugą visą tarnavimo laiką. Todėl rekomenduojama, kad naudotojas įdiegtų vidinį elektrosstatinį varžos testavimo procesą, kuris būtų atliekamas reguliariai ir dažnai.

VIDPADŽIAI

Jei batų turi išimama vidpadį, vadinasi, bandymai buvo atlikti su vidpadžiu. Visada dėvėkite batus su vidpadžiais! Pakeiskite vidpadį tik lygiavertiu originalių batų gamintojo arba vidpadžių gamintojo tiekiamu modeliu, atitinkančiu šio standarto specifikacijas naudojant su atitinkama apsaugine avalynė. Jei batas neturi vidpadžio, vadinasi, bandymai buvo atlikti be vidpadžio. Galima naudoti tik tuos vidpadžius, kurie atitinka šio standarto specifikacijas naudojant su atitinkama apsaugine avalynė.

Kai kurie mūsų batų modeliai tinka naudoti su „SECOSOL®“ ortopediniais vidpadžiais. Daugiau informacijos rasite mūsų puslapyje www.payperwear.com.

NAUDOJIMO TRUKMĖ IR ŠALINIMAS

Gaminio tinkamumo naudoti laikas priklauso nuo naudojimo būdo, valymo ciklų ir su tuo susijusių medžiagų kokybės pablogėjimo. Pasibaigus naudojimui naudojimo laikui, neišmeskite jo į aplinką. Laikykites nacionalinių aplinkosaugos taisyklių ir pašalinkite jį tinkamu būdu. Atliekų šalinimo taisyklės galima gauti iš vietos valdžios institucijų.

PIRMS IAL LIETOŠANAS, LŪDZU, RŪPĪGI IZLASIET ŠOS NORĀDĪJUMUS

AIZSARGAPAVI

Aizsargapavi ir jānoskaidro par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem (IAL). Uz tiem attiecas Regulas (ES) 2016/425 (II pielikums) būtiskās veselības un drošības prasības, kas nosaka obligātu CE marķējumu to tirdzniecībai. Mūsu aizsargapavi ir II kategorijas individuālie aizsardzības līdzekļi, kurus sertificējusi pilnvarotā iestāde RICOTEST Nr. 0498, Via Tione 9 – 37010 Pastrengo VR – Itālija (www.ricotest.com)



“CE” marķējums nozīmē, ka produkts atbilst Regulas (ES) 2016/425 veselības un drošības prasībām.

Produkta identifikācija: 10-SPACES LINE (modeļa kodu skatīt uz etiķetes)

Pieejamie izmēri: 35–52

EN ISO 20345:2022+A1:2024

Šis starptautiskais standarts nosaka pamatprasības un papildu (pēc izvēles) prasības aizsargapaviem, ko izmanto vispārējiem mērķiem, nodrošinot aizsardzību pret triecieniem (200 J) un saspišanu (15 kN). Tas ietver, piemēram, mehāniskos riskus, pretslīdes īpašības, termiskos riskus, ergonomiku.

EN ISO 20347:2022

Šis starptautiskais standarts nosaka pamatprasības un papildu (pēc izvēles) prasības darba apaviem, ko izmanto vispārējiem mērķiem, kas nav pakļauti mehāniskiem riskiem, piemēram, triecieniem un saspišanai. Tas ietver, piemēram, mehāniskos riskus, pretslīdes īpašības, termiskos riskus, ergonomiku.

AIZSARDZĪBAS SIMBOLI

Simbols(-i), kas norāda nodrošināto aizsardzību un/vai attiecīgā gadījumā atbilstošo klasi.

I klase – apavi, kas izgatavoti no ādas un citiem materiāliem, izņemot apavus, kas pilnībā izgatavoti no gumijas vai polimēra:

SB pamatprasības aizsargapaviem (ar “200J” uzgali)

Papildus pamatprasībām papildu funkcijas var būt nepieciešamas gan aizsargapaviem, gan darba apaviem. Papildu prasības konkrētiem lietojuma veidiem ir apzīmētas ar simboliem (skatīt 1. tabulu) un/vai kategorijām (skatīt 2. tabulu). Kategorijas ir izplatītākas pamatprasību un papildu prasību kombinācijas.

1. tabula

Simbols	Prasības/īpašības		Nepieciešamā veikspēja
P		metāla ieliktnis (4,5 mm Ø nagla)	≥ 1100 N
PL	Noturība pret caurduršanu	nemetālisks ieliktnis (4,5 mm Ø nagla)	
PS		nemetālisks ieliktnis (3,0 mm Ø nagla)	
C	Elektriskā pretestība: daļēji vadītspējīgi apavi		< 0,1 MΩ
A	Elektriskā pretestība: antistatiski apavi		0,1 ÷ 1000 MΩ
HI	Zoles siltumizolācija		150 °C temperatūrā
CI	Zoles aukstumizolācija		-17 °C temperatūrā
E	Amortizēts papēdis		≥ 20 J
WR	Ūdensizturība		ūdeni necaurlaidīgi
M	Pēdas apakšdaļas aizsardzība (tikai EN ISO 20345)		≥ 40 mm (ES izmērs: 41/42)
AN	Potītes aizsardzība		≤ 10 kN
CR	Noturība pret griešanu		≥ 2,5 (kājas rādītājpirksts)
SC	“Scuff Cap”		≥ 8000 cikli
SR	Glicerīna pārklājums slīdes pretestībai	papēža priekšpuse kājas pirksta aizmugure	≥ 0,19 ≥ 0,22
Ø	Pretslīdes ādas izturība nav mērojama: speciāla zole ar āķiem (naglas, metāla āķi vai līdzīgi) mikstai virsmai (smiltis, dubļi, meža segums, ...)		
WPA	Ūdenscaurlaidība un absorbcija		≥ 60 min.
HRO	Izturība pret kontaktkarstumu		300 °C temperatūrā
FO	Izturība pret ogļūdeņražiem		≤ 12%
LG	“Ladder Grip” – fiksators uz kāpnēm		

2. tabula

SB	Pamatprasības	S3S	S2 + zole ar radzēm + PS
S1	Slēgta papēža daļa + A + E	S6	S2 + WR
S2	S1 + WPA	S7	S3 + WR
S3	S2 + zole ar radzēm + P	S7L	S3L + WR
S3L	S2 + zole ar radzēm + PL	S7S	S3S + WR

MATERIĀLI UN APSTRĀDE

Visi izmantotie materiāli – gan dabīgie, gan sintētiskie, kā arī izmantotie apstrādes paņēmieni ir izvēlēti, lai atbilstu Eiropas tehnisko noteikumu prasībām attiecībā uz drošību, ergonomiku, komfortu, izturību un nekaitīgumu.

PĀRBAUDES PIRMS LIETOŠANAS

- BRĪDINĀJUMS: šie apavi atbilst drošības prasībām tikai tad, ja tas tiek valkāts pareizi un ir nevainojamā stāvoklī. Pirms apavu lietošanas pārbaudiet to stāvokli un tīrību pēc tam, pārliecinieties, vai tie der (izvērtējiet pareizo izmēru). Ja apavi nav laba stāvoklī (redzami bojājumi, piemēram, atīrusi diegi, plaisas, pārmērīgs zoles nodilums), tie ir jānomaina. Uzņēmums neuzņemas nekādu atbildību par ļaunajiem un/vai sekām, kas radušās nepareizas lietošanas rezultātā.

- Ja ir norādīts, ka apaviem ir ar purngālu un pretcaurduršanas ieliktnis, pirms lietošanas pārbaudiet to esamību.

(Skatīt arī APĀVU STĀVOKĻA NOVĒRTĒŠANAS KRITÉRIJUS)

PARĒDZĒTĀIS LIETOJUMS

Saskaņā ar tiesību aktiem darba devējs ir atbildīgs par izmantoto IAL piemērotību darba vietā esošā riska veidam un ar to saistītajiem vides apstākļiem. Pirms lietošanas ir jāpārbauda, vai izvēlēta modeļa īpašības atbilst īpašajam lietošanas vajadzībām.

Apavi, kas piemēroti daudzkrāterjai izmantošanai rūpniecības, amatniecības un pakalpojumu nozarē, kur darbinieki var tikt pakļauti mehāniskiem un fiziskiem riskiem. Piemēroti aizsardzībai pret riskiem, kas var apdraudēt pēdu drošību kritišu priekšmetu dēļ, ekstremitātes spāsienu, dūrieniem no apakšas, mehāniskiem nobrāzumiem āreju elementu dēļ, saskari ar eļļām un benzīnu, kritieni noveršanai slīdēšanas dēļ, elektriskiem riskiem, ko izraisa elektriskā indukcija un/vai elektrostatiskā lādiņu uzkrāšanās. Tie NAV piemēroti operātoriem, kuri strādā ar asfaltu (zole nav piemērota augstai temperatūrai) vai personām, kam ir nepieciešama īpaša ķīmiskā/bioloģiskā aizsardzība, piemēram, piensaimniecības nozarē strādājošajiem vai personām, kas var nonākt saskarē ar noteikumiem. Mūsu produktu marķējuma norādīto simbolu un kategoriju interpretācija ļauj izvēlēties IAL, kas ir piemēroti esošā riska veidam saskaņā ar šādu specifikāciju:

- triecienu kājas pirkstiem un/vai to spāsienu: visi apavi sertificēti saskaņā ar EN ISO 20345;
- papēža trieciens pret zemi: apavi ar E marķējumu (SB-E, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L);
- pretslīdes īpašības: sertifikācija saskaņā ar visiem iepriekš minētajiem standartiem;
- aukstums: apavi ar CI marķējumu;
- karstums: apavi ar HI marķējumu;
- ūdens: apavi ar WPA vai WR marķējumu (SB-WPA/WR, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S);
- izturība pret kontaktkarstumu: apavi ar HRO marķējumu;
- elektrostatiskie lādiņi: apavi ar A marķējumu (SB-A, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S);
- triecienu potīte: AN;
- zoles izturība pret ogļūdeņražu eļļām: apavi ar FO marķējumu;
- zoles izturība pret caurduršanu: apavi ar P, PL vai PS marķējumu (SB-P/PL/PS, S1-P/PL/PS, S3/S3L/S3S, S7/S7L/S7S);
- citi riski saskaņā ar jebkādiem īpašiem papildu simboliem.

BRĪDINĀJUMI UN LIETOŠANAS IERĒBOJĀJUMI

- Šis produkts nav piemērots citiem lietojuma veidiem un neaizsargā pret citiem apdraudējumiem, kas nav skaidri norādīti šajā informatīvajā piezīmē (pieņemsiet īpašu uzmanību marķējumam/simboliem), it īpaši tiem, kas iekļauti individuālo aizsardzības līdzekļu III kategorijā.
- NEVIENI apavi nevar nodrošināt pilnīgu aizsardzību pret visiem iespējamajiem triecieniem vai penetrāciju.
- Maksimālā zoles slāņa biezums ir 4 mm, kas paredzēts pēc noteikta jaunu apavu "piestrādes" perioda (to var salīdzināt ar automašīnu rīpām), lai nonemtu silikona no asfalta virsmas atliekas un citus fiziskus un/vai ķīmiskus virsmas nelīdzenumus. Pretslīdes īpašības var mainīties arī atkarībā no zoles nodiluma; atbilstība specifikācijām nenodrošina neslīdēšanu visos apstākļos.

NOTURĪBA PRET CAURDURŠANU

So apavu noturība pret caurduršanu ir mērīta laboratorijā, izmantojot standartizētas naglas un spēkus. Mazāka diametra naglas un lielāka statiskā vai dinamiskā slodze palielina caurduršanas risku. Šādos apstākļos jāņem vērā papildu preventīvie pasākumi. Pašlaik IAL apaviem ir pieejami trīs vispārēji necaurduramum ieliktnu veidi. Tie ir metāla un nemetāla izstrādājumi, kas izvēlēti, pamatojoties uz darba risku novērtējumu. Visi veidi nodrošina aizsardzību pret caurduršanas riskiem, taču katram veidam ir dažādas papildu priekšrocības vai trūkumi, tai skaitā tālāk norādītie.

Metāla (piem., S1P, S3): to mazāk ietekmē asā priekšmeta/apdraudejuma forma (t. i., diametrs, geometrija, asums), bet konstrukcijas dēļ tas var nenosēgt visu pēdas apakšdaļu.

Nemetāla (PS vai PL vai kategorija, piem., S1PS, S3L): tas var būt vieglāks, elastīgāks un nodrošināt lielāku seguma zonu, bet noturība pret caurduršanu var būtiskāk atšķirties atkarībā no asā priekšmeta/apdraudejuma formas (t. i., diametra, geometrijas, asuma). Ir pieejami divi aizsardzības veidi. PS tips var nodrošināt atbilstošāku aizsardzību pret priekšmetiem ar mazāku diametru nekā PL tips.

Izvēlē jājizdara, pamatojoties uz to risku novērtējumu, kas saistīts ar faktiskajiem darba apstākļiem.

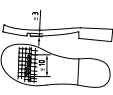
PRODUKTA UZGLABĀŠANAS UN UZGLABĀŠANAS LAIKS

- Lai novērstu nodiluma risku, aizsargapavi jātransportē un jāuzglabā oriģinālajā iepakojumā, sausā un ne pārāk karstā vietā.
- Ja apavi tiek uzglabāti saskaņā ar iepriekš minētajiem ieteikumiem, tie ir piemēroti lietošanai ilgu laiku.
- Ja apavus uzglabā normālos apstākļos (gaisma, temperatūra un relatīvais mitrums), nolietojums, sākot no apavu ražošanas datuma, parasti tiek novērtēts kā:
 - 10 gadi no ražošanas datuma apaviem ar virspusi no ādas, gumijas un termoplasta materiāliem (piemēram, SEBS u. c.) un EVA;
 - 5 gadi no ražošanas datuma apaviem ar PVC;
 - 3 gadi no ražošanas datuma apaviem ar PU un TPU.
- Ja apavus uzglabā iepriekš minētajos apstākļos, Industrial Wear S.r.l. a Socio Unico ražoto apavu paredzamais nolietojums ir vismaz 5 gadi no ražošanas datuma.

KRITÉRIJI APĀVU STĀVOKĻA NOVĒRTĒŠANAI

Aizsargapavi / darba apavi ir jānomaina, konstatējot kādu no tālāk norādītajām nodiluma pazīmēm. Daži no šiem kritērijiem var atšķirties atkarībā no apavu veida un izmantotajiem materiāliem:

- izteikti un dziļi nobrāzumi/iegriezumi padarīšanas virspusē vidusdaļā (a attēls);
 - būtisks nobrāzums virspusē, it īpaši, ja purngāls ir atvērts (b attēls);
 - virspusē ir deformēti laukumi vai šuves, kas atdala no kājas (c attēls);
 - zolei ir plaisas, kas garākas par 10 mm un dziļākas par 3 mm (d attēls);
 - rievu augstums zolē ar rievām jebkurā punktā ir mazāks par 1,5 mm (e attēls);
 - oriģinālā(-ās) iekšzole(-es) (ja tāda(-as) ir) ar izteiktu deformāciju un iespaidumiem;
 - bojāta purngāla odere vai asas malas, kas var izraisīt traumas (f attēls);
 - virspusē un zoles atstātumi ir lielāks par 15 mm garumā un 5 mm dziļumā (g attēls);
 - zoles materiālu atslāņošanās (h attēls);
 - izteikta zoles deformācija karstuma iedarbības dēļ, viens no tālāk norādītajiem iemesliem (i attēls);
 - 2 vai vairāku rievu savienošanas, materiālam kļūstot;
 - jebkuras rievās samazināšanās līdz mazāk nekā 1,5 mm;
 - rievās ārpusē kušana un vidējās zoles atsegšana;
 - aizdares sistēma nedarbojas (rāvējslēdzējs, auklas, cīlpa, "touch and close" sistēma).
- Piezīme. Darba apavu / aizsargapavu nomaina šajā kontekstā nozīmē arī to bojāto daļu nomainu, kas ir pietiecinātas apaviem, piemēram, iekšzoles, rāvējslēdzēji, mēlītes, auklas...

				
a) Dziļas plaisas virspusē	b) Būtisks virspuses nobrāzums	c) Virspuses materiāla atdalīšanās	d) Plaisas zolē	e) Samazināts rievu augstums
				
f) Bojāta aso malu odere		g) Zoles/virspuses atdalīšanās	h) Zoles atslāņošanās	i) Izteikta deformācija

TĪRĪŠANA UN KOPŠANA

- Jauni apavi oriģinālajā iepakojumā parasti ir gatavi lietošanai.
- Izvēlieties piemērotu modeli, pamatojoties uz darba vietas īpašajām vajadzībām un saistītajiem vides/atmosfēras apstākļiem.
- Izvēlieties pareizo izmēru, veicot praktisku atbilstības pārbaudi.
- Notīriet ar mitru drānu, lai notīrītu piekaltušus netīrumus, izmantojiet mikstas suku, drānas un siltu ūdeni.
- Nemazgājiet tekošā ūdenī.
- Neizmantojiet tīrīšanai karstu ūdeni, šķīdinātājus vai citus ķīmiskus līdzekļus.
- Ādas tīrīšanai un kopšanai izmantojiet speciālos produktus.
- Neatstājiet apavus tiešos saules staros.
- Ilgstoši neatstājiet apavus ļoti augstā vai zemā temperatūrā.
- Nepārveidojiet, nekrašojiet apavus vai to daļas (izņemot ortopēdiskos pielāgojumus).

Pēc lietošanas atstājiet sausu, vēdinātā vietā istabas temperatūrā, nezaļējiet ar fēnu vai citiem siltuma avotiem.

DAĻĒJI VADĪTSPĒJĪGI APAVI

Ja nepieciešams pēc iespējas ātrāk samazināt elektrostatisko lādiņu, piemēram, rīkojoties ar sprāgstvielām, jāizmanto daļēji elektrovadītspējīgi apavi. Daļēji elektrovadītspējīgus apavus nedrīkst izmantot, ja nav pilnībā novērst risks gūt elektrošoku no jebkuras elektroierīces vai spriegumkativām daļām ar mainīgu vai līdzstrāvas spriegumu. Lai nodrošinātu, ka šie apavi ir daļēji vadītspējīgi, jauniem apaviem ir noteikta maksimālā pretestības robeža 100 kΩ. Eksploatacijas laikā elektriskā pretestība apaviem, kas izgatavoti no vadītspējīga materiāla, var ievērojami atšķirties locīšanas un piesāņojuma dēļ, un ir nepieciešams nodrošināt, lai produkts var izpildīt paredzēto elektrostatisko lādiņu izkliedes funkciju visā tā kalpošanas laikā. Ja nepieciešams, iesakām lietotājam regulāri veikt savu elektriskās pretestības pārbaudi. Šai pārbaudei ir citiān tālāk aprakstītajām pārbaudēm jābūt ierastai programmas negadījumu novēršanai darbā daļai. Ja apavi tiek valkāti apstākļos, kad zoles materiāls tiek piesārņots ar vielām, kas var palielināt apavu elektrisko pretestību, lietotājiem vienmēr jāpārbauda savu apavu elektriskās īpašības pirms ieešanas bīstamā zonā.

ANTISTATISKAJI APAVI

Antistatiskiem apaviem jābūt, ja nepieciešams samazināt elektrostatiskā lādiņa uzkrāšanos tā izkliedējot, tādējādi izvairoties no aizdegšanās dzirksteles rezultātā — piemēram, no uzliesmojošām vielām vai tvaikiem — un ja darba vietā nebūtu iespējams pilnībā novērst elektriskā trieka risku no tīkla sprieguma iekārtām. Antistatiskiem apaviem ir pretestība starp kāju un zemi, taču tie, iespējams, nenodrošina pilnīgu aizsardzību. Tie nav piemēroti darbam ar spiedes līnijas elektriskām instalācijām. Antistatisko apavu elektriskā pretestība var būtiski mainīties saliekoties, piesāņojoties vai mitruma ietekmē. Šādi apavi var nedarboties paredzētajā veidā mitros apstākļos. I. klases apavi var absorbēt mitrumu un kļūt vadoši, lai tos ilgstoti lieto mitros vai slapjos apstākļos. II. klases apavi ir izturīgi pret mitrumu un slapjuumu un tie jāizmanto, ja pastāv izpildes risks. Ja apavi tiek nesāti apstākļos, kuros zole tiek piesārņota, lietotājiem vienmēr jānosaka apavu antistatiskās īpašības pirms iekļūšanas bīstamā zonā. Lietojot antistatiskus apavus, grīdas pretestībai jābūt tādai, lai tā neizslēgtu apavu nodrošināto aizsardzību. Ieteicams lietot antistatiskās zekes. Tāpēc ir nepieciešams nodrošināt, ka apavi, nesāstājot un vides kombinācija var pildīt projektēto elektrostatiskā lādiņa izkliedēšanas funkciju un nodrošināt noteiktu aizsardzību visu ekspluatācijas laiku. Tāpēc lietotājam ieteicams ieviest iekšēju elektriskās pretestības testu, kas jāveic regulāri un bieži.

IEKŠZOLĒS

Ja apaviem ir izņemama iekšzole, tas nozīmē, ka pārbaudes tika veiktas ar ievietotu iekšzoli. Vienmēr lietojiet apavus ar iekšzoli! Nomainiet iekšzoli tikai ar līdzvērtīgu oriģinālu apavu ražotāja vai iekšzoles ražotāja modeli, kurš kopā ar aizsargapaviem nodrošinās šī standarta specifikācijām atbilstošas iekšzoles. Ja apavi tiek piegādāti bez iekšzoles, tas nozīmē, ka pārbaudes tika veiktas bez iekšzoles. Kopā ar identifikētajiem aizsargapaviem drīkst valkāt tikai šī standarta specifikācijām atbilstošas iekšzoles.

Daži no mūsu apavu modeļiem ir piemēroti lietošanai ar SECOSOL® ortopēdiskajām iekšzolēm. Lai iegūtu vairāk informācijas, apmeklējiet mūsu lapu: www.papypwear.com

KALPOŠANAS LAIKS UN LIKVIDĒŠANA

Produkta kalpošanas laiks ir saistīts ar lietošanu, tīrīšanas cikliem un materiālu nolietojumu. Beidzoties apavu kalpošanas laikam, neatstājiet tos daba: lūdzu, ievērojiet valsti spēkā esošos vides aizsardzības noteikumus un apavus atbilstoši likvidējiet. Atkritumu likvidēšanas noteikumi ir pieejami vietējās pašvaldības iestādēs.

ПРОЧИТАЈТЕ ГИ ВНИМАТЕЛНО ОВИЕ УПАТСТВА ПРЕД ДА ЗАПОЧНЕТЕ СО КОРИСТЕЊЕ НА ЛЗО

ЗАШТИТНИ ЧЕВЛИ

Заштитните чевли треба да се сметаат за Лична заштитна опрема (ЛЗО). Тие подлежат на основните здравствени и безбедносни барања од Регулативата (ЕУ) 2016/425 (Анекс II) - која предвидува задолжителна СЕ ознака за продажба. Нашите заштитни чевли се лична заштитна опрема од категорија II, подложни на сертификација од нотифицираното тело RICOTEST N. 0498, Via Tione 9 – 37010 Pastrengo VR – Италија (www.ricotest.com)

 Ознаката „СЕ“ значи дека производот е во согласност со здравствените и безбедносните барања од Регулативата (ЕУ) 2016/425.

Идентификација на производот: 10-SPACES LINE (за кодот на моделот погледнете ја етикетата)

Достапни големина 35-52

EN ISO 20345:2022+A1:2024

Овој меѓународен стандард ги специфицира основните и дополнителните (опционално) барања за заштитни обувки кои се користат за општи намени, а кои не се изложени на механички ризици како што се удари и компресија. Вклучува, на пример, механички ризици, отпорност на лизгање, термички ризици, ергономија.

EN ISO 20347:2022

Овој меѓународен стандард ги специфицира основните и дополнителните (опционално) барања за работни обувки што се користат за општи намени, а кои не се изложени на механички ризици како што се удари и компресија. Вклучува, на пример, механички ризици, отпорност на лизгање, термички ризици, ергономија.

СИМБОЛИ ЗА ЗАШТИТА

Симбол(и) што ја означуваат обезбедената заштита и/или, каде што е применливо, соодветната класа.

Класа I = обувки изработени од кожа и други материјали, со исклучок на целосно гума или целосно полимерни:

SB – Основни барања за заштитни чевли (со капа на прстите „200J“)

Покрај основните барања, дополнителни карактеристики можат да бидат потребни и за заштитните чевли, и за работните чевли. Дополнителните барања за одредени апликации се претставени со Симболи (види табела 1) и/или Категории (види табела 2). Категориите се најчестите комбинации поврзани со основните и дополнителните барања.

Табела 1

Симбол	Барања/Карактеристики	Побарана изведба
P	Отпорност на пробивање	метална влошка (клинец Ø4,5mm)
PL		неметална влошка (клинец Ø4,5mm)
PS		неметална влошка (клинец Ø3,0mm)
C	Електричен отпор: делумно проводлив чевел	< 0.1MΩ
A	Електричен отпор: антистатичен чевел	0,1 ÷ 1000 MΩ
HI	Топлинска изолација на склопот на ѓонот	на 150°C
CI	Изолација од студ на склопот на ѓонот	до -17°C
E	Апсорпција на енергија во пределот на петицата	≥ 20J
WR	Отпорност на вода	без продирање на вода
M	Метатарзална заштита (само за EN ISO 20345)	≥ 40mm (големина ЕУ 41/42)
AN	Заштита на глуждот	≤ 10kN
CR	Отпорност на сечење	≥ 2,5 (индекс)
SC	„Scuff Cap (Заштитна капа)“	≥ 8000 циклуси
SR	Отпорност на лизгање со глицерин	пета напред пети назад ≥ 0.19 ≥ 0.22
Ø	Отпорност на лизгање не се применува: специјална подножје со бодлици (шрафови, метални заковки или слични) за мек терен (песок, кал, шумски слој, ...)	
WPA	Продирање и апсорпција на вода	≥ 60min
HRO	Отпорност на контактна топлина	до 300°C
FO	Отпорност на јаглевородороди	≤ 12%
LG	„Ladder Grip“ – хват на скалата	

Табела 2

SB	Основни барања	S3S	S2 + ѓон со релјефи + PS
S1	Затворен дел на петата + A + E	S6	S2 + WR
S2	S1 + WPA	S7	S3 + WR
S3	S2 + ѓон со релјефи + P	S7L	S3L + WR
S3L	S2 + ѓон со релјефи + PL	S7S	S3S + WR

МАТЕРИЈАЛИ И ОБРАБОТКА

Сите употребени материјали, без разлика дали се од природно или синтетичко потекло, како и применетите техники на обработка, се избрани да ги задоволат потребите изразени во европските технички прописи во однос на безбедноста, ергономијата, удобноста, цврстината и безопасноста.

ПРОВЕРУВА ПРЕД УПОТРЕБА

- **ВНИМАНИЕ:** оваа обувка ги исполнува безбедносните барања само ако се носи правилно и во совршена состојба. Пред да ја користите, проверете ја употребата, поточно проверете дали одговараат (обете) на правилната големина. Ако чевелот не е во добра состојба (со видливи оштетувања како што се расхиени делови, пукнатини или прекумерна абeње на гоноот), мора да се замени. Компанијата не презема никаква одговорност за штети и/или последици кои може да настанат од неправилна употреба.
- ако чевелот е прогласен за опремен со капа за пети и влошка против пукнија, пред употреба проверете го нивното присуство. (види и КРИТЕРИУМИ ЗА ОЦЕНУВАЊЕ НА СОСТОЈБАТА НА ОБУВКИТЕ)

НАМЕНА

Работодавачот е одговорен според Законот за соодветноста на Личната заштитна опрема (ЛЗО) што се користи во однос на типот на ризикот присутен на работното место и поврзаните услови на животната средина. Пред употреба, неопходно е да се провери дали карактеристиките на изработен модел одговараат на специфичните потреби за употреба. Обувки погодни за поеквекатна употреба во индустрискиот, занаетчишкиот и услужниот сектор, каде што работниците може да бидат предмет на механички и физички ризици. Погоден за заштита од ризици кои можат да ја загрозат безбедноста на стапалата, како што се паѓање на предмети, компресија на екстремитетите, перфорации од дното, механички абразии поради надворешни елементи, контакт со масла и бензин, скрпување на падови поради лигање, како и електрични ризици што произлегуваат од индуктивна електрична енергија и/или акумулација на електростатско полнење. Не е погоден за оператори кои работат со асфалт (гоноот не е погоден за високи температури) за оние кои бараат посебна хемиска/биолошка заштита како што се оние кои работат во млечната индустрија или оние кои можат да дојдат во контакт со отпадни води. Толкувањето на симболите и категориите прикажани на означувањето на нашите производи ви овозможува да изберете Лична заштитна опрема (ЛЗО) која е соодветна за видот на присутниот ризик, според следната спецификација:

- удар и/или компресија на прстите: сите обувки сертифицирани според EN ISO 20345
- влијание на петата на земја: обувки со ознака A (SB-A, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L)
- отпорност на лигање: сертификати според сите горенаведени стандарди
- студ: обувки со ознака CI
- топло: обувки со ознака HI
- вода: обувки со означување WPA o WR (SB-WPA/WR, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S)
- контактна топлина со гоноот: обувки со ознака HRO
- електростатско полнење: обувки со ознака A (SB-A, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S)
- удари на глуждот: AN
- отпорност на подметката на јагледовородни масла: обувки со ознака FO
- отпорност на пробивање на гоноот: обувки со ознака P, PL или PS (SB-P/PL/PS, S1-P/PL/PS, S3/S3L/S3S, S7/S7L/S7S)
- други ризици според какви било специфични дополнителни симболи

ПРЕДУПРЕДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА НА УПОТРЕБА

- овој производ не е соодветен за никаква друга употреба и не нуди заштита од никакви други опасности кои не се експлицитно наведени во оваа информација (обратете внимание на ознаките/симболите), особено оние кои спаѓаат во Личната заштитна опрема (ЛЗО) од категорија III.
- ИТУ една обувка не може да гарантира целосна заштита од сите можни удари или пробивања.
- Максималната адхезија на подметката обично се постигнува по одреден период на „развивање“ на новите обувки (слично на автомобилските гуми) за да се отстранат силиконите и остатоците од средствата за одвојување, како и сите други површински неправилности од физичка и/или хемиска природа. Отпорот на лигање исто така може да се промени во зависност од состојбата на абeње на гоноот; сепак, усогласеноста со спецификациите не гарантира отсуство на лигање во сите услови.

ОТПОРНОСТ НА ПРОБИВАЊЕ

Отпорноста на пробивање на овие чевли бeбе измерена во лабораторија користејќи клинчи и стандардизирани сили. Понуди со помал дијаметар и/или одредено статичко или динамичко дејство, како го зголеми ризикот од пробивање. Во такви околности, треба да се разгледаат дополнителни превентивни мерки. Три општи типа на вметоти отпорни на пробивање моментално се достапни во ЛЗО. Овие влошки се метални и неметални, избрани врз основа на проценка на ризикот поврзан со работата. Сите типови нудат заштита од ризиците на пробивање, но секој има различни предности или недостатоци, вклучувајќи ги следните:

- **Метален (на пр. S1P, S3):** помалку е под влијание на обликот на остриот предмет/ризик (т.е. дијаметар, геометрија, острината), но е подложен на одредени статички и динамички дејства, како што е ударот на стапалото.
- **Неметален (PS или PL или категорија, на пр. S1PS, S3L):** може да биде полесен, пофлексибелен, и да понуди поголема површина на покривање, но отпорот на пробивање може да варира во зависност од обликот на остриот предмет/ризик (на пр. дијаметар, геометрија, острината). Достапни се два вида заштита. Типот PS може да понуди посодветна заштита од објекти со помал дијаметар од типот PL.

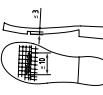
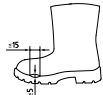
Изборот треба да се заснова на проценка на ризикот поврзан со реалните работни услови.

ЧУВАЊЕ И ВРЕМЕТРАЕЊЕ НА ПРОИЗВОДОТ

- за да се избегнат ризиците од оштетување, обувките за заштита од повреди треба да се пренесуваат и складираат во своите оригинални материјали и пакети, на сув и чист површина, на темпратура која не се премногу топли. Ако се чува според горенаведените препораки, обувката останува соодветна за употреба долго време.
- ако се чува во нормални услови (светлина, температура и релативна влажност), застареноста, почнувајќи од датумот на производство на чевелот, генерално се проценува на:
- 10 години од датумот на производство за обувки со горен дел од кожа, гума и термопластични материјали (како SEBS итн.) и EVA
- 5 години од датумот на производство за обувки кои вклучуваат ПВЦ
- 3 години од датумот на производство на обувки кои вклучуваат ПУ и ТПУ
- Обувките произведени од Industrial Wear S.r.l. a Socio Unico, доколку се чува во горенаведените услови, има проценета застареност од најмалку 5 години од датумот на производство.

КРИТЕРИУМИ ЗА ОЦЕНУВАЊЕ НА СОСТОЈБАТА НА ОБУВКИТЕ

- Безбедносни/работните обувки треба да се заменат кога ќе се забележи некој од знаците на абeње идентификувани подолу. Некои од овие критериуми може да варираат во зависност од видот на обувките и материјалите што се користат:
- почеток на изразени и длабоки гребнатини/засеци во средната област на горниот дел (слика 4);
 - силна абразија на горниот дел, особено ако капачето на палецот е изложено (слика 6);
 - горниот дел покрива област со деформации или расхиени чевови на потплатот (слика в);
 - гоноот има пукнатини подолги од 10 mm и подлабоки од 3 mm (слика г);
 - висини на релјефот за подметки со релјефи, во која било точка, помали од 1,5 mm (слика д);
 - оригинална влошка(и) (ако има) кои покажуваат изразени деформации и дробење;
 - оштетување на влошката или остри рабови на заштитата на прстите кои можат да предизвикаат повреди (слика ж);
 - одвојување на горниот дел од гоноот поголем од 15 mm во должина и 5 mm во длабочина (слика з);
 - распушавање на материјалот на гоноот (слика ж);
 - изразена деформација на гоноот поради изложеност на топлина, една од следните причини (слика з)
 - спојување на 2 или повеќе извишувања поради топење на материјалот;
 - намалување на секое олеснување на помалку од 1,5 mm;
 - фузија на надворешноста на релјефот и средниот гон станува видлива;
 - системот за затворање не работи (патент, врвки, капи, систем „touch and close“).
- Забелешка: Замената на работните/заштитните обувки во овој контекст значи и замена на оштетените делови, кои се прикачени на чевелот, на пр. влошки, патенти, јазичиња, врвки, ...

				
a) Длабоки пукнатини во горниот дел	b) Силна абразија на горниот дел	c) Одвојување на горниот материјал	d) Пукнатини во фотот	e) Намалена висина на релјефите
				
f) Уништување на облата и оштетени рабови	g) Одвојување на фотот/горниот дел	h) Деламинација на фотот	i) Изразена деформација	

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

- новите обувки кои доаѓаат од оригиналното пакување се генерално подготвени за употреба
- изберете соодветен модел врз основа на специфичните потреби на работното место и соодветните еколошки/атмосферски услови
- изберете ја вистинската големина, по можност со практичен тест за усогласеност
- чистете со влажна крпа, за потешка нечистотија користете меки четки, крпа и топла вода
- не мијте со теквона вода
- не користете топла вода, растворувачи или други хемикалии за чистење
- користете специфични производи за чистење и одржување на кожата
- не оставаат обувката изложена на директна сончева светлина
- не оставаат обувката изложена на екстремно високи или ниски температури за долго време
- не менувајте, модифицирајте или бојадисувајте ја обувката или нејзините делови (освен ако се прават ортопедски прилагодувања)

по употреба, оставете на суво, проветрено место на собна температура, не сушете со фен или други извори на топлина.

ДЕЛУМНО ПРОВОДЛИВИ ОБУВКИ

Електрично делумно проводливите обувки треба да се користат кога е потребно да се минимизираат електростатските набоји во најкраток можен рок, на пример, при ракување со експлозиви. Електрично делумно проводливите обувки не треба да се користат ако ризикот од електричен шок од било кој електричен уред или делови под напон со наизменична или константна струја не е целосно елиминиран. За да се осигура дека оваа обувка е делумно проводлива, е специфициран максимален лимит на отпорност од 100 kΩ кога е нова. За време на употреба, електричната отпорност на обувките направени од проводлив материјал може значително да варира поради свиткувања и контаминации, и потребно е да се обезбеди дека производителот ќе ја извршува својата дизајнирана функција на дисипација на електростатските набоји во текот на целиот свој животен век. Поради тоа, препорачливо е корисникот да изврши тест за електрична отпорност и да го применува на редовни интервали. Овој тест и другите опишани подоцна треба да бидат дел од рутинската програма за превенција на повреди на работните места. Ако обувката се носи во услови кога материјалот на фотот е контаминиран со супстанции кои можат да ја зголемаат електричната отпорност на обувката, корисниците секогаш треба да ги проверуваат електричните својства на нивната обувка пред да влезат во опасна зона.

АНТИСТАТИЧКИ ОБУВКИ

Антистатичките обувки треба да се користат кога е потребно да се минимизира акумулацијата на електростатски заряд со негово дисипирање, со што се избегнува ризикот од палење од искра – на пример на запаливи материји или испарувања – и кога ризикот од електричен удир од опрема со мрежно напон не може целосно да се отстрани на работното место. Антистатичките обувки имаат отпор помеѓу стапалото и земјата, но може да не обезбедуваат целосна заштита. Не се погодни за работа на инсталации под напон. Електричниот отпор на антистатичките обувки може значително да се измени со свиткување, контаминација или влажност. Такви обувки можеби нема да ја исполнат намената во влажни услови. Обувките од класа I може да апсорбираат влага и да станат спроводливи доколку се носат подолг период во влажни или мокри услови. Обувките од класа II се отпорни на влага и мокрење и треба да се користат ако постои ризик од изложеност. Ако обувките се носат во услови каде што потплатата се контаминира, корисниците мораат секогаш да ги проверат антистатичките својства на обувките пред да влезат во ризична зона. При користење антистатички обувки, отпорот на подлогата мора да биде таков што нема да ја поништи заштитата обезбедена од обувките. Препорачливо е користење антистатички чорапи. Затоа, неопходно е да се обезбеди дека комбинацијата на обувките, носителите и околината може да ја извршува наменската функција на дисипација на електростатски товари и да обезбеди одредена заштита низ целиот век на траење. Затоа се препорачува корисникот да воспостави интерни тестови за електричен отпор кои се изведуваат редовно и често.

ВЛОШКИ

Ако обувката е опремена со извадлива влошка, тоа значи дека тестовите се извршени со влошката во поставената позиција. Секогаш носете ги обувките со влошката! Заменете ја влошката само со модел кој е еквивалентен на оригиналниот од производителот на обувки или обезбеден од производител на влошки кој ќе обезбеди влошки што ги исполнуваат својствата на овој стандард во комбинација со предвидените обувки за безбедност. Ако обувката е обезбедена без влошка, тоа значи дека тестовите биле извршени без влошка. Можат да се носат само влошки кои ги задоволуваат својствата на овој стандард во комбинација со идентификуваната безбедносна обувка. Некои од нашите модели на обука се погодни за употреба со ортопедски влошки SECOSOL®. За повеќе информации посетете ја нашата страница: www.paperwear.com

ЖИВОТЕН ВЕК И ОТСТРАНУВАЊЕ

Трајноста на производот е поврзана со користењето, циклусите на чистење и последниот деградација на материјалите. На крајот од животниот век на обувките, не ги оставајте во природната средина: ве молиме да ги следите вашите национални еколошки прописи и да ги отфрлите на соодветен начин. Прописите за отстранување на отпадот се достапни од локалните власти.

LEES DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U BEGINT MET GEBRUIK VAN DE PBM

VEILIGHEIDSSCHOENEN

Veiligheidsschoenen moeten als persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) worden beschouwd. Ze zijn onderworpen aan de essentiële gezondheids- en veiligheids-eisen van (EU-)Verordening 2016/425 (bijlage II) - die een verplichte CE-markering vereist voor het op de markt brengen. Onze veiligheidsschoenen zijn persoonlijke beschermingsmiddelen van categorie II, onderworpen aan certificatie bij de aangemelde instantie RICOTEST N. 0498, Via Tione 9 - 37010 Pastrengo VR - Italië (www.ricotest.com)

CE De 'CE'-markering betekent dat het product voldoet aan de gezondheids- en veiligheids-eisen van (EU-)Verordening 2016/425.

Identificatie van het product: 10-SPACES LINE (zie label voor het modelnummer)

Beschikbare maten 35-52

EN ISO 20345:2022+A1:2024

Deze internationale norm specificeert de basis- en aanvullende (optionele) eisen voor veiligheidsschoenen voor algemeen gebruik met bescherming tegen stoten (200 J) en samendrukken (15 kN). Dit omvat bijvoorbeeld mechanische gevaren, slipweerstand, thermische gevaren en ergonomie.

EN ISO 20347:2022

Deze internationale norm specificeert de basis- en aanvullende (optionele) eisen voor werkschoenen die worden gebruikt voor algemene doeleinden en die niet zijn blootgesteld aan mechanische gevaren zoals stoten en samendrukken. Dit omvat bijvoorbeeld mechanische gevaren, slipweerstand, thermische gevaren en ergonomie.

BESCHERMINGSSYMBOLEN

Symbool/symbolen die de geboden bescherming en/of, indien van toepassing, de geschikte klasse aangeven.

Klasse I = schoenen gemaakt van leer en andere materialen, met uitzondering van volledig rubber of volledig polymeer:

SB Basis-eisen voor veiligheidsschoenen (met veiligheidsneus "200J")

Naast de basiseisen kunnen er nog andere kenmerken vereist zijn voor zowel veiligheidsschoenen als werkschoenen. Aanvullende vereisten voor speciale toepassingen worden aangegeven door symbolen (zie tabel 1) en/of categorieën (zie tabel 2). Categorieën zijn de meest voorkomende combinaties van basiseisen en aanvullende vereisten.

Tabel 1

Symbool	Vereisten/kenmerken	Vereiste prestatie
P		metalen inzetstuk (spijker Ø4,5mm)
PL	Perforatieweerstand	niet-metalen inzetstuk (spijker Ø4,5mm)
PS		niet-metalen inzetstuk (spijker Ø3,0 mm)
C	Elektrische weerstand: gedeeltelijk geleidend schoeisel	< 0,1MΩ
A	Elektrische weerstand: antistatisch schoeisel	0,1 ÷ 1000 MΩ
HI	Warmte-isolatie van de hele zool	bij 150°C
CI	Koude-isolatie van de hele zool	bij -17°C
E	Schokabsorptie in de zone van de hiel	≥ 20J
WR	Waterbestendigheid	geen waterpenetratie
M	Voetzoolkussenbescherming (alleen voor EN ISO 20345)	≥ 40 mm (EU-maat 41/42)
AN	Enkelbescherming	≤ 10kN
CR	Snijweerstand	≥ 2,5 (index)
SC	"Scuff Cap"	≥ 8000 cycli
SR	Slipweerstand met glycerine	hak naar voren teen terug ≥ 0,19 ≥ 0,22
Ø	Antislip niet van toepassing: speciale zool met noppen (metalen studs of vergelijkbaar) voor zachte ondergrond (zand, modder, bosbodem, ...)	
WPA	Waterpenetratie en -absorptie	≥ 60min
HRO	Weerstand tegen contactwarmte	bij 300°C
FO	Weerstand tegen koolwaterstoffen	≤ 12%
LG	"Ladder Grip" - grip op de ladder	

Tabel 2

SB	Basisvereisten	S3S	S2 + reliëfzool + PS
S1	Gesloten hielzone + A + E	S6	S2 + WR
S2	S1 + WPA	S7	S3 + WR
S3	S2 + reliëfzool + P	S7L	S3L + WR
S3L	S2 + reliëfzool + PL	S7S	S3S + WR

MATERIALEN EN BEWERKING

Alle gebruikte materialen, zowel van natuurlijke als van synthetische oorsprong, en de toegepaste bewerkingstechnieken zijn gekozen om te voldoen aan de eisen van de Europese technische regelgeving op het vlak van veiligheid, ergonomie, comfort, stevigheid en onschadelijkheid.

CONTROLES VÓÓR GEBRUIK

- AANDACHT: dit schoeisel voldoet alleen aan de veiligheidsseisen als het correct en in perfecte staat wordt gedragen. Controleer voor gebruik of de schoenen schoen en in goede staat zijn en of ze goed passen (kies de juiste maat). Als de schoenen niet in goede staat zijn (zichtbare schade zoals scheuren, barsten, overmatige slijtage van de zool), moet deze schoenen vervangen. Het bedrijf wijst alle verantwoordelijkheid af voor schade of gevolgen die voortvloeien uit onjuist gebruik.
- Als wordt aangegeven dat het schoeisel is voorzien van een veiligheidsneus en een antiperforatie-inzetstuk, controleer dan voor gebruik of deze aanwezig zijn.

(zie ook CRITERIA VOOR HET BEÏNDELEN VAN DE STAAT VAN DE SCHOENEN)

BOEGD GEBRUIK

De werkgever is volgens de wet verantwoordelijk voor de geschiktheid van de gebruikte persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) voor het type risico dat aanwezig is op de werkplek en de betreffende omgevingsomstandigheden. Voor gebruik moet worden gecontroleerd of de eigenschappen van het gekozen model overeenkomen met de specifieke vereisten van het gebruik. Schoenen geschikt voor diverse toepassingen in de industriële en ambachtelijke nijverheid en in de dienstensector, waar het angstelijke personeel aan mechanische en fysieke risico's onderworpen kan zijn. Geschikt voor bescherming tegen risico's voor de veiligheid van de voeten door vallende voorwerpen, samendrukking van het ledemaat, perforaties aan de onderkant, mechanische schaaftwonden door externe elementen, contact met olie en benzine, voorkomen van vallen door uitglijden, elektrische risico's door geïnduceerde elektriciteit en/of accumulatie van elektrostatische ladingen. Het is NIET geschikt voor arbeiders die met asfalt werken (de zool is niet bestand tegen hoge temperaturen) en voor arbeiders die een bijzondere chemische/biologische bescherming nodig hebben, bijvoorbeeld voor wie in de zuivelsector werkt of voor wie met mest in contact komt. Via interpretatie van de symbolen en categorieën op onze productmarkeringen, kunt u de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) kiezen voor het type risico dat aanwezig is volgens de volgende specificatie:

- stoten en/of verplettering van tenen: alle schoenen gecertificeerd volgens EN ISO 20345
- stoten van de hiel tegen de grond: schoenen met E-markering (SB-E, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L)
- slipweerstand: gecertificeerd volgens alle voornoemde normen
- koude: schoenen met CI-markering
- warmte: schoenen met HI-markering
- water: schoenen met WPA- of WR-markering (SB-WPA/WR, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S)
- warmte bij contact van de zool: schoenen met HRO-markering
- elektrostatische ladingen: schoenen met A-markering (SB-A, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S)
- stoten op de enkel: AN
- weerstand van de zool tegen koolwaterstofoliën: schoenen met FO-markering
- perforatieveerstand van de zool: schoenen met P-, PL- of PS-markering (SB-P/PL/PS, S1-P/PL/PS, S3/S3L/S3S, S7/S7L/S7S)
- andere risico's volgens specifieke aanvullende symbolen

WAARSCHUWINGEN EN GEBRUIKSBEPERKINGEN

- Dit artikel is niet geschikt voor ander gebruik en biedt geen bescherming tegen andere gevaren die niet uitdrukkelijk in deze informatieve nota zijn opgenomen (let goed op de markeringen/symbolen), in het bijzonder gevaren die vallen onder Persoonlijke beschermingsmiddelen van Categorie III.
- GEEN enkel schoeisel kan volledige bescherming garanderen tegen alle mogelijke schokken of penetraties.
- Maximale grip op de zool wordt over het algemeen bereikt na een bepaalde "inlooperperiode" van nieuw schoenen (vergelijkbaar met autobanden) om resten van silicone en oplosmiddelen en andere onregelmatigheden op het oppervlak van fysieke en/of chemische aard te verwijderen. Bovendien kan de slipweerstand ook veranderen in functie van de slijtage van de zool. In ieder geval garandeert de overeenstemming met de specificaties niet dat uitglijden in alle omstandigheden onmogelijk is.

PERFORATIEVEERSTAND

De perforatieveerstand van deze schoenen werd gemeten in het laboratorium met gestandaardiseerde spijkers en krachten. Spijkers met een kleinere diameter en hogere statische of dynamische belastingen verhogen het risico op perforatie. In dergelijke omstandigheden kan de aanbevolen maatregelen worden overvaren. Er zijn momenteel drie generieke types van prikbestendige inzetstukken beschikbaar in PBM-schoenen. Dit zijn metalen en niet-metalen types, geselecteerd op basis van een werkgerelateerde risicobeoordeling. Alle types bieden bescherming tegen perforatierisico's, maar elk type heeft verschillende extra voor- of nadelen, waaronder:

Metalen (bijv. S1P, S3): minder beïnvloed door de vorm van het scherpe voorwerp/risico (d.w.z. diameter, geometrie, scherpte), maar kan wegens constructietechnieken niet de hele onderzijde van de voet bedekken.

Niet-metalen (PS of PL of categorie, bijv. S1PS, S3L): kan lichter en flexibeler zijn en een groter dekgebied bieden, maar de perforatieveerstand kan meer variëren naargelang de vorm van het scherpe voorwerp/risico (d.w.z. diameter, geometrie, scherpte). Er zijn twee soorten bescherming beschikbaar. Het PS-type kan adequaatere bescherming bieden tegen voorwerpen met een kleinere diameter dan het PL-type.

De keuze moet gebaseerd zijn op de risicobeoordeling van de feitelijke werkomstandigheden.

OPSLAG EN DUUR VAN HET PRODUCT

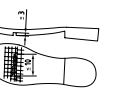
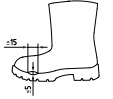
- Om risico's te voorkomen waarbij veiligheidschoenen aangetast raken, moeten deze schoenen in de originele verpakking worden vervoerd en in droge en niet overmatig hete plaatsen worden opgeslagen. Als de schoenen volgens bovenstaande aanbevelingen worden bewaard, blijven ze lang geschikt voor gebruik
- Indien bewaard onder normale omstandigheden (licht, temperatuur en relatieve vochtigheid), wordt de veroudering vanaf de productiedatum van schoenen over het algemeen geschat op:
 - 10 jaar vanaf de productiedatum voor schoenen met bovendeel van leer, rubber en thermoplastische materialen (zoals SEBS enz.) en EVA
 - 5 jaar vanaf de productiedatum voor schoenen met PVC
 - 3 jaar vanaf de productiedatum voor schoenen met PU en TPU
- Indien schoenen geproduceerd door Industrial Wear S.r.l. in bovenstaande omstandigheden worden bewaard, hebben ze een geschatte nuttige levensduur van minstens 5 jaar vanaf de productiedatum.

CRITERIA VOOR HET BEÏNDELEN VAN DE STAAT VAN DE SCHOENEN

Veiligheidschoenen/werkschoenen moeten worden vervangen wanneer een van onderstaande tekenen van slijtage wordt vastgesteld. Sommige van deze criteria kunnen variëren afhankelijk van het type schoenen en de gebruikte materialen:

- begin van uitgesproken en diepe schaaftsporen/snedes in het midden van het bovenleer (afbeelding a);
- sterke schaaftsporen in het bovenleer, vooral als de neus van de schoen blootkomt (afbeelding b);
- het bovenleer vertoont zones met vervormingen of gespleten naden op de schacht (afbeelding c);
- de zool vertoont barsten die langer dan 10 mm en dieper dan 3 mm zijn (afbeelding d);
- hoogte van het reliëf voor reliëfzolen op elk punt van minder dan 1,5 mm (afbeelding e);
- originele binnenzool(en) (indien aanwezig) die duidelijke vervorming en pletting vertonen;
- kapotte voering of slijterand van de teenbescherming die ertsels kunnen veroorzaken (afbeelding f);
- scheiding tussen het bovenleer en de zool van meer dan 15 mm lang en 5 mm diep (afbeelding g);
- delaminatie van de materialen van de zool (afbeelding h);
- overduidelijke vervorming van de zool door blootstelling aan hitte, een van de volgende oorzaken (afbeelding i)
- versmetting van 2 of meer reliëfs doordat het materiaal is gesmolten;
- vermindering van het reliëf tot minder dan 1,5 mm;
- buitenkant van het reliëf gesmolten waardoor de tussenzool zichtbaar wordt;
- het sluitsysteem werkt niet (rits, veters, oogjes, "touch & close"-systeem).

Opmerking: het vervangen van werkschoenen/veiligheidsschoenen betekent in deze context ook het vervangen van beschadigde onderdelen die aan de schoenen vastzitten, zoals binnenzolen, ritsen, tongen, veters, ...

				
a) Diepe barsten in het bovenleer	b) Ernstige schaafsporen op het bovenleer	c) Loskomen van het materiaal van het bovenleer	d) Barsten in de zool	e) Verminderde reliëfhoogte
				
f) Kapotte voering, scherpe randen	g) Zool komt los van het bovenleer	h) Delaminatie van de zool	i) Overduidelijke vervorming	

SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Nieuwe schoenen in hun originele verpakking zijn over het algemeen klaar voor gebruik
 - Kies het juiste model op basis van de specifieke vereisten van de werkplek en de omgevingscondities/weersomstandigheden
 - Kies de juiste maat, bij voorkeur met een praktische pasproef
 - Reinig met een vochtige doek, gebruik voor zwaarder vuil zachte borstels, doeken en lauw water
 - Niet onder stromend water wassen
 - Geen heet water, oplosmiddelen of andere chemicaliën gebruiken om te reinigen
 - Gebruik specifieke producten voor het reinigen en onderhouden van leer
 - Stel de schoenen niet bloot aan rechtstreeks zonlicht
 - Laat schoeisel niet gedurende lange tijd blootgesteld aan extreem hete of koude temperaturen
 - De schoenen of onderdelen ervan niet manipuleren, wijzigen of verven (met uitzondering van orthopedische aanpassingen)
- Na gebruik op een droge, geventileerde plaats bij kamertemperatuur laten staan, niet drogen met een haardroger of andere warmtebronnen.

GEDEELTELIJK GELEIDEND SCHOEISEL

Elektrisch gedeeltelijk geleidend schoeisel moet worden gebruikt als elektrostatische ladingen zo snel mogelijk moeten worden geminimaliseerd, bijvoorbeeld bij het werken met explosieven. Schoeisel dat gedeeltelijk elektrisch geleidend is, mag niet worden gebruikt als het risico op elektrocutie door elektrische apparatuur of onderdelen onder spanning met wisselspanning of gelijkspanning niet volledig is uitgesloten. Om ervoor te zorgen dat deze schoenen gedeeltelijk geleidend zijn, werd een maximale weerstand van 100 kΩ gespecificeerd in nieuwe toestand. Tijdens het gebruik kan de elektrische weerstand van schoeisel van geleidend materiaal aanzienlijk variëren als gevolg van buigen en vervuiling, en het is noodzakelijk om ervoor te zorgen dat het product gedurende de hele levensduur de benodigde functie van het afvoeren van elektrostatische ladingen kan vervullen. Waar nodig wordt daarom aanbevolen dat de gebruiker zijn eigen elektrische weerstandstest instelt en deze regelmatig uitvoert. Deze test en andere hierna beschreven testen moeten deel uitmaken van het programma voor preventie van ongevallen op het werk. Als schoeisel wordt gedragen in omstandigheden waarin het materiaal van de zool verontreinigd raakt door stoffen die de elektrische weerstand van het schoeisel kunnen verhogen, moeten gebruikers altijd de elektrische eigenschappen van hun schoeisel controleren voordat ze een gevaarlijke omgeving betreden.

ANTISTATISCH SCHOEISEL

Antistatische schoenen moeten worden gedragen wanneer het nodig is om de ophoping van elektrostatische lading te minimaliseren door deze te dissiperen, zodat het risico van ontsteking door vonk – bijvoorbeeld bij brandbare stoffen of dampen – wordt voorkomen, en wanneer het risico op elektrische schokken van netspanningsapparatuur op de werkplek niet volledig kan worden weggelaten. Antistatische schoenen hebben een weerstand tussen de voet en de grond, maar bieden mogelijk geen volledige bescherming. Ze zijn niet geschikt voor werk aan onder spanning staande installaties. De elektrische weerstand van antistatische schoenen kan aanzienlijk veranderen door buigen, vervuiling of vocht. Dergelijke schoenen presteren mogelijk niet naar behoren in natte omstandigheden. Klasse-I-schoenen kunnen vocht opnemen en geleidend worden bij langdurig gebruik in vochtige of natte omstandigheden. Klasse-II-schoenen zijn bestand tegen vocht en natte omstandigheden en moeten worden gebruikt als blootstelling dreigt. Wanneer schoenen worden gedragen in omstandigheden waarin de zool vervuild raakt, moeten gebruikers altijd eerst de antistatische eigenschappen controleren voor betreding van een risicogebied. Bij gebruik van antistatische schoenen moet de weerstand van de vloer zodanig zijn dat de bescherming door de schoenen niet teniet wordt gedaan. Het gebruik van antistatische sokken wordt aanbevolen. Daarom is het noodzakelijk ervoor te zorgen dat de combinatie van schoenen, drager en omgeving in staat is elektrostatische ladingen te dissiperen en tot bepaalde mate bescherming te bieden gedurende de gehele levensduur. Daarom wordt aanbevolen dat de gebruiker een interne testprocedure voor elektrische weerstand instelt, die op regelmatige en frequente basis wordt uitgevoerd.

INLEGZOLEN

Als de schoen een uitneembare inlegzool heeft, betekent dit dat de testen zijn uitgevoerd met de inlegzool op zijn plaats in de schoen. Draag de schoenen altijd met de inlegzool erin! Vervang de inlegzool alleen door een gelijkwaardig model van de oorspronkelijke fabrikant van het schoeisel of geleverd door een fabrikant van binnenzolen die binnenzolen levert die voldoen aan de eigenschappen van deze norm in combinatie met de voorziene veiligheidsschoenen. Als de schoenen zonder inlegzool worden geleverd, betekent dit dat de testen zonder inlegzool zijn uitgevoerd. Alleen inlegzolen die voldoen aan de eigenschappen van deze norm mogen in combinatie met de geïdentificeerde veiligheidsschoenen worden gedragen. Sommige van onze schoenmodellen zijn geschikt voor gebruik met SECOSOL® orthopedische inlegzolen. Voor meer informatie gaat u naar onze pagina: www.papypewear.com

NUTTIGE LEVENSDUUR EN VERWIJDERING

De nuttige levensduur van het product hangt af van het gebruik, de schoonmaakcycli en de daaruit voortvloeiende aftakeling van materialen. Dump de schoenen aan het einde van hun nuttige levensduur niet in de natuur; houd u aan de nationale milieuvorschriften en verwijder ze op passende wijze. De voorschriften voor afvalverwerking zijn beschikbaar bij de lokale autoriteiten.

LES DISSE INSTRUKSJONENE NØYE FØR DU BEGYNNER Å BRUKE PVU

VERNESKO

Vernesko må betraktes som personlig verneutstyr (Pvu). Det er underlagt grunnleggende helse- og sikkerhetskravene i forordning (EU) 2016/425 (vedlegg II) - som krever obligatorisk CE-merking for markedsføring. Våre vernesko er kategori II personlig verneutstyr underlagt sertifisering av tilsynsorganet RICOTEST nr. 0498, Via Tione 9 - 37010 Pastrengo VR - Italia (www.ricotest.com)



«CE»-merkingen betyr at produktet er i samsvar med helse- og sikkerhetskravene i forordning (EU) 2016/425.

Produktidentifikasjon: 10-SPACES LINE (for modellkode, se etiketten)

Tilgjengelige størrelser 35-52

EN ISO 20345:2022+A1:2024

Denne internasjonale standarden spesifiserer de grunnleggende og tilleggskravene (valgfritt) for vernesko som brukes til generelle formål, som ikke er utsatt for mekaniske risikoer som slag og kompresjon. Den inkluderer for eksempel mekaniske risikoer, skliskikkerhet, termiske risikoer, ergonomi.

EN ISO 20347:2022

Denne internasjonale standarden spesifiserer grunnleggende og tilleggskrav (valgfrie) for yrkesfottøy som brukes til generelle formål, som ikke er utsatt for mekaniske risikoer som slag og kompresjon. Den inkluderer for eksempel mekaniske risikoer, skliskikkerhet, termiske risikoer, ergonomi.

BESKYTTELSESYMBOLER

Symbol(er) som indikerer beskyttelsen som er gitt og/eller, der det er aktuelt, riktig klasse.

Klasse I = fottøy laget av lær og andre materialer, unntatt helgummi eller hel-polymer:

SB Grunnleggende krav til vernesko (med «200»-tupp)

I tillegg til grunnleggende krav, kan tilleggsfunksjoner være nødvendig for både vernesko og arbeidsfottøy. Ytterligere krav for spesifikke bruksområder er representert ved symboler (se tabell 1) og/eller kategorier (se tabell 2). Kategorier er de vanligste kombinasjonene av grunnleggende og tilleggskrav.

Tabell 1

Symbol	Krav/egenskaper	Påkrevd ytelse
P	Punkteringsmotstand	metallinnlegg (4,5 mm Ø spiker)
PL		ikke-metallinnlegg (4,5 mm Ø spiker)
PS		ikke-metallinnlegg (3,0 mm Ø spiker)
C	Elektrisk motstand: delvis ledende fottøy	<0,1 MΩ
A	Elektrisk motstand: antistatisk fottøy	0,1 ÷ 1000 MΩ
HI	Varmeisolering av sålenheten	ved 150 °C
CI	Kuldeisolering av sålenheten	ved -17 °C
E	Støtdempende hæl	≥ 20J
WR	Vannbestandig	ingen vanninntrengning
M	Metatarsalbeskyttelse (kun for EN ISO 20345)	≥ 40 mm (EU støtte 41/42)
AN	Malleolbeskyttelse	≤ 10kN
CR	Kuttmotstand	≥ 2,5 (indekstå)
SC	«Scaff Cap»	≥ 8000 sykluser
SR	Sklisikker mot Glycerol	hæl foran tå bak ≥ 0,19 ≥ 0,22
Ø	Sklisikring ikke relevant: spesiell såle med knaster (spiker, metallnagler eller lignende) for myk grunn (sand, gjørme, skogbunn, ...)	
WPA	Vanninntrengning og absorpsjon	≥ 60 min
HRO	Kontaktvarmemotstand	ved 300°C
FO	Hydrokarbonbestandig	≤ 12 %
LG	«Ladder Grip» - grep på stigen	

Tabell 2

SB	Grunnleggende krav	S3S	S2 + piggsåle + PS
S1	Lukket hælområde + A + E	S6	S2 + WR
S2	S1 + WPA	S7	S3 + WR
S3	S2 + piggsåle + P	S7L	S3L + WR
S3L	S2 + piggsåle + PL	S7S	S3S + WR

MATERIALER OG BEHANDLING

Alle materialer som brukes, enten de er naturlige eller syntetiske, samt bearbeidingsteknikkene som brukes, er valgt for å oppfylle kravene uttrykt av europeiske tekniske forskrifter når det gjelder sikkerhet, ergonomi, komfort, soliditet og ufarlighet.

KONTROLLER FØR BRUK

- ADVARSEL: denne skoen oppfyller kun sikkerhetskravene om ved riktig bruk og i perfekt stand. Før skoen brukes, sjekker du tilstanden og rensligheten; deretter påser du at den passer (velg riktig størrelse). Hvis skoen ikke er i god stand (synlige skader som luser, sømmer, sprekker, overdreven slitasje på sålen) må den byttes ut. Selskapet fraskriver seg alt ansvar for skader og/eller konsekvenser som følge av feil bruk.

- hvis skoen er erklært å være utstyrt med tupp- og anti-punkteringsinnlegg, sjekk tilstedeværelsen av dette før bruk.
(se også KRITERIER FOR VURDERING AV FOTTØYETS TILSTAND)

TILTENKT BRUK

Arbeidsgiver er ansvarlig overfor loven for at PVU som brukes er egnet for den type risiko som finnes på arbeidsplassen og de relaterte miljøforholdene. Før bruk er det nødvendig å kontrollere at egenskapene til den valgte modellen samsvarer med de spesifikke bruksbehovene.

Fottøy egnet for flere bruksområder i industri-, håndverks- og servicesektorene, der arbeidere kan være utsatt for mekaniske og fysiske risikoer. Eget for beskyttelse mot risikoer som kan kompromittere sikkerheten til føttene på grunn av fallende gjenstander, kompresjon av lemmen, punkteringer fra bunnen, mekaniske skrubbsår på grunn av ytre elementer, kontakt med oljer og bensin, forebygging av fall på grunn av glidning, elektriske farer som følge av industret elektrisitet og/eller akkumulering av elektrostatiske ladninger. Det er IKKE egnet for operatører som jobber med asfalt (sålen er ikke egnet for høye temperaturer) eller for de som trenger spesiell kjemisk/biologisk beskyttelse. For eksempel de som jobber i meieriindustrien eller som kan komme i kontakt med kloakk. Tolkningen av symbolene og kategoriene vist i merkingen av våre produkter lar deg velge PVU som egner seg for risikotypen som er tilstede i henhold til følgende spesifikasjon:

- slag og/eller klemming av tær: alt fottøy sertifisert EN ISO 20345
- støt av hælen mot bakken: fottøy med E-merking (SB-E, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L)
- skliskikkerhet: sertifiseringer i henhold til alle standardene nevnt ovenfor
- kulde: fottøy med CI-merking
- varme: fottøy med HI-merking
- vann: fottøy med WPA- eller WR-merking (SB-WPA/WR, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S)
- Kontaktvarmestand: fottøy med HRO-merking
- elektrostatiske ladninger: fottøy med A-merking (SB-A, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S)
- støt mot malleolen (ankelledet): AN
- sålens motstand mot hydrokarbonoljer: fottøy med FO-merking
- sålens motstand mot punktering: fottøy med P-, PL- eller PS-merking (SB-P/PL/PS, S1-P/PL/PS, S3/S3L/S3S, S7/S7L/S7S)
- andre risikoer i henhold til eventuelle spesifikke tilleggssymboler

ADVARSLER OG BRUKSBEGRENSNINGER

- denne gjenstanden er ikke egnet for annen bruk og beskytter ikke mot andre farer som ikke er uttrykkelig inkludert i denne informasjonen (vær oppmerksom på merkingen/symbolene), spesielt de som faller inn under kategori III personlig verneutstyr.
- INGEN fottøy kan sikre fullstendig beskyttelse mot alle mulige støt eller gjennomtrengninger.
- Det maksimale grepet til sålen oppnås vanligvis etter en viss «innkjøringsperiode» med nytt fottøy (sammenlignbart med bildekk) for å fjerne rester av silikon og slipemiddel og eventuelle andre overflateuregelmessigheter av fysisk og/eller kjemisk art. Sklimotstand kan også endres avhengig av slitasjen på sålen; samsvar med spesifikasjonene sikrer ikke fravær av skliing under alle forhold.

PUNKTERINGSMOTSTAND

Punkteringsmotstanden til dette fottøyet er målt i laboratoriet ved bruk av standardiserte spiker og krefter. Spiker med mindre diameter og høyere statiske eller dynamiske belastninger vil øke risikoen for punktering. Under slike omstendigheter bør ytterligere forebyggende tiltak tas i betraktning. Tre generiske typer punkteringsbestandige innlegg er for tiden tilgjengelige for PVU-fottøy. Disse er metalliske og ikke-metalliske, valgt ut fra en arbeidsrelatert risikovurdering. Alle typer gir beskyttelse mot punkteringsrisiko, men hver type har ulike tilleggsfordeler eller ulemper, inkludert følgende:

Metallisk (f.eks. S1P, S3): den påvirkes mindre av formen på den skarpe gjenstanden/faren (dvs. diameter, geometri, skarphet), men på grunn av konstruksjonsteknikker dekker den kanskje ikke hele det nedre området av foten.

Ikke-metallisk (PS eller PL eller kategori, f.eks. S1PS, S3L): den kan være lettere, mer fleksibel og gi et større dekningsområde, men punkteringsmotstanden kan variere mer, avhengig av formen på den skarpe gjenstanden/faren (dvs. diameter, geometri, skarphet). To typer beskyttelse er tilgjengelig. Type PS kan tilby mer tilstrekkelig beskyttelse mot gjenstander med mindre diameter enn type PL.

Valget bør baseres på vurderingen av risikoen knyttet til de faktiske arbeidsforholdene.

PRODUKTOPPBEVARING OG HOLDBARHET

For å unngå fare for forringelse, må vernesko transporteres og oppbevares i originalemballasjen, på tørre og ikke altfor varme steder. Hvis det lagres i henhold til anbefalingene ovenfor, forblir fottøyet egnet for bruk i lang tid.

- hvis den lagres under normale forhold (lys, temperatur og relativ fuktighet), er foreldelse, fra produksjonsdatoen til en sko, vanligvis estimert til:

- 10 år fra produksjonsdatoen for fottøy med overdel i lær, gummi og termoplastmaterialer (som SEBS, osv.) og EVA
- 5 år fra produksjonsdatoen for fottøy som inkluderer PVC
- 3 år fra produksjonsdatoen for fottøy som inkluderer PU og TPU

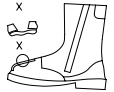
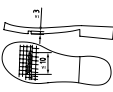
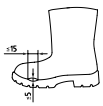
Hvis det lagres under de ovennevnte forholdene, har fottøyet produsert av Industrial Wear SRL a Socio Unico en estimert foreldelse på minst 5 år fra produksjonsdatoen.

KRITERIER FOR VURDERING AV FOTTØYETS TILSTAND

Sikkerhets-/yrkesfottøy må skiftes når noen av tegnene på slitasje identifisert under blir funnet. Noen av disse kriteriene kan variere avhengig av type fottøy og materialene som brukes:

- utbrudd av uttatte og dype slitasjer/kutt midt på skoens overdel (figur a);
- alvorlig slitasje i skoens overdel, spesielt hvis tuppen er eksponert (figur b);
- overdelen har deformerte områder eller sømmer har løstet fra beinet (figur c);
- sålen har sprekker lengre enn 10 mm og dypere enn 3 mm (figur d);
- høyder på spor for såler med mønstre, på ethvert punkt, mindre enn 1,5 mm (figur e);
- original innlegg (hvis tilstede) som viser uttatte deformasjoner og klemming;
- ødeleggelse av foringen eller skarpe kanter på tuppen som kan forårsake skade (figur f);
- separasjon av overdelen fra sålen større enn 15 mm i lengden og 5 mm i dybden (figur g);
- delaminering av sålematerialene (figur h);
- uttatt deformasjon av sålen på grunn av eksponering for varme, en av følgende årsaker (figur i)
- sammenføyning av 2 eller flere spor på grunn av at materialet har smeltet;
- reduksjon av ethvert mønster til mindre enn 1,5 mm;
- smelting av utsiden av mønsteret og mellomsålen blir synlig;
- festesystemet fungerer ikke (glidelås, bisser, maljer, «touch and close»-system).

Merknad: utskifting av yrkes-/vernesko betyr i denne sammenheng også utskifting av skadede deler, som er festet til fottøyet, f.eks. innleggssåler, glidelåser, pløser, lisser,...

				
a) Dype sprekker i skoens overdel	b) Alvorlig slitasje på overdelen	c) Separasjon av overmaterialet	d) Sprekker i sålen	e) Redusert høyde på mønstret
				
f) Ødeleggelse av skarp kant-foringen	g) Separasjon av såle/overdel	h) Delaminering av sålen	i) Uttalt deformasjon	

RENGJØRING OG PLEIE

- nytt fottøy i originalemballasjen er generelt klart til bruk
 - velg riktig modell basert på de spesifikke behovene til arbeidsplassen og de relaterte miljø-/atmosfæriske forholdene
 - velg riktig størrelse, gjerne med en praktisk passformstest
 - rengjør med en fuktig klut, for kraftigere smuss bruk myke børster, kluter og varmt vann
 - vaskes ikke med rennende vann
 - rengjøres ikke med varmt vann, løsemidler eller andre kjemiske rengjøringsprodukter
 - bruk spesifikke produkter for rengjøring og pleie av skinn
 - ikke la fottøyet utsettes for direkte sollys
 - ikke la fottøyet utsettes for ekstremt varme eller kalde temperaturer over lengre tid
 - ikke tukle med, modifisere, male fottøyet eller dets deler (bortsett fra ortopediske tilpasninger)
- etter bruk la den stå på tørre, ventilerte steder, ved romtemperatur, må ikke tørkes med hårføner eller andre varmekilder.

DELVIS LEDENDE FOTTØY

Det skal benyttes elektrisk delvis ledende fottøy dersom det er nødvendig å minimere elektrostatisk ladning på kortest mulig tid, for eksempel ved håndtering av eksplosiver. Elektrisk delvis ledende fottøy må ikke brukes hvis risikoen for støt fra elektriske apparater eller strømførende deler med AC- eller DC-spenning ikke er fullstendig eliminert. For å sikre at dette fottøyet er delvis ledende, er det spesifisert en maksimal motstandsgrense på 100 kΩ når det er nytt. Under service kan den elektriske motstanden til fottøyet laget av ledende materiale variere betydelig på grunn av bøyning og forurensning. Det er nødvendig å sikre at produktet kan utføre sin utformede funksjon for å spre elektrostatisk ladning gjennom hele levetiden. Der det er nødvendig anbefaler vi derfor at sluttbrukeren etablerer sin egen elektriske motstandstest og bruker denne med jevne mellomrom. Denne testen og andre beskrevet under, bør være en rutinemessig del av programmet for arbeidsulykkesforebygging. Hvis fottøyet brukes under forhold hvor sålematerialet blir forurenset med stoffer som kan øke fottøyet elektriske motstand, må brukere alltid sjekke fottøyet elektriske egenskaper før de går inn i et eksplosjonsfarlig område.

ANTISTATISK FOTTØY

Antistatiske sko bør brukes når det er nødvendig å minimere opphopning av elektrostatisk ladning ved å disipere den, og dermed unngå risikoen for antennelse ved gnist—f.eks. av brennbare stoffer eller damper—og når risikoen for elektrisk støt fra nettspenningsutstyr på arbeidsplassen ikke kan elimineres helt. Antistatiske sko har en motstand mellom foten og bakken, men de gir kanskje ikke full beskyttelse. De er ikke egnet for arbeid på spenningsførende installasjoner. Den elektriske motstanden til antistatiske sko kan endre seg betydelig ved bøyning, forurensning eller fuktighet. Slike sko fungerer kanskje ikke som tiltenkt i våte forhold. Klasse I-sko er motstandsdyktige mot fuktighet og våthet og bør brukes hvis det er risiko for eksponering. Hvis sko bæres i forhold der sålematerialet forurenses, må brukerne alltid kontrollere skoens antistatiske egenskaper før de går inn i risikoområdet. Ved bruk av antistatiske sko må gulvmotstanden være slik at den ikke ugyldiggjør beskyttelsen skoene gir. Bruk av antistatiske sokker anbefales. Det er derfor nødvendig å sikre at kombinasjonen av sko, bærer og miljø er i stand til å utføre den tiltenkte funksjonen med å disipere elektrostatisk ladning og gi en viss beskyttelse gjennom hele levetiden. Derfor anbefales det at brukeren etablerer en intern test for elektrisk motstand, som utføres regelmessig og hyppig.

INNLEGGSSÅLER

Dersom skoene er utstyrt med en uttakbar innleggssåle betyr dette at testene ble utført med innleggssålen på plass. Bruk alltid skoene sammen med innleggssålen! Skift ut innleggssålen kun med en tilsvarende modell fra den originale skoproduzenten, eller levert av en innleggssåleprodusent som vil levere innleggssåler som oppfyller spesifikasjonene til denne standarden i kombinasjon med angitt vernsko. Dersom skoene leveres uten innleggssåle, betyr dette at testene er utført uten innleggssåle. Kun innleggssåler som oppfyller spesifikasjonene i denne standarden i kombinasjon med den identifiserte vernskoen kan brukes. Noen av våre skomodeller er egnet for bruk med SECOSOL® ortopediske innleggssåler. For mer informasjon, gå til siden vår: www.papypewear.com

VARIGHET OG AVHENDING

Produktets levetid er knyttet til bruk, rengjøringsssykluser og resulterende nedbrytning av materialer. Ved slutten av levetiden til fottøyet, ikke etterlat det i naturen: følg de nasjonale miljøbestemmelsene og kast det på riktig måte. Regelverket for avfallshåndtering er tilgjengelig fra lokale myndigheter.

PRZED ROZPOCZĘCIEM STOSOWANIA ŚRODKÓW OCHRONY INDYWIDUALNEJ NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ**OBUIEWIE OCHRONNE**

Obuwie chroniące przed wypadkami należy traktować jako Środki Ochrony Indywidualnej (ŚOI). Podlegają one zasadniczym wymogom w zakresie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa określonym w rozporządzeniu (UE) 2016/425 (załącznik II), które przewiduje ich obowiązkowe oznakowanie CE na potrzeby wprowadzania do obrotu. Nasze obuwie chroniące należy do Środków Ochrony Indywidualnej kategorii II podlegających obowiązkowi Certyfikacji przez jednostkę notyfikowaną RICOTEST nr 0498, Via Tione 9 – 37010 Pastrengo VR – Włochy (www.ricotest.com)



Oznakowanie „CE” oznacza, że produkt spełnia wymagania dotyczące zdrowia i bezpieczeństwa określone w rozporządzeniu (UE) 2016/425.

Identyfikacja produktu: 10-SPACES LINE (kod modelu znajduje się na etykiecie)

Dostępne rozmiary 35-52

EN ISO 20345:2022+A1:2024

Niniejsza norma międzynarodowa określa podstawowe i dodatkowe (opcjonalne) wymagania dotyczące obuwia ochronnego ogólnego przeznaczenia wyposażonego w ochronę przed uderzeniami (200 J) i naciskiem (15 kN). Obejmuje to na przykład zagrożenia mechaniczne, poślizg, zagrożenia termiczne, ergonomię.

EN ISO 20347:2022

Niniejsza norma międzynarodowa określa podstawowe i dodatkowe (opcjonalne) wymagania dotyczące obuwia roboczego używanego do celów ogólnych, które nie jest narażone na zagrożenia mechaniczne, takie jak uderzenia i nacisk. Obejmuje to na przykład zagrożenia mechaniczne, poślizg, zagrożenia termiczne, ergonomię.

SYMBOLE OCHRONY

Symbol (symbole) wskazujący zapewnioną ochronę i/lub, w stosownych przypadkach, odpowiednią klasę. Klasa I = obuwie ze skóry i innych materiałów, z wyłączeniem wykonania w całości z gumy lub w całości z polimerów: **SB Podstawowe wymagania dotyczące obuwia ochronnego (z noskiem „200J”)**

Oprócz podstawowych wymagań, może być konieczne zapewnienie dodatkowych cech zarówno obuwia ochronnego, jak i roboczego. Dodatkowe wymagania dla szczególnych zastosowań są określone Symbolami (patrz tabela 1) i/lub Kategoriami (patrz tabela 2). Kategorie to najczęstsze kombinacje wymagań podstawowych i dodatkowych.

Tabela 1

Symbol	Wymagania/Cechy	Wymagana właściwość użytkowa
P		wkładka metalowa (gwóźdź Ø4,5mm)
PL	Odporność na perforację	wkładka niemetalowa (gwóźdź Ø4,5mm)
PS		wkładka niemetalowa (gwóźdź Ø3,0mm)
C	Rezystancja elektryczna: obuwie częściowo przewodzące	<0,1 MΩ
A	Rezystancja elektryczna: obuwie antystatyczne	0,1 ÷ 1000 MΩ
HI	Izolacja cieplna zespołu podeszwy	przy 150°C
CI	Izolacja zespołu podeszwy od zimna	przy -17°C
E	Absorpcja energii w części piętowej	≥ 20J
WR	Wodoodporność	brak przenikania wody
M	Ochrona śródstopia (tylko dla EN ISO 20345)	≥ 40 mm (rozmiar UE 41/42)
AN	Ochrona kostki	≤ 10kN
CR	Odporność na przecięcie	≥ 2,5 (indeks)
SC	„Scuff Cap”	≥ 8000 cykli
SR	Odporność na poślizg z gliceryną	obcas do przodu czubek do tyłu ≥ 0,19 ≥ 0,22
Ø	Odporność na poślizg nie ma zastosowania: specjalna podeszwa z kolcami (gwóźdź, metalowe ćwieki lub podobne) do miękkiego podłoża (piasek, błoto, grunt leśny, ...)	
WPA	Przenikanie i wchłanianie wody	≥ 60 min
HRO	Odporność na ciepło kontaktowe	przy 300°C
FO	Odporność na węglowodory	≤ 12%
LG	„Ladder Grip” – przyczepność na drabinie	

Tabela 2

S3	Podstawowe wymagania	S3S	S2 + urzeźbiona podeszwa + PS
S1	Zamknięty obszar pięty + A + E	S6	S2 + WR
S2	S1 + WPA	S7	S3 + WR
S3	S2 + urzeźbiona podeszwa + P	S7L	S3L + WR
S3L	S2 + urzeźbiona podeszwa + PL	S7S	S3S + WR

MATERIAŁY I WYKONANIE

Wszystkie użyte materiały, pochodzenia naturalnego lub syntetycznego, a także zastosowane techniki obróbki, zostały dobrane w sposób pozwalający na spełnienie wymagań określonych treścią europejskich przepisów technicznych w zakresie bezpieczeństwa, ergonomii, wygody, solidności i nieszkodliwości.

KONTROLE PRZED UŻYCIEM

- UWAGA: to obuwie spełnia wymagania bezpieczeństwa tylko wtedy, gdy jest noszone prawidłowo i jest w idealnym stanie. Przed użyciem obuwia należy sprawdzić jego stan i czystość, a następnie upewnić się, że są odpowiednio dopasowane (wybrać odpowiedni rozmiar). Jeśli obuwie nie jest w dobrym stanie (widoczne uszkodzenia, takie jak rozprucia, pęknięcia, nadmierne zużycie podeszwy), należy je wymienić. Firma nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody i/lub konsekwencje wynikające z niewłaściwego użytkowania.
 - jeśli obuwie zostało zadeklarowane jako posiadające noszek i wkładkę antyprzebićową, przed użyciem należy sprawdzić ich obecność.
- (patrz także KRYTERIA OCENY STANU OBUWIA)

PRZEZNACZENIE

Pracodawca ponosi odpowiedzialność prawną za odpowiedniość stosowanych ŚOI do rodzaju ryzyka występującego w miejscu pracy i powiązanych warunków środowiskowych. Przed użyciem należy sprawdzić zgodność cech wybranego modelu z konkretnymi wymogami użytkownika.

Obuwie odpowiednie do wielu zastosowań w sektorze przemysłowym, rzemieślniczym i usługowym, gdzie pracownicy mogą być narażeni na zagrożenia mechaniczne i fizyczne. Odpowiednie do ochrony stóp przed zagrożeniami spowodowanymi spadającymi przedmiotami, uciśnięciem palców, perforacją do dotarcia mechanicznymi z powodu elementów zewnętrznych, kontaktem z olejami i benzyną, zagrożeniami elektrycznymi wynikającymi z indukowanej elektryczności i/lub gromadzenia się ładunków elektrostatycznych oraz do zapobiegania upadkom na skutek poślizgnięcia. Nie jest odpowiednie dla robotników zatrudnionych przy asfaltowaniu dróg (podeszwa nie nadaje się do wysokich temperatur) oraz dla tych, którzy wymagają specjalnej ochrony chemicznej/biologicznej, jak na przykład, pracujących w przemyśle mleczarskim lub mogących mieć kontakt z gnojowicą. Interpretacja symboli i kategorii podanych na oznakowaniu naszych produktów pozwala wybrać ŚOI odpowiednie do rodzaju występującego ryzyka zgodnie z następującą specyfikacją:

- uderzenie i/lub zgniecenie palców: wszystkie rodzaje obuwia posiadają certyfikat EN ISO 20345
- uderzenie i/lub pękanie: obuwie z oznaczeniem E (SB-E, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/SL)
- odporność na poślizg: certyfikaty zgodnie ze wszystkimi wyżej wymienionymi normami
- zimno: obuwie z oznaczeniem CI
- ciepło: obuwie z oznaczeniem HI
- woda: obuwie z oznaczeniem WPA lub WR (SB-WPA/WR, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/SL/S7S)
- ciepło przez kontakt podeszwy z gorącym podłożem: obuwie z oznaczeniem HRO
- ładunki elektrostatyczne: obuwie z oznaczeniem A (SB-A, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/SL/S7S)
- uderzenia w kostkę: AN
- odporność podeszwy na oleje węglowodorowe: obuwie z oznaczeniem FO
- odporność podeszwy na perforację: obuwie z oznaczeniem P, PL lub PS (SB-P/PL/PS, S1-P/PL/PS, S3/S3L/S3S, S7/SL/S7S)
- inne zagrożenia zgodnie z poszczególnymi dodatkowymi symbolami

OSTRZEŻENIA I OGRANICZENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

- ten artykuł nie nadaje się do żadnego innego zastosowania i nie chroni przed żadnym innym zagrożeniem, które nie zostało wyraźnie określone w niniejszym artykule informacyjnym (należy zwrócić szczególną uwagę na oznaczenie/symbole), w szczególności przed zagrożeniami należącymi do kategorii III Środków Ochrony Indywidualnej.
- ŻADNE obuwie nie gwarantuje całkowitej ochrony przed każdym potencjalnym uderzeniem lub przebieciem.
- Maksymalna przyczepność podeszwy jest na ogół osiągana po pewnym „dotarciu” nowego obuwia (porównywalnym z oponami samochodowymi) w celu usunięcia resztek silikonu i środków oddzielających oraz wszelkich innych fizycznych i/lub chemicznych nieregularności powierzchni. Odporność na poślizg może również ulec zmianie w zależności od stanu zużycia podeszwy; zgodność ze specyfikacjami nie gwarantuje jednak braku poślizgu w każdych warunkach.

ODPORNOŚĆ NA PERFORACJĘ

Odporność przedmiotowego obuwia na perforację zmierzono w laboratorium z wykorzystaniem znormalizowanych gwoździ i sił. Gwoździe o mniejszej średnicy i większe obciążenia statyczne lub dynamiczne zwiększają ryzyko perforacji. W takich okolicznościach należy rozważyć dodatkowe środki zapobiegawcze. W obuwii ŚOI są aktualnie dostępne trzy rodzaje wkładek odpornych na perforację. Są one metalowe i niemetaleowe, wybrane na podstawie oceny ryzyka związanego z pracą. Wszystkie rodzaje zapewniają ochronę przed ryzykiem perforacji, ale każdy z nich ma kilka dodatkowych zalet lub wad, w tym następujące:

Metalowa (np. S1P, S3): w mniejszym stopniu zależy w kształtu przedmiotu tnącego/ryzyka (tj. prednica, geometria, ostryść), ale ze względu na techniki konstrukcyjne nie może obejmować całego obszaru dolnej części stopy.

Niemetalowa (PS lub PL lub kategoria, np. S1PS, S3L): może być lżejsza, bardziej elastyczna i zapewniać większy obszar pokrycia, ale odporność na perforację może się bardziej różnić w zależności od kształtu przedmiotu tnącego/ryzyka (tj. średnica, geometria, ostryść). Dostępne są dwa rodzaje ochrony. Typ PS może zapewnić odpowiedniejszą ochronę przed przedmiotami o mniejszej średnicy niż typ PL.

Wybór powinien opierać się na ocenie ryzyka związanego z rzeczywistymi warunkami pracy.

PRZECHOWYWANIE I OKRES TRWAŁOŚCI PRODUKTU

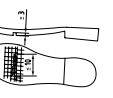
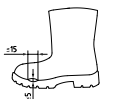
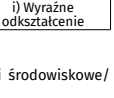
- aby uniknąć ryzyka pogorszenia stanu, obuwie ochronne należy przewozić i przechowywać w oryginalnym opakowaniu w suchym i niezbyt gorącym miejscu. Obuwie przechowywane zgodnie z powyższymi zaleceniami nadaje się do użytku przez długi czas
 - w przypadku przechowywania obuwia w normalnych warunkach (światło, temperatura i wilgotność względna), jego okres przydatności do użycia od daty produkcji, jest co do zasady szacowany jako:
 - 10 lat od daty produkcji dla obuwia z przyszywą ze skóry, gumy i materiałów termoplastycznych (takich jak SEBS itp.) i EVA
 - 5 lat od daty produkcji dla obuwia zawierającego PVC
 - 3 lata od daty produkcji dla obuwia zawierającego PU i TPU
- Jeśli obuwie produkowane przez Industrial Wear S.r.l. a Socio Unico jest przechowywane w wyżej wymienionych warunkach, jego szacunkowy okres przydatności do użycia wynosi co najmniej 5 lat od daty produkcji.

KRYTERIA OCENY STANU OBUWIA

Obuwie ochronne/robocze należy wymienić w przypadku stwierdzenia jakichkolwiek oznak zużycia wskazanych poniżej. Niektóre z tych kryteriów mogą różnić się w zależności od rodzaju obuwia i użytych materiałów:

- początek wyraźnych i głębokich otarć/naćięć w środkowym obszarze przyszywy (Rysunek a);
- silne otarcie w przyszywie, zwłaszcza jeśli noszek jest odsonitony (Rysunek b);
- odkształcenia na przyszywie lub rozwójne szwy na cholewie (Rysunek c);
- pęknięcia podeszwy dłuższe niż 10 mm i głębsze niż 3 mm (Rysunek d);
- w przypadku podeszew urzeźbionych, wysokość żłobien w jakimkolwiek punkcie, mniejsza niż 1,5 mm (Rysunek e);
- wyraźne odkształcenia i zgniecenia ewentualnie występujące oryginalnej wkładki (oryginalnych wkładek);
- zniszczenie wystięk lub ostre krawędzie ostony palców mogące powodować potencjalne obrażenia (Rysunek f);
- oddzielenie przyszywy od podeszwy na odcinku o długości powyżej 15 mm i o głębokości 5 mm (Rysunek g);
- rozwarstwienie materiałów podeszwy (Rysunek h);
- wyraźne odkształcenie podeszwy pod wpływem ciepła, jedna z następujących przyczyn (Rysunek i)
- scalenie 2 lub kilku wyżłobień na skutek stopienia materiału;
- zmniejszenie ewentualnego wyżłobienia do mniej niż 1,5 mm;
- stopienie zewnętrznej części wyżłobienia i podeszwy środkowej staje się widoczne;
- system zapinania nie działa (zamek błyskawiczny, sznurowadła, oczka, system „touch and close”).

Uwaga: w takiej sytuacji, wymiana obuwia roboczego/ochronnego oznacza również wymianę zamocowanych do niego uszkodzonych części, np. wkładek, zamków błyskawicznych, języków, sznurowadeł itp.

				
a) Głębokie pęknięcia w przyszywie	b) Silne przetarcia przyszywy	c) Oddzielenie materiału przyszywy	d) Pęknięcia podeszwy	e) Zmniejszona wysokość wyżłobień
				
f) Zniszczenie powłoki krawędzi tnących	g) Oddzielenie podeszwy / przyszywy	h) Rozwarstwienie podeszwy	i) Wyraźne odkształcenie	

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- nowe obuwie wyjęte z oryginalnego opakowania jest co do zasady gotowe do użytku
- dobrać odpowiedni model w oparciu o konkretne potrzeby w miejscu pracy i panujące w nim warunki środowiskowe/atmosferyczne
- wybrać odpowiedni rozmiar, najlepiej poprzez przymierzenie
- czyścić wilgotną szmatką, a w przypadku większych zabrudzeń zabrudzeń używać miękkich szczotek, ścierek i letniej wody
- nie myć pod bieżącą wodą
- do czyszczenia nie używać gorącej wody, rozpuszczalników ani innych produktów chemicznych
- używać specjalnych produktów do czyszczenia i pielęgnacji skóry
- nie pozostawiać obuwia narażonego na bezpośrednie działanie promieni słonecznych
- nie pozostawiać obuwia narażonego na działanie ekstremalnie wysokich lub niskich temperatur przez długi czas
- nie wolno naruszać, modyfikować, malować obuwia lub jego części (wyjątek stanowią adaptacje ortopedyczne)
- po użyciu pozostawić w suchym, przewietrzonym miejscu, w temperaturze pokojowej; nie suszyć suszarką do włosów ani innymi źródłami ciepła.

OBUWIE CZĘŚCIOWO PRZEWODZĄCE

Obuwie częściowo przewodzące powinno być stosowane w przypadku konieczności zminimalizowania ładunków elektrostatycznych w jak najkrótszym czasie, na przykład podczas obchodzenia się z materiałami wybuchowymi. Obuwie częściowo przewodzące nie może być używane, jeśli ryzyko porażenia prądem przez jakiegokolwiek urządzenie elektryczne lub części pod napięciem AC lub DC nie zostało całkowicie wyeliminowane. Celem zapewnienia, aby przedmiotowe obuwie było częściowo przewodzące, określono maksymalną granicę rezystancji wynoszącą 100 kΩ w stanie nowym. Podczas użytkowania rezystancja elektryczna obuwia wykonanego z materiału przewodzącego może ulegać znacznym zmianom z powodu zginania i zanieczyszczeń, dlatego konieczne jest zapewnienie, że produkt jest w stanie spełniać swoją zaprojektowaną funkcję rozpraszania ładunków elektrostatycznych przez cały okres użytkowania. W razie potrzeby zaleca się zatem, aby użytkownik ustanowił własny test rezystancji elektrycznej i stosował go w regularnych odstępach czasu. Ten test i inne opisane poniżej powinny stanowić rutynowy element programu zapobiegania wypadkom w miejscu pracy. Jeśli obuwie jest noszone w warunkach, w których materiał podeszwy ulega zanieczyszczeniom substancjami mogącymi zwiększyć jego rezystancję elektryczną, przed wejściem do niebezpiecznego obszaru użytkownicy powinni zawsze sprawdzać właściwości elektryczne noszonego obuwia.

OBUWIE ANTYSTATYCZNE

Obuwie antystatyczne Obuwie antystatyczne należy stosować, gdy konieczne jest zminimalizowanie gromadzenia się ładunku elektrostatycznego przez jego rozproszenie, unikając w ten sposób ryzyka zapłonu wskutek iskrzenia – np. substancji łatwopalnych lub oparów – oraz gdy ryzyko porażenia prądem z urządzeń sieciowych nie może zostać całkowicie wyeliminowane w miejscu pracy. Obuwie antystatyczne posiada opór elektryczny między stopą a podłożem, ale może nie zapewniać pełnej ochrony. Nie nadaje się do pracy przy instalacjach pod napięciem. Opór elektryczny obuwia antystatycznego może ulec znaczącym zmianom w wyniku zginania, zanieczyszczenia lub wilgoci. Takie obuwie może nie działać zgodnie z przeznaczeniem w warunkach wilgotnych. Obuwie klasy I może wchłaniać wilgoć i stać się przewodzące, jeśli noszone przez dłuższy czas w warunkach wilgotnych lub mokrych. Obuwie klasy II jest odporne na wilgoć i zamoczenie i powinno być stosowane, gdy istnieje ryzyko ekspozycji. Jeśli obuwie jest używane w warunkach, w których podeszwa ulega zanieczyszczeniu, użytkownicy powinni zawsze sprawdzać jego właściwości antystatyczne przed wejściem na obszar zagrożenia. Podczas stosowania obuwia antystatycznego opór podłoża musi być taki, aby nie uniemożliwić ochrony zapewnianej przez obuwie. Zaleca się używanie antystatycznych skarpet. Niezbędne jest zapewnienie, że kombinacja obuwia, osoby je noszącej i otoczenia jest w stanie pełnić zaprojektowaną funkcję rozpraszania ładunków elektrostatycznych i zapewniać pewną ochronę przez cały czas eksploatacji. Dlatego zaleca się, aby użytkownik wprowadził wewnętrzny test oporności elektrycznej, przeprowadzany regularnie i często.

WKŁADKI

Jeśli obuwie posiada wymiową wkładkę, oznacza to, że testy zostały przeprowadzone przy założonej wkładce. Obuwie należy nosić zawsze z wkładką! Wkładkę należy wymieniać wyłącznie na równoważny model od producenta oryginalnego obuwia lub dostarczony przez producenta wkładek, który zapewni wkładki spełniające właściwości tej normy w połączeniu z wymaganym obuwem ochronnym. Jeśli obuwie jest dostarczane bez wkładki, oznacza to, że testy zostały wykonane bez wkładki. Można nosić wyłącznie wkładki spełniające właściwości tej normy w połączeniu z zidentyfikowanym obuwem ochronnym. Niektóre z naszych modeli obuwia nadają się do stosowania z wkładkami ortopedycznymi SECOSOL®. Więcej informacji można znaleźć na naszej stronie internetowej www.payperwear.com

OKRES TRWAŁOŚCI I UTILIZACJA

Trwałość produktu jest związana z użytkowaniem, cyklami czyszczenia i wynikającym z tego pogorszeniem stanu materiałów. Po zakończeniu okresu użytkowania obuwia nie należy porzucać go w środowisku naturalnym; należy postępować zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska i utylizować je we właściwy sposób. Przepisy dotyczące odprowadzania odpadów są dostępne u lokalnych władz.

LER ATENTAMENTE AS PRESENTES INSTRUÇÕES ANTES DE COMEÇAR A UTILIZAR O EPI**CALÇADO DE SEGURANÇA**

O calçado de segurança deve ser considerado Equipamento de Proteção Individual (EPI). Está sujeito aos requisitos essenciais de saúde e segurança do Regulamento (UE) 2016/425 (anexo II), que exige a marcação CE obrigatória para a sua comercialização. O nosso calçado de segurança é um Equipamento de Proteção Individual de Categoria II sujeito a Certificação pelo Organismo Notificado RICOTEST N.º 0498, Via Tione 9 - 37010 Pastrengo VR - Itália (www.ricotest.com)



A marcação “CE” significa que o produto está em conformidade com os requisitos de saúde e segurança do Regulamento (UE) 2016/425.

Identificação do fabricante: 10-SPACES LINE (para o número do modelo, consultar a etiqueta)

Tamanhos disponíveis 35-52

EN ISO 20345:2022+A1:2024

Esta Norma Internacional especifica os requisitos básicos e adicionais (opcionais) para calçado de segurança de uso geral com proteção contra impacto (200 J) e compressão (15 kN). Inclui, entre outros, riscos mecânicos, resistência ao deslizamento, riscos térmicos e ergonomia.

EN ISO 20347:2022

Esta Norma também define os requisitos para calçado de trabalho utilizado para fins gerais que não esteja exposto a riscos mecânicos, como impacto e compressão, Inclui, entre outros, riscos mecânicos, resistência ao deslizamento, riscos térmicos e ergonomia.

SÍMBOLO DE PROTEÇÃO

Símbolo(s) que indicam(a) a proteção fornecida e/ou, se aplicável, a classe adequada.

Classe I = Calçado de couro ou de outros materiais, com exceção do calçado inteiramente fabricado em borracha ou polímero:

SB: Requisitos básicos para calçado de segurança (com biqueira “200J”)

Além dos requisitos básicos, podem ser necessárias outras características específicas para o calçado de segurança e o calçado de trabalho. Os requisitos adicionais para aplicações especiais são representados por símbolos (ver Quadro 1) e/ou categorias (ver Quadro 2). As Categorias representam as combinações mais comuns de requisitos básicos e adicionais.

Tabela 1

Símbolo	Requisitos/Características		Serviço necessário
P		inserção metálica (prego Ø 4,5 mm)	
PL	Resistência à perfuração	inserção não metálica (prego Ø 4,5 mm)	≥1100 N
PS		inserção não metálica (prego Ø3,0 mm)	
C	Resistência elétrica: calçado parcialmente condutor		< 0,1 MΩ
A	Resistência elétrica: calçado antiestático		0,1 ÷ 1000 MΩ
HI	Isolamento térmico do conjunto da sola		a 150 °C
CI	Isolamento a frio do conjunto da sola		a -17 °C
E	Absorção de energia pelo calcanhar		≥ 20J
WR	Resistência à água		sem penetração de água
M	Proteção metatarsal (apenas para a norma EN ISO 20345)		≥ 40 mm (tamanho UE 41/42)
AN	Proteção do maléolo		≤ 10 kN
CR	Resistência ao corte		≥ 2,5 (índice)
SC	“Scuff Cap”		≥ 8000 ciclos
SR	Resistência ao deslizamento com glicerina	calcanhar para a frente dedo do pé para trás	≥0,19 ≥0,22
Ø	Resistência ao escorregamento não aplicável: sola especial com cravos (pregos, tachas metálicas ou semelhantes) para terreno macio (areia, lama, solo florestal, ...)		
WPA	Penetração e absorção de água		≥ 60 min
HRO	Resistência ao calor por contacto		a 300 °C
FO	Resistência aos hidrocarbonetos		≤ 12%
LG	“Ladder Grip” - aderência em escada		

Tabela 2

SB	Propriedades fundamentais	S3S	S2 + sola com relevos + PS
S1	Zona do calcanhar fechada + A + E	S6	S2 + WR
S2	S1 + WPA	S7	S3 + WR
S3	S2 + sola com relevos + P	S7L	S3L + WR
S3L	S2 + sola com relevos + PL	S7S	S3S + WR

MATERIAIS E PROCESSAMENTO

Todos os materiais utilizados, quer sejam de origem natural ou sintética, bem como as técnicas de processamento aplicadas, foram escolhidos para satisfazer os requisitos expressos pelos regulamentos técnicos europeus em termos de segurança, ergonomia, conforto, solidez e inocuidade.

CONTROLOS PRÉ-UTILIZAÇÃO

- **ATENÇÃO:** este calçado só cumpre os requisitos de segurança se for usado corretamente e em perfeitas condições. Antes de utilizar o calçado, verifique o seu estado e limpeza, em seguida, certifique-se de que lhe serve (selecione o tamanho correto). Se o calçado não estiver em bom estado (danos visíveis como fendas, fissuras, desgaste excessivo da sola), deve ser substituído. A empresa não se responsabiliza por danos e/ou consequências resultantes de uma utilização incorreta.
- Se o calçado for declarado como sendo equipado com uma biqueira e uma inserção antiperfuração, verifique a sua presença antes da utilização.

(ver também CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO DO ESTADO DO CALÇADO)

Finalidade de Utilização

O empregador é legalmente responsável pela adequação do EPI utilizado ao tipo de risco presente no local de trabalho e às condições ambientais relevantes. Antes da utilização, é necessário verificar se as características do modelo escolhido correspondem aos requisitos específicos de utilização.

Calçado indicado para múltiplas utilizações nos setores industrial, artesanal e de serviços, onde os trabalhadores podem estar sujeitos a riscos mecânicos e físicos. Indicado para a proteção contra riscos de segurança dos pés, como a queda de objetos a compressão do membro, perfurações da parte inferior, abrasões mecânicas provocadas por elementos externos, contacto com óleos e gasolina, prevenção de quedas por escorregamento e riscos elétricos devidos à eletricidade induzida e/ou à acumulação de cargas eletrostáticas. NÃO é adequado para operadores que trabalham com asfalto (a sola não é adequada para altas temperaturas) e para os que exigem proteção química/biológica especial, tal como os trabalhadores da indústria de látex ou que podem entrar em contacto com águas residuais. A interpretação dos símbolos e das categorias nas marcações dos nossos produtos permite escolher o EPI adequado para o tipo de risco presente, de acordo com a seguinte especificação:

- Impacto e/ou esmagamento dos dedos dos pés: todo o calçado certificado de acordo com a norma EN ISO 20345
- Contacto do calcanhar com o solo: calçado com a marca E (SB-E, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L)
- Resistência ao deslizamento: certificada em conformidade com todas as normas supracitadas
- Frio: calçado com marcação CI
- Quente: calçado com a marca HI
- Água: calçado com a marca WPA ou WR (SB-WPA/WR, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S)
- Calor por contacto da sola: calçado com a marca HRO
- Cargas eletrostáticas: calçado com a marca A (SB-A, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S)
- Choques no maldão: AN
- Resistência da sola aos óleos e hidrocarbonetos: calçado com a marca FO
- Resistência da sola à perfuração: calçado com marcação P, PL ou PS (SB-P/PL/PS, S1-P/PL/PS, S3/S3L/S3S, S7/S7L/S7S)
- Outros riscos de acordo com quaisquer símbolos adicionais específicos

AVISOS E LIMITAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- este artigo não é adequado para qualquer outra utilização e não protege contra quaisquer outros perigos que não estejam expressamente contemplados neste aviso (preste muita atenção às marcações/símbolos), em particular os que se enquadram na Categoria III de Equipamento de Proteção Individual.

- NENHUM calçado consegue garantir uma proteção total contra todos os impactos ou penetrações possíveis.
- A máxima aderência da sola é geralmente obtida após uma certa "rodagem" do calçado novo (comparável à dos pneus de automóvel) para remover resíduos de silicone e de agentes emolientes e quaisquer outras irregularidades da superfície de natureza física e/ou química. A resistência ao deslizamento também pode variar consoante o estado de desgaste da sola; o cumprimento das especificações não garante, contudo, que não haja escorregamento em todas as condições.

RESISTÊNCIA À PERFURAÇÃO

A resistência à perfuração deste calçado foi medida em laboratório utilizando pregos e forças normalizadas. Pregos de diâmetro mais pequeno e cargas estáticas ou dinâmicas mais elevadas aumentarão o risco de perfuração. Nestas circunstâncias, devem ser consideradas medidas preventivas adicionais. Atualmente, estão disponíveis três tipos genéricos de inserções resistentes a perfurações no calçado EPI. Estes são metálicos e não metálicos, selecionados com base numa avaliação dos riscos relacionados com o trabalho. Todos os tipos oferecem proteção contra os riscos de perfuração, mas cada um tem várias vantagens ou desvantagens adicionais, incluindo as seguintes:

Metálico (por exemplo, SPI, S3): é menos influenciado pela forma do objeto cortante/risco (ou seja, diâmetro, geometria, afiação), mas, devido à natureza do material, não cobre toda a área inferior do pé.

Não metálico (PS ou PU ou categoria, por exemplo, SPI5, S3L): pode ser mais leve, mais flexível e fornecer uma maior área de cobertura, mas a resistência à perfuração pode variar mais consoante a forma do objeto cortante/risco (ou seja, diâmetro, geometria, afiação). Estão disponíveis dois tipos de proteção. O tipo PS pode oferecer uma proteção mais adequada contra objetos de menor diâmetro em comparação com o tipo PL.

A escolha deve basear-se na avaliação do risco associado às condições reais de trabalho.

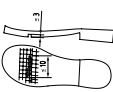
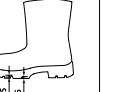
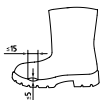
CONSERVAÇÃO E DURABILIDADE DO PRODUTO

- Para evitar riscos de deterioração, o calçado de segurança deve ser transportado e armazenado nas suas embalagens originais, em locais secos e não excessivamente quentes. Se guardado de acordo com as recomendações acima mencionadas, o calçado mantém-se adequado para uso por um longo período
 - Se guardado em condições normais (luz, temperatura e humidade relativa), a obsolescência, a partir da data de fabrico do calçado, é geralmente estimada em:
 - 10 anos a contar da data de fabrico para o calçado com parte superior de couro, borracha e materiais termoplásticos (como SEBS, etc.) e EVA
 - 5 anos a contar da data de fabrico para o calçado que inclui PVC
 - 3 anos a contar da data de fabrico para o calçado, que inclui PU e TPU
- O calçado fabricado pela Industrial Wear S.r.l. a Socio Unico, se guardado nas condições acima referidas, tem uma obsolescência estimada de, pelo menos, 5 anos a partir da data de fabrico.

CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO DO ESTADO DO CALÇADO

O calçado de segurança/trabalho deve ser substituído sempre que se verifique algum dos sinais de desgaste abaixo identificados. Alguns destes critérios podem variar consoante o tipo de calçado e os materiais utilizados:

- Aparecimento de abrasões/cortes pronunciados e profundos na zona médio e da gaspea (Figura a);
 - Forte abrasão na zona da espalmilha, especialmente se a biqueira estiver exposta (Figura b);
 - A parte superior apresenta áreas com deformações ou costuras desfeitas no cano (Figura c);
 - A sola apresenta fendas com mais de 10 mm de comprimento e mais de 3 mm de profundidade (Figura d);
 - Alturas de relevo para solas com relevos, em qualquer ponto, inferiores a 1,5 mm (Figura e);
 - Palmilhas originais (se presentes) que apresentem deformações e esmagamentos pronunciados;
 - Destruição do forro ou bordas cortantes da proteção dos dedos que possam causar ferimentos (Figura f);
 - Separação da parte superior da sola superior a 15 mm em comprimento e 5 mm em profundidade (Figura g);
 - Delaminação dos materiais da sola (Figura h);
 - Deformação pronunciada da sola devido à exposição ao calor, uma das seguintes causas (Figura i)
 - União de 2 ou mais relevos por fusão do material;
 - Diminuição de um relevo para menos de 1,5 mm;
 - Fusão do exterior do relevo, tornando visível a entressola;
 - O sistema de fecho não funciona (fecho de correr, atacadores, ilhós, sistema "touch and connect").
- Nota: a substituição de calçado de trabalho/segurança neste contexto significa também a substituição de peças danificadas que estão ligadas ao calçado, por exemplo, palmilhas, dobradiças, linguetas, atacadores, ...

				
a) Fissuras profundas na parte superior	b) Abrasão grave da gáspoa	c) Separação do material da gáspoa	d) Fissuras na sola	e) Altura reduzida dos relevos
				
f) Destruição do revestimento por bordas cortantes		g) Separação sola/gáspoa	h) Delaminação da sola	i) Deformação pronunciada

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- O calçado novo retirado da sua embalagem original está geralmente pronto a ser utilizado
 - Seleccione o modelo adequado em função das exigências específicas do local de trabalho e das suas condições ambientais/atmosféricas
 - Escolha o tamanho correto, de preferência com um teste prático de prova
 - Limpe utilizando um pano húmido; para sujidade mais intensa, use escovas macias, panos e água morna
 - Não lave com água corrente
 - Não utilize água quente, solventes ou outros produtos químicos para limpeza
 - Use produtos específicos para limpeza e manutenção de couro
 - Não deixe o calçado exposto à luz solar direta
 - Não exponha o calçado por longos períodos a temperaturas extremamente quentes ou frias
 - Não modifique, altere ou pinte o calçado ou suas partes (exceto adaptações ortopédicas)
- Após a utilização, deixe em locais secos e arejados, à temperatura ambiente; não seque com secador de cabelo ou outras fontes de calor.

CALÇADO PARCIALMENTE CONDUTOR

O calçado parcialmente condutor eletricamente deve ser usado quando for necessário minimizar cargas eletrostáticas no menor tempo possível, por exemplo, durante a manipulação de explosivos. O calçado parcialmente condutor eletricamente não deve ser utilizado se o risco de choque provocado por qualquer equipamento elétrico ou partes sob tensão com tensões CA ou CC não tiver sido completamente eliminado. Para garantir que este calçado seja parcialmente condutivo, foi especificado um limite máximo de resistência de 100 kΩ quando novo. Durante o uso, a resistência elétrica do calçado fabricado com material condutivo pode variar significativamente devido a flexões e contaminações; é necessário garantir que o produto continue a dissipar cargas eletrostáticas ao longo de toda a sua vida útil. Sempre que necessário, recomenda-se que o utilizador estabeleça um teste próprio de resistência elétrica e o realize a intervalos regulares. Este teste e outros descritos a seguir devem fazer parte da rotina do programa de prevenção de lesões no local de trabalho. Se o calçado for usado em condições em que o material da sola esteja contaminado com substâncias que possam aumentar a resistência elétrica do calçado, os utilizadores devem sempre verificar as propriedades elétricas do seu calçado antes de entrarem numa área perigosa.

CALÇADO ANTIESTÁTICO

Deve ser utilizado calçado antistático quando é necessário minimizar o acúmulo de carga eletrostática dissipando-a, evitando assim o risco de ignição por faísca — por exemplo, de substâncias ou vapores inflamáveis — e quando o risco de choque elétrico por equipamentos de tensão de rede não pode ser completamente eliminado no local de trabalho. O calçado antistático apresenta uma resistência entre o pé e o chão, mas pode não oferecer proteção total. Não é adequado para trabalhos em instalações elétricas sob tensão. A resistência elétrica do calçado antistático pode ser significativamente alterada por flexão, contaminação ou humidade. Este calçado pode não desempenhar a função prevista quando usado em condições de humidade. O calçado da classe I pode absorver humidade e tornar-se condutor se usado por longos períodos em condições húmidas ou molhadas. O calçado da classe II é resistente à humidade e à molhagem e deve ser utilizado se existir risco de exposição. Se o calçado for usado em condições que contêm o material da sola, os utilizadores devem sempre verificar as propriedades antistáticas do calçado antes de entrar numa zona de risco. Ao usar calçado antistático, a resistência do pavimento deve ser tal que não invalide a proteção fornecida pelo calçado. Recomenda-se o uso de meias antistáticas. E, por conseguinte, necessário garantir que a combinação do calçado, do utilizador e do ambiente seja capaz de desempenhar a função projetada de dissipar cargas eletrostáticas e proporcionar uma certa proteção durante toda a sua vida útil. Por conseguinte, recomenda-se que o utilizador estabeleça um teste interno para a resistência elétrica, a realizar em intervalos regulares e frequentes.

PALMILHAS

Se o calçado estiver equipado com uma palmilha amovível, significa que os testes foram realizados com a palmilha posta. Utilizar sempre o sapato com a palmilha! Substitua a palmilha apenas por um modelo equivalente do fabricante de calçado original ou fornecido por um fabricante de palmilhas que disponibilize palmilhas que satisfaçam as propriedades desta norma em combinação com o calçado de segurança previsto. Se o calçado for fornecido sem palmilha, significa que os testes foram realizados sem qualquer palmilha. Só podem ser utilizadas palmilhas que satisfaçam as propriedades desta norma em combinação com o calçado de segurança identificado.

Alguns dos nossos modelos de calçado são adequados para uso com palmilhas ortopédicas SECOSOL®. Para mais informações, visite a nossa página: www.pyppayerwear.com

DURABILIDADE E ELIMINAÇÃO

A durabilidade do produto está relacionada com o uso, os ciclos de limpeza e a consequente degradação dos materiais. No final da vida útil do calçado, não o abandone no meio ambiente: siga a regulamentação nacional em matéria de ambiente e elimine-o corretamente. Os regulamentos para a eliminação de resíduos estão disponíveis junto das autoridades locais.

CITIȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE A ÎNCEPE UTILIZAREA EIP

ÎNCĂLĂȚĂMINTE DE PROTECȚIE

Încălătăminte de protecție trebuie considerată echipament individual de protecție (EIP). Aceasta face obiectul cerințelor esențiale de sănătate și siguranță din Regulamentul (UE) 2016/425 (Anexa II) - care prevede marcajul CE obligatoriu pentru comercializare. Încălătăminte de protecție împotriva accidentelor este un echipament individual de protecție de categoria II care face obiectul certificării de către organismul notificat RICOTEST nr. 0498, Via Tione 9 - 37010 Pastrengo VR - Italia (www.ricotest.com)



Marcajul „CE” înseamnă că produsul respectă cerințele de sănătate și siguranță din Regulamentul (UE) 2016/425.

Identificarea produsului: 10-SPACES LINE (pentru codul modelului, consultați eticheta)

Mărimi disponibile 35-52

EN ISO 20345:2022+A1:2024

Acest standard internațional specifică cerințele de bază și suplimentare (opționale) pentru încălătăminte de protecție de uz general echipată cu protecție la impact (200 J) și compresie (15 kN). Include, de exemplu, pericole mecanice, rezistență la alunecare, pericole termice, ergonomie.

EN ISO 20347:2022

Acest standard internațional specifică cerințele de bază și suplimentare (opționale) pentru încălătăminte de lucru utilizată în scopuri generale, care nu sunt expuse pericolelor mecanice, cum ar fi șocul și compresia. Include, de exemplu, pericole mecanice, rezistență la alunecare, pericole termice, ergonomie.

SIMBOLURI DE PROTECȚIE

Simbol (uri) care indică protecția asigurată și/sau, după caz, clasa corespunzătoare.

Clasa I = încălătăminte din piele și alte materiale, excluse fiind cele complet din cauciuc sau complet din polimeri:

SB Cerințe de bază pentru încălătăminte de protecție (cu bombeu „200J”)

În plus față de cerințele de bază, pot fi necesare caracteristici suplimentare atât pentru încălătăminte de protecție, cât și pentru încălătăminte de lucru. Cerințele suplimentare pentru anumite aplicații sunt reprezentate de simboluri (a se vedea tabelul 1) și/sau categorii (a se vedea tabelul 2). Categoriile sunt cele mai frecvente combinații de cerințe de bază și suplimentare.

Tabelul 1

Simbol	Cerințe/Caracteristici	Performanță necesară
P		insertie metalică (cui Ø4,5 mm)
PL	Rezistență la perforare	insertie nemetalică (cui Ø4,5 mm)
PS		insertie nemetalică (cui Ø3,0 mm)
C	Rezistență electrică: încălătăminte parțial conductivă	< 0,1 MΩ
A	Rezistență electrică: încălătăminte antistatică	0,1 ÷ 1000 MΩ
HI	Izolarea la căldură a ansamblului tălpii	la 150°C
CI	Izolarea de frig a ansamblului tălpii	la -17°C
E	Absorbția energiei în zona călcâiului	≥ 20J
WR	Rezistență la apă	fără pătrunderea apei
M	Protecție metatarsiană (numai pentru EN ISO 20345)	≥ 40mm (mărire UE 41/42)
AN	Protecția maleolului	≤ 10kN
CR	Rezistență la tăiere	≥ 2,5 (indice)
SC	„Scuff Cap”	≥ 8000 de cicluri
SR	Rezistență la alunecare cu glicerină	călcâi înainte vârf înapoi ≥ 0,19 ≥ 0,22
Ø	Rezistența la alunecare nu se aplică: talpă specială cu crampe (cuie, tije metalice sau similare) pentru teren moale (nisip, noroi, străt forestier, ...)	
WPA	Pătrunderea și absorbția apei	≥ 60 min
HRO	Rezistență la căldură de contact	la 300°C
FO	Rezistență la hidrocarburi	≤ 12%
LG	„Ladder Grip” - aderență pe scară	

Tabelul 2

SB	Cerințe de bază	S3S	S2 + talpă cu elemente în relief + PS
S1	Zona călcâiului închisă + A + E	S6	S2 + WR
S2	S1 + WPA	S7	S3 + WR
S3	S2 + talpă cu elemente în relief + P	S7L	S3L + WR
S3L	S2 + talpă cu elemente în relief + PL	S7S	S3S + WR

MATERIALE ȘI PRELUCRARE

Toate materialele utilizate, indiferent dacă sunt de origine naturală sau sintetică, precum și tehnicile de prelucrare aplicate, au fost alese pentru a satisface nevoile exprimate de reglementările tehnice europene în ceea ce privește siguranța, ergonomia, confortul, soliditatea și siguranța.

VERIFICĂRI ÎNAINTE DE UTILIZARE

- **AVERTISMENT:** Acest articol de încălțăminte îndeplinește cerințele de siguranță numai dacă este purtat corect și în stare perfectă. Înainte de a utiliza încălțăminte, verificați starea și gradul de curățenie și, apoi, asigurați-vă că vă stați corect (selecția mărimea corectă). Dacă încălțăminte nu este în stare bună (deteriorări vizibile, cum ar fi rupturi, fisuri, uzură excesivă a tălpii), aceasta trebuie înlocuită. Compania își declină orice responsabilitate pentru daunele și/sau consecințele care decurg din utilizarea necorespunzătoare.
- dacă se declară că încălțăminte este dotată cu bombeu și inserție antiperforare, verificați prezența acestora înainte de utilizare. (consultați, de asemenea, CRITERII DE EVALUARE A STĂRII ÎNCĂLȚĂMINTEI)

UTILIZARE PRECONIZATĂ

Angajatorul răspunde în fața legii pentru caracterul adecvat al EIP utilizate pentru tipul de risc prezent la locul de muncă și condițiile de mediu ale acestuia. Înainte de utilizare, este necesar să se verifice corespondența caracteristicilor modelului ales cu nevoile specifice de utilizare.

Încălțăminte potrivită pentru utilizări multiple în domeniul industrial, artizanal, servicii, în care operatorii pot fi expuși la riscuri mecanice și fizice. Adecvată pentru protecția împotriva riscurilor care pot compromite siguranța picioarelor din cauza căderii obiectelor, compresiunii metelilor, perforărilor din partea inferioară, abraziunilor mecanice din cauza elementelor externe, contactului cu uleiurile și benzina, prevenirii căderilor din cauza alunecării, riscurilor electrice care rezultă din electricitatea indusă și/sau acumularea de sarcini electrostatice. NU este potrivită pentru operatorii care lucrează cu asfalt (talpa nu este potrivită pentru temperaturi înalte) și pentru cei care necesită o protecție chimică/biologică, precum operatorii din domeniul lactatelor sau cei care pot intra în contact cu excremente. Interpretarea simbolurilor și categoriilor afișate pe marcajul produselor noastre vă permite să alegeți EIP adecvat pentru tipul de risc prezent, conform următoarei specificații:

- lovirea și/sau zdrobirea degetelor de la picioare: toate articolele de încălțăminte EN ISO 20345
- împingul călcâiului cu solul/încălțăminte cu marcajul E (SB-E, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L)
- rezistența la alunecare: certificări în conformitate cu toate standardele menționate mai sus
- frig: încălțăminte cu marcaj CI
- cald: încălțăminte cu marcaj HI
- apă: încălțăminte cu marcaj WPA sau WR (SB-WPA/WR, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S)
- căldură prin contact cu talpa: încălțăminte cu marcaj HRO
- sarcini electrostatice: încălțăminte cu marcaj A (SB-A, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S)
- impact asupra maleolului: AN
- rezistența tălpii la hidrocarburi: încălțăminte cu marcaj FO
- rezistența la perforare: i tălpii: încălțăminte cu marcaj P, PL sau PS (SB-P/PL/PS, S1-P/PL/PS, S3/S3L/S3S, S7/S7L/S7S)
- alte riscuri conform oricărui simboluri suplimentare specifice

AVERTISMENTE ȘI LIMITĂRI DE UTILIZARE

- acest articol nu este potrivit pentru nicio altă utilizare și nu protejează împotriva niciunui alt pericol care nu este inclus în mod expres în această politică (acordată cea mai mare atenție marcajului/simbolurilor), în special celor care se încadrează în categoria III de echipamente individuale de protecție.
- **NICIUN ARTICOL DE ÎNCĂLȚĂMINTE** nu poate garanta o protecție totală împotriva tuturor impacturilor sau penetrărilor posibile.
- Aderența maximă a tălpii se realizează, în general, după o anumită „rodare” a încălțămintei noi (comparabilă cu anvelopele auto) pentru a îndepărta reziduurile de silicon și agenții de detașare și orice alte neregularități fizice și/sau chimice ale suprafeței. Rezistența la alunecare se poate modifica și în funcție de starea de uzură a tălpii; respectarea specificațiilor nu garantează absența alunecării în nicio stare.

REZISTENȚĂ LA PERFORARE

Rezistența la perforare a acestui articol de încălțăminte a fost măsurată în laborator folosind cuie și forțe standardizate. Cuiele cu diametru mai mic și sarcinile statice sau dinamice mai mari vor crește riscul de perforare. În astfel de circumstanțe, ar trebui luate în considerare măsuri preventive suplimentare. În prezent, în încălțăminte EIP sunt disponibile trei tipuri generice de inserții rezistente la perforare. Acestea sunt metalice și nemetalice, alese pe baza unei evaluări a riscurilor legate de muncă. Toate tipurile oferă protecție împotriva riscurilor de perforare, dar fiecare are mai multe avantaje sau dezavantaje suplimentare, inclusiv următoarele:

Metalic (de exemplu, S1P, S3): este mai puțin afectat de forma obiectului ascuțit/riscului (adică diametru, geometrie, ascuțire), dar din cauza tehnicilor de construcție nu poate acoperi întreaga zonă inferioară a piciorului.

Nemetalic (PS sau PL sau categorie, de exemplu S1PS, S3L): poate fi mai ușor, mai flexibil și poate oferi o suprafață de acoperire mai mare, dar rezistența la perforare poate varia mai mult în funcție de forma obiectului/riscului de tăiere (adică diametru, geometrie, ascuțire). Sunt disponibile două tipuri de protecție. Tipul PS poate oferi o protecție mai adecvată împotriva obiectelor cu diametru mai mic decât tipul PL.

Alegerea trebuie să se bazeze pe evaluarea riscului asociat condițiilor reale de muncă.

PĂSTRAREA ȘI DURATA DE EXPLOATARE A PRODUSULUI

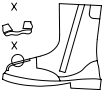
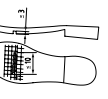
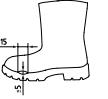
- pentru a evita riscurile de deteriorare, încălțăminte de protecție trebuie transportată și depozitată în ambalajele originale, într-un loc uscat și nu excesiv de cald. Atunci când este depozitată în conformitate cu recomandările de mai sus, încălțăminte rămâne adecvată pentru utilizare pentru o perioadă lungă de timp
- dacă este depozitată în condiții normale (lumină, temperatură și umiditate relativă), durata de exploatare de la data de fabricare a articolului de încălțăminte este în general estimată la:
 - 10 ani de la data fabricației pentru încălțăminte cu fete din piele, cauciuc și materiale termoplastice (cum ar fi SEBS etc.) și EVA
 - 5 ani de la data fabricației pentru încălțăminte care conțin PVC
 - 3 ani de la data fabricației pentru încălțăminte care conțin PU și TPU
- încălțăminte produsă de Industrial Wear S.R.L. a Socio Unico, dacă este păstrată în condițiile menționate mai sus, are o durată de exploatare estimată de cel puțin 5 ani de la data fabricației.

CRITERII DE EVALUARE A STĂRII ÎNCĂLȚĂMINTEI

Încălțăminte de protecție de lucru trebuie înlocuită atunci când se constată oricare dintre semnele de uzură indicate mai jos. Înainte de aceste semne, durata de viață în funcție de tipul de încălțăminte și materialele utilizate:

- debutul abraziunilor/tăieturilor pronunțate și adânci în zona mediană a părții superioare (Figura a);
- abraziune puternică în partea superioară, mai ales dacă bombeul este expus (Figura b);
- partea superioară are zone cu deformări sau cusături despicate pe gambă (Figura c);
- talpa prezintă fisuri mai lungi de 10 mm și mai adânci de 3 mm (Figura d);
- înălțimile elementelor în relief pentru tălpile cu elemente în relief, în orice punct, sunt mai mici de 1,5 mm (Figura e);
- brant (e) original (e) (dacă există) cu deformări pronunțate și strivite;
- distrugerea captșurii sau a marginii ascuțite ale apărătorii pentru deget care ar putea provoca vătămări (Figura f);
- separarea fetei de talpă mai mare de 15 mm în lungime și 5 mm în adâncime (Figura g);
- delaminarea materialului tălpii (Figura h);
- deformarea pronunțată a tălpii din cauza expunerii la căldură, una dintre următoarele cauze (Figura i)
- îmbinare a 2 sau mai multor elemente în relief datorită topirii materialului;
- reducerea oricărei elemente în relief la mai puțin de 1,5 mm;
- fuziunea dintre exteriorul elementului în relief și talpa mediană devine vizibilă;
- sistemul de închidere nu funcționează (fermoar, șireturi, ochiuri, sistem „touch and close”).

Notă: înlocuirea încălțămintei de lucru/de protecție în acest context înseamnă, de asemenea, înlocuirea pieselor deteriorate, care sunt atașate la încălțăminte, de exemplu, brant, fermoare, limbi, șireturi, ...

				
a) Fisuri adânci în partea superioară	b) Abraziuni puternică a părții superioare	c) Separarea materialului părții superioare	d) Fisuri în talpă	e) Înălțimea redusă a elementelor în relief
				
f) Distrugerea învelișului marginilor ascuțite	g) Separare talpă/parte superioară	h) Delaminarea tălpii	i) Deformare pronunțată	

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- noua încălțăminte din ambalajul original este, în general, gata de utilizare
 - selectați modelul adecvat pe baza nevoilor specifice ale locului de muncă și a condițiilor de mediu/atmosferice
 - alegeți mărimea potrivită, de preferință cu un test practic de încercare
 - curățați cu o lavetă umedă, pentru murdărie mai rezistentă utilizați perii moi, prosopae și apă caldă
 - nu spălați cu apă de la robinet
 - nu utilizați apă caldă, solvenți sau alte substanțe chimice de curățare
 - utilizați produse specifice pentru curățarea și întreținerea pielii
 - nu lăsați încălțăminte expusă la lumina directă a soarelui
 - nu lăsați încălțăminte expusă la temperaturi extrem de calde sau reci pentru o perioadă lungă de timp
 - nu manipulați, modificați, vopsiți încălțăminte sau părți ale acesteia (cu excepția adaptărilor ortopedice)
- după utilizare, lăsați în locuri uscate, aerisite, la temperatura camerei, nu uscați cu uscător de păr sau alte surse de căldură.

ÎNCĂLȚĂMINTE PARȚIAL CONDUCTIVĂ

Încălțăminte parțial conductivă trebuie utilizată dacă este necesar să se reducă la minimum sarcinile electrostatice în cel mai scurt timp posibil, de exemplu atunci când se manipulează explozivi. Încălțăminte parțial conductivă nu trebuie utilizată dacă riscul de șoc de la orice aparat electric sau piese sub tensiune cu tensiuni AC sau DC nu a fost complet eliminat. Pentru a vă asigura că acest articol de încălțăminte este parțial conductiv, a fost specificată o limită maximă de rezistență de 100 kΩ atunci când este nou. În timpul funcționării, rezistența electrică a încălțămintei din material conductiv poate varia semnificativ din cauza îndoirii și contaminării și este necesar să se asigure că produsul este capabil să îndeplinească funcția proiectată de disipare a sarcinilor electrostatice pe toată durata sa de viață utilă. Prin urmare, dacă este necesar, se recomandă ca utilizatorul să stabilească un test propriu pentru rezistența electrică și să îl aplice la intervale regulate. Acest test și altele descrise mai jos trebuie să facă parte din programul dvs. de prevenire a accidentelor la locul de muncă. Dacă încălțăminte este purtată în condiții în care materialul unic este contaminat cu substanțe care pot crește rezistența electrică a încălțămintei, utilizatorii trebuie să verifice întotdeauna proprietățile electrice ale pantofului înainte de a intra într-o zonă periculoasă.

ÎNCĂLȚĂMINTE ANTISTATICĂ

Încălțăminte antistatică trebuie utilizată atunci când este necesar să se minimizeze acumularea de sarcină electrostatică prin disiparea acesteia, evitând astfel riscul declanșării prin scântee — de exemplu, în prezența substanțelor sau vaporilor inflamabili — și când riscul de electrocutare de la echipamente cu tensiune de rețea nu poate fi eliminat complet la locul de muncă. Încălțăminte antistatică prezintă o rezistență între picior și sol, dar este posibil să nu ofere protecție completă. Nu este adecvată pentru lucrul la instalații electrice sub tensiune. Rezistența electrică a încălțămintei antistatice poate fi modificată semnificativ prin flexare, contaminare sau umiditate. Această încălțăminte poate să nu își îndeplinească funcția în condiții de umiditate. Încălțăminte de clasa I poate absorbi umiditate și deveni conductivă dacă este purtată pentru perioade îndelungate în condiții umede sau ude. Încălțăminte de clasa II este rezistentă la umiditate și condiții ude și ar trebui utilizată dacă există risc de expunere. Dacă încălțăminte este purtată în condiții în care talpa este contaminată, utilizatorii trebuie întotdeauna să verifice proprietățile antistatice ale acesteia înainte de a intra într-o zonă de risc. Când se utilizează încălțăminte antistatică, rezistența pardoselii trebuie să fie astfel încât să nu invalideze protecția oferită de încălțăminte. Se recomandă utilizarea șosetelor antistatice. Prin urmare, este necesar să se asigure că combinația de încălțăminte, purtător și mediu poate îndeplini funcția proiectată de disipare a sarcinilor electrostatice și de a oferi o anumită protecție pe toată durata de viață. Prin urmare, se recomandă ca utilizatorul să stabilească un test intern pentru rezistența electrică, care să fie efectuat la intervale regulate și frecvente.

BRANȚURI

Dacă încălțăminte este echipată cu un brant detașabil, înseamnă că testele au fost efectuate cu brantul în poziție. Purați întotdeauna încălțăminte cu brantul înlocuit brantul numai cu un model echivalent de la producătorul original de încălțăminte sau furnizat de un producător de branturi care va furniza un articol care îndeplinește proprietățile acestui standard în combinație cu încălțăminte de protecție necesară. Dacă încălțăminte este furnizată fără branturi, înseamnă că testele au fost efectuate fără acestea. Numai branturile care îndeplinesc proprietățile acestui standard pot fi purtate în combinație cu încălțăminte de protecție identificată.

Unele dintre modelele noastre de încălțăminte sunt potrivite pentru utilizarea cu branturile ortopedice SECOSOL®. Pentru mai multe informații, vizitați pagina noastră: www.payerwear.com

DURATA ȘI ELIMINAREA

Durata produsului este legată de utilizare, ciclurile de curățare și degradarea ulterioară a materialelor. La sfârșitul duratei de viață a încălțămintei, nu o lăsați în mediul natural: vă rugăm să respectați reglementările naționale de mediu și să o eliminați în mod corespunzător. Reglementările privind eliminarea deșeurilor sunt disponibile de la autoritățile locale.

ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ СИЗ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМИТЬСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ

ЗАЩИТНАЯ ОБУВЬ

Защитная обувь должна рассматриваться как средство индивидуальной защиты (СИЗ). На них распространяются основные требования по охране здоровья и безопасности, предусмотренные Регламентом (ЕС) 2016/425 (Приложение II), который требует обязательной маркировки CE для продажи. Наша защитная обувь является средством индивидуальной защиты категории II, прошедшим сертификацию, которая была произведена уполномоченным органом RICOTEST, № 0498, находящимся по адресу Via Tione 9 – 37010 Pastrengo VR – Италия (www.ricotest.com).



Маркировка «CE» означает, что изделие отвечает требованиям по охране здоровья и безопасности, предусмотренным Регламентом (ЕС) 2016/425.

Идентификация изделия: 10-SPACES LINE (код модели указан на этикетке)

Доступные размеры 35-52

EN ISO 20345:2022+A1:2024

Настоящий международный стандарт устанавливает основные и дополнительные (факультативные) требования к защитной обуви общего назначения с защитой от удара (200 Дж) и сжатия (15 кН). К ним относятся, например, механические опасности, сопротивление скольжению, термические опасности, эргономика.

EN ISO 20347:2022

Настоящий международный стандарт устанавливает основные и дополнительные (факультативные) требования к рабочей обуви общего назначения, которая не подвергается механическим опасностям, таким как удары и сжатие. К ним относятся, например, механические опасности, сопротивление скольжению, термические опасности, эргономика.

СИМВОЛЫ ЗАЩИТЫ

Символ(ы), указывающий(ие) на обеспечиваемую защиту и/или, если применимо, на соответствующий класс.

Класс I = обувь из кожи и других материалов, исключая полностью резиновые или полностью полимерные:

SB Основные требования к защитной обуви (с мыском «200»)

Помимо основных требований для защитной и профессиональной обуви могут потребоваться дополнительные характеристики. Дополнительные требования для специальных применений представлены символами (см. таблицу 1) и/или категориями (см. таблицу 2). Категории представляют собой наиболее распространенные комбинации основных и дополнительных требований.

Таблица 1

Маркировка	Требования/характеристики	Требуемая характеристика
P	Устойчивость к перфорации	металлическая вставка (гвоздь Ø4,5 мм)
PL		неметаллическая вставка (гвоздь Ø4,5 мм)
PS		неметаллическая вставка (гвоздь Ø3,0 мм)
C	Электрическое сопротивление: частично проводящая обувь	< 0,1 МОм
A	Электрическое сопротивление: антистатическая обувь	0,1 ÷ 1000 МОм
HI	Теплоизоляция подошвы в комплексе	при 150°C
CI	Изоляция от холода подошвы в комплексе	при -17°C
E	Поглощение энергии пяткой	≥ 20 Дж
WR	Водонепроницаемость	отсутствие проникновения воды
M	Защита плюсневых костей (только для EN ISO 20345)	≥ 40 мм (размер EC 41/42)
AN	Защита голеностопа	≤ 10 кН
CR	Устойчивость к порезам	≥ 2,5 (индекс)
SC	«Scuff Cap»	≥ 8000 циклов
SR	Сопротивление скольжению с глицерином	пятка вперед носок назад ≥ 0,19 ≥ 0,22
Ø	Сопротивление скольжению неприменимо: специальная подошва с шипами (гвозди, металлические шипы или аналогичные) для мягкой поверхности (песок, грязь, лесной настил, ...)	
WPA	Проникновение и поглощение воды	≥ 60 мин
HRO	Устойчивость к воздействию жара при контакте	при 300°C
FO	Устойчивость к углеводородам	≤ 12%
LG	«Ladder Grip» — сцепление с лестницей	

Таблица 2

SB	Основные требования	S3S	S2 + подошва с рельефами + PS
S1	Закрытая пятка + A + E	S6	S2 + WR
S2	S1 + WPA	S7	S3 + WR
S3	S2 + подошва с рельефами + P	S7L	S3L + WR
S3L	S2 + подошва с рельефами + PL	S7S	S3S + WR

МАТЕРИАЛЫ И ОБРАБОТКА

Все используемые материалы, как натурального, так и синтетического происхождения, а также применяемые технологии обработки были подобраны таким образом, чтобы соответствовать требованиям европейских технических регламентов в отношении безопасности, эргономики, комфорта, прочности и безвредности.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ПРОВЕРКИ

- **ВНИМАНИЕ:** данная обувь соответствует требованиям безопасности только при правильном ношении и в идеальном состоянии. Прежде чем использовать обувь, проверьте ее состояние и чистоту, а затем убедитесь, что она подходит (выберите правильный размер). Если обувь находится в плохом состоянии (видимые повреждения, такие как сколы, трещины, чрезмерный износ подошвы), ее необходимо заменить. Компания снимает с себя всякую ответственность за убытки и/или последствия, возникающие из-за ненадлежащей эксплуатации обуви.
- Если обувь заявлена как оснащенная носком и антипрокольной вставкой, убедитесь в их наличии перед использованием (см. также КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ СОСТОЯНИЯ ОБУВИ).

НАДЛЕЖАЩЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Работодатель несет ответственность перед законом за соответствие используемых СИЗ типу риска, присутствующего на рабочем месте, и соответствующим условиям окружающей среды. Перед использованием необходимо убедиться, что характеристики выбранной модели соответствуют конкретным требованиям эксплуатации.

Обувь подходит для самого разнообразного использования в различных отраслях промышленности, ремесленного производства и услуг, где работники могут подвергаться рискам механического и физического характера. Она подходит для защиты от рисков, связанных с падением предметов, сдавливанием конечностей, порывающей снизу, механическими потерями от внешних воздействий, контакта с маслами и бензином, предотвращения падений из-за скольжения, электрических рисков из-за наведенного электричества и/или накопления электростатических зарядов. НЕ подходит для пользователей, работающих с асфальтом (подошвы обуви не выдерживают воздействия высокой температуры), и а также для тех, кому требуется специальная химическая / биологическая защита, например, для тех, кто работает в сыроваренной промышленности или имеет дело с навозом и нечистотами сточных вод. Интерпретация символов и категорий на маркировке нашей продукции позволит вам выбрать подходящие СИЗ для определенного типа риска в соответствии с приведенной ниже спецификацией:

- удары и/или сдавливание пальцев ног: вся обувь, сертифицированная по стандарту EN ISO 20345;
- удар пяткой о землю: обувь с маркировкой E (SB-E, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L);
- устойчивость к скольжению: сертифицирована в соответствии со всеми вышеупомянутыми стандартами;
- холод: обувь с маркировкой CI;
- тепло: обувь с маркировкой HI;
- вода: обувь с маркировкой WPA или WR (SB-WPA/WR, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S);
- воздействие жара на подошву: обувь с маркировкой HRO;
- электростатические заряды: обувь с маркировкой A (SB-A, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S);
- удары по голеностопному суставу: AN;
- устойчивость подошвы к воздействию углеводородных масел: обувь с маркировкой FO;
- устойчивость подошвы к перфорации: обувь с маркировкой P-PL или PS (SB-P/PL/PS, S3/S3L/S3S, S7/S7L/S7S);
- прочие риски в соответствии с любыми специальными дополнительными символами.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- Данное изделие не подходит для любого другого использования и не защищает от любых других опасностей, прямо не указанных в данном уведомлении (обратите пристальное внимание на маркировку/символы), в частности от опасностей, относящихся к категории средств индивидуальной защиты III.
- Ни одна обувь не может гарантировать полную защиту от всех возможных ударов или проникновений.
- Максимальное сцепление подошвы с поверхностью обычно достигается после определенной «обкатки» новой обуви (сравнимой с обкаткой автомобильных шин) для удаления остатков силикона и разделительных средств, а также любых других неровностей, порывов, физических повреждений и/или химических характера. Соприятие скольжению также может меняться в зависимости от степени износа подошвы; соответствие обуви приведенным выше требованиям в любом случае не гарантирует отсутствия скольжения в любых условиях.

УСТОЙЧИВОСТЬ К ПЕРФОРАЦИИ

Устойчивость обуви к проколам была измерена в лаборатории с использованием стандартных гвоздей и силы. Гвозди меньшего диаметра и более высокие статические или динамические нагрузки повышают риск перфорации. В таких обстоятельствах следует принять дополнительные превентивные меры. В настоящее время для обуви СИЗ выпускаются три основных типа проколостойких вставок. Они бывают металлическими и неметаллическими и выбираются на основе оценки рисков, связанных с работой. Все типы обеспечивают защиту от проколов, но каждый из них имеет ряд дополнительных преимуществ и недостатков, включая следующие:

Металлическая (например, S1P, S3L): на нее меньше влияет форма острого предмета/риска (т. е. диаметр, геометрия, острота), но из-за технологии изготовления она не может покрыть всю нижнюю часть стопы.

Неметаллическая (PS, PL или категории, напр. S1PS, S3L): такая вставка легче, более гибкая и обеспечивает большую зону покрытия, однако устойчивость к перфорации может в большей степени зависеть от формы режущего предмета/риска (например, диаметра, формы, остроты). Имеется два типа защиты. Тип PS может обеспечить более надежную защиту от предметов меньшего диаметра, чем тип PL.

Выбор должен основываться на оценке рисков в реальных условиях работы.

ХРАНЕНИЕ И ДОЛГОВЕЧНОСТЬ ПРОДУКЦИИ

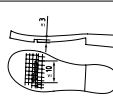
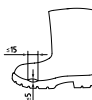
- Во избежание порчи защитной обуви она должна перевозиться и храниться в оригинальной упаковке в сухом и не слишком теплом месте. При хранении в соответствии с приведенными выше рекомендациями обувь остается пригодной для использования в течение длительного времени.
 - при хранении в нормальных условиях (свет, температура и относительная влажность) срок морального устаревания с даты изготовления обуви обычно оценивается в:
 - 10 лет с даты изготовления для обуви с верхом из кожи, резины, термопластических материалов (таких как SEBS и т. д.) и EVA;
 - 5 лет с даты изготовления для обуви, в состав которой входит ПВХ;
 - 3 лет с даты изготовления для обуви, в состав которой входят PU и TPU.
- Обувь, произведенная нашей Industrial Wear S.r.l. a Socio Unico, при хранении в указанных выше условиях имеет расчетный срок устаревания не менее 5 лет с даты производства.

КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ СОСТОЯНИЯ ОБУВИ

Защитная рабочая обувь должна быть заменена при обнаружении любого из перечисленных ниже признаков износа. Некоторые из этих критериев могут варьироваться в зависимости от типа обуви и используемых материалов:

- появление выраженных и глубоких потерь/порезов в средней части верха (рисунк а);
- сильная потеря верха, особенно если оголяется носок (рисунк б);
- верх имеет участки с деформациями или разошедшимися швами на голенище (рисунк с);
- подошва имеет расколы длиной более 10 мм и глубиной более 3 мм (рисунк d);
- высота рельефов на подошвах с рельефами в любом месте менее 1,5 мм (рисунк e);
- оригинальные стельки (при наличии) с выраженной деформацией и замятиями;
- разрушение накладки или острые края защиты пальцев, которые могут привести к травме (рисунк f);
- отделение верха от подошвы более чем на 15 мм в длину и 5 мм в глубину (рисунк g);
- расхождение материалов подошвы (рисунк h);
- выраженная деформация подошвы вследствие теплового воздействия, вызванная одной из следующих причин (рисунк i):
 - соединение 2 или более рельефов путем расплавления материала;
 - уменьшение любого рельефа до менее чем 1,5 мм;
 - становится замечательным влияние внешней стороны рельефа и межподошвы;
 - система фиксации не функционирует (молния, шнурки, люверсы, система «touch and close»).

Примечание: замена рабочей/защитной обуви в данном контексте также означает замену поврежденных деталей, которые крепятся к обуви, например, стелек, петель, язычков, шнурков и т. д.

				
a) Глубокие трещины в верхней части	b) Сильное истирание верхней части	c) Отделение верхнего материала	d) Трещины в подошве	e) Уменьшение высоты рельефа
				
f) Разрушение покрытия острой кромки		g) Разделение подошвы и верха	h) Отслоение подошвы	i) Выраженная деформация

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Новая обувь из оригинальной упаковки, как правило, готова к использованию;
- выбрать подходящую модель в соответствии со специфическими требованиями рабочего места и его экологическими/атмосферными условиями;
- выберите правильный размер, желательно с помощью практической примерки;
- чистите влажной тканью, для более сильных загрязнений используйте мягкие щетки, тряпки и теплую воду;
- не мыть под проточной водой;
- не используйте для очистки горячую воду, растворители или другие химические вещества;
- использовать специальные средства для чистки и ухода за кожей;
- не оставляйте обувь под воздействием прямых солнечных лучей;
- не оставляйте обувь надолго под воздействием очень высоких или низких температур;
- не скрывать, не изменять, не красить обувь или ее части (за исключением ортопедических приспособлений);
- после использования оставить в сухом, проветриваемом месте при комнатной температуре, не сушить феном или другими источниками тепла.

ЧАСТИЧНО ПРОВОДЯЩАЯ ОБУВЬ

Обувь с частичной электропроводностью следует использовать, если необходимо минимизировать электростатические заряды в кратчайшие сроки, например, при работе со взрывчатыми веществами. Не следует использовать обувь с частичной электропроводностью, если риск поражения электрическим током от любого электрооборудования или токоведущих частей с переменным или постоянным напряжением не был полностью исключен. Чтобы обеспечить частичную проводимость этой обуви, для новой обуви было установлено максимальное сопротивление 100 кОм. В процессе эксплуатации электрическое сопротивление обуви из токопроводящего материала может значительно изменяться из-за изгибов и загрязнений, поэтому необходимо убедиться, что изделие способно выполнять предназначенную для него функцию отвода электростатических зарядов в течение всего срока службы. Поэтому при необходимости рекомендуется самостоятельно проводить тест на электрическое сопротивление и применять его через регулярные промежутки времени. Этот тест, а также другие тесты, описанные ниже, должны стать регулярными в программе профилактики травматизма на рабочем месте. Если обувь используется в условиях, когда материал подошвы загрязняется веществами, которые могут увеличить электрическое сопротивление обуви, пользователи должны всегда проверять электрические свойства своей обуви перед входом в опасную зону.

АНТИСТАТИЧЕСКАЯ ОБУВЬ

Антистатическую обувь следует использовать, когда требуется минимизировать накопление электростатического заряда путем его рассеивания, тем самым избегая риска возгорания искрой — например, от воспламеняющихся веществ или паров — и когда невозможно полностью исключить риск удара током от оборудования сетевого напряжения на рабочем месте. Антистатическая обувь имеет сопротивление между стопой и землей, но может не обеспечивать полной защиты. Не подходит для работ на электроустановках под напряжением. Электрическое сопротивление антистатической обуви может существенно изменяться при гибкости, загрязнении или влажности. Такая обувь может не выполнять свою функцию в сырых условиях. Обувь класса I может впитывать влагу и становиться проводящей при длительном ношении во влажных или мокрых условиях. Обувь класса II устойчива к влажности и сырости и должна использоваться, если существует риск воздействия. При ношении обуви в условиях, где загрязняется материал подошвы, пользователи всегда должны проверять ее антистатические свойства перед входом в зону риска. При использовании антистатической обуви сопротивление пола должно быть таким, чтобы не аннулировать защиту, обеспечиваемую обувью. Рекомендуется использовать антистатические носки. Поэтому необходимо гарантировать, что комбинация обуви, ее носителя и окружающей среды способна выполнять заданную проектом функцию рассеивания электростатических зарядов и обеспечивать некоторую защиту на протяжении всего срока службы. Поэтому рекомендуется пользователю установить внутренний тест на электрическое сопротивление, проводимый регулярно и часто.

СТЕЛКИ

Если обувь имеет съемную стельку, это означает, что испытания проводились со стелькой. Всегда используйте обувь со стелькой! Заменяйте стельку только эквивалентной моделью от оригинального производителя обуви или поставляемую производителем стелек, который поставит стельки, соответствующие требованиям настоящего стандарта в сочетании с предусмотренной защитной обувью. Если обувь поставляется без стельки, это означает, что испытания проводились без стельки. Можно использовать только стельки, соответствующие требованиям настоящего стандарта в сочетании с определенной защитной обувью. Некоторые модели нашей обуви подходят для использования с ортопедическими стельками SECOSOL®. Для получения дополнительной информации посетите нашу страницу www.payperwear.com.

ДОЛГОВЕЧНОСТЬ И УТИЛИЗАЦИЯ

Срок службы изделия зависит от использования, циклов очистки и последующего износа материалов. По истечении срока службы обуви не оставляйте ее в естественной среде: соблюдайте национальные экологические нормы и утилизируйте ее соответствующим образом. Правила утилизации отходов можно получить в местных органах власти.

PRED POUŽÍVÁNÍM OOP SI POZORNE PREČÍTAJTE TIETO POKYNY

BEZPEČNOSTNÁ OBUV

Bezpečnostná obuv sa musí považovať za osobný ochranný prostriedok (OOP). Musí spĺňať základné požiadavky na bezpečnosť a ochranu zdravia podľa nariadenia (EÚ) 2016/425 (príloha II), v ktorom sa uvádza, že podmienkou uvedenia na trh je označenie CE. Naša ochranná obuv je osobný ochranný prostriedok kategórie II, ktorý podlieha certifikácii notifikovanej osoby RICOTEST č. 0498, Via Tione 9 – 37010 Pastrengo VR – Taliansko (www.ricotest.com)

CE Označenie „CE“ znamená, že výrobok spĺňa zdravotné a bezpečnostné požiadavky nariadenia (EÚ) 2016/425.

Identifikácia výrobku: 10-SPACES LINE (kód modelu nájdete na štítku)

Dostupné veľkosti 35 – 52

EN ISO 20345:2022+A1:2024

Táto medzinárodná norma špecifikuje základné a doplnkové (voliteľné) požiadavky na univerzálnu bezpečnostnú obuv vybavenú ochranou proti nárazu (200 J) a stlačeniu (15 kN). Zahŕňa, napríklad, mechanické riziká, odolnosť proti pošmyknutiu, tepelné riziká, ergonómiu.

EN ISO 20347:2022

Táto medzinárodná norma špecifikuje základné a doplnkové (voliteľné) požiadavky na pracovnú obuv používanú na všeobecné účely, ktorá nie je vystavená mechanickým rizikám, ako sú nárazy a stlačenia. Zahŕňa, napríklad, mechanické riziká, odolnosť proti pošmyknutiu, tepelné riziká, ergonómiu.

SYMBOLY OCHRANY

Symbol (symboly) označujúci (označujúce) poskytovanú ochranu a/alebo, ak je to vhodné, príslušnú triedu.

Trieda I = kožená obuv alebo obuv z iných materiálov, okrem obuvi vyrobenej iba z gumy alebo iba z polymérov:

SB Základné požiadavky na bezpečnostnú obuv (so špičkou „200J“)

Okrem základných požiadaviek sa môžu vyžadovať ďalšie charakteristiky, pre bezpečnostnú aj pre pracovnú obuv. Doplnkové požiadavky pre konkrétne aplikácie sú označené symbolmi (pozri tabuľku 1) a/alebo kategóriami (pozri tabuľku 2). Kategórie sú najbežnejšou kombináciou základných a doplnkových požiadaviek.

Tabuľka 1

Symbol	Požiadavky/Charakteristiky	Požadovaný výkon
P		kovová vložka (klinec Ø 4,5 mm)
PL	Odolnosť proti prepichnutiu	nekovová vložka (klinec Ø4,5 mm)
PS		nekovová vložka (klinec Ø3,0 mm)
C	Elektrický odpor: čiastočne vodivá obuv	< 0,1 MΩ
A	Elektrický odpor: antistatická obuv	0,1 ÷ 1000 MΩ
HI	Celková tepelná izolácia podošvy	pri 150 °C
CI	Celková izolácia podošvy pred chladom	pri -17 °C
E	Pohltienie energie v oblasti päty	≥ 20 J
WR	Odolnosť voči vode	žiadne prenikanie vody
M	Metatarzálna ochrana (len podľa EN ISO 20345)	≥ 40 mm (veľkosť EÚ 41/42)
AN	Ochrana členku	≤ 10 kN
CR	Odolnosť proti porezaniu	≥ 2,5 (index)
SC	„Scuff Cap“	≥ 8000 cyklov
SR	Odolnosť proti pošmyknutiu s glycerínom	opätok vpredu špička vzadu ≥ 0,19 ≥ 0,22
Ø	Protišmyková odolnosť sa neuplatňuje: špeciálna podrážka s kolíkmi (skrutky, kovové nity alebo podobne) na mäkký povrch (piesok, blato, lesná pôda, ...)	
WPA	Penikanie a pohltienie vody	≥ 60 minút
HRO	Odolnosť proti teplu prenášanému kontaktom	pri 300 °C
FO	Odolnosť proti uhľovodíkom	≤ 12 %
LG	„Ladder Grip“ – úchop na rebríku	

Tabuľka 2

SB	Základné požiadavky	S3S	S2 + reliéfna podrážka + PS
S1	Uzavretá oblasť päty + A + E	S6	S2 + WR
S2	S1 + WPA	S7	S3 + WR
S3	S2 + reliéfna podrážka + P	S7L	S3L + WR
S3L	S2 + reliéfna podrážka + PL	S7S	S3S + WR

MATERIÁLY A SPRACOVANIE

Všetky použité materiály, prírodného alebo syntetického pôvodu, ako aj použité techniky spracovania, boli vybrané tak, aby spĺňali potreby európskych technických predpisov z hľadiska bezpečnosti, ergonómie, pohodlia, pevnosti a ochrany zdravia.

KONTROLY PRED POUŽITÍM

- POZOR: táto obuv spĺňa bezpečnostné požiadavky len vtedy, keď je správne obutá a je v dokonalom stave. Pred použitím skontrolujte stav a čistotu obuvi, potom sa uistite, že vám dobre sedí (vyberte správnu veľkosť). Ak obuv nie je v dobrom stave (viditeľné poškodenie, ako sú trhliny, praskliny, nadmerné opotrebovanie podrážky), musíte ju vymeniť. Spoločnosť odmieta akúkoľvek zodpovednosť za škody a/alebo následky vyplývajúce z nesprávneho používania.

- ak sa uvádza, že topánka má špičku a vložku proti prepichnutiu, pred použitím obuvi skontrolujte ich prítomnosť.

(pozri aj KRITÉRIÁ POSUDZOVANIA STAVU OBUVI)

ÚČEL POUŽITIA

Podľa zákona zodpovedá za primeranosť OOP používaných pre typ rizika prítomného na pracovisku a za podmienky na pracovisku zamestnávateľ. Pred použitím je potrebné overiť zhodu charakteristík zvoleného modelu so špecifickými potrebami použitia. Obuv je vhodná na rôzne použitia v priemysle, pri remeselných prácach a pri vykonávaní služieb, pri ktorých môžu byť pracovníci vystavení mechanickým a fyzikálnym rizikám. Obuv je vhodná na ochranu pred rizikami, ktoré môžu ohroziť bezpečnosť chodidla pri páde predmetov, pred stlačením končatiny, pred prepichnutím zdola, pred mechanickými odrením spôsobeným vonkajšími prvkami, pred kontaktom s olejmi a benzínom, pred pádom v dôsledku pošmyknutia, pred elektrickými rizikami vyplývajúcimi z indukovaného elektriny a/alebo pred akumuláciou elektrostatických nábojov. Obuv NIE je vhodná pre pracovníkov pracujúcich s asfaltom (podrážka neodláva vysokým teplotami) ani pre pracovníkov, ktorí vyžadujú špeciálnu chemickú/biologickú ochranu, napríklad pre pracovníkov pracujúcich v mliekarenskom priemysle ani pracovníkov, ktorí môžu prísť do styku s mčovkou alebo hnojivkou. Interpretácia symbolov a kategórií uvedených na označení našich výrobkov vám umožňuje vybrať si OOP vhodne pre daný typ rizika podľa nasledujúcej špecifikácie:

- náraz a/alebo pomliaždenie prstov: všetky druhy obuvi sú certifikovaná podľa EN ISO 20345
- náraz päty na zem: obuv s označením E (SB-E, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L)
- odolnosť proti pošmyknutiu: certifikácia podľa všetkých vyššie uvedených noriem
- chlad: obuv s označením CI
- teplo: obuv s označením HI
- voda: obuv s označením WPA alebo WR (SB-WPA/WR, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S)
- teplo pri kontakte s podošvou: obuv s označením HRO
- elektrostatické náboje: obuv s označením A (SB-A, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S)
- náraz na členku: AN
- odolnosť podrážky voči uhľovodíkovým olejom: obuv s označením FO
- odolnosť podrážky proti prepichnutiu: obuv s označením P, PL alebo PS (SB-P/PL/PS, S1-P/PL/PS, S3/S3L/S3S, S7/S7L/S7S)
- iné riziko podľa prípadných špecifických doplnkových symbolov

UPOZORNENIA A OBMEZENIA POUŽITIA

- tento artikel nie je vhodný na žiadne iné použitie a nechráni pred žiadnym iným nebezpečenstvom, ktoré nie je výslovne uvedené v tejto písomnej informácii (venujte maximálnu pozornosť označeniu/symbolom), najmä tým, ktoré patria do kategórie III osobných ochranných prostriedkov.

- ŽIADNY druh obuvi nemôže zaručiť úplnú ochranu pred všetkými možnými nárazmi alebo preniknutiami.

- Maximálna príťažlivosť podrážky sa vo všeobecnosti dosahuje po určitom zábehu - novej obuvi (možno porovnať s pneumatikami automobilov), počas ktorého sa odstránenia silikónové vrstvy a izolčné látky, ako aj prípadné fyzikálne a/alebo chemické povrchové nepravidelnosti. Odolnosť proti pošmyknutiu sa okrem iného môže meniť v závislosti od stavu opotrebovania podrážky. Zhoda so špecifikáciami nezaručuje neprítomnosť pošmyknutia v nejakom stave.

ODOLNOSŤ PROTI PREPICHNUTIU

Odolnosť tejto obuvi proti prepichnutiu bola meraná v laboratóriu pomocou štandardizovaných klincov a síl. Klince s menším priemerom a vyššie statické alebo dynamické zaťaženia zvyšujú riziko prepichnutia. Za takýchto okolností treba zvažovať ďalšie preventívne opatrenia. V obuvi používannej ako OOP sú v súčasnosti k dispozícii tri všeobecné typy vložiek odolných proti prepichnutiu. Sú kovové a nekovové, vybrané na základe posúdenia rizík súvisiacich s prácou. Všetky typy ponúkajú ochranu pred rizikami prepichnutia, ale každý typ má niekoľko ďalších výhod alebo nevýhod vrátane nasledujúcich:

Kovová vložka (napr. STP, S3): má na ňu menší vplyv charakter ostrého predmetu/rizika (t. j. priemer, tvar, ostrie), ale vzhľadom na konštrukčné techniky nemôže pokryť celú spodnú oblasť chodidla.

Nekovová vložka (PS alebo PL alebo kategória, napr. STPS, S3L): môže byť ľahšia, pružnejšia a poskytuje väčšiu plochu pokrytia, ale odolnosť proti prepichnutiu sa môže líšiť viac v závislosti od charakteru ostrého predmetu/rizika (t. j. priemer, tvar, ostrie). K dispozícii sú dva typy ochrany. Typ PS môže ponúknuť vhodnejšiu ochranu pred predmetmi s menším priemerom ako typ PL. Výber by mal byť založený na posúdení rizika spojeného so skutočnými pracovnými podmienkami.

SKLADOVANIE A ŽIVOTNOSŤ PRODUKTU

- aby sa zabránilo riziku poškodenia, táto obuv sa musí prepravovať a skladovať v pôvodných obaloch na suchých a nie príliš horúcich miestach. Pri skladovaní podľa vyššie uvedených odporúčaní zostáva obuv vhodná na dlhodobé používanie

- ak sa skladuje za normálnych podmienok (svetlo, teplota a relatívna vlhkosť), zostarnutie, od dátumu výroby obuvi sa vo všeobecnosti odhaduje na:

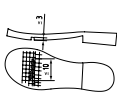
- 10 rokov od dátumu výroby obuvi so zvrškom z usne, gumy a termoplastických materiálov (napr. SEBS a pod.) a EVA
 - 5 rokov od dátumu výroby obuvi, ktorá obsahuje PVC
 - 3 roky od dátumu výroby obuvi, ktorá obsahuje PU a TPU
- Obuv vyrobená spoločnosťou Industrial Wear S.r.l. a Socio Unico, ak je skladovaná za vyššie uvedených podmienok, má odhadovanú dobu skladovania najmenej 5 rokov od dátumu výroby.

KRITÉRIÁ POSUDZOVANIA STAVU OBUVI

Bezpečnostnú/pracovnú obuv treba vymeniť, ak sa zistí ktorýkoľvek z nižšie uvedených znakov opotrebovania. Niektoré z týchto kritérií sa môžu líšiť v závislosti od typu obuvi a použitých materiálov:

- vznik výrazných a hlbokých odrení/rozrezov v strednej oblasti zvršku (obrázok a);
- silné odery na zvršku, najmä ak je odhalená špička (obrázok b);
- na zvršku sú oblasti s deformáciami alebo sú narušené švity na nohe (obrázok c);
- na podošve sú trhliny dlhšie ako 10 mm a hlbšie ako 3 mm (obrázok d);
- výška reliéfu na podrážke s reliéfmi v ľubovoľnom bode je nižšia ako 1,5 mm (obrázok e);
- na pôvodnej stielke (stielkach) (ak existujú) sú výrazné deformácie a preliačiny;
- zničená podošvia alebo ostré okraje chrániča prstov, ktoré by mohli spôsobiť zranenie (obrázok f);
- oddelenie zvršku od podrážky s dĺžkou viac ako 15 mm a hĺbkou 5 mm (obrázok g);
- odlupnutie materiálov podrážky (obrázok h);
- výrazná deformácia podrážky v dôsledku pôsobenia tepla, jedna z nasledujúcich príčin (obrázok i)
- spojenie 2 alebo viacerých reliéfov roztavením materiálu;
- zniženie akéhokoľvek reliéfu na menej ako 1,5 mm;
- viditeľné splynutie vonkajšej strany reliéfu a spodnej vrstvy podrážky;
- nefungujúci systém zatvárania (zips, šnúry, očka, systém „touch and close“).

Poznámka: výmena pracovnej/bezpečnostnej obuvi v tejto súvislosti znamená aj výmenu poškodených častí, ktoré sú pripravené k obuvi, napr. stielka, zipsy, jazyky, šnúry, ...

				
a) Hlboké trhliny na zvršku	b) Silné odery zvršku	c) Oddelenie materiálu zvršku	d) Trhliny v podrážke	e) Znížená výška reliéfov
				
f) Zničenie ostrých hrán hornej vrstvy		g) Oddelenie podrážky/zvršku	h) Oddelenie vrstiev podrážky	i) Výrazná deformácia

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- nová obuv z pôvodného obalu je vo všeobecnosti pripravená na použitie
 - vyberte si vhodný model na základe špecifických potrieb pracoviska a jeho environmentálnych/atmosférických podmienok
 - vyberte správnu veľkosť, najlepšie je obuv si vyskúšať
 - čistenie vlhkou handričkou, na silnejšie znečistenie používajte mäkké kefy, handry a vlažnú vodu
 - neumývajte pod tečúcou vodou
 - nepoužívajte horúcu vodu, rozpúšťadlá ani iné chemické čistiace prípravky
 - používajte špecifické produkty na čistenie a údržbu kože
 - nenechávajte obuv vystavenú priamemu slnečnému žiareniu
 - nenechávajte obuv dlhodobo vystavenú extrémne vysokým alebo nízkym teplotám
 - obuv ani jej časti neupravujte, nemeňte ani nefarbte (okrem ortopedických úprav)
- po použití nechajte na suchých, prevzdušnených miestach, pri izbovej teplote, nesušte sušičom na vlasy alebo inými zdrojmi tepla.

ČIASTOČNE VODIVÁ OBUV

Čiastočne vodivá obuv by sa mala používať, ak je potrebné minimalizovať elektrostatické náboje v čo najkratšom čase, napríklad pri manipulácii s výbušninami. Čiastočne vodivá obuv sa nesmie používať, ak nebolo úplne odstránené riziko úrazu elektrickým spotrebičom alebo dielmi pod napätím, so striedavým alebo jednosmerným napätím. Aby sa zabezpečilo, že bude obuv čiastočne vodivá, bol špecifikovaný maximálny limit odporu 100 kΩ pre novú obuv. Počas prevádzky sa elektrický odpor obuvi vyrobenej z vodivého materiálu môže výrazne líšiť v dôsledku ohybu a kontaminácie, preto treba zabezpečiť, aby bol výrobok schopný rozptyľovať elektrostatické náboje počas celej svojej životnosti. V prípade potreby sa preto odporúča, aby si používateľ vytvoril vlastný test elektrického odporu a používal ho v pravidelných intervaloch. Tento test, a ďalšie testy opísané nižšie, by mali byť bežnou súčasťou vášho programu prevencie úrazov na pracovisku. Ak sa obuv nosí v prostredí, kde sa materiál podrážky kontaminuje látkami, ktoré môžu zvýšiť elektrický odpor obuvi, používatelia by mali pred vstupom do nebezpečného priestoru vždy skontrolovať elektrické vlastnosti svojej obuvi.

ANTISTATICKÁ OBUV

Antistatická obuv by sa mala používať, keď je potrebné minimalizovať hromadenie elektrostatického náboja jeho disipáciou, čím sa zabráni riziku vznietenia iskrou – napríklad od horľavých látok alebo pár – a keď riziko úrazu elektrickým prúdom zo zariadení s napätím riziku nemožno na pracovisku úplne eliminovať. Antistatická obuv má odpor medzi chodidlom a zemou, ale nemusí poskytovať úplnú ochranu. Nie je vhodná na prácu na elektrických inštaláciách pod napätím. Elektrický odpor antistatickej obuvi sa môže výrazne meniť ohýbaním, znečistením alebo vlhkosťou. Takáto obuv nemusí plniť svoj účel za mokrych podmienok. Obuv triedy I môže absorbovať vlhkosť a stať sa vodivou, ak sa nosí dlhší čas v mokrom alebo vlhkom prostredí. Obuv triedy II odoláva vlhkosti a mokrú a mala by sa používať, ak hrozí riziko expozície. Ak sa obuv nosí v podmienkach, kde sa podrážka kontaminuje, používatelia musia pred vstupom do nebezpečnej zóny vždy skontrolovať jej antistatické vlastnosti. Pri používaní antistatickej obuvi musí byť odolnosť podlahy taká, aby neanulovala ochranu poskytovanú obuvou. Odporúča sa používať antistatické ponožky. Preto je nevyhnutné zabezpečiť, aby kombinácia obuvi, nositeľa a prostredia bola schopná vykonávať navrhovanú funkciu disipácie elektrostatických nábojov a poskytovať určitú ochranu počas celej doby životnosti. Preto sa odporúča, aby používatel zaviedol interný test elektrického odporu, ktorý sa vykonáva pravidelne a často.

VLŽOŽKY DO TOPÁŇOK

Vložky do topánok vybavené vyberateľnou vložkou, znamená to, že testy boli vykonané s vložkou na mieste. Vždy noste topánky s vložkami! Vložku vymeňte len za rovnocenný model od pôvodného výrobcu obuvi alebo za model, ktorý poskytuje výroba dodávajúcich vložiek, ktoré spĺňajú vlastnosti tejto normy v kombinácii s požadovanou bezpečnosťou obuvi. Ak sa obuv dodáva bez vložiek, znamená to, že testy boli vykonané bez vložiek do topánok. V kombinácii s identifikovanou bezpečnosťou obuvi sa môžu nosiť iba vložky, ktoré spĺňajú vlastnosti tejto normy.

Niektoré z našich modelov obuvi sú vhodné na použitie s ortopedickými vložkami SECOSOL®. Viac informácií nájdete na našich stránkach: www.payerwear.com

ŽIVOTNOSŤ A LIKVIDÁCIA

Životnosť výrobku súvisí s používaním, cyklami čistenia a následnou degradáciou materiálov. Na konci životnosti obuvi ju nenechávajte voľne vyhoďenú vonku; dodržiavajte vnútroštátne predpisy na ochranu životného prostredia a vhodne ju zlikvidujte. Predpisy o likvidácii odpadu poskytujú miestne orgány.

PRED UPORABO OSEBNE ZAŠČITNE OPREME (OZO) POZORNO PREBERITE NAVODILA

ZAŠČITNA OBUTEV

Zaščitno obutev je treba obravnavati kot osebno zaščitno opremo (OZO). Zanje veljajo bistvene zdravstvene in varnostne zahteve Uredbe (EU) 2016/425 (Priloga II) - ki določa njihovo obvezno oznako CE za trženje. Naša zaščitna obutev sodi med osebno zaščitno opremo II kategorije, ki ga izda priglašeni organ za certificiranje RICOTEST št. 0498, Via Tione 9 – 37010 Pastrengo VR – Italija (www.ricotest.com)



Oznaka »CE« pomeni, da izdelek izpolnjuje zdravstvene in varnostne zahteve Uredbe (EU) 2016/425.

Identifikacija izdelka: 10-SPACES LINE (za kodo modela glejte etiketo)

Razpoložljive velikosti 35–52

EN ISO 20345:2022+A1:2024

Ta mednarodni standard določa osnovne in dodatne (neobvezne) zahteve za splošno zaščitno obutev, opremljeno z zaščito pred udarci (200 J) in pritiskom (15 kN). Vključuje na primer mehanska tveganja, obstojnost na drsenje, toplotna tveganja, ergonomijo.

EN ISO 20347:2022

Ta mednarodni standard določa osnovne in dodatne (neobvezne) zahteve za delovno obutev, ki se uporablja za splošne namene in ni izpostavljena mehanskim nevarnostim, kot sta udar in stiskanje. Vključuje na primer mehanska tveganja, obstojnost na drsenje, toplotna tveganja, ergonomijo.

SIMBOLI ZAŠČITE

Simboli, ki označujejo zagotovljeno zaščito in/ali, kjer je to primerno, ustrezen razred.

Razred I = obutev iz usnja in drugih materialov, razen vse gume ali popolnoma iz polimero:

SB Osnovne zahteve za zaščitno obutev (s konico »200J«)

Poleg osnovnih zahtev so lahko potrebne dodatne funkcije tako za zaščitno obutev kot delovno obutev. Dodatne zahteve za posamezne uporabe so predstavljene s simboli (glejte tabelo 1) in/ali kategorijami (glejte tabelo 2). Kategorije so najpogostejše kombinacije osnovnih in dodatnih zahtev.

Tabela 1

Simbol	Zahteve/značilnosti	Zahtevana storitev
P		kovinski vložek (žebelj Ø 4,5mm)
PL	Odpornost proti predrtju	nekovinski vložek (žebelj Ø 4,5mm)
PS		nekovinski vložek (Ø 3,0 mm žebelj)
C	Električna upornost: delno prevodna obutev	< 0,1 MΩ
A	Električna upornost: antistatična obutev	0,1 ÷ 1000 MΩ
HI	Toplotna izolacija sklopa podplata	pri 150 °C
CI	Izolacija sklopa podplata pred mrazom	pri -17 °C
E	Vpijanje energije v predelu pete	≥ 20J
WR	Vodoodpornost	brez prodiranja vode
M	Zaščita narta (samo za EN ISO 20345)	≥ 40 mm (velikost EU 41/42)
AN	Zaščita gležnjev	≤ 10 kN
CR	Odpornost proti urezinam	≥ 2,5 (indeksi)
SC	»Scuff Cap«	≥ 8000 ciklov
SR	Upornost proti zdrsu z glicerinom	peta naprej konica nazaj
Ø	Odpornost proti drsenju ni uporabna: posebna podplat s čepi (nohti, kovni čepi ali podobno) za mehak teren (pesek, blato, gozdno podlago, ...)	≥ 0,19 ≥ 0,22
WPA	Prodor in absorpcija vode	≥ 60 min
HRO	Odpornost na stik z vročino	pri 300 °C
FO	Odpornost na ogljikovodike	≤ 12 %
LG	»Ladder Grip« – oprijem na lestvi	

Tabela 2

SB	Osnovne zahteve	S3S	S2 + podplat z reliefom + BS
S1	Zaprta površina noge + A + E	S6	S2 + WR
S2	S1 + WPA	S7	S3 + WR
S3	S2 + podplat z reliefom + P	S7L	S3L + WR
S3L	S2 + podplat z reliefom + PL	S7S	S3S + WR

MATERIALI IN IZDELAVA

Vsi uporabljeni materiali, bodisi naravnega ali sintetičnega izvora, kot tudi uporabljene tehnike predelave, so bili izbrani tako, da zadovoljujejo potrebe, izražene z evropskimi tehničnimi predpisi glede varnosti, ergonomije, udobja, trdnosti in neškodljivosti.

PREGLEDI PRED UPORABO

- OPOZORILLO: ta obutev izpolnjuje varnostne zahteve le ob pravilnem nošenju in če je v brezhibnem stanju. Pred uporabo obutev preverite stanje in čistoto; nato se prepričajte, da se prilagaja (izberite pravilno velikost). Če obutev ni v dobrem stanju (vidne poškodbe, kot so raztrganine, razpoke, prekomerna obliaba podplata), jo je treba zamenjati. Družba zavrza vsó odgovornost za škodo in/ali posledice, ki izhajajo iz nepravilne uporabe.
- če je obutev označena kot opremljena s kapico in vložkom proti predrtju, pred uporabo preverite njuno prisotnost. (glejte tudi MERILA ZA OCENJEVANJE STANJA OBUTVE)

PREDVIDENA UPORABA

Delodajalec je v skladu z zakonom odgovoren za ustreznost osebne zaščitne opreme, ki se uporablja za vrsto tveganja, ki je prisotno na delovnem mestu in s tem povezane okolijske razmere. Pred uporabo je potrebno preveriti ustreznost značilnosti izbranega modela specifičnim potrebam uporabe.

Obutev, primerna za različno uporabo v industrijskih sektorjih, v obrti in storitvah, kjer so zaposleni lahko podvrženi mehanskim in fizičnim obremenitvam. Primerno za zaščito pred tveganji, ki lahko ogrozijo varnost stopal zaradi padajočih predmetov, stiskanja okončin, predrtja dna, mehanskih odrgnin zaradi zunanjih elementov, stika z olji in bencinom, zaščito pred zdrsi, električnimi tveganji zaradi inducirane električne energije in/ali kopičenja elektrostatičnih nabojev. Ni primerna za operaterje, ki delajo z asfaltom (podplat ni primeren za visoke temperature) ali za osebe, ki zahtevajo posebno kemično/biološko zaščito, kot na primer tisti, ki delajo v molznih obratih ali osebe, ki lahko pridejo v stik z gnojnico. Razlaga simbolov in kategorij, prikazanih na oznaki naših izdelkov, vam omogoča, da izberete osebno zaščitno opremo, primerno za vrsto prisotnega tveganja, v skladu z naslednjimi zahtevami:

- udarci in/ali zmečkanine prstov na nogah: vsa obutev s certifikatom EN ISO 20345
- udarec pete ob tla: obutev z oznako E (SB-E, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L)
- odpornost proti zdrsi: ce certifikati v skladu z vsemi zgoraj navedenimi standardi
- hladno: obutev z oznako CI
- toplo: obutev z oznako HI
- voda: obutev z oznako WPA ali WR (SB-WPA/WR, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S)
- toplota zaradi stika s podplatom: obutev z oznako HRO
- elektrostatični naboji: obutev z oznako A (SB-a, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S)
- udarci v gležnje: AN
- odpornost podplata na oglikovodikova olja: obutev z oznako FO
- predrtje podplata: obutev z oznako P, PL ali PS (SB-P/PL/PS, S1-P/PL/PS, S3/S3L/S3S, S7/S7L/S7S)
- druga tveganja v skladu z morebitnimi posebnimi dodatnimi simboli

OPOZORILA IN OMEJITVE UPORABE

- ta izdelek ni primeren za nobeno drugo uporabo in ne ščiti pred nobenim drugim tveganjem, ki ni izrecno navedeno v tem opisnem listu (posvečajte največjo pozornost oznaki/simbolom), tlasti tistim, ki spadajo v kategorijo III osebne zaščitne opreme.
- NOBENA obutev ne more zagotoviti popolne zaščite pred vsemi možnimi udarci ali prodiranjem.
- Največji prijem podplata se na splošno doseže po določenem obdobju nošenja nove obutve (primerljivo z avtomobilskimi pnevmatikami), da se odstranijo ostanki silikona in drugi delci ter vse druge fizikalne in/ali kemične nepravilnosti na površini. Odpornost proti zdrsi se lahko spoprijema tudi glede na stanje obrabe podplata; vendar skladnost s specifikacijami ne zagotavlja, da ne bo prišlo do zdrsa v vseh pogojih.

ODPORNOST PROTI PREDRTJU

Odpornost proti predrtju te obutve je bila izmerjena v laboratoriju s standardiziranimi žebli in silami. Žebli z manjšim premerom in večje statične ali dinamične obremenitve povečajo tveganje za predrtje. V takih okoliščinah je treba razmisliti o nadaljnjih prenosnih ukrepih. Za obutev OZO so trenutno na voljo tri generične vrste vložkov, odpornih proti predrtju. Te so kovinske in nekovinske, izbrane na podlagi ocene tveganja, povezanega z delom. Vse vrste ponujajo zaščito pred tveganji predrtja, vendar ima vsaka več dodatnih prednosti ali slabosti, vključno z naslednjimi:

Kovinska (npr. S1P, S3S): nanj manj vpliva oblika ostrega predmeta/tveganja (tj. premer, geometrija, ostrina), vendar zaradi konstrukcijskih tehnik ne more pokriti celotnega spodnjega dela stopala.

Nekovinski (PS ali PL ali kategorija, npr. S1PS, S3L): je lahko lažji, prožnejši in zagotavlja večjo površino pokritosti, vendar se lahko odpornost proti predrtju razlikuje bolj glede na obliko ostrega predmeta/tveganja (tj. premer, geometrija, ostrina). Na voljo sta dve vrsti zaščite. Tip PS lahko nudi ustrežnejšo zaščito pred predmeti manjšega premera kot tip PL.

Izbira mora temeljiti na oceni tveganja, povezanega z dejanskimi delovnimi pogoji.

SHRANJEVANJE IZDELKA IN ROK UPORABNOSTI

- tveganje za slabšanje kakovosti obutve preprečimo tako, da jo prenašamo in shranjujemo v originalni embalaži v suhih in ne pretoplih mestih. Če je obutev shranjena v skladu z zgornjimi priporočili, ostane dolga časa primerna za uporabo
- če se shranjuje v običajnih pogojih (svetloba, temperatura in relativna vlažnost), se zastarelost od datuma izdelave čevlja na splošno ocenjuje kot:

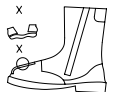
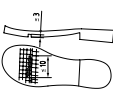
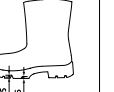
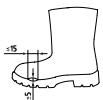
- 10 let od datuma izdelave za obutev z zgornjim delom iz usnja, gume in termoplastičnih materialov (kot je SEBS itd.) in EVA
 - 5 let od datuma izdelave obutve, vključno s PVC
 - 3 leta od datuma izdelave obutve, vključno s PU in TPU
- Ocenjena zastarelost obutve, ki jo proizvaja Industrial Wear S.r.l. a Socio Unico, če je shranjena v zgoraj navedenih pogojih, je najmanj 5 let od datuma proizvodnje.

MERILA ZA OCENJEVANJE STANJA OBUTVE

Zaščitno/delovno obutev je treba zamenjati, ko se odkrije kateri koli od spodaj navedenih znakov obrabe. Nekatera od teh meril se lahko razlikujejo glede na vrsto obutve in uporabljene materiale:

- pojav izrazitih in globokih odrgnin/ureznin v srednjem delu zgornjega dela (slika a);
- močna abrazija v zgornjem delu, še posebej, če je konica izpostavljena (slika b);
- zgornji del ima območja z deformacijami ali razcepljenimi šivi na gamasi (slika c);
- podplat ima razpoke, daljše od 10 mm in globlje od 3 mm (slika d);
- debelina reliefov za podplate z reliefi, na kateri koli točki, je manjša od 1,5 mm (slika e);
- originalni vložki (če obstajajo) z izrazitimi deformacijami in zmečkaninami;
- uničenje obloge ali ostrih robov konice za prste, ki bi lahko povzročili poškodbe (slika f);
- ločitev zgornjega dela od podplata več kot 15 mm v dolžino in 5 mm v globino (slika g);
- razslojevanje podplatnih materialov (slika h);
- izrazita deformacija podplata zaradi izpostavljenosti toploti, eden od naslednjih vzrokov (slika i)
- združenje 2 ali več reliefov s taljenjem materiala;
- zmanjšanje morebitnega reliefa na manj kot 1,5 mm;
- združenje zunanega dela reliefa in vmesnega podplata postane vidna;
- sistem zapiranja ne deluje (zadržaj, vezalke, očesa, sistem «touch and close»).

Opomba: zamenjava delovne/zaščitne obutve v tem kontekstu pomeni tudi zamenjavo poškodovanih delov, ki so pritrjeni na obutev, npr. vložek, zadržje, jezički, vezalke ...

				
a) Globoke razpoke v zgornjem delu	b) Močna abrazija zgornjega dela	c) Ločitev zgornjega materiala	d) Razpoke v podplatu	e) Zmanjšana debelina reliefov
				
f) Uničenje premaza ostrih robov		g) Ločitev podplata/zgornjega dela	h) Delaminacija edinega dela	i) Izrazita deformacija

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- nova obutev iz originalne embalaže je na splošno pripravljena za uporabo
 - izberite ustrezen model, ki temelji na specifičnih potrebah delovnega mesta in njegovih okoljskih/atmosferskih razmerah
 - izberite pravo velikost, po možnosti s preskusom praktičnega prilaganja
 - čistite z vlažno krpo, za večjo umazanijo uporabite mehke krtače, brisače in toplo vodo
 - ne perite s tekočo vodo
 - ne uporabljajte vroče vode, topil ali drugih čistilnih kemikalij
 - uporabljajte posebne izdelke za čiščenje in vzdrževanje usnja
 - obutve ne puščajte izpostavljene neposredni sončni svetlobi
 - obutve dolgo časa ne puščajte izpostavljene ekstremno vročim ali hladnim temperaturam
 - ne posegajte, ne spreminjajte, ne barvajte obutve ali njenih delov (razen pri ortopedskih prilagoditvah)
- po uporabi pustite na suhem, prežračevanem mestu, pri sobni temperaturi, ne sušite s sušilcem za lase ali drugimi viri toplote.

DELNO PREVODNA OBUTEV

Električno delno prevodno obutev je treba uporabiti, če je treba v najkrajšem možnem času zmanjšati elektrostatične naboje, na primer pri rokovanju z eksploziv. Delno prevodne obutve ne smete uporabljati, če je prisotno tveganje za električni udar zaradi katere koli električne naprave ali delov pod napetostjo z izmeničnim ali enosmernim tokom ni bila popolnoma odpravljena. Za zagotovitev, da je ta obutev delno prevodna, je bila določena najvišja meja upora 100 kΩ, ko je nova. Med uporabo se lahko električna upornost obutve iz prevodnega materiala močno spremeni zaradi upogibanja in kontaminacije, zato je treba zagotoviti, da izdelek lahko opravi svojo načrtovano funkcijo odvajanja elektrostatičnega naboja skozi celotno življenjsko dobo. Po potrebi je zato priporočljivo, da uporabnik vzpostavi lasten preskus električne upornosti in ga izvaja v rednih časovnih presledkih. Ta preskus in drugi, opisani spodaj, morajo biti rutinski del vašega programa preprečevanja nesreč na delovnem mestu. Če se obutev nosi v pogojih, ko je edini material kontaminiran s snovmi, ki lahko povečajo električno upornost obutve, morajo uporabniki pred vstopom v nevarno območje vedno preveriti električne lastnosti obutve.

ANTISTATIČNA OBUTEV

Antistatične čevlje je treba uporabljati, kadar je potrebno zmanjšati nabiranje elektrostatičnega naboja z njegovim razprševanjem, s čimer se prepreči tveganje vžiga z iskro – na primer pri vnetljivih snoveh ali pareh – in kadar tveganje za električni udar zaradi opreme z omrežno napetostjo na delovnem mestu ni mogoče popolnoma odpraviti. Antistatični čevlji imajo upornost med nogo in tlemi, vendar morda ne zagotavljajo popolne zaščite. Ne ustrezajo za delo na elektroinstalacijah pod napetostjo. Električna upornost antistatičnih čevljev se lahko znatno spremeni z upogibanjem, kontaminacijo ali vlago. Takšni čevlji morda ne opravljajo svoje naloge v mokrih razmerah. Čevlji razreda I lahko absorbirajo vlago in postanejo prevodni, če se dolgo časa nosijo v vlažnih ali mokrih okoljih. Čevlji razreda II so odporni na vlago in mrokotno in jih je treba uporabljati, če obstaja tveganje izpostavljenosti. Če se čevlji nosijo v pogojih, kjer se kontaminira podplat, morajo uporabniki vedno preveriti njihove antistatične lastnosti pred vstopom v nevarno območje. Pri uporabi antistatičnih čevljev mora biti upornost ta take, da ne razveljavi zaščite, ki jo nudijo čevlji. Priporočljivo je uporabljati antistatične nogavice. Zato je treba zagotoviti, da je kombinacija čevljev, nosilca in okolja sposobna opravljati funkcijo razprševanja elektrostatičnih nabojev in nuditi določeno zaščito skozi celotno življenjsko dobo. Zato se priporoča, da uporabnik uvede interno testiranje električne upornosti, ki se izvaja redno in pogosto.

VLOŽKI

Če je obutev opremljena z odstranljivim vložkom, to pomeni, da so bili preskusi izvedeni z nameščenim vložkom. Obutev vedno nosite z vložkom! Vložek zamenjajte samo z enakovrednim modelom originalnega proizvajalca obutve ali s strani proizvajalca vložkov, ki bo dobavljal vložke, ki ustrezajo lastnostim tega standarda v kombinaciji s predvideno varnostno obutvijo. Če je obutev dobavljena brez vložkov, to pomeni, da je bilo preskušanje opravljeno brez vložkov. V kombinaciji z identificirano zaščitno obutvijo se lahko nosijo samo vložki, ki ustrezajo lastnostim tega standarda.

Nekateri naši modeli obutve so primerni za uporabo z ortopedskimi vložki SECOSOL®. Za več informacij obiščite našo stran: www.payperwear.com

TRAJANJE IN ODLAGANJE MED ODPADKE

Trajnost izdelka je povezana z uporabo, cikli čiščenja in posledično razgradnjo materialov. Ob koncu življenjske dobe obutve je ne odlagajte v naravnem okolju: upoštevajte nacionalne okoljske predpise in jo ustrezno zavržite. Predpisi o odstranjevanju odpadkov so na voljo pri lokalnih organih.

IT
AR
BE
BG
BS
CS
DA
DE
EL
EN
ES
ET
FI
FR
HE
HR
HU
IS
LT
LV
MK
NL
NO
PL
PT
RO
RU
SK
SL
SQ
SR
SV
TR
UK

PARA SE TË FILLONI TË PËRDORNI PMI-TË LEXONI ME KUJDES KËTO UDHËZIME

KËPUCË SIGURIE

Këpucët e sigurisë duhet të konsiderohen PAJISJE MBROJTËSE INDIVIDUALE (PMI). Ato duhet të plotësojnë kërkesat thelbësore për shëndetin dhe sigurinë të Rregullores (BE) 2016/425 (Shtojca II) - e cila, që të tregtohen, kërkon markimin e detyrueshëm CE. Këpucët tona të sigurisë janë Pajisje Mbrojtëse Individuale të kategorisë II që duhet të kenë Certifikimin e Organit të Njohuar RICOTEST Nr. 0498, Via Tione 9 – 37010 Pastrengo VR – Italy (www.ricotest.com).



Markimi "CE" tregon që produkti është në përputhje me kërkesat për shëndetin dhe sigurinë të Rregullores (BE) 2016/425.

Identifikimi i produktit: 10-SPACES LINE (për kodin e modelit referojuni etiketës)

Masa të disponueshme 35-52

EN ISO 20345:2022+A1:2024

Ky standard ndërkombëtar specifikon kërkesat bazë dhe shtesë (opsionale) për këpucët e sigurisë që përdoren për qëllime të përgjithshme dhe që kanë mbrojtje kundër goditjeve (200 J) dhe ngjeshjes (15 kN). Për shembull, përfshin rreziqet mekanike, rezistencën ndaj rrëshqitjes, rreziqet termike, ergonominë.

EN ISO 20347:2022

Ky standard ndërkombëtar specifikon kërkesat bazë dhe shtesë (opsionale) për këpucët e punës që përdoren për qëllime të përgjithshme, të cilat nuk ekspozohen ndaj rreziqeve mekanike si goditjet dhe ngjeshjet. Për shembull, përfshin rreziqet mekanike, rezistencën ndaj rrëshqitjes, rreziqet termike, ergonominë.

SIMBOLE TË MBROJTJES

Simbol(e) që tregon mbrojtjen që ofron dhe/ose, sipas rastit, klasën e duhur.

Klasa I = këpucë prej lëkure dhe materiale të tjera, ku përjashtohen ato plotësisht prej gome ose polimeresh:

SB Kërkesa bazë për këpucët e sigurisë (me majë hekuri "200J")

Përveç kërkesave bazë, këpucët e sigurisë dhe ato të punës mund të kenë nevojë për karakteristika të tjera. Kërkesat shtesë për përdorime të veçanta paraqiten me Simbole (shih tabelën 1) dhe/ose Kategori (shih tabelën 2). Kategoritë janë kombinimet më të zakonshme për këpucët bazë dhe shtesë.

Tabela 1

Simboli	Kërkesat/Karakteristikat	Performanca që kërkohet
P		insert metalik (gozhdë Ø4,5mm)
PL	Rezistenca ndaj shpimit	insert jometalik (gozhdë Ø4,5mm)
PS		insert jometalik (gozhdë Ø3,0mm)
C	Rezistenca elektrike: këpucë pjesërisht përcuese	< 0.1MΩ
A	Rezistenca elektrike: këpucë antistatike	0.1 ÷ 1000 MΩ
HI	Izolimi nga nxehtësia e tërë shollës	në 150°C
CI	Izolimi nga i ftohti e tërë shollës	në -17°C
E	Thithja e energjisë në zonën e thembrës	≥ 20J
WR	Rezistenca ndaj ujit	asnjë depërtim uji
M	Mbrojtja e kurrizit të këmbës (vetëm për EN ISO 20345)	≥ 40mm (masa EU 41/42)
AN	Mbrojtja e nyellit të këmbës	≤ 10kN
CR	Rezistenca ndaj prerjes	≥ 2,5 (tregues)
SC	"Scuff Cap"	≥ 8000 cikle
SR	Rezistenca ndaj rrëshqitjes nga glicerina	taka përpara maja mbrapsht ≥0.19 ≥0.22
Ø	Nuk zbaton rezistenca ndaj rrëshqitjes: sojë speciale me gozhdë (gozhdë, studë metalike ose të ngjashme) për tokë të butë (rërë, baltë, shtresë pyjore, ...)	
WPA	Depërtim dhe thithje e ujit	≥ 60 min
HRO	Rezistenca ndaj nxehtësisë nga kontakti	në 300°C
FO	Rezistenca ndaj hidrokarbureve	≤ 12%
LG	"Ladder Grip" – kapja në shkallë	

Tabela 2

SB	Kërkesat bazë	S3S	S2 + shollë me relieve + PS
S1	Zona e thembrës e mbyllur + A + E	S6	S2 + WR
S2	S1 + WPA	S7	S3 + WR
S3	S2 + shollë me relieve + P	S7L	S3L + WR
S3L	S2 + shollë me relieve + PL	S7S	S3S + WR

MATERIALET DHE PUNIMI

Të gjitha materialet e përdorura, goftë me origjinë natyrale apo sintetike, si dhe teknikat e punimit, janë zgjedhur për të përmbyshur nevojat që kërkon legjislacioni teknik evropian për sa i përket sigurisë, ergonomisë, komoditetit, qëndrueshmërisë dhe padëshmërisë.

KONTROLLET PËR PËRDORIMIT

- KUIJDES: Këto këpuce plotësojnë kërkesat për sigurinë vetëm nëse mbahen siç duhet dhe në gjendje të përsosur. Përpara se të përdoren këpucët, kontrolloni kushtet dhe pastërtinë; pastaj sigurohuni që rrinë mirë (zgjidhni numrin e duhur). Nëse këpucët nuk janë në gjendje të mirë (dëmtime të dukshme si shqepje, çarje, sholla është ngrenë tepër) duhen zëvendësuar. Kompania nuk pranon asnjë përgjegjësi për dëme dhe/ose pasoja nga përdorimi jo siç duhet i tyre.
- nëse këpucët janë me majë hekuri dhe insert kundër shpimit, kontrollojini nëse i kanë përpara përdorimit. (shihni edhe KRITERET PËR VLËRËSIMIN E GJENDJES SË KËPUCEVE)

QËLLIMI I PËRDORIMIT

Punëdhënësi është përgjegjës para Ligjit nëse PMI-të që përdoren janë të përshtatshme për llojin e rrezikut të pranishëm në vendin e punës dhe për kushtet mjedisore përkatëse. Para përdorimit, nevojitet të kontrollojini nëse karakteristikat e modelit të zgjedhur korrespondojnë me nevojat specifike të përdorimit.

Këpucët të përshtatshme për përdorime të shumta në sektorët e industrisë, artizanatit dhe shërbimeve, ku punëtorët mund të hasin rreziqe mekanike dhe fizike. Të përshtatshme për të mbrojtur nga rreziqe për sigurinë e këmbëve për shkak të rënies së sendeve, ngjeshjes së gjymtyrëve, shpimeve nga poshtë, gërvishjeve mekanike nga elementët e jashtëm, kontaktit me vajrat dhe benzinen. Gjithashtu, të përshtatshme për të parandaluar rënien nga rreshqitja, rreziqet elektrike nga energjia elektrike e induktuar dhe/ose grumbullimi i ngarkesave elektrostatische. NUK janë të përshtatshme për punëtorët që punojnë në asfalt (sholla nuk është e përshtatshme për temperatura të larta) dhe për ata që kërkojnë mbrojtje të veçantë kimike/ biologjike, për shembull ata që punojnë në industrinë e gumështit ose ata që mund të kenë kontakt me ujërat e zeza. Interpretimi i simboleve dhe i kategorive të paraqitura në markimin e produkteve tona lejon të zgjidhen PMI-të e përshtatshme për llojin e rrezikut të pranishëm sipas specifikimeve të mëposhtme:

- goditje dhe/ose shtypje e gishtërinyje të këmbëve: të gjitha këpucët e certifikuar EN ISO 20345
- goditje e thëmbërës në toke: këpucë me shenjë E (SB-E, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L)
- rezistençë ndaj rreshqitjes: certifikime sipas të gjitha standardeve të përmendura më sipër
- ftohtë: këpucë me shenjë CI
- ngrohtë: këpucë me shenjë HI
- ujë: këpucë me markimin WPA ose WR (SB-WPA/WR, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S)
- nxehtësi nga kontakti i shollës: këpucë me markimin HRO
- ngarkesa elektrostatische: këpucë me markimin A (SB-A, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S)
- goditje të nyellit të këmbës: AN
- rezistençë e shollës ndaj vajrave hidrokarbure: këpucët me markimin FO
- rezistençë e shollës nga shpimi: këpucë me markim P, PL ose PS (SB-P/PL/PS, S3/S3L/S3S, S7/S7L/S7S)
- rreziqe të tjera sipas ndonjë simboli specifik shtesë

PARALAJMËRIME DHE KUFIZIME PËR PËRDORIM

- ky artikull nuk është i përshtatshëm për asnjë përdorim tjetër dhe nuk mbron nga ndonjë rrezik tjetër që nuk tregohet shprehimisht në këtë shënim (kushtojini shumë vëmendje markimeve/simboleve), veçanërisht ata që hyjnë në Kategorinë III të Pajisjeve Mbrojtëse Individuale.
- ASNJË këpucë nuk është në gjendje të garantojë mbrojtje totale nga të gjitha goditjet ose depërtime e mundshme.
- Puthitja maksimale e shollës përgjithësisht arrihet pasi këpucët e reja janë "shturur" disi (si gomat e makinave) për të hequr mbetjet e silikonit e të heqëse dhe çdo parregullsi tjetër sipërfaqësore me natyrë fizike dhe/ose kimike. Rezistenca ndaj rreshqitjes mund të ndryshojë edhe nga sa është ngrenë sholla; edhe pse janë në përputhje me specifikat nuk garanton se nuk do të rreshqasin në çfarëdo lloji kushtesh.

REZISTENCA ND AJ SHPIMIT

Rezistenca ndaj shpimit e këtyre këpuceve është matur në laborator duke përdorur gozhdë dhe forca të standardizuara. Gozhdët me diametër më të vogël dhe ngarkesa më të larta statike ose dinamike rrisin rrezikun e shpimit. Në rrethanat të tilla, duhen marrë parasysh masa parandaluese shtesë. Këpucët PMI aktualisht kanë tre lloje të përgjithshme insertesh rezistente ndaj shpimit. Këto janë metalike dhe jometalike, të zgjedhura në bazë të një vlerësimi të rrezikut në punë. Të gjitha llojet ofrojnë mbrojtje kundër shpimit, por secila ka disa avantazhe ose disavantazhe shtesë, mes së cilave sa vijon:

- Metalik (p.sh., S1P, S3):** ndikohet më pak nga forma e objektit/rrezikut të mprehtë (d.m.th., diametri, geometria, mprehtësia), por për shkak të teknikave të ndërtimit nuk mund të mbulojë të gjithë sipërfaqen e poshtme të këmbës.
- Jometalik (PS ose PL ose kategorija, p.sh., SIPS, S3L):** mund të jetë më i lehtë, më elastik dhe të mbulojë një hapësirë më të madhe nëse krahasohet me insertin metalik, por rezistenca ndaj shpimit mund të ndryshojë më shumë nga forma e objektit prerës (p.sh., diametri, geometria, mprehtësia). Disponohen dy lloji mbrojtës. Lloji PS mund të ofrojë mbrojtje më të përshtatshme nga objektet që kanë diametër më të vogël se lloji PL.

Zgjedhja duhet bërë duke vlerësuar rrezikun në kushtet reale të punës.

RUAJTJA DHE KOHËZGJATJA E PRODUKTIT

- që të mos prishen, këpucët e sigurisë duhen transportuar dhe magazinuar me paketimin e tyre original, në vende të thata e jo shumë të nxehta. Nëse ruhen sipas rekomandimeve të mësipërme, këpucët mund të përdoren për një kohë të gjatë
 - nëse ruhen në kushte normale (ditë, temperaturë dhe lagështi relative), duke filluar nga data e prodhimit, këpucët zgjatën përgjithësisht:
 - 10 vjet nga data e prodhimit këpucët me fage prej lëkure, gomë dhe materiale termoplastike (si SEBS, etj.) dhe EVA
 - 5 vjet nga data e prodhimit këpucët që përshpënë PVC
 - 3 vjet nga data e prodhimit këpucët që përshpënë PU dhe TPU
- Këpucët që prodhon Industrial Wear S.r.l. a Socio Unico, nëse ruhen në kushtet e sipërpërmendura, zgjasin të paktën 5 vjet nga data e prodhimit.

KRITERET PËR VLËRËSIMIN E GJENDJES SË KËPUCEVE

Nëse vërehet ndonjë shenjë konsumimi nga ato të treguara në poshtë këpucët e sigurisë/punës duhen zëvendësuar. Disa nga këto kritere mund të ndryshojnë në varësi të llojit të këpuceve dhe të materialeve të përdorura:

- fillimi i gërryerjeve/perjeve të theksuara dhe të thella në mes të faqes së këpuces (Figura a);
- gërryerje e fortë në faqen e këpuces, veçanërisht nëse ekspozohet maja e hekurit (Figura b);
- faqja e këpuces ka zona me deformime ose shqepje në qafë (Figura c);
- sholla ka çarje më të gjata se 10 mm dhe më të thella se 3 mm (Figura d);
- relievat në sholla me reliev, në çfarëdo lloji pike, janë më të ulëta se 1,5 mm (Figura e);
- soletat (t) origjinale (nëse ka/kane) duket/n se është/janë deformuar dhe shtypur tepër;
- shkatërrim i astarit ose buzë të mprehta të mbrojtjes së gishtave që mund të shkaktojë lëndime (Figura f);
- shqepjeve e faqes së këpuces nga sholla më i madh se 15 mm në gjatësi dhe 5 mm në thellësi (Figura g);
- shpëtzëzim i materialeve të shollës (Figura h);
- deformim i theksuar i shollës nga ekspozimi ndaj nxehtësisë, një nga shkaqet e mëposhtme (Figura i)
- bashkimi i 2 ose më shumë relieveve ngaqë materiali është shkrire;
- ulje e ndonjë reliev më pak se 1,5 mm;
- shkrirja e pjesës së jashtme të relievit dhe e soletës bëhet e dukshme;
- sistemi mbyllës nuk funksionon (zinxhiri, lidhëset, vrimat, sistemi "touch and close").

Shënim: Zëvendësimi i këpuceve të punës të sigurisë në këtë kontekst nënkupton edhe zëvendësimin e pjesëve të dëmtuara që kanë këpucët, p.sh., soletat, zinxhirët, gjuhët, lidhëset, ...

PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

- këpucët e reja që ju vijnë me paketimin original janë përgjithësisht gati për përdorim
 - zgjidhni modelin e përshatshëm në bazë të nevojave specifike të vendit të punës dhe të kushteve mjedisore/atmosferike
 - zgjidhni numrin e duhur, mundësisht duke i provuar si rrinë
 - pastrojeni me një leckë të njomë, dhe nëse janë bërë më shumë pis përdorni furça të buta, lecka dhe ujë të vakët
 - nuk duhen larë me ujë të rrjedhshëm
 - mos përdorni ujë të nxehtë, tretës ose kimikate të tjera për pastrim
 - përdorni produkte specifike për pastrimin dhe mirëmbajtjen e lëkurës
 - mos i lini këpucët të ekspozuara në diell direkt
 - mos i lini këpucët të ekspozuara për kohë të gjatë ndaj temperaturave tejet të nxehta ose të ftohta
 - mos ndërhyrni, modifikoni ose i lyeni këpucët ose pjesët e tyre (përveç përshatjeve ortopedike)
- pas përdorimit, lërinë në vend të thatë, të ajrosur, në temperaturë ambiente, mos i thani me tharës flokësh ose burime të tjera nxehtësie.

KËPUCË PJESËRISHT PËRCËSUE

Këpucët që e përcojnë pjesërisht elektricitetin duhen përdorur nëse ka nevojë të minimizohen ngarkesat elektrostatische në një kohë sa më të shkurtrë të jetë e mundur, për shembull kur punohet me eksplozivë. Këpucët që e përcojnë pjesërisht elektricitetin nuk duhen përdorur nëse nuk është eliminuar plotësisht rreziku nga ndonjë goditje prej një pajisje elektrike ose pjesëve të ndezura me tension RRA ose RRV. Për t'u siguruar që këto këpucë të jenë pjesërisht përcësue, është specifikuar një kufi maksimal i rezistencës prej 100 kΩ kur janë të reja. Gjatë përdorimit, rezistenca elektrike e këpucëve të bëra me material përcësues mund të ndryshojë ndjeshëm për shkak të përkuljeve dhe ndotjeve. Kështu duhet siguruar që produkti të jetë në gjendje të kryejë funksionin për të cilin është krijuar: të shpërndajë ngarkesat elektrostatische gjatë gjithë jetëgjatësisë së tij. Prandaj, kur është e nevojshme, rekomandohet që përdoruesi të bëjë një test vetë për rezistencën elektrike dhe ta përsërisë në intervale të rregullta. Ky test dhe të tjerët të përkrahur më poshtë duhet të jenë rutinë e programit të parandalimit të aksidenteve në vendin e punës. Nëse këpucët vishen në kushte ku materiali i shollës ndodet me substanca që mund të rrisin rezistencën elektrike të këpucëve, përdoruesit duhet të kontrollojnë gjithmonë vetitë elektrike të këpucëve të tyre përpara se të hyjnë në një zonë të rrezikshme.

KËPUCË ANTISTATIKE

Këpucët antistatike duhet të përdoren kur është e nevojshme për të minimizuar grumbullimin e ngarkesës elektrostatische duke e shpërndarë atë, duke shmangur kështu rrezikun e ndezjes nga shkëndija – për shembull nga substanca ose avuj të ndezshëm – dhe kur rreziku i goditjes elektrike nga pajisjet me tension rrjeti nuk mund të eliminohet plotësisht në vendin e punës. Këpucët antistatike kanë një rezistencë midis këmbës dhe tokës, por mund të mos ofrojnë mbrojtje të plotë. Nuk janë të përshatshme për punë në instalime elektrike në tension. Rezistenca elektrike e këpucëve antistatike mund të ndryshojë ndjeshëm nga përkulja, ndotja ose lagështia. Këto këpucë mund të mos kryejnë funksionin e tyre në kushte të lagështa. Këpucët e klasës I mund të thithin lagështinë dhe të bëhen konduktive nëse merren vesh për periudha të gjata në kushte të lagështa ose të njomë. Këpucët e klasës II janë rezistente ndaj lagështisë dhe kushteve të njomura dhe duhet përdorur nëse ekziston rreziku i ekspozimit. Nëse këpucët merren në kushte ku ndodet materiali i themelit, përdoruesit duhet gjithmonë të kontrollojnë vetitë antistatike përpara se të hyjnë në zonë rreziku. Kur përdoren këpucë antistatike, rezistenca e dyshemesë duhet të jetë e tillë që të mos anulohë mbrojtjen e ofruar nga këpucët. Rekomandohet përdorimi i corapeve antistatike. Për këtë arsye, është e nevojshme të sigurohet që kombinimi këpucë, barts dhe mjedis të jetë i aftë të kryejë funksionin e këpucëve për shpërndarje e ngarkesave elektrostatische dhe të ofrojë mbrojtje gjatë gjithë jetës së shërbimit. Për këtë arsye, rekomandohet që përdoruesi të themelojë një test të brendshëm për rezistencën elektrike, i cili të kryhet në intervale të rregullta dhe të shpeshta.

SOLETAT

Nëse këpucët janë pajisur me soletë që hiqet, do të thotë që testet janë kryer me soletën brenda. Përdorini këpucët gjithmonë me soletë! Zëvendësojeni soletën vetëm me një model ekuivalent të prodhuesit original të këpucëve ose të një prodhuesi soletash që furnizon soletë që plotësojnë veçoritë e këtij standardi të këpucëve të sigurisë përkatëse. Nëse këpucët jepen pa soletë, do të thotë që testet janë kryer pa ndonjë soletë. Te këpucët e sigurisë mund të vihen vetëm soletë që plotësojnë veçoritë e këtij standardi.

Diçka nga modellet tona të këpucëve mund të përdoren me plantare ortopedike SECOSOL®. Për më shumë informacion vizitoni faqen tonë: www.payperwear.com

JETËGJATËSIA DHE ELIMINIMI:

Jetëgjatësia e produktit varet nga përdorimi, ciklet e pastrimit dhe degradimi i materialeve. Kur këpucët kanë marrë fund, mos i hidhni në natyrë; ju lutemi të ndiqni ligjet tuaja kombëtare mjedisore dhe t'i eliminoni siç duhet. Rregullat për hedhjen e mbeturinave i gjeni tek autoritetet lokale.

PAŽLJIVO PROČITAJTE OVA UPUTSTVA PRE NEGO ŠTO POČNETE DA KORISTITE LZS

ZASTITNA OBUČA

Zaštitna obuća se mora smatrati ličnim zaštitnim sredstvom (LZO). Oni podležu osnovnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtevima Uredbe (EU) 2016/425 (Aneks II) - koja predviđa njihovu obavezu CE oznaku za stavljanje na tržište. Naša obuća za zaštitu od nesreća spada u lična zaštitna sredstva II kategorije koja su podvrgnuta postupku sertifikovanja od strane prijavljenog tela RICOTEST br. 0498, Via Tione 9 - 37010 Pastrengo VR - Italija (www.ricotest.com)



Oznaka „CE“ znači da je proizvod u skladu sa zdravstvenim i sigurnosnim zahtevima Uredbe (EU) 2016/425.

Identifikacija proizvoda: 10-SPACES LINE (za kod modela pogledajte etiketu)

Dostupne veličine 35-52

EN ISO 20345:2022+A1:2024

Ovaj međunarodni standard određuje osnovne i dodatne (opcione) zahteve za zaštitnu obuću opšte namene opremljenu zaštitom od udara (200 J) i kompresije (15 kN). Uključuje, na primer, mehaničke opasnosti, otpornost na klizanje, toplotne opasnosti, ergonomiju.

EN ISO 20347:2022

Ovaj međunarodni standard određuje osnovne i dodatne (opcione) zahteve za radnu obuću koja se koristi za opšte namene, a koja nije izložena mehaničkim opasnostima kao što su udarci i kompresija. Uključuje, na primer, mehaničke opasnosti, otpornost na klizanje, toplotne opasnosti, ergonomiju.

Simboli ZAŠTITE

Simbol/i koji označava/ju pruženu zaštitu i/ili, po potrebi, odgovarajuću klasu.

Klasa I = obuća od kože i ostalih materijala, isključujući svu gumu ili potpuno potpurnu:

SB Osnovni zahtevi za zaštitnu obuću (sa „200J“ vrhom)

Pored osnovnih zahteva, dodatne karakteristike mogu biti neophodne i za zaštitnu obuću i za radnu obuću. Dodatni zahtevi za određene aplikacije predstavljani su simbolima (pogledajte tabelu 1) i/ili kategorijama (pogledajte tabelu 2). Kategorije su najčešće kombinacije osnovnih i dodatnih zahteva.

Tabela 1

Simbol	Zahtevi/Karakteristike		Zahtevane performanse
P	Otpornost na perforaciju	metalni uložak (klin Ø4,5 mm)	≥1100 N
PL		nemetalni umetak (klin Ø4,5 mm)	
SSG		nemetalni umetak (klin Ø3,0 mm)	
C	Električna otpornost: delimično provodljiva obuća		< 0,1 MΩ
A	Električna otpornost: antistatička obuća		0,1 ÷ 1000 MΩ
HI	Toplotna izolacija đona		na 150 °C
CI	Izolacija đona od hladnoće		na -17 °C
E	Upijanje energije u zoni pete		≥ 20 J
WR	Otpornost na vodu		bez prodiranja vode
M	Metatarzalna zaštita (samo za EN ISO 20345)		≥ 40 mm (EU veličina 41/42)
AN	Zaštita maleolusa		≤ 10 kN
CR	Otpornost na porezotine		≥ 2,5 (indeks)
SC	„Scuff Cap“		≥ 8000 ciklusa
SR	Otpornost na klizanje sa glicerinom	peta napred tačka unazad	≥ 0,19 ≥ 0,22
Ø	Otpornost na klizanje nije primenljiva: specijalni đon sa čepovima (čavli, metalne bušotine ili slično) za mek teren (pesak, blato, šumski pokrivač, ...)		
WPA	Prodor i apsorpcija vode		≥ 60 min
HRO	Otpornost đona na kontakt s toplotom		na 300 °C
FO	Otpornost na ugljovodonike		≤ 12%
LG	„Ladder Grip“ - grip za merdevine		

Tabela 2

SB	Osnovni zahtevi	S3S	S2 + podignuti đon + SSG
S1	Zatvorena površina pete + A + E	S6	S2 + WR
S2	S1 + WPA	S7	S3 + WR
S3	S2 + podignuti đon + P	S7L	S3L + WR
S3SL	S2 + podignuti đon + PL	S7S	S3S + WR

MATERIJALI I IZRADA

Svi korišćeni materijali, bilo prirodnog ili sintetičkog porekla, kao i primenjene tehnike obrade, izabrani su da zadovolje potrebe izražene evropskim tehničkim propisima u pogledu sigurnosti, ergonomije, udobnosti, čvrstoće i sigurnosti.

PROVERE PRE UPOTREBE

- **UPOZORENJE:** Ova obuća ispunjava sigurnosne zahteve samo ako se pravilno nosi i u savršenom stanju. Pre upotrebe obuću proverite stanje i čistotu; zatim se uverite odgovaraju li (izaberite odgovarajuću veličinu). Ako obuća nije u dobrom stanju (vidljiva oštećenja kao što su poderotine, pukotine, prekomerno habanje na donu), mora se zameniti. Kompanija se odriče svake odgovornosti za štetu i/ili posledice koje proistizlaze iz nepravilne upotrebe.
- ako je deklarirano da obuća ima vrh protiv probijanja i uložak, proverite njihovo prisustvo pre upotrebe.

(pogledajte i KRITERIJUME ZA PROCENU STANJA OBUĆE)

NAMENA

Poslodavac je pred Zakonom odgovoran za adekvatnost LZS koje se koristi za vrstu rizika prisutnog na radnom mestu i njegovih uslova okruženja. Pre upotrebe potrebno je proveriti podudarnost karakteristika izabranog modela sa specifičnim potrebama upotrebe.

Zaštitna obuća namenjena je višestrukoj primeni u industrijskom, zanatskom i uslužnom sektoru u kojima osposobljene osobe mogu da budu izložene mehaničkim i fizičkim rizicima. Pogodna za zaštitu od rizika koji mogu ugroziti sigurnost stopala usled pada predmeta, kompresije ekstremiteta, perforacija sa dna, mehaničkih abrazija usled spoljnih elemenata, kontakta sa uljima i benzinom, sprečavanja pada usled klizanja, električnih rizika usled indukovanе elektrіčne energije i/ili akumulacije elektrostatіčkih naboja. NIJE namenjeno operaterima koji rade sa asfaltno (tlo nije prikladno za visoke temperature) niti onima kojima je potrebna posebna hemijsko-biolоška zaštita, na primer osobama koje rade u industriji mlečnih proizvoda ili osobama koje mogu doći u doticaj sa otpadnim vodama. Tumačenje simbola i kategorija prikazanih na oznaci naših proizvoda omogućava vam da izaberete LZS pogodno za vrstu prisutnog rizika prema sledećoj specifikaciji:

- izbočina i/ili drobljenje prstiju: sva obuća sertifikovana EN ISO 20345
- udar pete u zemlju: obuća sa oznakom E (SB-E, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L)
- otpornost na klizanje: sertifikati prema svim gore navedenim standardima
- hladno: obuća sa CI oznakom
- toplo: obuća sa HI oznakom
- voda: obuća sa WPA ili WR oznakom (SB-WPA/WR, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S)
- toplota od kontakta sa donom: obuća sa oznakom HRO
- elektrostatіčki naboj: obuća sa oznakom A (SB-A, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S)
- izbočine na maleolusu: AN
- otpornost donu na ugljovodoničnu ulja: obuća sa oznakom FO
- otpornost donu na probijanje: obuća sa oznakom P, PL ili PS (SB-P/PL/PS, S1-P/PL/PS, S3/S3L/S3S, S7/S7L/S7S)
- ostali rizici prema bilo kojim specifičnim dodatnim simbolima

UPOZORENJA I OGRANIČENJA UPOTREBE

- ovaj član nije pogodan za bilo koju drugu upotrebu i ne štiti od bilo koje druge opasnosti koja nije izričito sadržana u ovoj politici (obratite najveću pažnju na oznaku/simbole), posebno one koji spadaju u kategoriju III ličnih zaštitnih sredstava.
- NIJEDNA obuća ne može garantovati potpunu zaštitu od svih mogućih udara ili prodora.
- Maksimalno prijanjanje donu se generalno postiže nakon određenog „uvlačenja“ nove obućе (uporedivo sa automobilskim gumama) kako bi se uklonili ostaci silikona i odvajajući i sve druge fizičke i/ili hemijske površinske nepravilnosti. Otpornost na klizanje se takođe može promeniti u zavisnosti od stanja habanja donu; usklađenost sa specifikacijama ne garantuje odsustvo klizanja u bilo kom stanju.

OTPORNOST NA PERFORACIJU

Otpornost na perforaciju ove obućе izmerena je u laboratoriji pomoću standardizovanih eksera i sila. Ekseri manje prečnika i veća statička ili dinamička opterećenja povećavaju rizik od perforacije. U takvim okolnostima treba razmotriti dalje preventivne mere. Trenutno su u obuci LZS dostupna tri generička tipa umetaka otpornih na perforacije. Oni su metalni i nemetalni, izabrani na osnovu procene rizika u vezi sa radom. Sve vrste nude zaštitu od rizika perforacije, ali svaka ima nekoliko dodatnih prednosti ili nedostataka, uključujući sledeće:

Metalni (npr. S1P, S3): na njega manje utiče oblik oštrog predmeta/rizik (tj. prečnik, geometrija, oštrenje), ali zbog građevinskih konstrukcije ne može da pokrиве celo donje područje stopala.

Nemetalni (PS ili PL ili kategorija, npr. S1PS, S3L): može biti lakše, fleksibilnije i obezbediti veću površinu pokrivanja, ali otpornost na perforacije može više varirati u zavisnosti od oblika predmeta/rizika sečenja (tj. prečnika, geometrije, oštrenja). Dostupne su dve vrste zaštite. Tip SSG može da ponudi adekvatniju zaštitu od objekata manjeg prečnika od tipa PL.

Izbor treba da se zasniva na proceni rizika povezanog sa stvarnim uslovima rada.

SKLADIŠTENJE PROIZVODA I ROK TRAJANJA

- da bi se izbegli rizici od propadanja, zaštitna obućа mora da se transportuje i skladišti u originalnom pakovanju, na suvim i ne previše toplim mestima. Ako se skladišti u skladu sa gornjim preporukama, obućа ostaje pogodna za upotrebu duže vreme
- ako se skladišti u nekim uslovima (svetlost, temperatura i relativna vlažnost), zastarelost, od datuma proizvodnje obućе, generalno se procenjuje kao:
- 10 godina od datuma proizvodnje obućе sa gornjim delom od kože, gume i termoplastičnih materijala (kao što je SEBS i SL) i EVA
- 5 godina od datuma proizvodnje obućе uključujući PVC
- 3 godine od datuma proizvodnje obućе uključujući PU i TPU

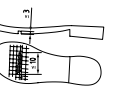
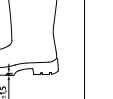
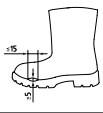
Procenjena zastarelost obućе koju proizvodi „Industrial Wear S.R.L. a Socio Unico“, ako se čuva u gore navedenim uslovima, iznosi najmanje 5 godina od datuma proizvodnje.

KRITERIJUMI ZA PROCENU STANJA OBUĆE

Zaštitnu/radnu obuću treba zameniti kada se pronađe bilo koji od znakova habanja identifikovanih u nastavku. Neki od ovih kriterijuma mogu se razlikovati u zavisnosti od vrste obućе i materijala koji se koriste:

- pojava izraženih i dubokih abrazija/posekotine u srednjem delu gornjeg dela (slika a);
- jaka abrazija u gornjem delu, posebno ako je nožni prst izložen (slika b);
- gornji deo ima područja sa deformacijama ili rasepljenim šavovima na donu (slika c);
- don ima pukotine duže od 10 mm i dublje od 3 mm (slika d);
- visine reljefa za donove sa reljefima, u bilo kojoj tački, manjim od 1,5 mm (slika e);
- originalni uložak/šci (ako postoji/e) sa izraženim deformacijama i drobljenjem;
- uništavanje postavе ili oštarih ivica zaštite za prste koje bi mogle da izazovu povredu (slika f);
- odvajanje gornjeg dela od donu dužine veće od 15 mm i dubine 5 mm (slika g);
- delaminacija materijala donu (slika h);
- izražena deformacija donu usled izlaganja toploti, jedan od sledećih uzroka (slika i)
- spajanje 2 ili više reljefa topljenjem materijala;
- smanjenje bilo kog reljefa na manje od 1,5 mm;
- fuzija spoljašnjosti reljefa i srednjeg donu postaje vidljiva;
- sistem zatvaranja ne radi (zip, pertle, ušice, „touch and close“ sistem).

Napomena: zamenа radne/zastitne obućе u ovom kontekstu podrazumeva i zamenу oštećenih delova, koji su pričvršćeni za obuću, npr. ulošci, rajferslusi, jezičci, pertle...

				
a) Duboke pukotine u gornjem delu	b) Teška abrazija gornjeg dela	c) Odvajanje materijala gornjeg dela	d) Pukotine u donu	e) Smanjena visina reļjefa
				
f) Uništavanje obloge oštre ivice		g) Odvajanje đona/ gornjeg dela	h) Delaminacija đona	i) Izražena deformacija

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- nova obuća iz originalnog pakovanja je generalno spremna za upotrebu
- izaberite odgovarajući model na osnovu specifičnih potreba radnog mesta i njegovih ekoloških/atmosferskih uslova
- izaberite odgovarajuću veličinu, po mogućnosti uz test praktičnog ukapljanja
- očistite vlažnom krpom, za težu prljavštinu koristite mekane četke, peškire i toplu vodu
- ne perite tekućom vodom
- ne koristite toplu vodu, rastvarače ili druge hemikalije za čišćenje
- koristite specifične proizvode za čišćenje i održavanje kože
- ne ostavljajte obuću izloženu direktnoj sunčevoj svetlosti
- ne postavljajte obuću dugo izloženu ekstremno vrućim ili hladnim temperaturama
- ne dirajte, modifikujte, bojite obuću ili njene delove (osim ortopedskih adaptacija)
- nakon upotrebe ostavite na suvim, provetrenim mestima, na sobnoj temperaturi, ne sušite fenom za kosu ili drugim izvorima toplota.

DELIMIČNO PROVODLJIVA OBUĆA

Delimično provodljivu obuću treba koristiti ako je potrebno minimizirati elektrostatička naelektrisanja u najkraćem mogućem roku, na primer prilikom rukovanja eksplozivima. Delimično provodljiva obuća se ne sme koristiti ako rizik od udara bilo kog električnog uređaja ili delova pod naponom sa naizmeničnom ili jednosmernom strujom nije u potpunosti eliminisan. Da bi se osiguralo da je ova peta delimično provodljiva, maksimalna granica otpora od 100 kΩ kada je navedena nova. Tokom servisiranja, električna otpornost obuće od provodnog materijala može značajno da varira zbog savijanja i kontaminacije, te je neophodno obezbediti da proizvod može da obavlja projektovanu funkciju rasipanja elektrostatičkih naoba tokom svog veka upotrebe. Stoga se preporučuje da korisnik po potrebi uspostavi sopstveni test električne otpornosti i primenjuje ga u redovnim intervalima. Ovaj test i drugi opisani u nastavku treba da budu rutinski deo vašeg programa za sprečavanje nezgoda na radnom mestu. Ako se obuća nosi u uslovima kada je materijal đona kontaminiran supstancama koje mogu povećati električni otpor obuće, korisnici treba uvek da provere električna svojstva obuće pre ulaska u opasno područje.

ANTISTATIČKA OBUĆA

Antistatične cipele treba koristiti kada je potrebno minimizirati akumulaciju elektrostatičkog naoba disipacijom istog, čime se izbegava rizik od paljenja varnicom – na primer, zapaljivih supstanci ili para – i kada rizik od strujnog udara od uređaja pod mrežnim naponom ne može biti u potpunosti eliminisan na radnom mestu. Antistatične cipele imaju otpor između stopala i tla, ali možda ne pružaju potpunu zaštitu. Nisu погодne za rad na instalacijama pod naponom. Električni otpor antistatičnih cipela može značajno varirati usled savijanja, kontaminacije ili vlage. Ove cipele možda neће ispravno funkcionisati u vlažnim uslovima. Klasa I cipela može apsorbovati vlagu i postati provodna ako se dugo nose u vlažnim ili mokrim uslovima. Klasa II cipela otporna na vlagu i mokre uslove i treba ih koristiti ako postoji rizik od izloženosti. Ako se cipele koriste u uslovima gde je potplata kontaminirana, korisnici uvek moraju proveriti antistatična svojstva cipela pre ulaska u opasnu zonu. Kada se koriste antistatične cipele, otpor poda mora biti takav da ne poništi zaštitu koju pružaju cipele. Preporučuje se korišćenje antistatičkih čarapa. Potrebno je obezbediti da kombinacija cipela, nosioca i okruženja može izvršiti predviđenu funkciju disipacije elektrostatičkih naoba i pružiti određenu zaštitu tokom celog veka trajanja. Preporučuje se da korisnik uspostavi interni program testiranja električnog otpora koji se vrši redovno i često.

ULOŠCI

Ako je obuća opremljena uklonjivim uloškom, to znači da su ispitivanja izvršena sa uloškom na mestu. Uvek nosite obuću sa uloškom! Zamenite uložak samo ekvivalentnim modelom originalnog proizvođača obuće ili od strane proizvođača uložaka koji će obezbediti uložak koji ispunjava svojstva ovog standarda u kombinaciji sa potrebnom zaštitnom obućom. Ako se obuća isporučuje bez uložaka, to znači da su ispitivanja izvršena bez uložaka. U kombinaciji sa identifikovanim zaštitnom obućom mogu se nositi samo ulošci koji ispunjavaju svojstva ovog standarda. Neki od naših modela obuće su pogodni za upotrebu sa „SECOSOL®“ ortopedskim ulošcima. Za više informacija posetite našu stranicu: www.payerwear.com

TRAJANJE I ODLAGANJE

Trajnost proizvoda je povezana sa upotrebom, ciklusima čišćenja i posledičnom degradacijom materijala. Na kraju životnog veka obuće ne ostavljajte je u prirodnom okruženju: pošaljite svoje nacionalne ekološke propise i odložite ih na odgovarajući način. Propisi o odlaganju otpada dostupni su od lokalnih vlasti.

LÄS DESSA INSTRUKTIONER NOGRANT INNAN DU BÖRJAR ANVÄNDA DEN PERSONLIGA SKYDDSUTRUSTNINGEN

SKYDDSSKOR

Skyddsskor måste betraktas som personlig skyddsutrustning. Den omfattas av de grundläggande hälso- och säkerhetskraven i förordning (EU) 2016/425 (bilaga II) - som kräver den obligatoriska CE-märkningen för marknadsföringen. Våra skyddsskor är personlig skyddsutrustning i kategori II som är föremål för certifiering av det anmälda organet RICOTEST nr 0498, Via Tione 9 – 37010 Pastrengo VR – Italien (www.ricotest.com)



"CE"-märkningen betyder att produkten uppfyller hälso- och säkerhetskraven i förordning (EU) 2016/425.

Produktidentifiering: 10-SPACES LINE (se modellkoden på etiketten)

Tillgängliga storlekar 35–52

SS-EN ISO 20345:2022+A1:2024

Denna internationella standard specificerar de grundläggande och ytterligare (tillval) kraven för skyddsskor som används för allmänna ändamål och ger skydd mot stötar (200 J) och kompression (15 kN). Det inkluderar till exempel mekaniska risker, halkskydd, termiska risker, ergonomi.

SS-EN ISO 20347:2022

Denna internationella standard specificerar de grundläggande och ytterligare (tillval) kraven för arbetsskor som används för allmänna ändamål och inte utsätts för mekaniska risker såsom stötar och kompression. Det inkluderar till exempel mekaniska risker, halkskydd, termiska risker, ergonomi.

SKYDDSSYMBOLER

Symbol(er) som indikerar det skydd som tillhandahålls och/eller, i förekommande fall, lämplig klass.

Klass I = skor tillverkade av läder och andra material, med undantag av 100 % gummi eller 100 % polymer:

SB Grundläggande krav för skyddsskor (med "200J" spets)

Utöver de grundläggande kraven kan ytterligare funktioner vara nödvändiga för både skyddsskor och arbetsskor. Ytterligare krav för specifika applikationer representeras av symboler (se tabell 1) och/eller kategorier (se tabell 2). Kategorier är de vanligaste kombinationerna av grundläggande krav och tilläggskrav.

Tabell 1

Symbol	Krav/egenskaper		Erfordrad prestanda
P		metallinsats (4,5 mm Ø spik)	
PL	Punkteringsmotstånd	icke-metallisk insats (4,5 mm Ø spik)	≥1100 N
PS		icke-metallisk insats (3,0 mm Ø spik)	
C	Elektriskt motstånd: delvis ledande skor		<0,1 MΩ
A	Elektriskt motstånd: antistatiska skor		0,1 ÷ 1000 MΩ
HI	Sulans värmeisolerings		vid 150 °C
CI	Sulans kallisolerings		vid -17 °C
E	Stötdämpande häl		≥20 J
WR	Vattenmotstånd		ingen vattengenomträngning
M	Mellanfotsskydd (endast för SS-EN ISO 20345)		≥40 mm (EU-storlek 41/42)
AN	Malleolskydd		≤10 kN
CR	Skärmotstånd		≥2,5 (andratå)
SC	"Scuff Cap"		≥8000 cykler
SR	Glycerolhalkmotstånd	hålen framåt tån bakåt	≥0,19 ≥0,22
O	Halkmotstånd inte tillämpligt: speciell sula med dubbar (spikar, metalldubbar eller liknande) för mjuk terräng (sand, lera, skogsbottnar, ...)		
WPA	Vattengenomträngning och absorption		≥60 min
HRO	Kontaktvärmemotstånd		vid 300 °C
FO	Kolvätemotstånd		≤12 %
LG	"Ladder Grip" – grepp om stegen		

Tabell 2

SB	Grundläggande krav	S3S	S2 + dubbsula + PS
S1	Slutet hälområde + A + E	S6	S2 + WR
S2	S1 + WPA	S7	S3 + WR
S3	S2 + dubbsula + P	S7L	S3L + WR
S3L	S2 + dubbsula + PL	S7S	S3S + WR

MATERIAL OCH BEHANDLING

Alla material som används, vare sig de är naturliga eller syntetiska, såväl som de bearbetningstekniker som används, har valts för att uppfylla de krav som fastställts i europeiska tekniska föreskrifter beträffande säkerhet, ergonomi, komfort, soliditet och ofarlighet.

KONTROLLER FÖRE ANVÄNDNING

- VARNING: denna sko uppfyller säkerhetskraven endast om den bärs på rätt sätt och i perfekt skick. Innan du använder skon, kontrollera dess skick och renhet. Se sedan till att den passar (välj rätt storlek). Om skon inte är i gott skick (synliga skador som sömmar som har gått upp, sprickor, överdrivet slitage på sulan) måste den bytas ut. Företaget fransäger sig allt ansvar för skador och/eller följder som uppstår på grund av felaktig användning.
- om skon uppges vara utrustad med en spets och anti-punktionsinlägg ska du kontrollera att de finns på plats före användning. (se även KRITERIER FÖR BEDÖMNING AV SKONS SKICK)

AVSEDD ANVÄNDNING

- Arbetsgivaren är ansvarig inför lagen för att den personliga skyddsutrustningen som används är lämplig för den typ av risk som råder på arbetsplatsen och de relaterade miljöförhållandena. Före användning måste det kontrolleras att den valda modellens egenskaper motsvarar de specifika behoven för användning.
- Skodon lämpliga för flera användningsområden inom industri-, hantverks- och tjänstesektorn, där arbetare kan utsättas för mekaniska och fysiska risker. Lämplig för skydd mot risker som kan äventyra fötternas säkerhet på grund av fallande föremål, sammantryckning av lemmen, punkteringar underifrån, mekaniska nötningar på grund av yttre element, kontakt med oljor och bensin, förhindrande av fall på grund av halka, elektriska risker orsakad av inducerad elektricitet och/eller ackumulering av elektrostatiska laddningar. Den är INTE lämplig för operatörer som arbetar med asfalt (sulan är inte lämplig för höga temperaturer) eller för de som kräver särskilt kemiskt/biologiskt skydd som t.ex. de som arbetar inom mejerierindustrin eller som kan komma i kontakt med avloppsvatten. Tolkningen av symbolerna och kategorierna som visas i märkningarna av våra produkter gör att du kan välja den personliga skyddsutrustning som är lämplig för den typ av risk som råder enligt följande specifikation:
- slag och/eller krossning av tår: alla skor har certifierats enligt SS-EN ISO 20345
 - hälens slag mot marken: skor med E-märkning (SB-E, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L)
 - halkskydd: certifieringar enligt alla ovan citerade standarder
 - kallt: skor med CI-märkning
 - varmt: skor med HI-märkning
 - vatten: skor med WPA- eller WR-märkning (SB-WPA/WR, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S)
 - Kontaktvärmemotstånd: skor med HRO-märkning
 - elektrostatiska laddningar: skor med A-märkning (SB-A, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S)
 - effekter på malleolen: ÅN
 - sulans motståndskraft mot kolväteoljor: skor med FO-märkning
 - sulans motståndskraft mot punktering: skor med P- PL- eller PS-märkning (SB-P/PL/PS, S1-P/P/PL/PS, S3/S3L/S3S, S7/S7L/S7S)
 - andra risker enligt eventuella ytterligare specifika symboler

VARNINGAR OCH ANVÄNDNINGSBEGRENSNINGAR

- denna artikel är inte lämplig för någon annan användning och skyddar inte mot några andra faror som inte uttryckligen finns i denna information (var uppmärksam på märkning/symboler), särskilt de faller inom personlig skyddsutrustning i kategori III.
- INGA skor kan säkerställa totalt skydd mot alla möjliga stötar eller genomträngningar.
- Sulans maximala slip uppstår i allmänhet efter en viss "inkörningsperiod" för nya skor (jämförbart med bildäck) under vilken silikon- och släppmedelrester, och alla andra ytojämnheter av fysisk och/eller kemisk natur, avlägsnas. Halkskyddet kan också förändras beroende på sulans slitage; överensstämmelse med specifikationerna garanterar inte halkskydd under alla förhållanden.

PUNKTERINGSMOTSTÅND

- Punkteringsmotståndet hos dessa skor har mätts i laboratoriet med hjälp av standardiserade spikar och krafter. Spikar med mindre diameter, och högre statiska eller dynamiska belastning, ökar punkteringsrisken. Under sådana omständigheter bör ytterligare förebyggande åtgärder vidtas. Tre generiska typer av punkteringsbeständiga inlägg finns för närvarande tillgängliga för skyddsskor. Dessa är metalliska och icke-metalliska, och har valts utifrån en arbetsrelaterad riskbedömning. Alla typer erbjuder skydd mot punkteringsrisker, men varje typ har olika ytterligare fördelar eller nackdelar, bland annat följande:
- Metalliskt (t.ex. S1P, S3):** påverkas mindre av det vassa föremålets form/faran (d.v.s. diameter, geometri, vasshet), men täcker på grund av konstruktionstekniker kanske inte hela den nedre delen av foten.
- Icke-metalliskt (PS eller PL eller kategori, t.ex. S1PS, S3L):** kan vara lättare, böjigare och täcka ett större område, men punkteringsmotståndet kan variera mer beroende på det vassa föremålets form/faran (d.v.s. diameter, geometri, vasshet). Det finns två typer av skydd tillgängliga. Typen PS kan erbjuda mer adekvat skydd mot föremål med mindre diameter än typ PL. Valet bör baseras på bedömningen av den risk som är förknippad med de faktiska arbetsförhållandena.

PRODUKTENS FÖRVARING OCH HÅLLBARHET

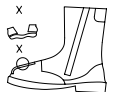
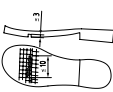
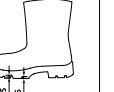
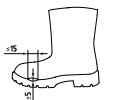
- För att undvika risk för försämring ska skyddsskor transporteras och förvaras i originalförpackningen, på torra och inte alltför varma platser. Om de förvaras enligt ovannämnda rekommendationer är skorna fortfarande lämpliga för användning under lång tid
- om den förvaras under normala förhållanden (ljus, temperatur och relativ fuktighet) uppskattas skons inkursans i allmänhet till, från och med dess tillverkningsdatum:
- 10 år efter tillverkningsdatumet för skor med ovandlen i läder, gummi och termoplastmaterial (som SEBS etc.) och EVA
- 5 år efter tillverkningsdatumet för skor som innehåller PVC
- 3 år efter tillverkningsdatumet för skor som innehåller PU och TPU
- Om de förvaras under ovannämnda förhållanden har skorna som tillverkas av Industrial Wear Srl a Socio Unico en uppskattad inkursans på minst 5 år efter tillverkningsdatumet.

KRITERIER FÖR BEDÖMNING AV SKONS SKICK

Skydds-/arbetskor måste bytas ut när något av slitage-tecknen som identifieras nedan upptäcks. Vissa av dessa kriterier kan variera beroende på typen av skodon och material som används:

- uppkomst av uttalade och djupa nötningar/snitt i mittområdet av ovandelen (figur a)
- kraftig nötning på ovandelen, särskilt om spetsen är exponerad (figur b)
- ovandelen har deformerade områden eller sömmar som brister från benet (figur c)
- sulan har sprickor som är längre än 10 mm och djupare än 3 mm (figur d)
- skårhålor för sulor med skårar, vid vilken punkt som helst, under 1,5 mm (figur e)
- en eller flera originalinnersulor (i förekommande fall) som uppvisar markant deformation och krossning
- förstörelse av fodret eller spetsens vassa kanter som kan orsaka skada (figur f)
- en separation av ovandelen från sulan som är större än 15 mm i längd och 5 mm i djup (figur g)
- delaminering av sulans material (figur h)
- markant deformation av sulan på grund av exponering för värme, en av följande orsaker (figur i)
- sammanfogning av 2 eller flera skårar på grund av att materialet smälter
- minskning av varje skära till mindre än 1,5 mm
- smältning av spårets utsida och mellansulan blir synlig
- fästsystemet fungerar inte (dragkedja, snören, oljetter, "touch and close"-system)

Obs: byte av arbets-/skyddsskor innebär i detta sammanhang även byte av skadade delar, som är fästa på skorna, t.ex. innersulor, dragkedjor, plös, snören...

				
a) Djupa sprickor i ovandelen	b) Kraftigt nötning av ovandelen	c) Separering av ovandelens material	d) Sprickor i sulan	e) Minskad höjd på skärorna
				
f) Förstörelse av fodret på den vassa kanten		g) Separering av sula/ovandel	h) Delaminering av sulan	i) Markant deformation

RENGÖRING OCH SKÖTSEL

- nya skor i originalförpackningen är i allmänhet redo att användas
 - välj lämplig modell utifrån arbetsplatsens specifika behov och relaterade miljö-/atmosfärsförhållanden
 - välj rätt storlek, gärna med ett praktiskt passformstest
 - rengör med en fuktig trasa, och använd mjuka borstar, trasor och varmt vatten för kraftigare smuts
 - tvätta inte med rinnande vatten
 - använd inte varmt vatten, lösningsmedel eller andra kemiska produkter för rengöring
 - använd specifika produkter för rengöring och skötsel av läder
 - utsätt inte skorna för direkt solljus
 - låt inte skorna utsättas för extremt heta eller kalla temperaturer under en längre tid
 - manipulera, modifiera eller måla inte skorna eller dess delar (förutom ortopediska anpassningar)
- lämna efter användning på torra, ventilerade platser, i rumstemperatur, och torka inte med hårtork eller andra värmekällor

DELVIS LEDANDE SKO

Delvis elektriskt ledande skor ska användas om det är nödvändigt att minimera elektrostatiska laddningar under kortast möjliga tid, till exempel vid hantering av sprängämnen. Delvis elektriskt ledande skor får inte användas om risken för stötar från någon elektrisk apparat eller spänningsförande delar med AC- eller DC-spänningar inte har eliminerats helt. För att säkerställa att dessa skodon är delvis ledande har en maximal motståndsgrens på 100 kΩ specificerats när de är nya. Under service kan den elektriska resistansen hos skor som tillverkats av ledande material variera avsevärt på grund av böjning och kontaminering, och det är nödvändigt att säkerställa att produkten kan utföra sin avsedda funktion att avleda elektrostatiska laddningar under hela sin livslängd. Vid behov rekommenderar vi därför att slutanvändaren upprättar sitt egna elektriska resistanstest och utför detta med jämna mellanrum. Detta test och andra som beskrivs nedan ska vara en rutinmässig del av programmet för förebyggande av arbetsplatsolyckor. Om skorna bärs under förhållanden där sulmaterialet förorenas med ämnen som kan öka skodanets elektriska resistans måste användaren alltid kontrollera sina skors elektriska egenskaper innan han eller hon går in i ett riskområde.

ANTISTATISKA SKOR

Antistatiska skor bör användas när det är nödvändigt att minimera uppbyggnaden av elektrostatisk laddning genom att avleda den, och därmed undvika risken för antändning genom gnista — till exempel av brandfarliga ämnen eller ångor — samt när risken för elektriska stötar från nätspänningsutrustning inte kan helt elimineras på arbetsplatsen. Antistatiska skor har ett motstånd mellan foten och marken, men de ger kanske inte fullständigt skydd. De är inte lämpliga för arbete på spänningssatta anläggningar. Det elektriska motståndet i antistatiska skor kan förändras avsevärt vid böjning, förorenning eller fukt. Sådana skor kan fungera dåligt i våta förhållanden. Klass I-skor kan absorbera fukt och bli ledande om de används länge i fuktiga eller våta miljöer. Klass II-skor är motståndskraftiga mot fukt och våta förhållanden och bör användas vid risk för exponering. Om skorna används i miljöer där sulan blir kontaminerad, ska användarna alltid kontrollera skornas antistatiska egenskaper innan de går in i riskområden. Vid användning av antistatiska skor ska golvet motstånd vara sådant att det inte upphäver skyddet som skorna ger. Det rekommenderas att använda antistatiska strumpor. Det är därför nödvändigt att säkerställa att kombinationen av skor, användare och miljö kan utföra den avsedda funktionen att avleda elektrostatisk laddning och ge viss skydd under hela skons livslängd. Det rekommenderas att användaren upprättar en intern procedur för testning av elektriskt motstånd som utförs regelbundet och ofta.

INNERSULOR

Om skon är utrustad med en uttagbar innersula betyder det att testerna utfördes med innersulan på plats. Använd alltid skon med dess innersula! Byt endast ut innersulan mot en likvärdig modell från den ursprungliga skötilverkaren eller som levererats av en innersuletillverkare som tillhandahåller sulor som uppfyller specifikationerna i denna standard i kombination med de avsedda skyddsskorna. Om skon levereras utan innersula betyder det att testerna utfördes utan innersula. Endast innersulor som uppfyller denna standards specifikationer i kombination med de identifierade skyddsskorna får bäras.

Vissa av våra skomodeller är lämpliga för användning med ortopediska SECOSOL®-innersulor. Mer information finns på vår hemsida: www.paperyear.com

LIVSLÄNGD OCH KASSERING

Produktens livslängd är kopplad till användning, rengöringscykler och den resulterande nedbrytningen av materialen. Vid slutet av skodanens livslängd ska du inte kasta dem i naturen: Följ dina nationella miljöbestämmelser och kassera dem på lämpligt sätt. Bestämmelserna för avfallshantering finns tillgängliga från lokala myndigheter.

KKE'Yİ KULLANMAYA BAŞLAMADAN ÖNCE BU TALİMATLARI DİKKATLİCE OKUYUN

GÜVENLİK AYAKKABILARI

Koruyucu ayakkabılar, Kişisel Koruyucu Ekipman (KKE) olarak değerlendirilmelidir. Piyasaya sunulabilmesi için zorunlu CE işareti gerektiren 2016/425 (ek II) sayılı (AB) Tüzüğü'nün temel sağlık ve güvenlik gereksinimlerine tabidirler. Koruyucu ayakkabılarımız; Via Tione 9 – 37010 Pastrengo VR – İtalya adresinde bulunan 0498 sayılı Onaylanmış Kuruluş RICOTEST tarafından sertifikalandırılan II. Kategorideki Kişisel Koruyucu Ekipmanlardır



"CE" işareti, ürünün 2016/425 sayılı (AB) Tüzüğü'nün temel sağlık ve güvenlik gereksinimlerine uygun olduğu anlamına gelir.

Ürünün tanımlanması: 10-SPACES LINE (model kodu için etikete bakın)

Mevcut bedenler 35-52

EN ISO 20345:2022+A1:2024

Bu uluslararası standart, çarpmalara (200 J) ve sıkışmaya (15 kN) karşı korumalı ve genel kullanım amaçlı güvenlik ayakkabıları için temel ve ek (isteğe bağlı) gereklilikleri belirtir. Örneğin mekanik riskler, kayma direnci, ısı riskler ve ergonomiyi içerir.

EN ISO 20347:2022

Bu uluslararası standart, çarpma ve sıkışma gibi mekanik risklere maruz kalmayan genel kullanım amaçlı iş ayakkabıları için temel ve ek (isteğe bağlı) gereklilikleri belirtir. Örneğin mekanik riskler, kayma direnci, ısı riskler ve ergonomiyi içerir.

KORUYUCU SEMBOLLER

Sağlanan korumayı ve/veya varsa uygun sınıfı gösteren sembol(ler).

Sınıf I = tamamen kauçuk veya tamamen polimerik olanlar hariç deri ve diğer malzemelerden yapılmış ayakkabılar:

SB Güvenlik ayakkabıları ("200 J" ayakkabı burunlu) için temel gereklilikler

Hem güvenlik ayakkabıları hem de iş ayakkabıları için temel gereksinimleri ek olarak başka özellikler de gerekli olabilir. Belirli uygulamalara yönelik ek gereksinimler; Semboller (bkz. tablo 1) ve/veya Kategoriler (bkz. tablo 2) ile gösterilir. Kategoriler, temel ve ek gereksinimlerin en yaygın kombinasyonlarıdır.

Tablo 1

Sembol	Gereksinimler/Özellikler	İstenilen performans
P		metal ek parça (çivi Ø4,5 mm)
PL	Delinme direnci	metal olmayan ek parça (çivi Ø4,5 mm)
PS		metal olmayan ek parça (çivi Ø3,0 mm)
C	Elektrik direnci: kısmen iletken ayakkabı	<0,1 MΩ
A	Elektrik direnci: antistatik ayakkabı	0,1 ÷ 1000 MΩ
HI	Taban parçasının ısı yalıtımı	150 °C'de
CI	Taban parçasının soğuğa karşı yalıtımı	-17 °C'de
E	Topuk bölgesinde enerji emilimi	≥ 20 J
WR	Suya karşı direnç	su penetrasyonu eksikliği
M	Ayak tarağı koruması (yalnızca EN ISO 20345 için)	≥ 40 mm (AB 41/42 beden)
AN	Ayak bileği koruması	≤ 10 kN
CR	Kesilmeye karşı direnç	≥ 2,5 (indeks)
SC	"Scuff Cap"	≥ 8000 döngü
SR	Gliserin ile kayma direnci	ileri topuk ayak parmağı arkası ≥0,19 ≥0,22
Ø	Kaymaya karşı direnç uygulanamaz: yumuşak zemin için saplamalı (çivili, metal pimli veya benzeri) özel taban (kum, çamur, orman tabanı, ...)	
WPA	Su penetrasyonu ve emilimi	≥ 60 dk
HRO	Temas ısı direnci	300 °C'de
FO	Hidro karbonlara karşı direnç	≤ %12
LG	"Ladder Grip" – merdiven kavrama	

Tablo 2

SB	Temel gereklilikler	S3S	S2 + çıkıntılı taban + PS
S1	Kapalı topuk bölgesi + A + E	S6	S2 + WR
S2	S1 + WPA	S7	S3 + WR
S3	S2 + çıkıntılı taban + P	S7L	S3L + WR
S3L	S2 + çıkıntılı taban + PL	S7S	S3S + WR

MALZEMELER VE İŞLENMELERİ

Kullanılan doğal veya sentetik kökenli tüm malzemeler ve uygulanan üretim teknikleri, güvenlik, ergonomi, konfor, sağlamlık ve zararsızlık açısından Avrupa teknik yönetmeliklerinde ifade edilen ihtiyaçları karşılayacak şekilde seçilmiştir.

KULLANIM ÖNCESİ KONTROLLER

- DİKKAT: Bu ayakkabı yalnızca doğru ve mükemmel durumda giyildiğinde güvenlik gereksinimlerini karşılar. Ayakkabıyı kullanmadan önce durumunu ve temiz olup olmadığını kontrol edin; daha sonra ayağa uyuymadığından emin olun (doğru bedeni seçin). Ayakkabının durumu iyi değilse (dikiş, çatlak, tabanda ağır aşınma gibi görünür hasarlar) değiştirilmesi gerekir. Sirket, uygun olmayan kullanımdan kaynaklanan hasar ve sonuçun sorumluluğunu reddeder.
 - ayakkabının burun koruyucusu ve delinmeye karşı dirençli ek parça ile donatılmış olduğu belirtilmişse, kullanmadan önce bunların var olup olmadığını kontrol edin.
- (ayrıca bk. AYAKKABILARIN DURUMUNU DEĞERLENDİRME KRİTERLERİ)

KULLANIM AMACI

İşveren, kullanılan KKE'nin iş yerinde mevcut risk türüne ve ilgili çevre koşullarına uygunluğundan yasalara karşı sorumludur. Kullanmadan önce seçilen modelin özelliklerini belirli kullanımları için uygun olmadığını kontrol etmek gerekir. Ayakkabılar, çalışanların mekanik ve fiziksel risklerle karşı karşıya gelebileceği endüstriyel, el sanatları ve hizmet sektöründe birden fazla kullanımlar için uygundur. Nesnelerin düşmesi, uzuv sıkışması, alttan delinmeler, dış etkenlerden kaynaklanan mekanik aşınmalar, yağ ve petrol ile temas, kayma nedeniyle düşmelerin önlenmesi, indüklenen elektrik ve/veya elektrostatik yüklerin birikmesi nedeniyle ayak güvenliğini tehlikeye atabilecek risklerden korunmak için uygundur. Ürün, asfalt çalışanları (ayakkabı tabanı yüksek sicaklıklar için uygun değildir) ve örneğin süt endüstrisi ya da atık suyla temas etme ihtimali bulunanlar gibi özel kimyasal/biyolojik korumaya ihtiyacı olan çalışanlar için uygun DEĞİLDİR. Ürünlerimizin işaretlerinde gösterilen sembollerin ve kategorilerin yorumlanması, aşağıdaki özelliklere göre mevcut risk türüne uygun KKE'yi seçmenizi sağlar:

- ayak parmaklarının çarpması ve/veya sıkışması: tüm EN ISO 20345 sertifikalı ayakkabılar
- topuğun zemine çarpması: E işaretli ayakkabılar (SB-E, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L)
- kayma direnci: yukarıda belirtilen tüm standartlara göre sertifikalar
- soğuk: Cl işaretli ayakkabılar
- sıcak: H işaretli ayakkabılar
- su: WPA veya WR işaretli ayakkabılar (SB-WPA/WR, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S)
- tabanın temas eden ısı: HRO işaretli ayakkabılar
- elektrostatik yükler: A işaretli ayakkabılar (SB-A, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S)
- ayak bileğine çarpma: AN
- tabanın hidrokarbon yağlarına karşı direnci: FO işaretli ayakkabılar
- tabanın delinmeye karşı direnci: P, PL veya PS (SB-P/PL/PS, S1-P/PL/PS, S3/S3L/S3S, S7/S7L/S7S) işaretli ayakkabılar
- herhangi bir spesifik ek sembole göre diğer riskler

UYARILAR VE KULLANIM SINIRLAMALARI

- Bu ürün, başka herhangi bir kullanımı için uygun değildir ve özellikle III. Kategorideki Kişisel Koruyucu Ekipman kapsamına giren tehlikelere karşı olmak üzere bu bilgilerde açıkça yer almayan diğer tehlikelere karşı koruma sağlamaz (işaretlere/sembollere çok dikkat edin).
- HİCBİR ayakkabı olası tüm darbelerle veya penetrasyona karşı tam korumayı garanti edemez.
- Maksimum taban tutuşu genellikle silikon ve ayrıca madde kalıntılarını ve fiziksel ve/veya kimyasal nitelikteki diğer yüzey pürüzlerini gidermek için yeni ayakkabılarla belirli bir 'rodajından' sonra elde edilir (araba lastikleriyle karşılaştırılabilir). Tabanın aşınma durumuna bağlı olarak kayma direnci de düşücektir; ayakkabı özelliklerine uygunluk, tüm koşullarda kayma olmayacağına garanti etmez.

DELİNME DİRENÇİ

Bu ayakkabının delinme direnci, laboratuvarda standart çiviler ve kuvvetler kullanılarak ölçülmüştür. Daha küçük çaplı çiviler ve daha yüksek statik veya dinamik yükler delinme riskini arttıracaktır. Bu gibi durumlarda ek önleyici tedbirler dikkate alınmalıdır. KKE ayakkabılarda şu anda üç genel tipte delinmeye dirençli ek parçalar mevcuttur. Bunlar, işle ilgili risk değerlendirmesine göre seçilen metal ve metal olmayan tiplerdir. Tüm tipler delinme risklerine karşı koruma sağlar ancak her birinin aşağıdakilerde de dahil olmak üzere birçok ek avantajı ve dezavantajı vardır:

Metal (ör. S1P, S3): keskin nesnenin/tehlikenin şekline (ör. çap, geometri, keskinlik) daha az etkilenir ancak yapım teknikleri nedeniyle ayağın alt bölgesinin tamamını kapsayamaz.

Metal olmayan (PS veya PL ya da örneğin kategori S1PS, S3L): daha hafif, daha esnek olabilir ve daha geniş bir kapsama alanı sağlayabilir; ancak delinme direnci, kesici/tehlikenin şekline (ör. çap, geometri, keskinlik) göre daha fazla değişiklik gösterebilir. İki tür koruma mevcuttur: PS tipi, daha küçük çaplı nesnelere karşı PL tipine göre daha yeterli koruma sağlayabilir. Gerçek çalışma koşullarıyla ilişkili riskin değerlendirilmesine göre seçilmelidir.

ÜRÜNÜN SAKLANMASI VE ÖMRÜ

- Koruyucu ayakkabıların özelliklerini kaybetmesini önlemek için kuru ve aşırı sıcak olmayan yerlerde orijinal paketi içinde taşınmalı ve saklanmalıdır. Yukarıdaki tavsiyelerle göre saklandığı takdirde ayakkabı uzun süre kullanıma uygun kalır
- Normal koşullar altında (ışık, sicaklık ve bağıl nem) saklanması durumunda, bir ayakkabının üretim tarihinden itibaren eskime durumu genellikle şu şekilde tahmin edilir:
- Üst kısmı deri, kauçuk ve termoplastik malzemelerden (SEBS vb.) ve EVA'dan yapılan ayakkabılar için üretim tarihinden itibaren 10 yıl
- PVC içeren ayakkabılar için üretim tarihinden itibaren 5 yıl
- PU ve TPU içeren ayakkabılar için üretim tarihinden itibaren 3 yıl
- Industrial Wear S.r.l. a Socio Unico tarafından üretilen ayakkabıların, yukarıda belirtilen koşullarda saklanması halinde, üretim tarihinden itibaren en az 5 yıllık eskime süresine sahip olacağı tahmin edilmektedir.

AYAKKABILARIN DURUMUNU DEĞERLENDİRME KRİTERLERİ

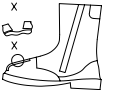
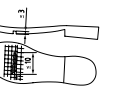
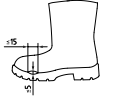
Aşağıda tanımlanan aşınma belirtilerinden herhangi biri gözlemlendiğinde güvenlik/iş ayakkabıları değiştirilmelidir. Bukriterlerden bazıları ayakkabının türüne ve kullanılan malzemeye göre değişiklik gösterebilir:

- üst kısmın orta bölgesinde belirin ve derin sıyrıklıklar/keskinlik oluşmaya başlaması (Şekil a);
- özellikle burun kısmı açıktaysa üst kısımda güçlü aşınma (Şekil b);
- üst kısımda deformasyonlar veya bacak kısmında dikişlerde ayrılma veya yırtılma (Şekil c);
- tabanda 10 mm'den uzun ve 3 mm'den derin çatlaklar varsa (Şekil d);
- herhangi bir noktada 1,5 mm'den az kalınlığı tabanlar için çıkıntı yükseklikleri (Şekil e);
- belirin deformasyonlar ve ezilmeleri olan orijinal iç taban(lar) varsa; (Şekil f);
- yaranalmarına neden olabilecek şekilde parmak koruması astarının veya keskin kenarlarının tahrip olması (Şekil f);
- uzunluğu 15 mm'den ve derinliği 5 mm'den fazla olacak şekilde üst kısmın tabandan ayrılması (Şekil g);
- taban malzemelerinin katmanlara ayrılması (Şekil h);
- Aşağıdaki nedenlerden birinden dolayı ısıya maruz kalma sonucunda tabanda belirin deformasyon (Şekil i)
- malzemenin erimesiyle 2 veya daha fazla çıkıntının birleşmesi;
- herhangi bir çıkıntının 1,5 mm'ten altına düşmesi;
- Çıkıntının dış kısmı ile orta tabanın görünür halde birleşmesi;

kapatma sistemi çalışmıyorsa (feruar, bağcık, kuş gözu, "touch and close" sistemi).

Not: Bu bağlamda iş/güvenlik ayakkabısının değiştirilmesi aynı zamanda tabanlıklar, fermuarlar, şeritler, bağcıklar, vb. gibi ayakkabıya

takılan hasarlı parçaların da değiştirilmesi anlamına gelir.

				
a) Üst kısımda derin çatlaklar	b) Üst kısımda güçlü aşınma	c) Üst malzemenin ayrılması	d) Tabandaki çatlaklar	e) Çıkıntı yüksekliğinin azaltılması
				
f) Keskin kenar kaplamasının tahrip olması	g) Tabanın/üst kısmın ayrılması	h) Tabanın katmanlara ayrılması	i) Belirgin deformasyon	

TEMİZLİK VE BAKIM

- Orijinal ambalajından çıkan yeni ayakkabılar genellikle kullanıma hazırdir
- iş yerinin özel ihtiyaçlarına ve ilgili çevre/atmosfer koşullarına göre uygun modeli seçin
- tercihen pratik bir uyum testi ile doğru bedeni seçin
- nemli bir bez kullanarak temizleyin; daha ağır kirler için yumuşak fırçalar, bezler ve ılık su kullanın
- akan su ile yıkamayın
- temizlik için sıcak su, solvent veya başka kimyasallar kullanmayın
- derinin temizliği ve bakımı için özel ürünler kullanın
- ayakkabıyı doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın
- ayakkabıyı uzun süre aşırı sıcak veya soğuga maruz bırakmayın
- ayakkabıyı veya parçalarını kurcalamayın, değiştirmeyin veya boyamayın (ortopedik uyarlamlar hariç)
- kullandıktan sonra oda sıcaklığında kuru, havalandırılan bir yerde bırakın, saç kurutma makinesi veya diğer ısı kaynaklarıyla kurutmayın.

KİSMEN İLETKEN AYAKKABI

Örneğin patlayıcılarla çalışırken elektrostatik yüklerin mümkün olan en kısa sürede en aza indirilmesi gerekiyorsa, elektriksel olarak kısmen iletken ayakkabılar kullanılmaktadır. Herhangi bir elektrikli cihazdan veya AC veya DC voltajlı gerilimli parçalardan kaynaklanan elektrik çarpması riski tamamen ortadan kaldırılmadıkça, elektriksel olarak kısmen iletken olan ayakkabılar kullanılmamalıdır. Bu ayakkabının kısmen iletken olmasını sağlamak için yepyeni maksimum 100 kΩ direnç sınırı belirlenmiştir. Kullanım sırasında iletken malzemeden yapılmış ayakkabıların elektrik direnci, esneme ve kirlenme nedeniyle önemli ölçüde değişebilir ve ürünün, kullanım ömrü boyunca elektrostatik yükleri dağıtma yönünde tasarlanan işlevini yerine getirebilmesinin sağlanması gerekir. Bu nedenle gerekli durumlarda kullanıcının kendi elektriksel direnç testini oluşturma ve bunu düzenli aralıklarla uygulaması tavsiye edilir. Bu test ve aşağıda açıklanan diğer testler, iş yeri kazalarını önleme programınızda rutin olarak uygulanmalıdır. Ayakkabı, taban malzemesinin elektrik direncini artırabilecek maddelerle kirlenmesi durumunda iyiletiliyorsa, kullanıcılar tehlikeli bir alana girmeden önce daima ayakkabılarının elektriksel özelliklerini kontrol etmelidir.

ANTİSTATİK AYAKKABI

Antistatik ayakkabılar, elektrostatik yük birikimini en aza indirmek için kullanılmaktadır. Bu ayakkabılar, elektrostatik yükleri dağıtarak kıvılcım yoluyla tutuşma riskini önler; örneğin yanıcı madde ve buharlarda. Ayrıca, işyerinde sebeke gerilimi ile çalışan ekipmanlardan kaynaklanan elektrik şoku riski tamamen ortadan kaldırılamıyorsa kullanılmaktadır. Antistatik ayakkabılar, ayak ile zemin arasında bir direnç sunar ancak tam koruma sağlamayabilir. Gerilim altındaki tesislerde çalışmak için uygun değildir. Antistatik ayakkabıların elektrik direnci, bükülme, kirlenme veya nem ile önemli ölçüde değişebilir. Nemli koşullarda beklenen işlevi yerine getiremeyebilir. Birinci sınıf ayakkabılar nem ve ıslak koşullara dayanıklıdır ve maruz kalma riski varsa kullanılmaktadır. Tabanın kirlenebileceği koşullarda ayakkabı kullanılıyorsa, kullanıcılar riskli alanlara girmeden önce antistatik özelliklerini mutlaka kontrol etmelidir. Antistatik ayakkabı kullanıldığında, zemin direnci ayakkabıların sağladığı korumayı geçersiz kılmayacak şekilde olmalıdır. Antistatik çorap kullanılması tavsiye edilir. Bu nedenle, ayakkabı, kullanıcı ve çevremin kombinasyonunun elektrostatik yükleri dağıtma ve tüm kullanım ömrü boyunca belirli bir koruma sağlama işlevini yerine getirebileceği garanti edilmektedir. Kullanıcılar, elektrik direnci testini düzenli ve sık aralıklarla yapacak bir iş prosedürü oluşturmaları önerilir.

TABANLAR

Ayakkabının çıkarılabilir bir tabanı varsa bu, testlerin taban yerindeyken yapıldığı anlamına gelir. Ayakkabıyı daima tabanıyla birlikte kullanın! Tabanı yalnızca orijinal ayakkabı üreticisinden alınan veya talep edilen güvenlik ayakkabısı ile birlikte bu standardın özelliklerini karşılayan tabanları sağlayacak bir üretici tarafından sağlanan eşdeğer bir modelle değiştirin. Ayakkabının taban olmadan teslim edilmesi, testlerin tabansız şekilde gerçekleştirildiği anlamına gelir. Belirtilen güvenlik ayakkabıları ile birlikte yalnızca bu standardın özelliklerini karşılayan tabanlar giyilebilir.

Ayakkabı modellerimizden bazıları SECOSOL® ortopedik tabanlıklarla kullanıma uygundur. Daha fazla bilgi için sayfamızı ziyaret edin: www.payerwear.com

KULLANIM ÖMRÜ VE İMHA

Ürünün kullanım ömrü kullanıma, temizleme döngülerine ve bunun sonucunda malzemelerin bozulmasına bağlıdır. Kullanım ömrünün sonunda ayakkabıyı doğal ortamda bırakmayın; lütfen ulusal çevre düzenlemelerinize uyun ve uygun şekilde imha edin. Atık imhasına ilişkin yönetmelikler yerel makamlardan edinilebilir.

УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ВИКОРИСТАННЯ ЗІЗ

ЗАХИСНЕ ВЗУТТЯ

Захисне взуття слід вважати засобами індивідуального захисту (ЗІЗ). На нього поширюються основні вимоги щодо охорони здоров'я та безпеки Регламенту (ЄС) 2016/425 (Додаток II), який вимагає обов'язкового маркування CE для його продажу. Наше захисне взуття належить до засобів індивідуального захисту категорії II, які мають бути сертифіковані вповноваженим органом RICOTEST № 0498, Via Tione 9 — 37010 Pastrengo VR — Італія (www.ricotest.com).

CE Маркування CE означає, що виріб відповідає вимогам щодо охорони здоров'я та безпеки Регламенту (ЄС) 2016/425.

Ідентифікація виробу: 10-SPACES LINE (код моделі див. на етикетці)

Доступні розміри 35—52

EN ISO 20345:2022+A1:2024

Цей Міжнародний стандарт визначає основні та додаткові (необов'язкові) вимоги до захисного взуття загального використання, яке забезпечує захист від ударів (200 Дж) та стиснення (15 кН). Він містить, наприклад, вимоги щодо механічних ризиків, опору ковзанню, теплових ризиків та ергономіки.

EN ISO 20347:2022

Цей Міжнародний стандарт визначає основні та додаткові (необов'язкові) вимоги до професійного взуття загального використання, яке не зазнає механічних ризиків, як-от удари й стиснення. Він містить, наприклад, вимоги щодо механічних ризиків, опору ковзанню, теплових ризиків та ергономіки.

ЗАХИСНІ СИМВОЛИ

Символи, що позначають наданий захист та/або, де це доречно, відповідний клас.

Клас I = взуття зі шкіри та інших матеріалів, за винятком суцільногумового або суцільнополімерного:

SB Основні вимоги до захисного взуття (з носком «200J»)

Крім основних вимог, можуть знадобитися додаткові можливості як для захисного, так і для професійного взуття. Додаткові вимоги для конкретних застосувань представлені символами (див. таблицю 1) та/або категоріями (див. таблицю 2). Категорії — це найпоширеніші комбінації основних і додаткових вимог.

Таблиця 1

Символ	Вимоги / характеристики	Необхідні показники
P		металева вставка (φ цвяха 4,5 мм)
PL	Стійкість до проколювання	нemetалева вставка (φ цвяха 4,5 мм)
PS		нemetалева вставка (φ цвяха 3,0 мм)
C	Опір проходженню електричного струму: частково провідне взуття	< 0,1 МОм
A	Опір проходженню електричного струму: антистатичне взуття	0,1—1 000 МОм
HI	Теплоізоляція підшви	за 150 °C
CI	Холодоізоляція підшви	за -17 °C
E	Каблук з амортизатором	≥ 20 Дж
WR	Водонепроникність	без проникнення води
M	Захист плеснової кістки (тільки для EN ISO 20345)	≥ 40 мм (розмір ЄС 41/42)
AN	Захист кісточки	≤ 10 кН
CR	Стійкість до розрізання	≥ 2,5 (вказівний палець ноги)
SC	«Scuff Cap»	≥ 8 000 циклів
SR	Опір ковзанню по гліцерину	п'ятка вперед носок назад ≥ 0,19 ≥ 0,22
φ	Опір ковзанню не застосовується: спеціальна підшва з шипами (цвяхи, металеві шипи або подібні) для м'якої поверхні (лісок, багно, лісова підстилка, ...)	
WPA	Проникнення й поглинання води	≥ 60 хв
HRO	Стійкість до контактного нагрівання	за 300 °C
FO	Стійкість до вулководнів	≤ 12 %
LG	«Ladder Grip» — захвати для драбини	

Таблиця 2

SB	Основні вимоги	S3S	S2 + шипована підшва + PS
S1	Закрита область п'ятки + A + E	S6	S2 + WR
S2	S1 + WPA	S7	S3 + WR
S3	S2 + шипована підшва + P	S7L	S3L + WR
S3L	S2 + шипована підшва + PL	S7S	S3S + WR

МАТЕРІАЛИ І ОБРОБКА

Усі використані матеріали, як натуральні, так і синтетичні, а також застосовані технології обробки були обрані таким чином, щоб відповідати вимогам європейських технічних регламентів щодо безпеки, ергономічності, комфорту, міцності та нешкідливості.

ПЕРЕВІРКИ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

- **ОБЕРЕЖНО!** Це взуття відповідає вимогам безпеки, тільки якщо його носити правильно та в ідеальному стані. Перед використанням взуття перевірте його стан і чистоту, потім переконайтеся, що воно підходить (вибірте правильний розмір). Якщо взуття не в належному стані (видимі пошкодження, як-от шви, що розійшлися, тріщини, надмірний знос підошви), його потрібно замінити. Компанія не несе жодної відповідальності за збитки та/або наслідки, спричинені неналежним використанням.
- Якщо взуття заявлене як таке, що має носки і вставку проти проколювання, перевірте його наявність перед використанням. (див. також КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ СТАНУ ВЗУТТЯ)

ПРИЗНАЧЕННЯ

Роботодавець несе відповідальність перед законом за використання 313, які підходять для типу ризику, наявного на робочому місці, та відповідних умов довкілля. Перед використанням необхідно перевірити, що характеристики обраної моделі відповідають конкретним потребам щодо використання.

Взуття придатне для багатразового використання в промисловому, кустарному та сервісному секторах, де працівники можуть наражатися на механічні та фізичні ризики. Підходить для захисту від ризиків, які можуть поставити під загрозу безпеку стоп через падіння предметів, стиснення кінцівок, проколи знизу, механічні потертості зовнішніми елементами, контакт з оливою та бензином, заборогання падінням чистих ковзаня, електричні ризики внаслідок індукованої електрики та/або накопичення електростатичних зарядів. Воно НЕ підходить для операторів, які працюють з асфальтом (підшова не придатна для високих температур) або для тих, хто потребує спеціального хімічного / біологічного захисту, як-от працівників молочної промисловості або осіб, які можуть контактувати зі стічними водами. Інтерпретація символів і категорій, позначених на маркуванні нашої продукції, дозволяє вибрати 313, що підходять для типу наявного ризику, відповідно до таких специфікацій:

- удар та/або роздавлення пальців ніг: усе взуття сертифіковане за EN ISO 20345;
- удар п'ятки об землю: взуття з маркуванням E (SB-E, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L);
- опір ковзанню: сертифіковані відповідно до всіх стандартів, наведених вище;
- холодна поверхня: взуття з маркуванням C1;
- гаряча поверхня: взуття з маркуванням H1;
- вода: взуття з маркуванням WPA або WR (SB-WPA/WR, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S);
- стійкість до контактного нагрівання: взуття з маркуванням HRO;
- електростатичні заряди: взуття з маркуванням A (SB-A, S1, S2, S3/S3L/S3S, S6, S7/S7L/S7S);
- удари по кісточки: AN;
- стійкість підошви до вуглеводневих олив: взуття з маркуванням FO;
- стійкість підошви до проколювання: взуття з маркуванням P, PL або PS (SB-P/PL/PS, S1-P/PL/PS, S3/S3L/S3S, S7/S7L/S7S);
- інші ризики відповідно до будь-яких конкретних додаткових символів.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТА ОБМЕЖЕННЯ ВИКОРИСТАННЯ

Цей виріб не підходить для будь-якого іншого використання та не захищає від будь-яких інших небезпек, окрім прямо зазначених у цій інформаційній записці (зверніть пильну увагу на маркування / символи), зокрема тих, які належать до категорії II і III.

- Жодне взуття не може забезпечити повний захист від усіх можливих ударів або проколів.
- Максимальне зчеплення підошви зовнішньої частини досягається після певного періоду «кобкати» нового взуття (аналогічно автомобільним шинам) для видалення силікону, залишків роздільних речовин і будь-яких інших дефектів поверхні фізичного та/або хімічного характеру. Опір ковзанню також може змінюватися залежно від зносу підошви; відповідність специфікаціям не забезпечує відсутність ковзання в усіх умовах.

СТІЙКІСТЬ ДО ПРОКОЛЮВАННЯ

Стійкість до проколювання цього взуття було виміряно в лабораторії з використанням стандартизованих цвяхів і зусиль. Цвяхи меншого діаметру та вищі статичні або динамічні навантаження збільшують ризик проколювання. За таких обставин слід розглянути можливість додаткових профілактичних заходів. Зараз доступні три загальні типи стійкості до проколювання вставок для взуття 313. Ці вставки є металевими й неметалевими та обрані на основі оцінки виробничих ризиків. Усі типи пропонують захист від небезпек проколювання, але кожні з них має різні додаткові переваги або недоліки, зокрема такі:

Металеві (як-от S1P, S3L): на них менше впливає форма гострого предмета / джерела небезпеки (тобто діаметр, геометрична форма, гострота), але через технологію виробництва вони не можуть охоплювати усе нижню частину стопи.

Неметалеві (PS або PL або категорія, як-от S1PS, S3L): вони можуть бути легшими, гнучкішими й забезпечувати більшу ділянку захисту, але стійкість до проколювання може змінюватися більше залежно від форми гострого предмета / джерела небезпек (тобто діаметра, геометричної форми, гостроти). Існує два типи захисту. Тип PS може забезпечити кращий захист від предметів із меншим діаметром, ніж тип PL.

Вибір повинен базуватися на оцінці ризику, пов'язаного з фактичними умовами праці.

ЗБЕРІГАННЯ ТА ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ ПРОДУКЦІЇ

- Щоб уникнути ризику псування, захисне взуття необхідно перевозити й зберігати в оригінальному пакованні, в сухих і не надмірно спекотних місцях. У разі зберігання відповідно до наведених вище рекомендацій взуття залишається придатним для використання протягом тривалого часу.

- У разі зберігання в нормальних умовах (температура та відносна вологість) моральний знос, починаючи з дати виготовлення взуття, зазвичай оцінюється як:

- 10 років із дати виробництва взуття з верхом зі шкіри, гуми й термопластичних матеріалів (як-от SEBS тощо) та EVA;
- 5 років із дати виготовлення взуття, що містить ПВХ;
- 3 роки з дати виготовлення взуття, що містить ПУ та ТПУ.

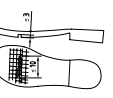
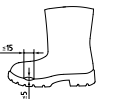
У разі зберігання у вищезазначених умовах збуту, вироблене компанією Industrial Wear S.r.l. a Socio Unico, має розрахунковий час морального зносу не менше 5 років із дати виробництва.

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ СТАНУ ВЗУТТЯ

Захисне / професійне взуття слід замінювати в разі виявлення будь-яких ознак зносу, зазначених нижче. Деякі із цих критеріїв можуть відрізнятися залежно від типу взуття та використаних матеріалів:

- виникнення виражених і глибоких потертостей / розрізів у середній частині верхньої частини (рисунок а);
- сильна потертість верхньої частини, особливо якщо носок оголений (рисунок б);
- верхня частина має деформований ділянку або шви, які відокремлюються від ноги (рисунок с);
- підошва має тріщини довше 10 мм і глибше 3 мм (рисунок d);
- висота виступу рифлення для рифлених підошв у будь-якій точці менше 1,5 мм (рисунок e);
- оригінальні устілки (за наявності) демонструють виражені деформації та продавлення;
- руйнування підкладки або гострі краї носка, які можуть спричинити травмування (рисунок f);
- відокремлення верхньої частини від підошви завдовжки більше 15 мм і завглибшки 5 мм (рисунок g);
- розшарування матеріалів підошви (рисунок h);
- виражена деформація підошви внаслідок впливу тепла, яка спричиняє один із таких наслідків (рисунок i):
 - з'явлення 2 або більше виступів через плавлення матеріалу;
 - зменшення будь-якого виступу до менш ніж 1,5 мм;
 - плавлення зовнішньої частини виступу, через що стіє видимою міжпідошва;
 - система застігання не працює (блискавка, шнурки, петельки, touch and close).

Примітка: заміна професійного / захисного взуття в цьому контексті також означає заміну пошкоджених деталей, які кріпляться до взуття, наприклад устілок, блискавок, язичків, шнурків тощо.

				
a) Глибокі тріщини у верхній частині	b) Сильна потертість верхньої частини	c) Відокремлення матеріалу верхньої частини	d) Тріщини в підшаві	e) Зменшена висота виступів рифлення
				
f) Руйнування підкладки для захисту від гострих кромко	g) Відокремлення підшави з верхньої частини	h) Розшарування підшави	i) Виражена деформація	

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- нове взуття в оригінальному пакуванні зазвичай готове до використання
- виберіть відповідну модель, виходячи з конкретних потреб робочого місця та відповідних умов довкілля / атмосфери
- виберіть правильний розмір, бажано за допомогою фактичної примірки
- очистіть вологою ганчіркою, для важчих забруднень використовуйте м'які щітки, ганчірки й теплу воду
- не мийте проточною водою
- не використовуйте гарячу воду, розчинники або інші хімічні продукти для очищення
- використовуйте спеціальні засоби для чищення та догляду за шкірою
- не залишайте взуття під прямими сонячними променями
- не залишайте взуття під дією надзвичайно високих або низьких температур протягом тривалого часу
- не порушуйте цілісність, не змінюйте та не фарбуйте взуття або його частини (за винятком ортопедичних пристосувань) після використання залишайте взуття в сухих, провітрюваних місцях за кімнатної температури, не сушіть його феном або іншими джерелами тепла

ЧАСТКОВО ПРОВІДНЕ ВЗУТТЯ

Частково електропровідне взуття слід використовувати, якщо потрібно мінімізувати електростатичні заряди якомога швидше, наприклад під час поводження з вибуховими речовинами. Частково електропровідне взуття не слід використовувати, якщо ризик ураження електричним струмом від будь-якого електричного приладу або частин, що перебувають під напругою змінного або постійного струму, не був повністю усунений. Щоб гарантувати, що це взуття є частково провідним, зазначається максимальна межа опору 100 кОм, коли взуття нове. Під час експлуатації електричний опір взуття, виготовленого з провідного матеріалу, може значно змінюватися через згинання та забруднення, і необхідно забезпечити, щоб виріб міг виконувати функцію розсіювання електростатичних зарядів протягом усього строку служби. Тому, за необхідності, ми рекомендуємо кінцевому користувачеві встановити власну процедуру випробування електричного опору й регулярно виконувати її. Це випробування та інші, описані нижче, повинні бути регулярно частиною програми запобігання нещасним випадкам на робочому місці. Якщо взуття використовується в умовах, коли матеріал підшави забруднюється речовинами, які можуть збільшити електричний опір взуття, користувач завжди повинні перевіряти електричні властивості свого взуття перед входом у небезпечну зону.

АНТИСТАТИЧНЕ ВЗУТТЯ

Антистатичне взуття слід використовувати, коли необхідно мінімізувати накопичення електростатичного заряду шляхом його розсіювання, таким чином уникаючи ризику загоряння іскрою — наприклад, у присутності легкозаймистих речовин або парів — і коли ризик ураження електричним струмом від обладнання під мережею не може бути повністю усунений на робочому місці. Антистатичне взуття має опір між ногою та землею, але може не забезпечувати повного захисту. Воно не підходить для роботи на електроустановках під напругою. Електричний опір антистатичного взуття може значно змінюватися при згинанні, забрудненні або вологості. Таке взуття може не виконувати свою функцію у вологих умовах. Взуття класу I може вбирати вологу і ставати провідним при тривалому носінні у вологих чи мокрих умовах. Взуття класу II стійке до вологості і вологих умов і має використовуватися при ризику експозиції. Якщо взуття використовується в умовах, де підшова забруднюється, користувачі мають завжди перевіряти антистатичні властивості взуття перед входом у зону ризику. При використанні антистатичного взуття опір підлоги має бути таким, щоб не скасовувати захист, який забезпечує взуття. Рекомендується використовувати антистатичні шкарпетки. Тому необхідно гарантувати, що поєднання взуття, користувача і середовища здатне виконувати проєктовану функцію дисипації електростатичних зарядів і забезпечувати певний захист протягом усього терміну служби. Рекомендується, щоб користувач встановив внутрішню процедуру тестування електричного опору, яку слід виконувати регулярно та часто.

УСТІЛКИ

Якщо взуття має змінну устілку, це означає, що випробування проводилися з устілкою на місці. Завжди використовуйте взуття з устілкою! Замініть устілку лише на еквівалентну модель від оригінального виробника взуття або таку, що постачається виробником устілок, який надасть устілки, що відповідають специфікаціям цього стандарту в поєднанні з указаним захисним взуттям. Якщо взуття постачається без устілки, це означає, що випробування проводилися без устілки. Можна носити лише устілки, які відповідають специфікаціям цього стандарту в поєднанні з указаним захисним взуттям. Дякує за наших моделей взуття підходить для використання з ортопедичними устілками SECOSOL®. Для отримання додаткової інформації відвідайте нашу сторінку: www.payerwear.com

СТРОК СЛУЖБИ Й УТИЛІЗАЦІЯ

Строк служби виробу залежить від використання, циклів очищення та, як наслідок, деградації матеріалів. Після закінчення строку служби взуття не викидайте його в природне середовище: дотримуйтеся національних екологічних норм та утилізації його належним чином. Правила утилізації відходів доступні в місцевих органах влади.

[IT] ESEMPIO DI MARCATURA [AR] مثال على العلامة التجارية [BE] ПРЫКЛАД МАРКІРОВАЊ [BG] ПРИМЕР ЗА МАРКИРОВКА [BS] PRIMJER OZNAKE [CS] PŘÍKLAD OZNAČENÍ [DA] EKSEMPEL PÅ MÆRKNING [DE] BEISPIEL FÜR DIE KENNZEICHNUNG [EL] ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ ΣΗΜΑΝΣΗΣ [EN] EXAMPLE OF MARKING [ES] EJEMPLO DE MARCADO [ET] MÄRGISTUSE NÄIDE [FI] MERKINNÄN ESIMERKKI [FR] EXEMPLE DE MARQUAGE [HE] דוגמה למסומן [HR] PRIMJER OZNAKE [HU] PÉLDÁK A JEJELŐSEKRE [IS] DÆMI UM MERKINGU [LT] ŽENKLINIMO PAVYZDYS [LV] MARĶĒJUMA PIEMĒRS [MK] ПРИМЕР НА ОЗНАЧУВАЊЕ [NL] VOORBEELD VAN MARKERING [NO] EKSEMPEL PÅ MERKING [PL] PRZYKŁAD OZNACZENIA [PT] EXEMPLO DE MARCAÇÃO [RO] EXEMPLU DE MARCAJ [RU] ПРИМЕР МАРКІРОВКІ [SK] PŘÍKLAD OZNAČENIA [SL] PRIMER OZNAKE [SQ] SHENBULL I MARKIMIT [SR] PRIMER OZNAKE [SV] EXEMPEL PÅ MÄRKNING [TR] İŞARETLEME ÖRNEĞİ [UK] ПРИКЛАД МАРКУВАННЯ



[IT] Taglia [AR] المقاس [BE] Памер [BG] Размер [BS] Veličina [CS] Velikost [DA] Størrelse [DE] Größe [EL] Μέγεθος [EN] Size [ES] Talla [ET] Suurus [FI] koko [FR] Taille [HE] גודל [HR] Veličina [HU] Méret [IS] Stærð [LT] Dydis [LV] Izmērs [MK] Големина [NL] Maat [NO] Størrelse [PL] Rozmiar [PT] Tamanho [RO] Mărimă [RU] Размер [SK] Veľkosť [SL] Velikost [SQ] Madhësi [SR] Величина [SV] Storlek [TR] Beden [UK] Розмір




EN ISO 20345:2022
+A1:2024
S1PS FO SR SC

Industrial Wear S.r.l.
Via Benito Partisani, 1
Fiumana di Predappio
47016 (FC) - Italy
C.F. e P.Iva 03353860400
www.payperwear.com

YYYY-MM
Batch. XX-XXX

1

[IT] Nome Articolo [AR] اسم المنتج [BE] Назва тавару [BG] Име на артикула [BS] Naziv artikla [CS] Název výrobku [DA] Varens navn [DE] Artikelbezeichnung [EL] Όνομα προϊόντος [EN] Item Name [ES] Nombre del artículo [ET] Toote nimi [FI] Tuotteen nimi [FR] Nom de l'article [HE] שם פריט [HR] Naziv artikla [HU] Cikk neve [IS] Heiti vöru [LT] Prekės pavadinimas [LV] Preces nosaukums [MK] Назив на артикл [NL] Naam van het artikel [NO] Varenavn [PL] Nazwa Artykułu [PT] Nome do Produto [RO] Denumire articol [RU] Наименование изделия [SK] Názov položky [SV] Ime izdelka [SQ] Emri i artikullit [SR] Naziv artikla [SV] Artikelens namn [TR] Ürün Adı [UK] Назва виробу

2

[IT] Leggere la nota informativa [AR] قراءة مذكّرة الإرشادات [BE] Прочытайце інфармацыйную запіску [BG] Прочетете информацията бележка [BS] Pročitajte tehnički list [CS] Přečtěte si informační poznámky [DA] Læs instruktionsfolderen [DE] Das Merkblatt lesen [EL] Διαβάστε το ενημερωτικό σημείωμα [EN] Read the instruction leaflet [ES] Lea la nota informativa [ET] Lugege kasutusjuhendit [FI] Lue käyttöohje [FR] Lire la note d'information [HE] קרא את חוברת ההדרכה [HR] Pročitajte tehnički list [HU] Olvassa el a tájékoztatót [IS] Lesstu leiðbeiningarbæklinginn [LT] Skaitykite instrukcijų lapą [LV] Izsietis norādījumu brošūru [MK] Прочитajte ja информативната белешка [NL] Lees de informatie note [NO] Les bruksanvisningen [PL] Przeczytaj ulotkę informacyjną [PT] Ler a nota informativa [RO] Cititi nota informativă [RU] См. информационный листок [SK] Prečítajte si informáciu poznámku [SL] Preberite navodila [SQ] Lexoni shënimin informativ [SR] Pročitajte tehnički list [SV] Läs bruksanvisningen [TR] Bilgilendirme notunu oku [UK] Прочитайте інструкцію

3 [IT] Marcatura CE e categoria del DPI [AR] علامة المطابقة الأوروبية (CE) وفئة معدات الحماية الشخصية [BE] Маркіроўка CE і катэгорыя сродаку індывідуальнай абароны [BG] CE маркировка и категория ЛПС [BS] CE oznaka i kategorija LZS [CS] Označení CE a kategorie OOP [DA] CE-mærkning og PV-kategori [DE] CE-Kennzeichnung und PSA-Kategorie [EL] Σήμανση CE και κατηγορία του ΜΑΠ [EN] CE marking and PPE category [ES] Marcado CE y categoría del EPI [ET] CE-märgis ja isikukaitsevahendite kategooria [FI] CE-merkintä ja henkilösuojainten luokka [FR] Marquage CE et catégorie de l'EPI [HE] CE המסומן והקטגוריה [HR] Oznaka CE i kategorija OZO [HU] CE-jelölés és PPE-kategória [IS] CE-merking og flokkur persónulegs hlífðarbúnaðar [LT] CE ženklas ir AAP kategorija [LV] CE marķējums un IAL kategorija [MK] CE oznaka i kategorija I30 [NL] CE-markering en categorie van de PBM [NO] CE-merking og PVU-kategori [PL] Oznakowanie CE i kategoria SOI [PT] Marcação CE e categoria de EPI [RO] Marcăjul CE și categoria EIP [RU] Маркировка CE и категория СИЗ [SK] Označenie CE a kategória OOP [SL] Oznaka CE in kategorija osebne zaščitne opreme [SQ] Markimi CE dhe kategoria e PMI-së [SR] CE oznaka i kategorija LZS [SV] CE-märkning och kategori av personlig skyddsutrustning [TR] CE işareti ve KKE kategorisi [UK] Маркування CE та категорія СИЗ

4 [IT] Norma Europea [AR] المعيار الأوروبي [BE] Еўрапейскі стандарт [BG] Европейски стандарт [BS] Evropska norma [CS] Evropská norma [DA] Europæisk standard [DE] Europäische Norm [EL] Ευρωπαϊκό πρότυπο [EN] European Standard [ES] Norma europea [ET] Euroopa standard [FI] Eurooppalainen standardi [FR] Norme européenne [HE] תקן אירופי [HR] Europska norma [IT] Europea szabvány [IS] Evrópskur staðall [LT] Europos standartas [LV] Eiropas standarts [MK] Европски стандард [NL] Europese norm [NO] Europeisk standard [PL] Norma europejska [PT] Norma Europeia [RO] Norma Europeană [RU] Европейский стандарт [SK] Európska norma [SL] Evropski standard [SQ] Standardi Evropian [SR] Evropska norma [SV] Europeisk standard [TR] Avrupa Standardı [UK] Европейський стандарт

5 [IT] Categoria di Protezione [AR] فئة الحماية [BE] Катэгорыя абароны [BG] Категория на защита [BS] Kategorija zaštite [CS] Ochranná kategorie [DA] Beskyttelseskategori [DE] Schutzkategorie [EL] Κατηγορία προστασίας [EN] Protection

Category [ES] Categoría de protección [ET] Kaitseomadused [FI] Suojausluokka [FR] Catégorie de protection [HE] קטגוריית הגנה [HR] Kategorija zaštite [HU] Védelmi kategória [IS] Hliðarflokkur [LT] Apsaugos kategorija [LV] Aizsardzības kategorija [MK] Заштитна категорија [NL] Beschermingsgraad [NO] Beskyttelseskategori [PL] Kategorie ochrony [PT] Categoria de protecção [RO] Categoria de protecție [RU] Защитная категория [SK] Kategória ochrany [SL] Kategorija zaščite [SQ] Kategoria e mbrojtjes [SR] Kategorija zaštite [SV] Skyddskategori [TR] Koruma Kategorisi [UK] Категорія захисту

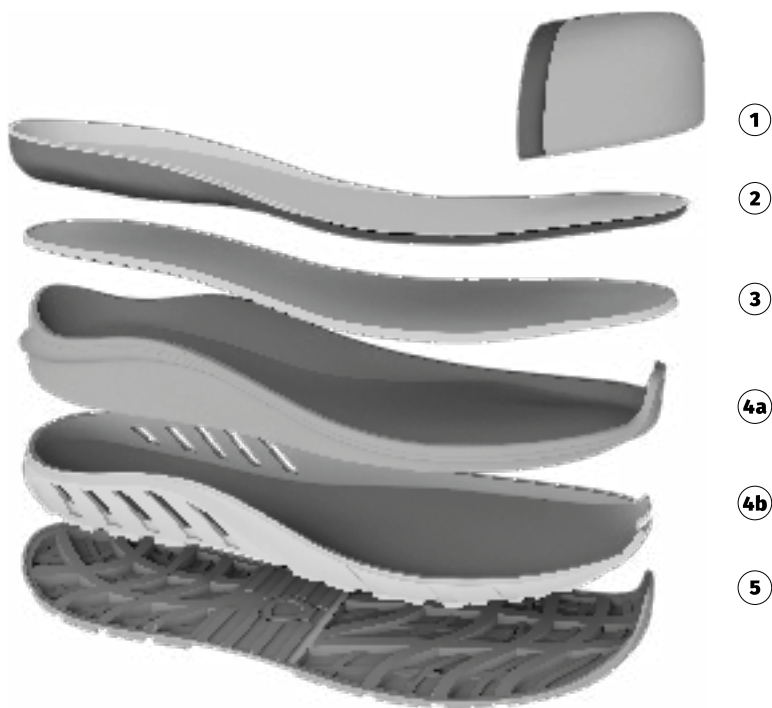
6
[IT] Identificazione del fabbricante (nome, indirizzo, sito web) [AR] بيانات الشركة المصنعة (الاسم والعنوان والموقع الإلكتروني) [BE] Идэнтыфікацыя вытворцы (назва, адрас, інтэрнэт-сайт) [BG] Идентификация на производителя (име, адрес, вебсайт) [BS] Identifikacija proizvođača (ime, adresa, web lokacija) [CS] Identifikace výrobce (jméno, adresa, webově stránky) [DA] Identifikation af fabrikant (navn, adresse, websted) [DE] Angaben zum Hersteller (Name, Anschrift, Webseite) [EL] Ταυτοποίηση του κατασκευαστή (όνομα, διεύθυνση, ιστοσελίδα) [EN] Manufacturer Identification (name, address, website) [ES] Identificación del fabricante (nombre, dirección, sitio web) [ET] Tootja andmed (nimi, aadress, veebisait) [FI] Valmistajan tunnistiedot (nimi, osoite, verkkosivusto) [FR] Identification du fabricant (nom, adresse, site Web) [HE] זהו יצרן (שם, כתובת, אתר אינטרנט) [HR] Identifikacija proizvođača (ime, adresa, mrežno mjesto) [HU] A gyártó azonosítója (név, cím, weboldal) [IS] Auðkenni framleiðanda (nafn, heimilisfang, vefsíða) [LT] Gamintojo identifikavimas (pavadinimas, adresas, svetainė) [LV] Ražotāja identifikācija (nosaukums, adrese, tīmekļa vietne) [MK] Идентификација на производителот (име, адреса, веб-страница) [NL] Identificatie van de fabrikant (naam, adres, website) [NO] Produsentidentifikasjon (navn, adresse, nettsted) [PL] Identyfikacja producenta (nazwa, adres, strona internetowa) [PT] Identificação do fabricante (nome, endereço, website) [RO] Identificarea producătorului (nume, adresă, site web) [RU] Идентификация производителя (название компании, адрес, веб-сайт) [SK] Identifikácia výrobcu (názov, adresa, webová stránka) [SL] Identifikacija proizvajalca (ime, naslov, spletna stran) [SQ] Identifikimi i prodhuesit (emri, adresa, faqja e internetit) [SR] Identifikacija proizvođača (ime, adresa, web lokacija) [SV] Tillverkarens identifiering (namn, adress, webbplats) [TR] Üretici kimliği (isim, adres, web sitesi) [UK] Ідентифікація виробника (назва, адреса, вебсайт)

7
[IT] Data di fabbricazione (Anno/Mese) [AR] تاريخ التصنيع (سنة/شهر) [BE] Дата вытворчасці (год/месяц) [BG] Дата на производство (Година/Месец) [BS] Datum proizvodnje (godina/mjesec) [CS] Datum výroby Rok/Měsíc) [DA] Fremstillingsdato (år/måned) [DE] Herstellungsdatum (Jahr/Monat) [EL] Ημερομηνία κατασκευής (Έτος/Μήνας) [EN] Date of manufacture (Year/ Month) [ES] Fecha de fabricación (año / mes) [ET] Tootmiskuupäev (aasta/kuu) [FI] Valmistuspäivämäärä (vuosi/kuukausi) [FR] Date de fabrication (année/mois) [HE] תאריך הייצור (שנה/חודש) [HR] Datum proizvodnje (godina/mjesec) [HU] Gyártás éve (év/hónap) [IS] Framleiðsludagur (ár/mánuður) [LT] Pagaminimo data (metai / mėnuo) [LV] Ražošanas datums (gads/mēnesis) [MK] Датум на производство (година/месец) [NL] Productiedatum (jaar/maand) [NO] Produksjonsdato (år/måned) [PL] Data produkcji (Rok/Miesiąc) [PT] Data de fabrico (ano/mês) [RU] Дата fabricação (Anul/Luna) [RU] Дата изготовления (год / месяц) [SK] Dátum výroby Rok/Mesiac) [SL] Datum proizvodnje (leto/mesec) [SQ] Data e Prodhimit (Viti/Muaji) [SR] Datum proizvodnje (godina/mesec) [SV] Tillverkningsdatum (år/månad) [TR] Üretim tarihi (Yıl/Ay) [UK] Дата виготовлення (рік/місяць)

8
[IT] Numero Lotto di produzione [AR] رقم دفعة الإنتاج [BE] Нумар партіі вытворчасці [BG] Номер на производствена партида [BS] Broj proizvodne serije [CS] Číslo výrobní dávky [DA] Produktionens batchnummer [DE] Chargennummer [EL] Αριθμός παρτίδας παραγωγής [EN] Production batch number [ES] Número de lote de producción [ET] Tootmispartii number [FI] Tuotantoerän numero [FR] Numéro du lot de production [HE] מספר צוות ייצור [HR] Broj proizvodne serije [IT] Giyártási sziám [IS] Númer framleiðslulotu [LT] Gamybos partijos numeris [LV] Ražošanas partijas numurs [MK] Број на производна серија [NL] Productielotnummer [NO] Produktionspartinummer [PL] Numer partii produkcyjnej [PT] Número do Lote de produção [RO] Număr lot de producție [RU] Номер производственной партии [SK] Číslo výrobní šarže [SL] Številka serije proizvodnje [SQ] Numër serie i prodhimit [SR] Broj proizvodne serije [SV] Produktionspartinummer [TR] Üretim Seri Numarası [UK] Номер партії продукції

[IT] Dichiarazione di Conformità consultabile al seguente indirizzo [AR] إعلان المطابقة والذي يمكن الرجوع إليه على العنوان التالي [BE] Декларация апаведначасці, якую можна паглядзець па адрасе [BG] Декларация за съответствие, която можете да намерите на следния адрес [BS] Izjava o usklađenosti dostupna na sljedećoj adresi [CS] Prohlášení o shodě lze konzultovat na následující adrese [DA] Overensstemmelseserklæring kan hentes på følgende adresse [DE] Konformitätserklärung, einsehbar unter folgender Adresse [EL] Δήλωση συμμόρφωσης διαθεσίμη στην ακόλουθη διεύθυνση [EN] Declaration of Conformity available at the following address [ES] Declaración de Conformidad que se puede consultar en la siguiente dirección [ET] Vastavusdeklaratsioon on saadaval järgmisel aadressil [FI] Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla seuraavassa osoitteesta [FR] Déclaration de Conformité consultable à l'adresse suivante [HE] הודעה תואמת זמינה בכתובת הבאה [HR] Izjava o sukladnosti dostupna je na sljedećoj adresi [HU] Megfelelőségi nyilatkozat, amely a következő weboldalon érhető el [IS] Samræmisvirkfyrirleyg er fánæg á eftirfarandi heimilisfangi [LT] Atitikties deklaracija galima rasti adresu [LV] Atbilstības deklarācija pieejama šajā adresē [MK] Deklaracijata za soobraznost dostapna na slednata adresa [NL] Verklaring van overeenstemming beschikbaar op volgend adres [NO] Samsvarserklæring tilgjengelig på følgende adresse [PL] Deklaracja zgodności dostępna pod następującym adresem [PT] Declaração de Conformidade pode ser consultada no seguinte endereço [RO] Declarație de conformitate disponibilă la următoarea adresă [RU] Декларация соответствия доступна по адресу [SK] Uhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto adrese [SL] Izjava o skladnosti je na voljo na naslednjem naslovu [SR] Deklarar e konformiteti mund të lexohet në këtë adresë [SV] Izjava o usklađenosti dostupna na sledećoj adresi [SV] Försäkran om överensstämmelse tillgänglig på följande adress [TR] Uygunluk Beyanı'na aşağıdaki adresten ulaşılabilir [UK] Декларация про відповідність доступна за такою адресою:

www.payperwear.com



- 1. FIBERGLASS TOECAP**
- 2. PULSAR CUSHIONING INSOCK**
- 3. PERFORATION-RESISTANT INSOLE**
- 4. DUAL COMFORT MIDSOLE**
 - [a] BALANCE [b] STABILITY**
- 5. EXTRA GRIP OUTSOLE**

[illegible]

[illegible]

